BIBLIOTHÈQUE DE CHOIX.

Seule Édition conforme aux représentations du Théâtre Lyrique Impérial.

L'ENLÈVEMENT

AU SÉRAIL

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES

Paroles françaises

DE

PROSPER-PASCAL

MUSIQUE

DE

MOZART

Paris, **E. & A. GIROD**, Éditeurs,

16, BOULEVARD MONTMARTRE, 16.

PROPRIÉTÉ DES ÉDITEURS
Pour la France et l'étranger.

DÉPOSÉ
selon les traités internationaux.

BEETHOVEN

ROSSINI

BELLINI

BIBLIOTHÈQUE DE CHOIX

BOIELDIEU

FÉLICIEN DAVID

L'ENLÈVEMENT

AU SÉRAIL

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES

Paroles françaises

DE

PROSPER-PASCAL

MUSIQUE

DE

MOZART

HAYDN

GLUCK

PERGOLÈSE

MAILLART

PARIS

E. & A. GIROD, Éditeurs,

16, Boulevard Montmartre, 16.

PROPRIÉTÉ
DES ÉDITEURS
Pour tous les pays.

DÉPOSÉ
Selon les lois réglementaires
des propriétés artistiques.

GRÉTRY

MOZART

SCHUBERT

A. CHAIX ET Cie, 20, RUE BERGÈRE.

Ve E. GIROD
ÉDITEUR
16, Boulevard Montmartre, 16
PARIS

L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL.

opéra comique en 2 Actes.

de

MOZART.

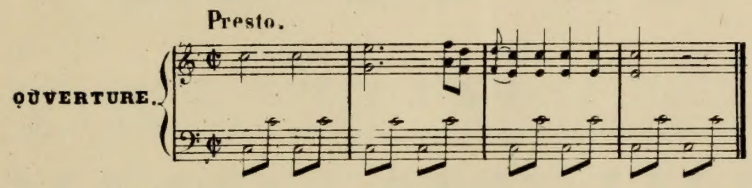
BLONDINE, Mme UGALDE } *Soprano.*

OSMIN, Mr CH. BATTAILLE. } *Basse.*

BELMONT, M. MICHOT. } *Ténor.*

CONSTANCE, Mme MEILLET. *Soprano.*

PEDRILLE, Mr FROMANT. } *Ténor.*



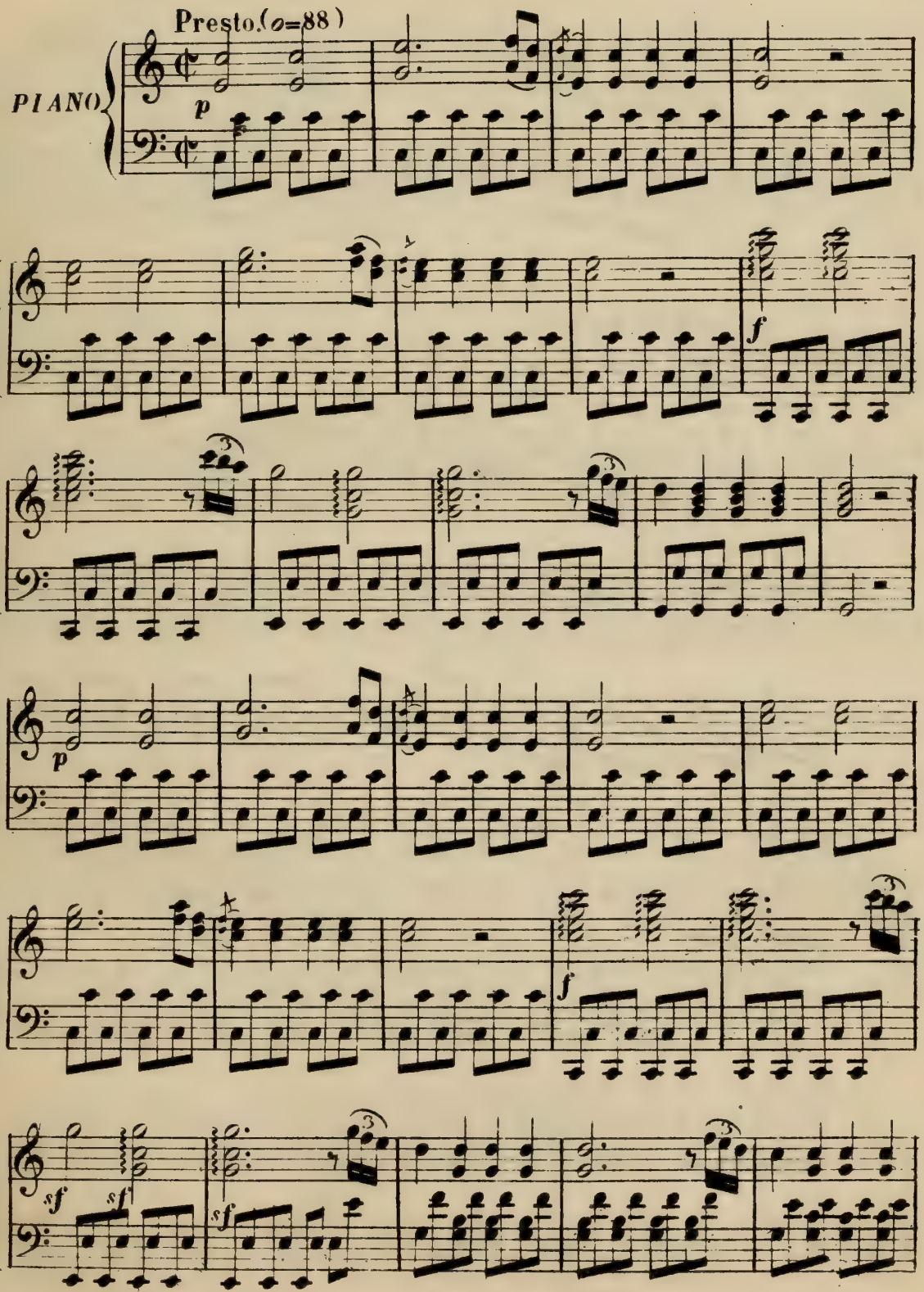
Page 1

			Pages.
N° 1. AIR. t	*Chanté par Mr Michot.* C'est moi, chère Constance, Constance,		9
N° 2. COUPLETS et DUO. t.b.	*Chantés par Mrs Battaille et Michot.* Un bar_bon cherche u_ne bel_le		12
N° 3. AIR. b.	*Chanté par Mr Battaille.* Ces a_venturiers in_fâ_mes		30
N° 4. CHŒUR.	Au Pa_cha ren_dons hom_ma_ge		41
N° 5. AIR. s.	*Chanté par Mme Meillet.* Malheureuse à quelle desti_ne_e		50
N° 6. DUO s.b.	*Chanté par Mme Ugalde et Mr Battaille.* Eh bien je m'éloigne un ins_tant		58
N° 7. ARIETTE. s.	*Chanté par Mme Ugalde.* Quel es_poir et quel bon_heur		71
N° 8. TRIO. t.t.b.	*Chanté par Mrs Michot, Fromant et Battaille.* Halte_là Halte_là		78
N° 9. AIR. t.	*Chanté par Mr Michot.* Ah! viens a_mour mon cœur		87
N° 10. QUATUOR. s.s.t.t.	Doux mo_ment		96
N° 11. MÉLODRAME.			125
N° 12. ENTR'ACTE et MARCHE TURQUE.			128
N° 13. AIR. s.	*Chanté par Mme Ugalde.* Ah! l'infâme engeance! infâme engeance		133
N° 14. DUETTO. t.b.	*Chanté par Mrs Battaille et Fromant.* Li_queur blonde, sans pa_reil_le		144
N° 15. AIR BOUFFE. b.	*Chanté par Mr Battaille.* Ah! je romps enfin les tra_mes		152
N° 16. AIR. t.	*Chanté par Mr Michot.* De l'a_mour nous vient la pei_ne		162
N° 17. ROMANCE. t.	*Chantée par Mr Fromant.* Captive au fond d'un vieux châ_teau		168
N° 18. MÉLODRAME.			172
N° 19. CHŒUR.	Os_min marche à no_tre		174
N° 20. DUO. s.t.	*Chanté par Mme Meillet et Mr Michot.* Il faut mourir! plus d'espérance!		182
N° 21. FINAL. s.s.t.t.b.	Les bras clements de vo_tre maître		197

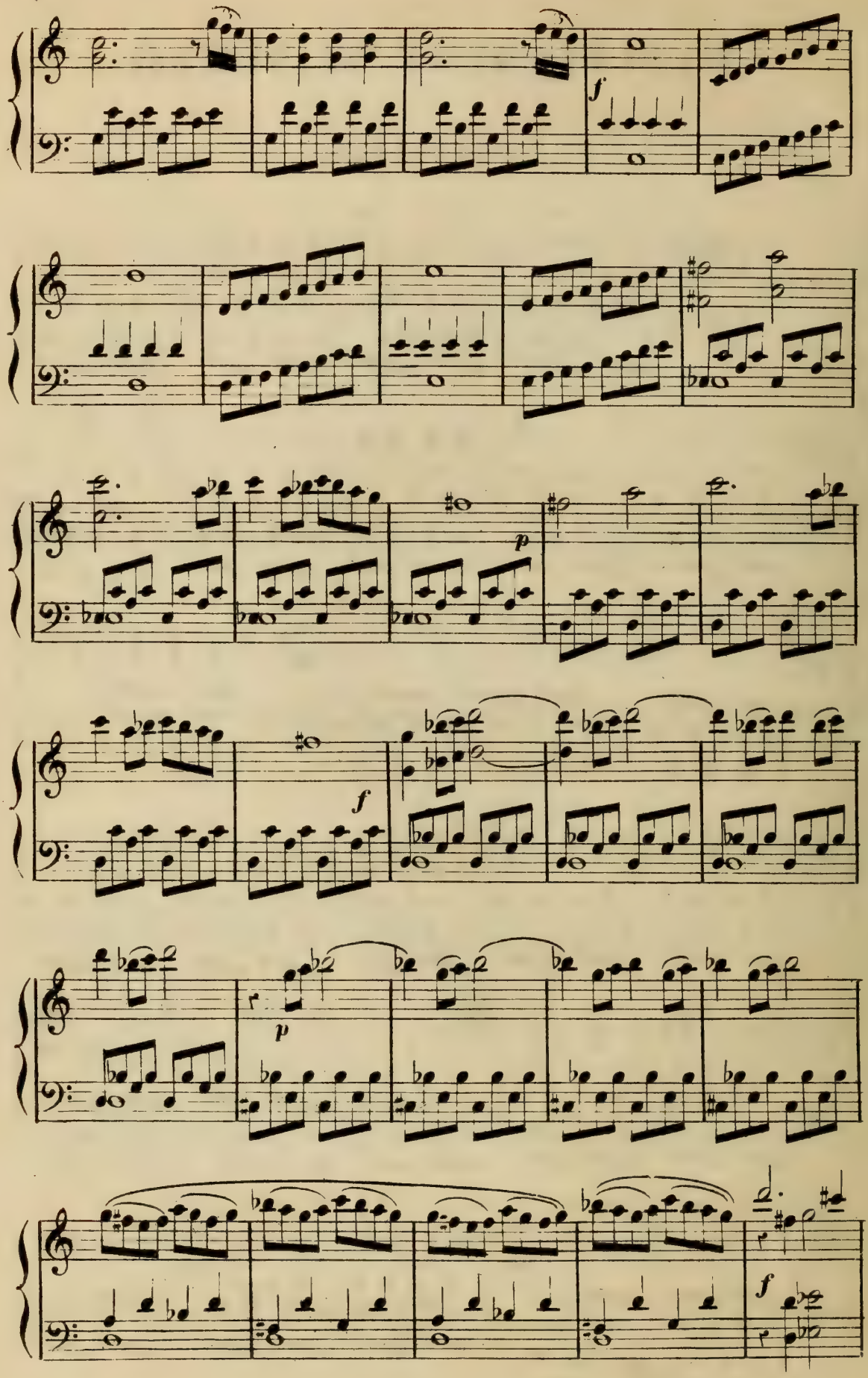
Pour la mise en scène, s'adresser à Mr Arsene, régisseur général au Théâtre-Lyrique.

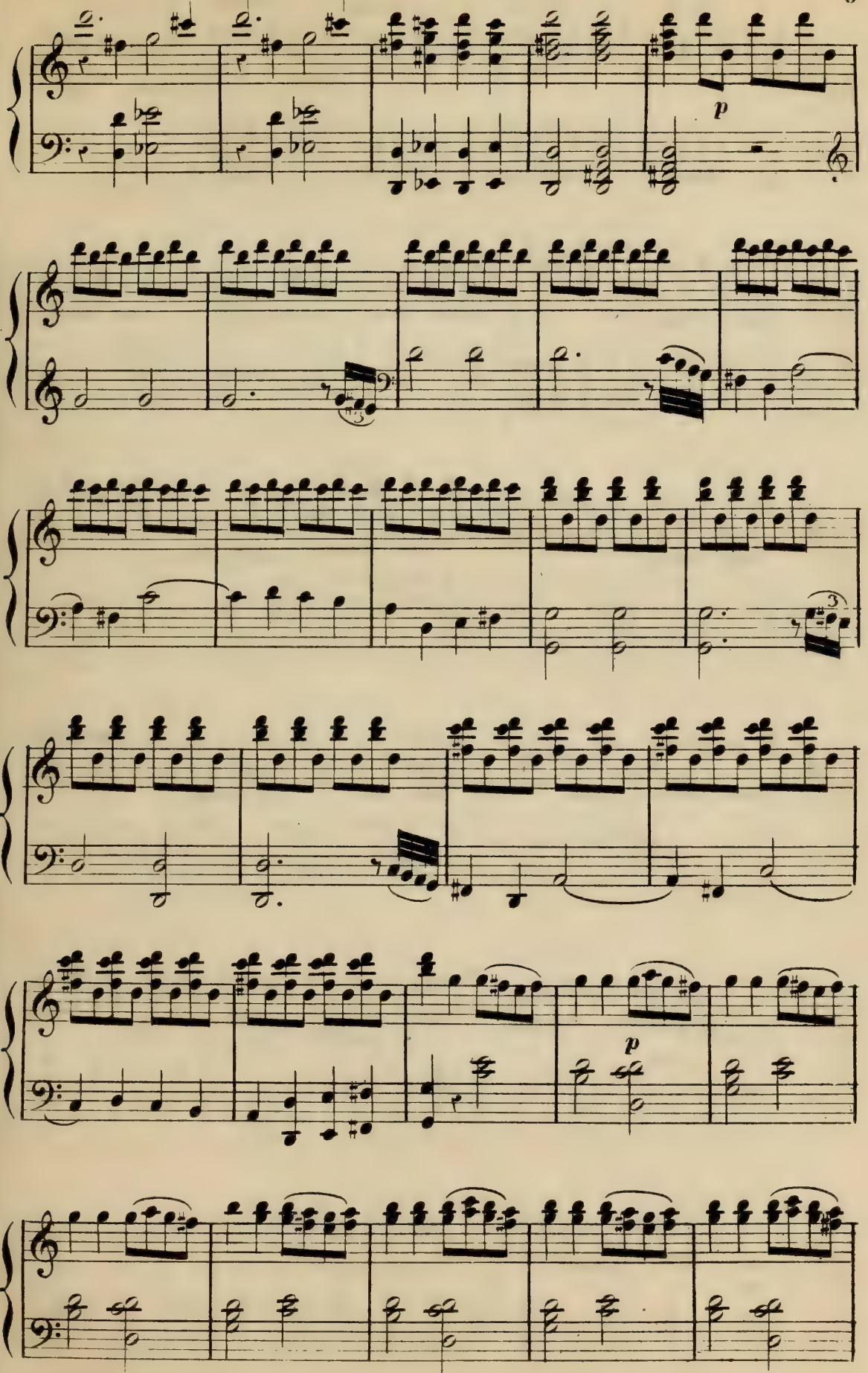
L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL.

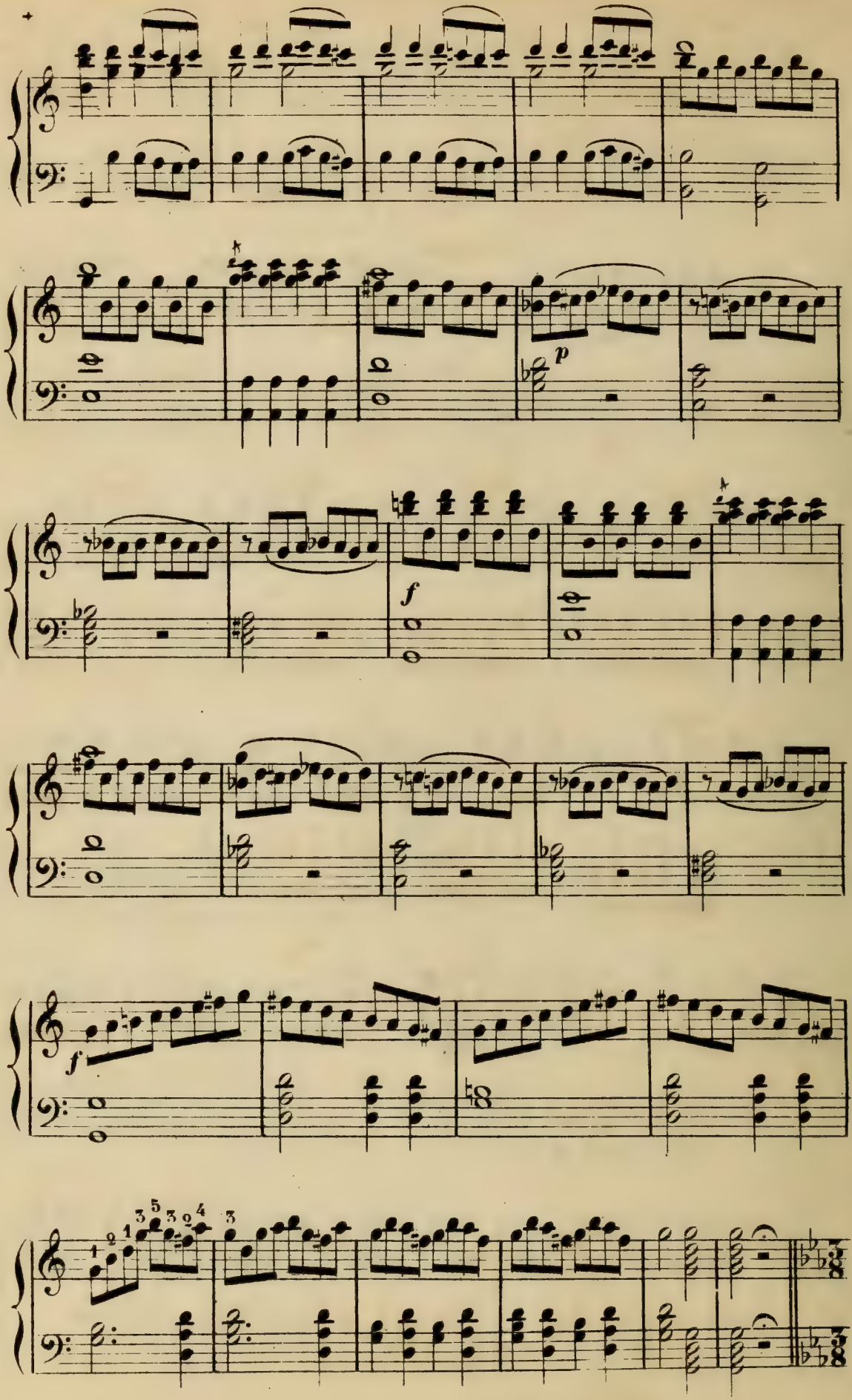
OUVERTURE.

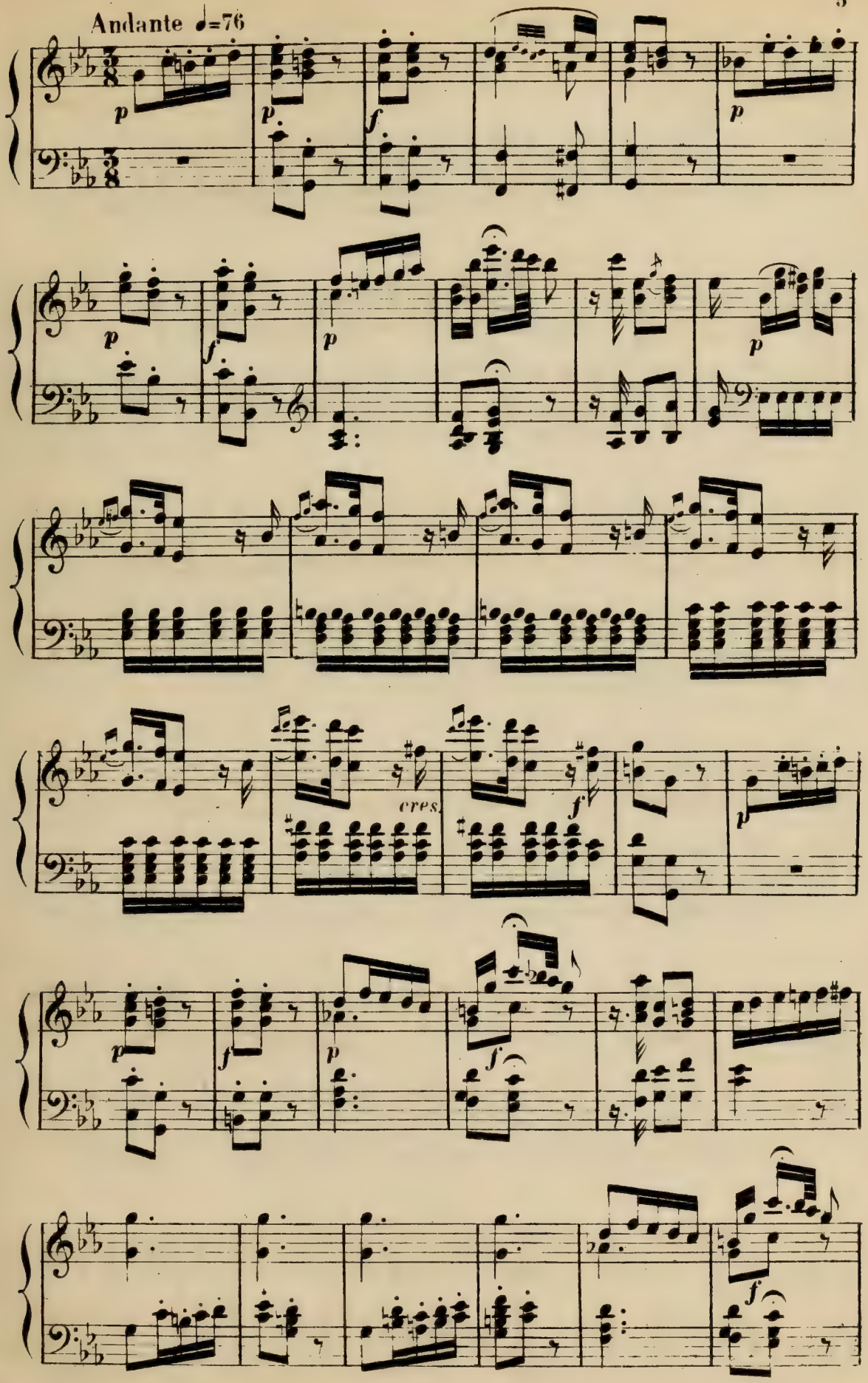


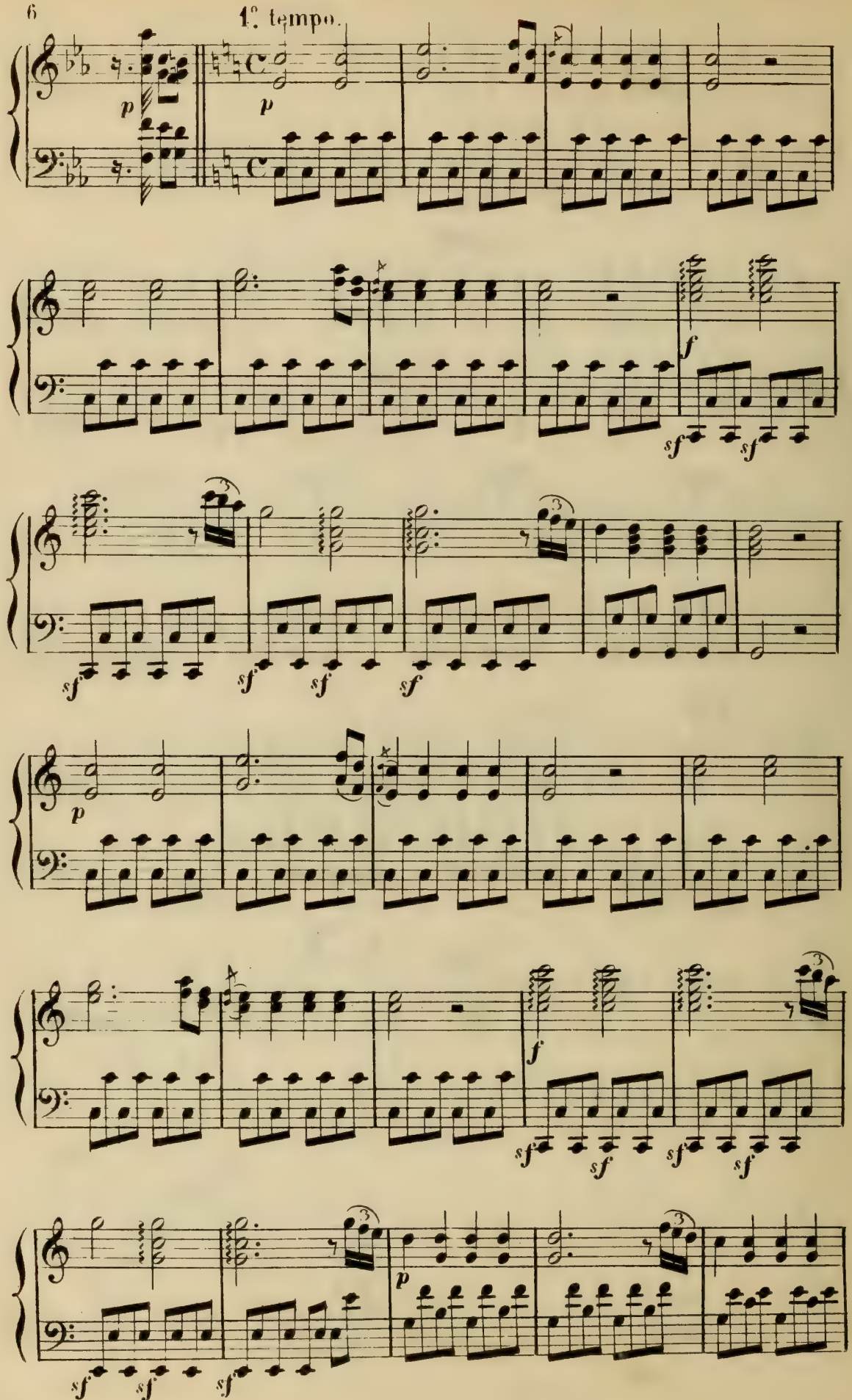
Paris. E. GIROD, éditeur, boulevard Montmartre. 16.

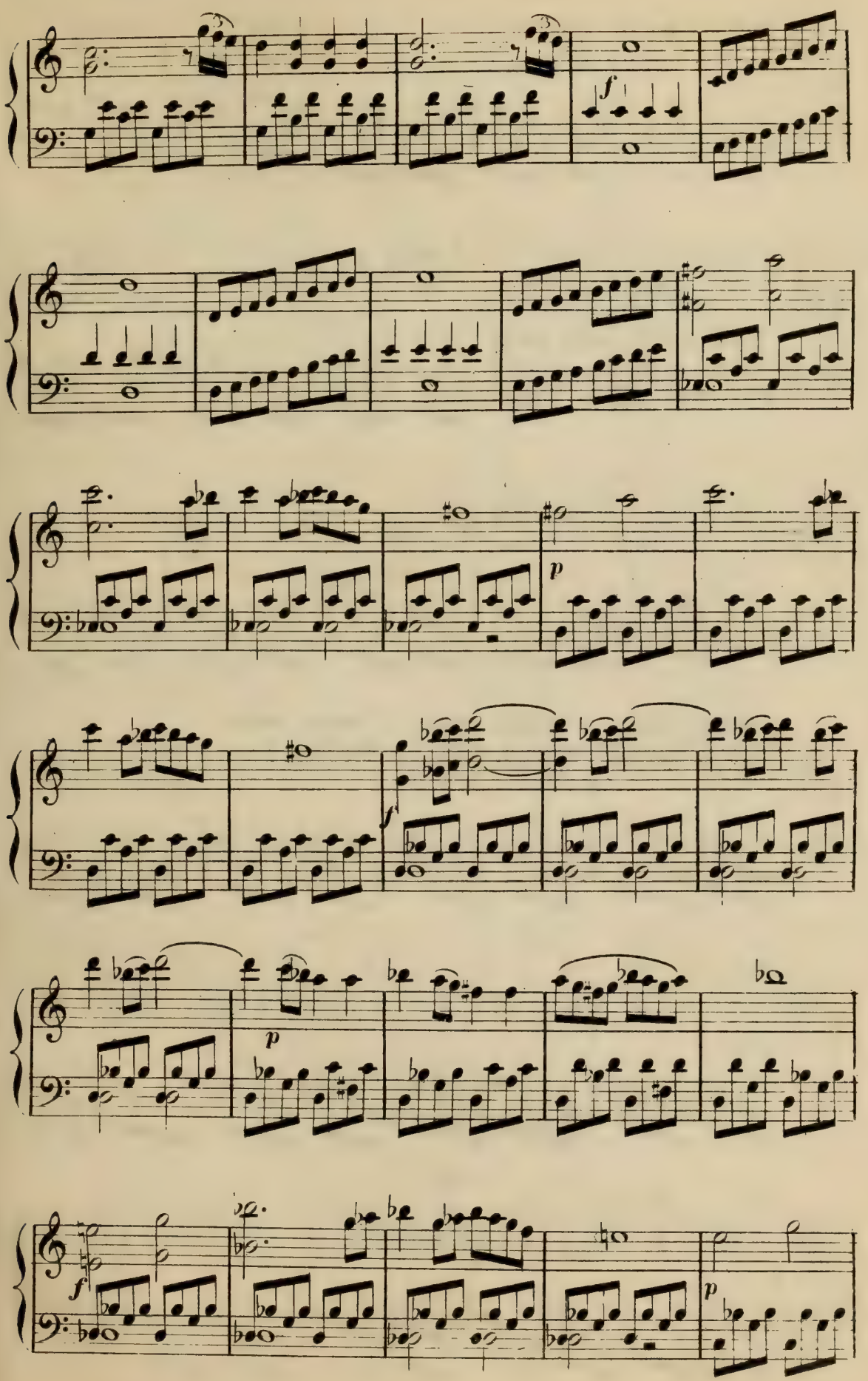

f
p
f
p
f

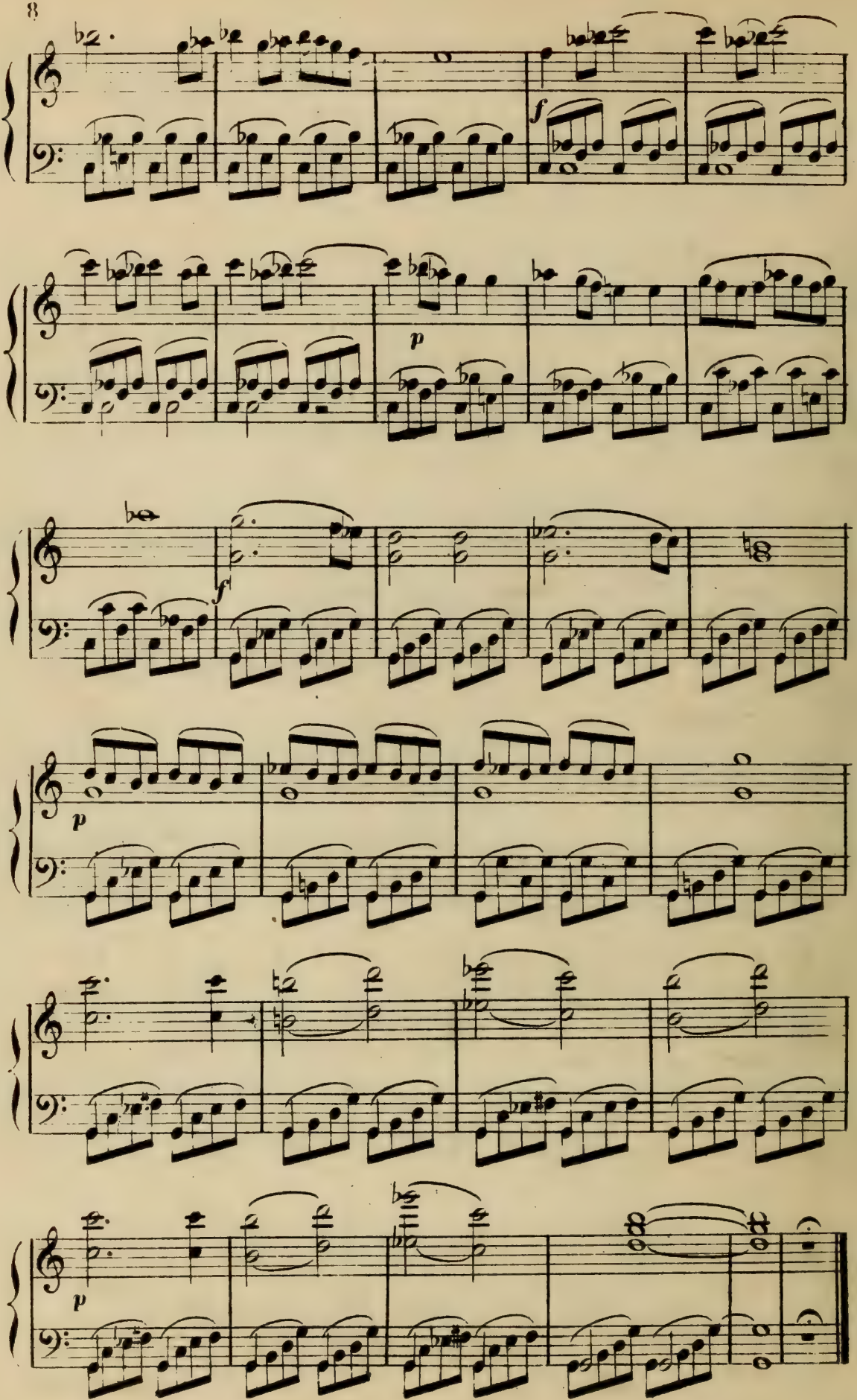

p
3
3
p


p
f
f


Andante ♩=76
p
f
cres.

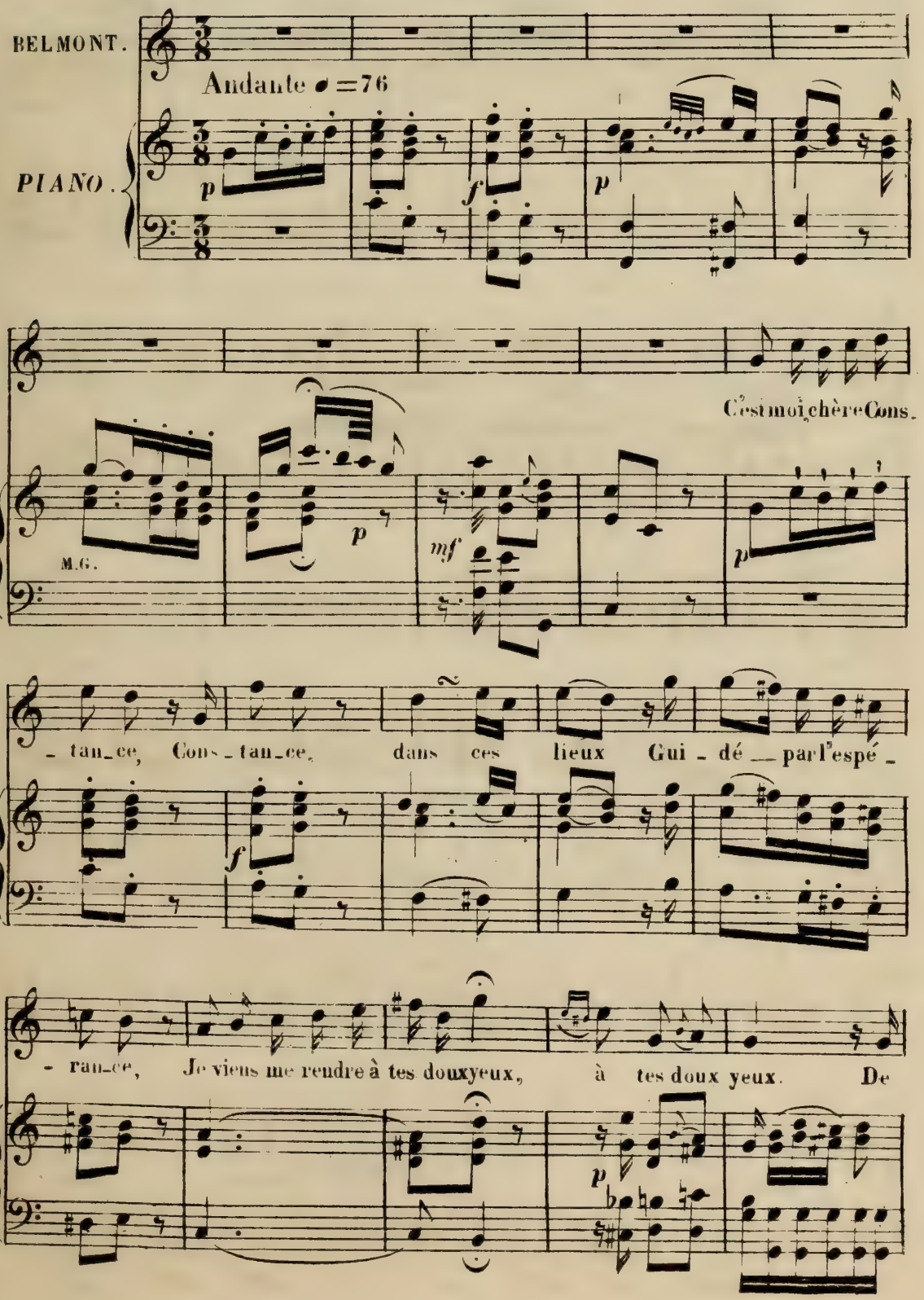

1.° tempo.
p
p
f
sf
sf
sf
sf
sf
p
f
sf
sf
sf
sf
p
sf
sf
sf

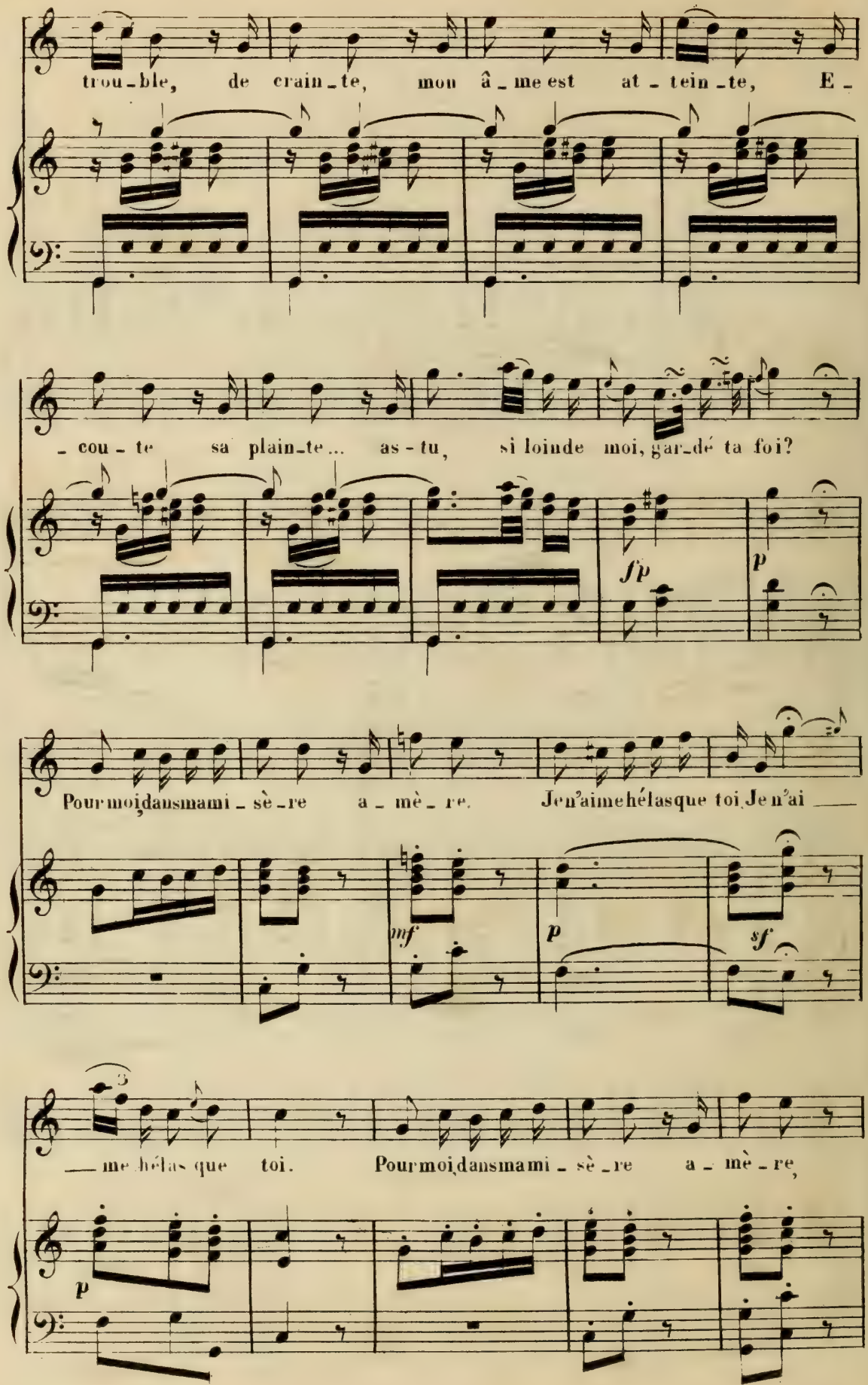

f
p
f
p
f
p

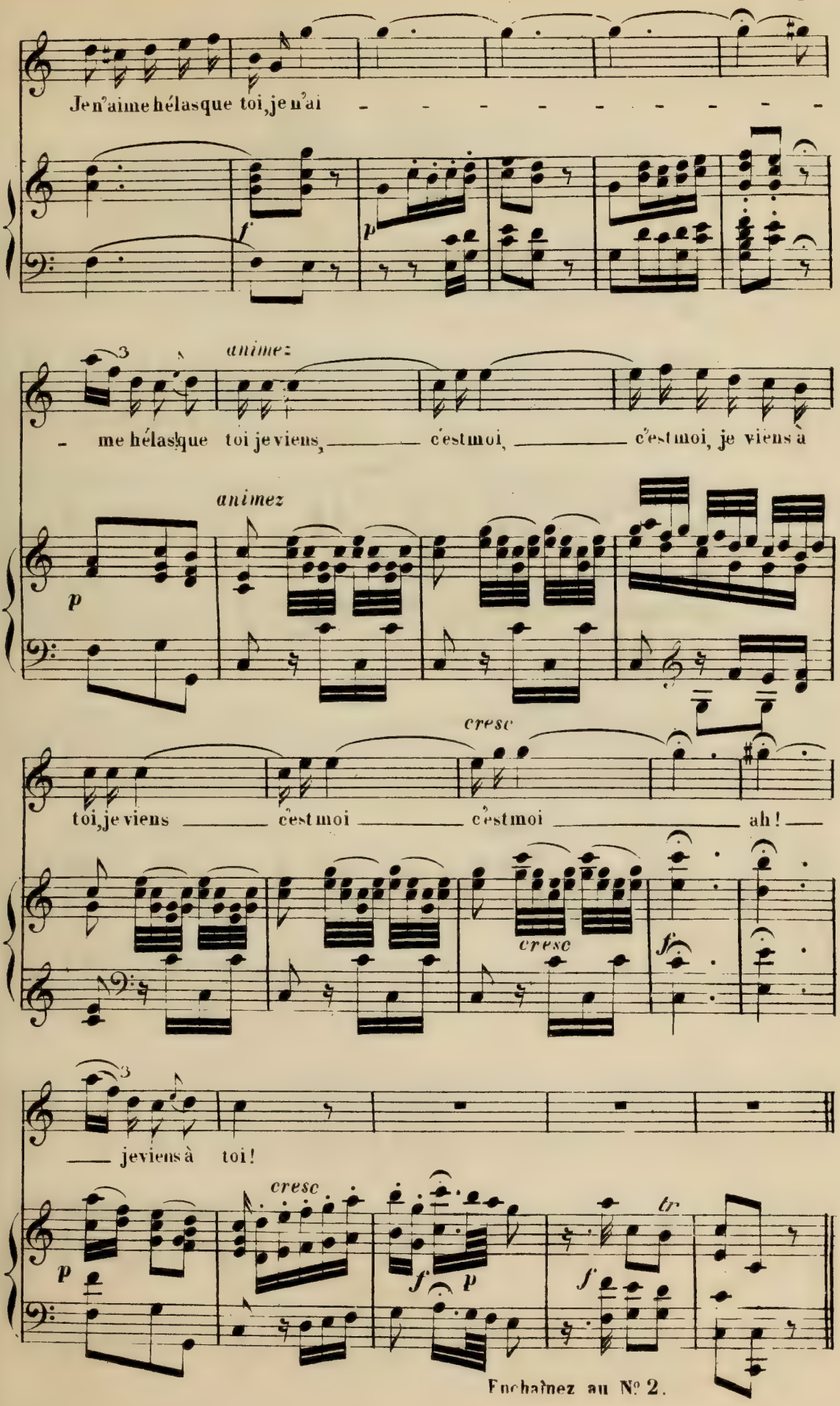

f
p
f
p
p
p

N°. 1.

AIR.

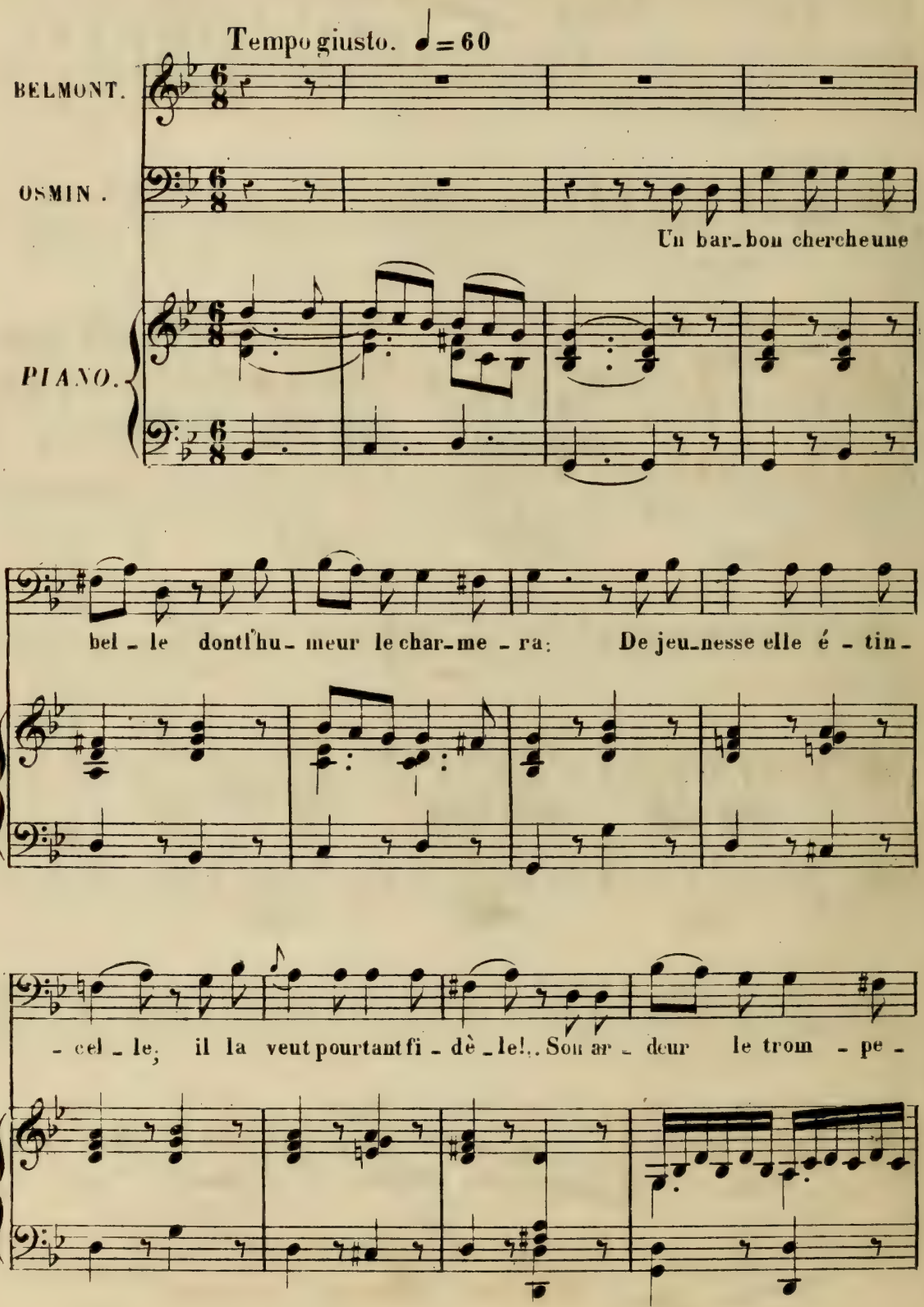

BELMONT.
Andante ♩=76
PIANO.
p
f
p
C'est moi, chère Cons-
M.G.
p
mf
p
- tan-ce, Cons-tan-ce, dans ces lieux Gui-dé par l'espé-
f
- ran-ce, Je viens me rendre à tes doux yeux, à tes doux yeux. De
p

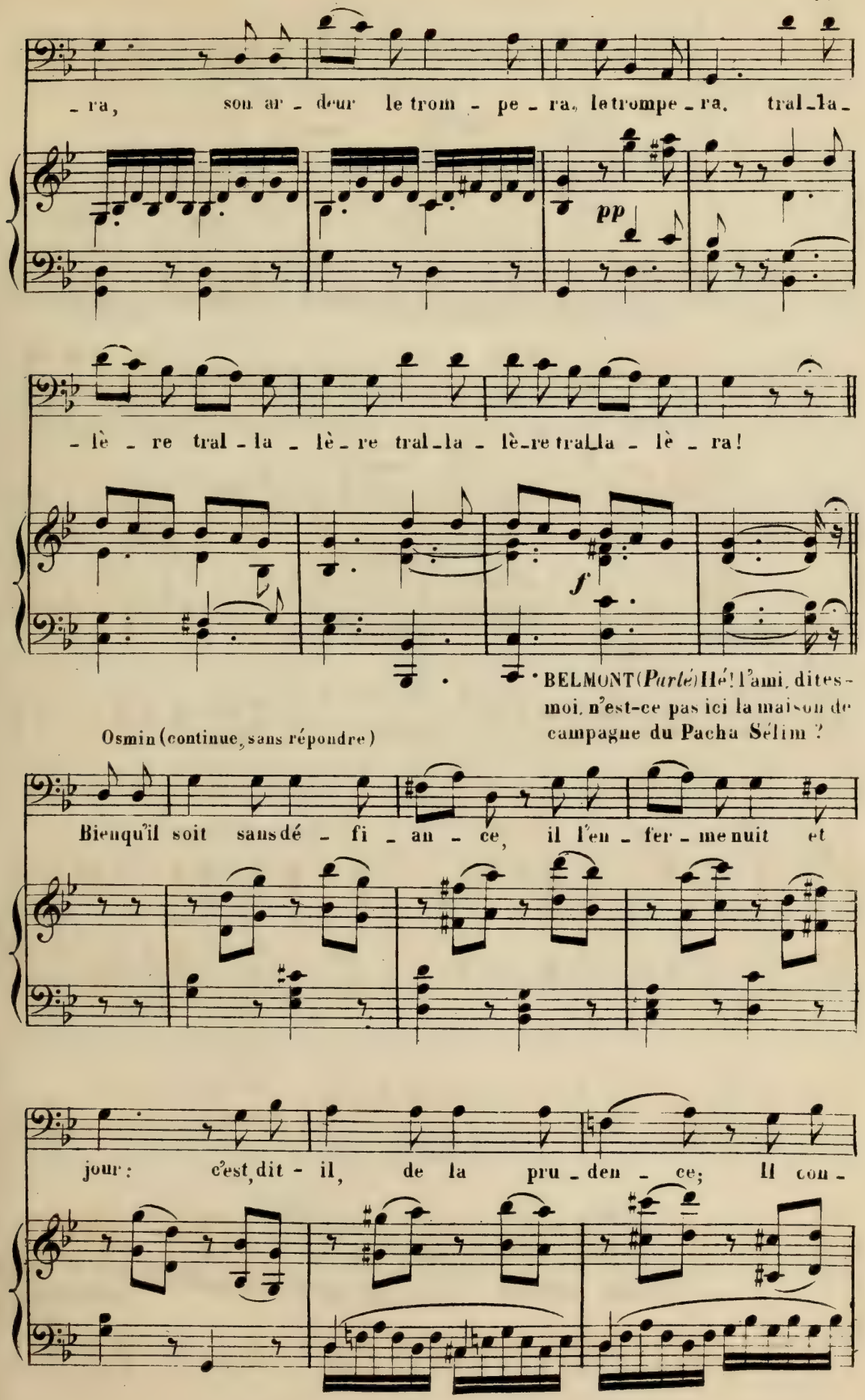

trou-ble, de crain-te, mon â-me est at-tein-te, E-
-cou-te sa plain-te... as-tu, si loin de moi, gar-dé ta foi?
fp
p
Pour moi dans ma mi-sè-re a-mè-re. Je n'aime hélas que toi. Je n'ai
mf
p
sf
-me hélas que toi. Pour moi dans ma mi-sè-re a-mè-re,
p

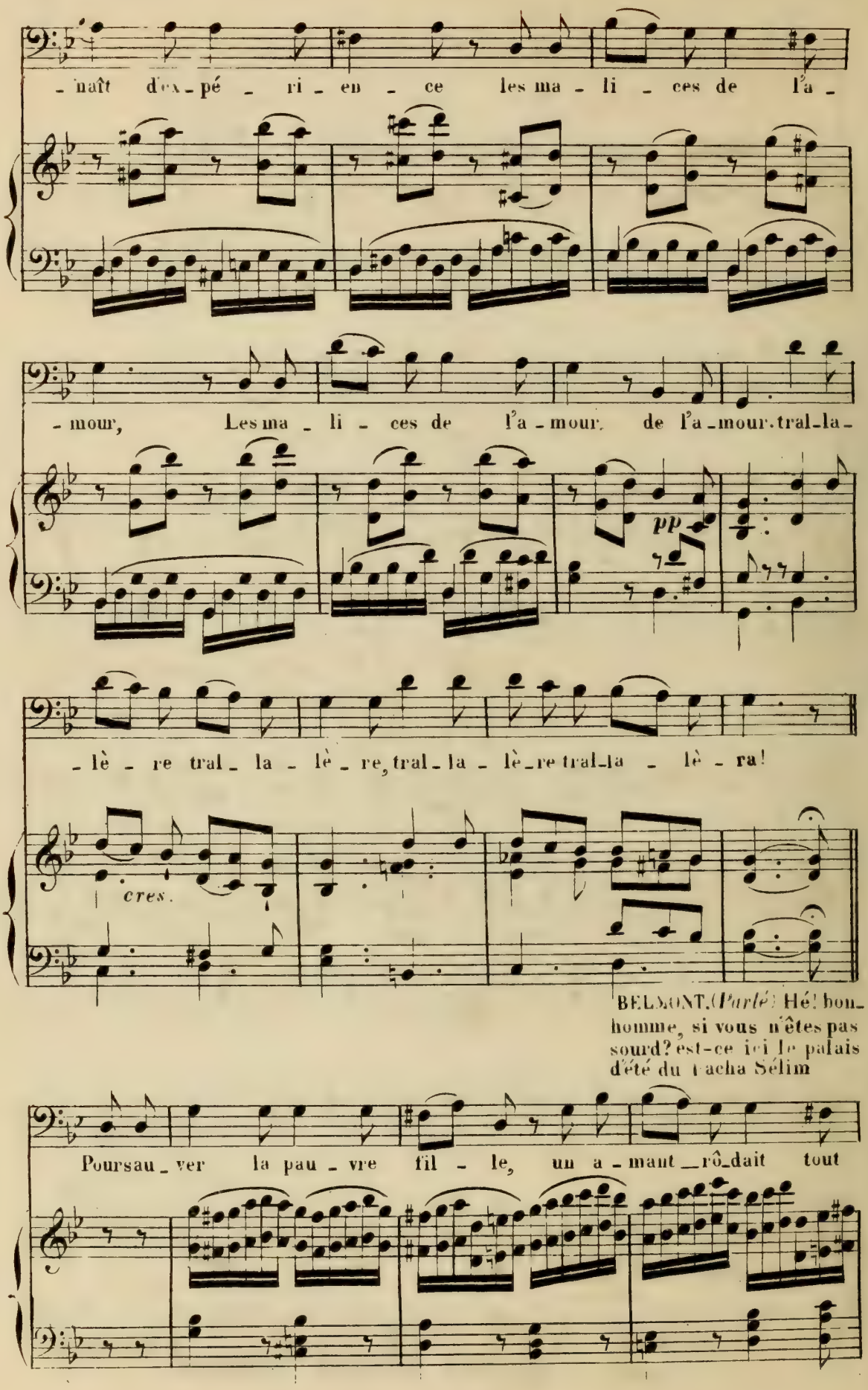

Je n'aime hélas que toi, je n'ai
animez
me hélas que toi je viens, c'est moi, c'est moi, je viens à
animez
cresc
toi, je viens c'est moi c'est moi ah!
cresc
jeviens à toi!
cresc
tr
Enchaînez au N° 2.

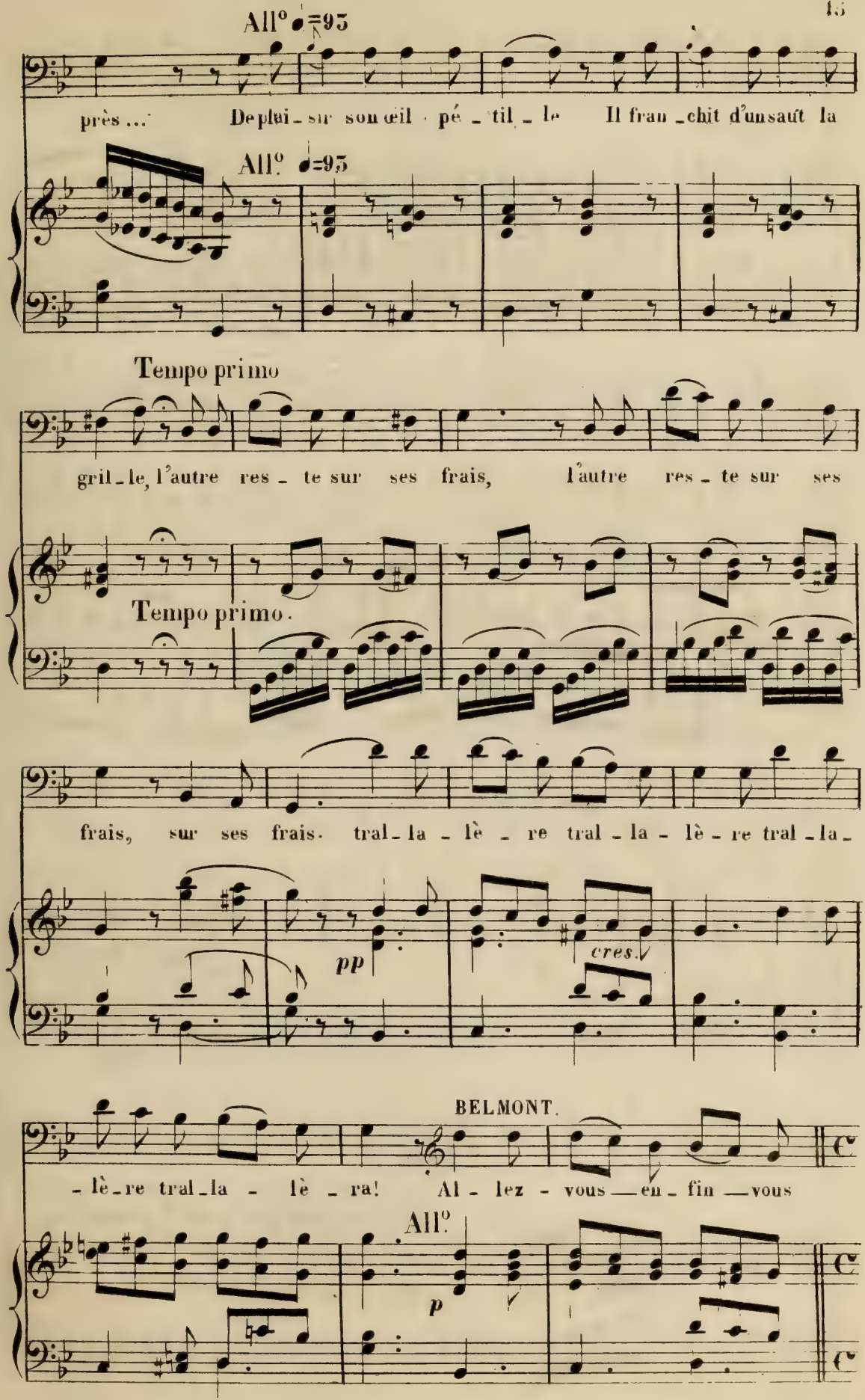
N° 2

COUPLETS ET DUO.




-ra, son ar-deur le trom-pe-ra, le trompe-ra, tral-la-
pp
-lè-re tral-la-lè-re tral-la-lè-re tral-la-lè-ra!
f
BELMONT (*Parlé*) Hé! l'ami, dites-moi, n'est-ce pas ici la maison de campagne du Pacha Sélim ?
Osmin (continue, sans répondre)
Bienqu'il soit sans dé-fi-an-ce, il l'en-fer-me nuit et
jour: c'est, dit-il, de la pru-den-ce; Il con-


naît d'ex-pé-ri-en-ce les ma-li-ces de l'a-
mour, Les ma-li-ces de l'a-mour, de l'a-mour, tral-la-
pp
lè-re tral-la-lè-re, tral-la-lè-re tral-la-lè-ra!
cres.
BELMONT. (Parlé) Hé! bon-homme, si vous n'êtes pas sourd? est-ce ici le palais d'été du Pacha Sélim
Poursau-ver la pau-vre fil-le, un a-mant rô-dait tout


All° ♩=93
près ... De plai - sir son œil pé - til - le Il fran - chit d'un saut la
All° ♩=93
Tempo primo
gril - le, l'autre res - te sur ses frais, l'autre res - te sur ses
Tempo primo.
frais, sur ses frais. tral - la - lè - re tral - la - lè - re tral - la -
pp
cres.
BELMONT.
- lè - re tral - la - lè - ra! Al - lez - vous — en - fin — vous
All°
p

All°

B.

tai_re! cettechan_son nepeut me plai_re... etquandje parle on me ré_

fp

B.

_pond.

OSMIN.

Mais quel dé_li_re le trans_por_te! Peut-oncrier de tel_le

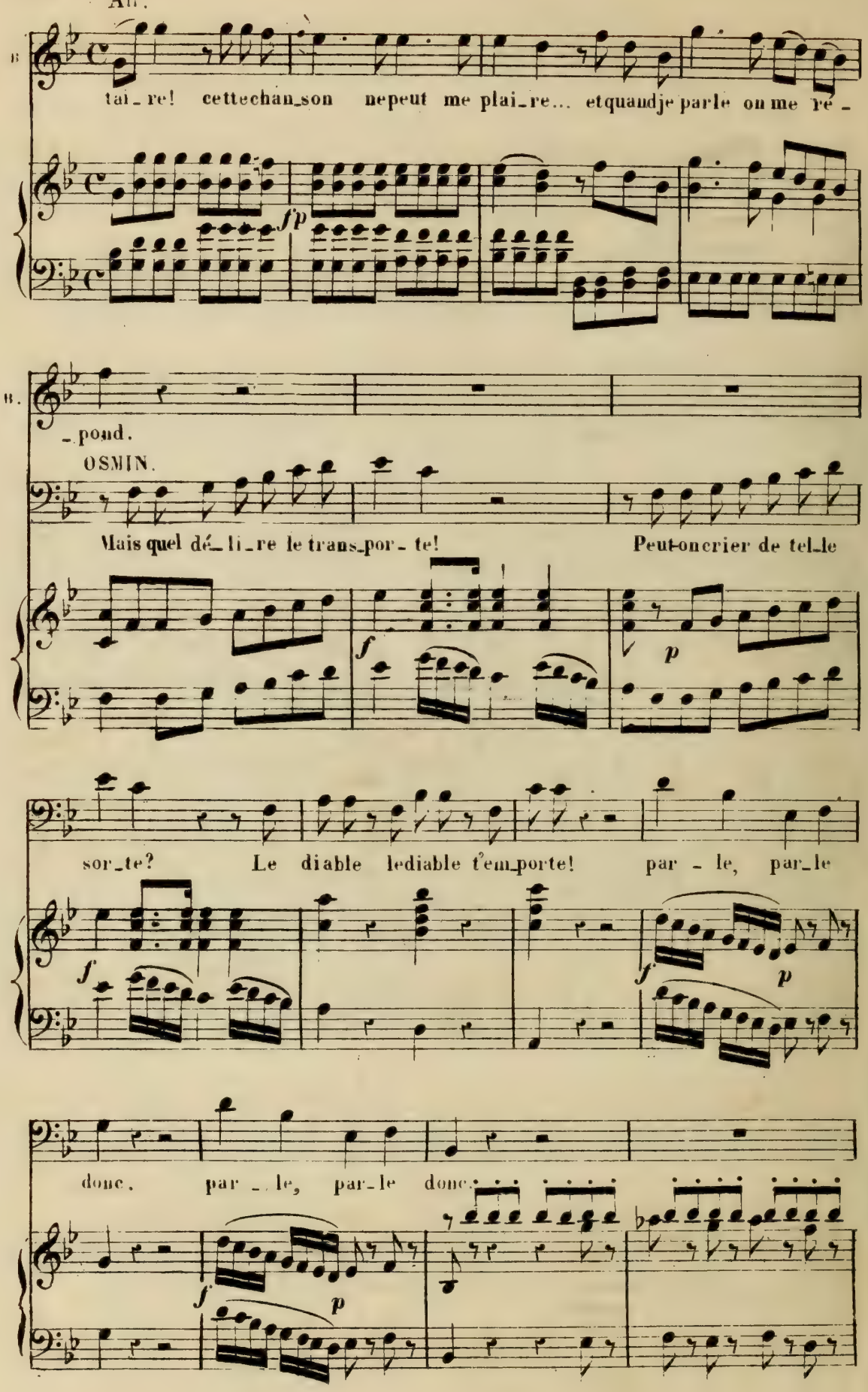
f p

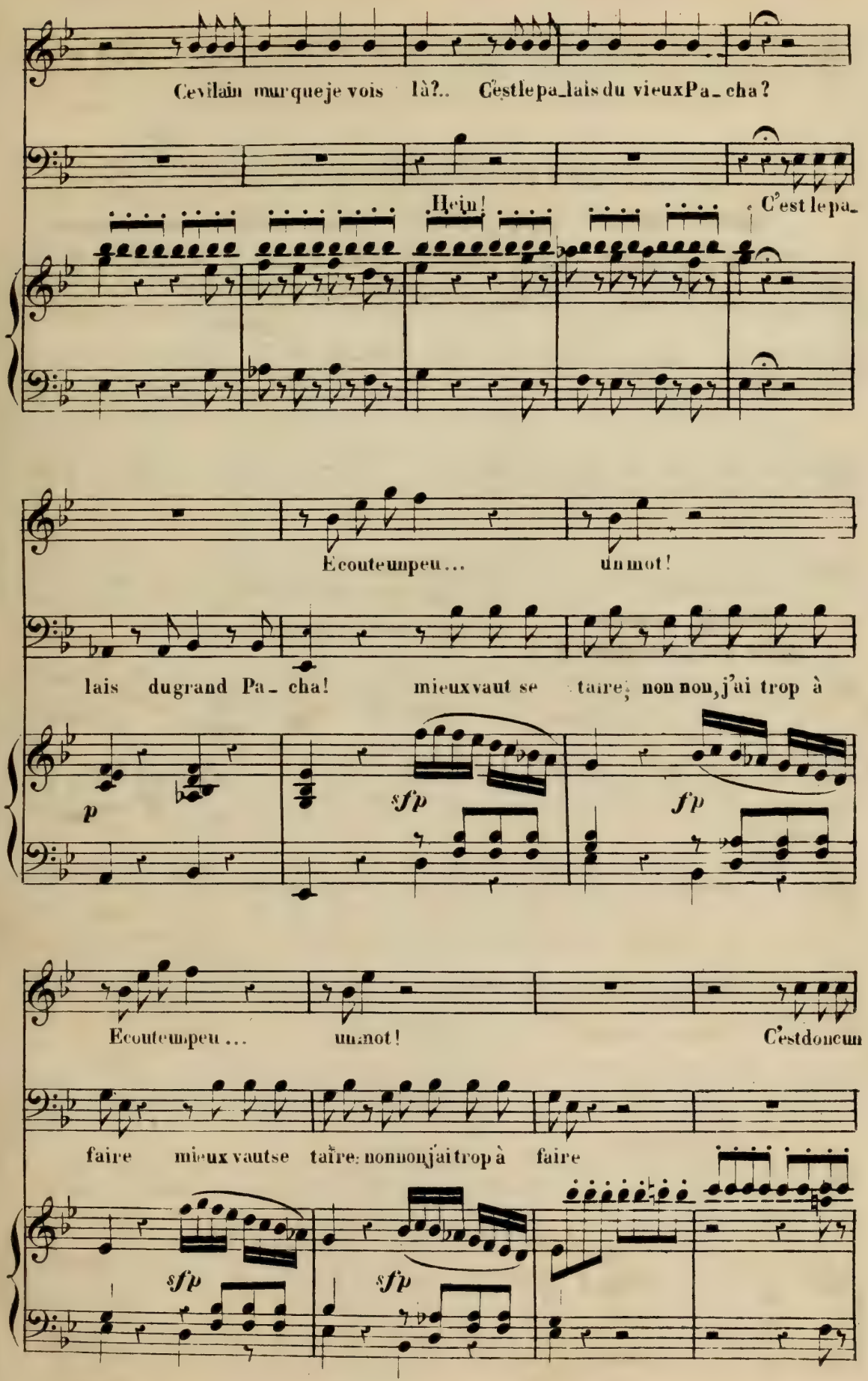
sor_te? Le diable lediable t'em_porte! par_le, par_le

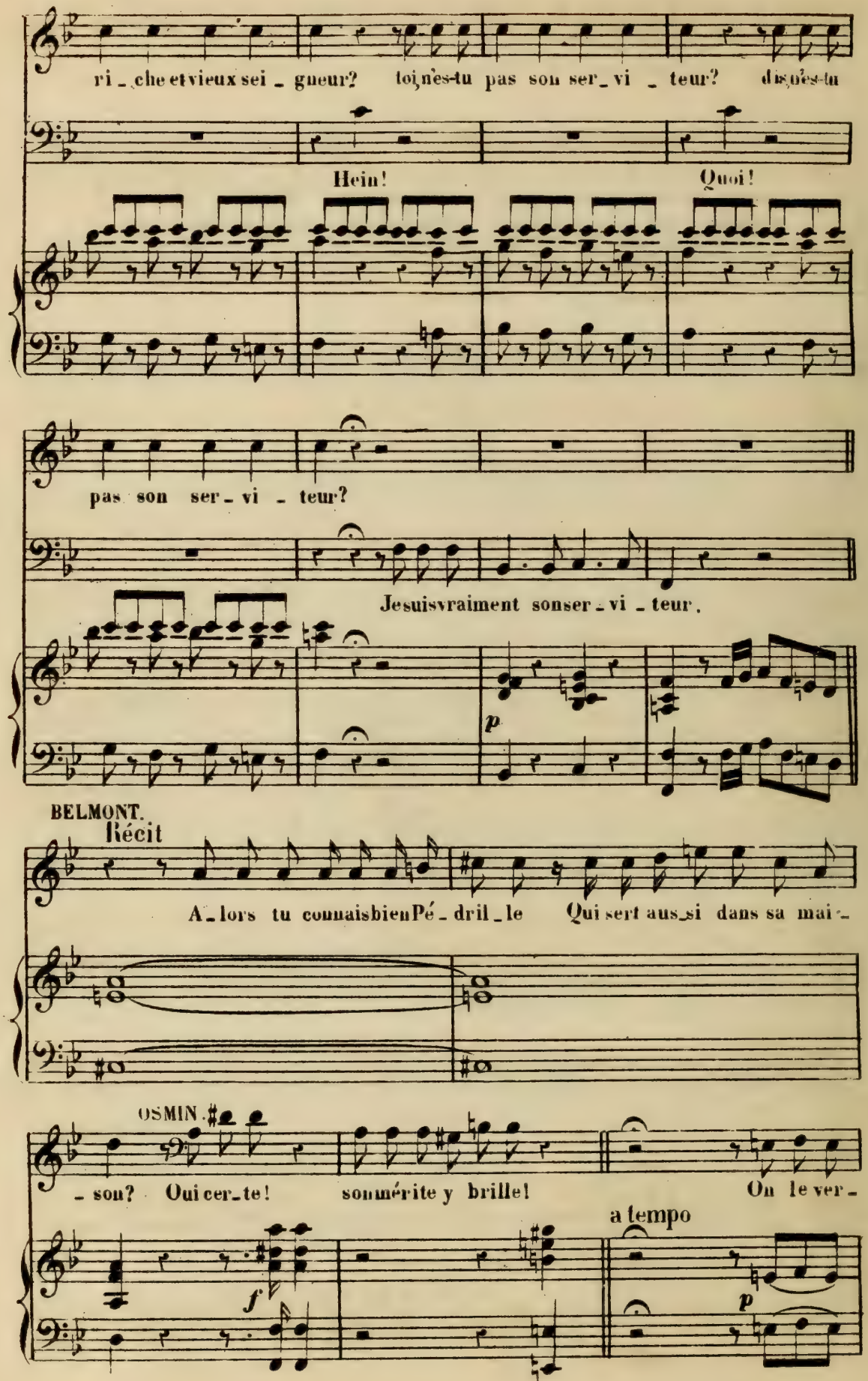
f f p

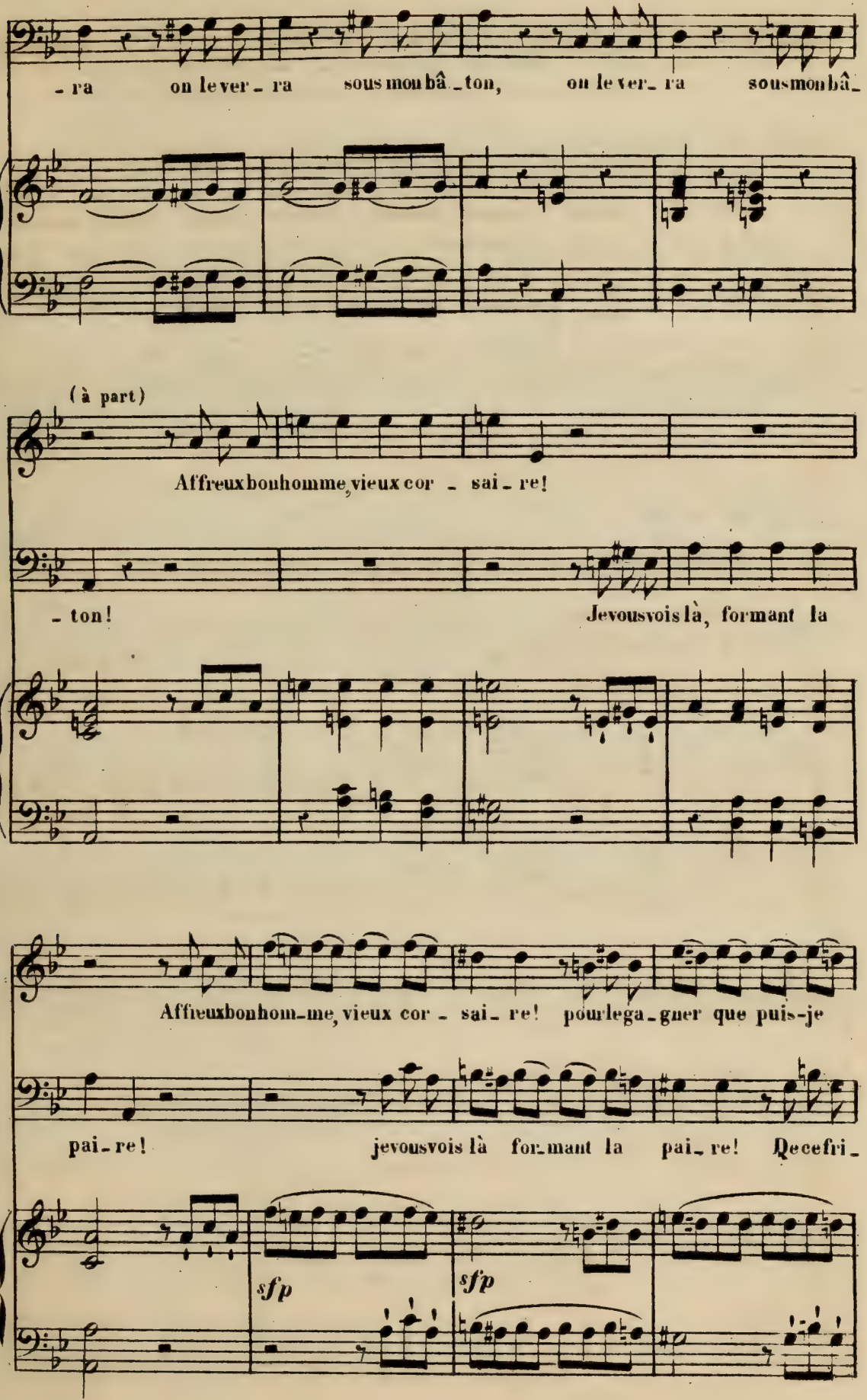
donc. par_le, par_le donc.

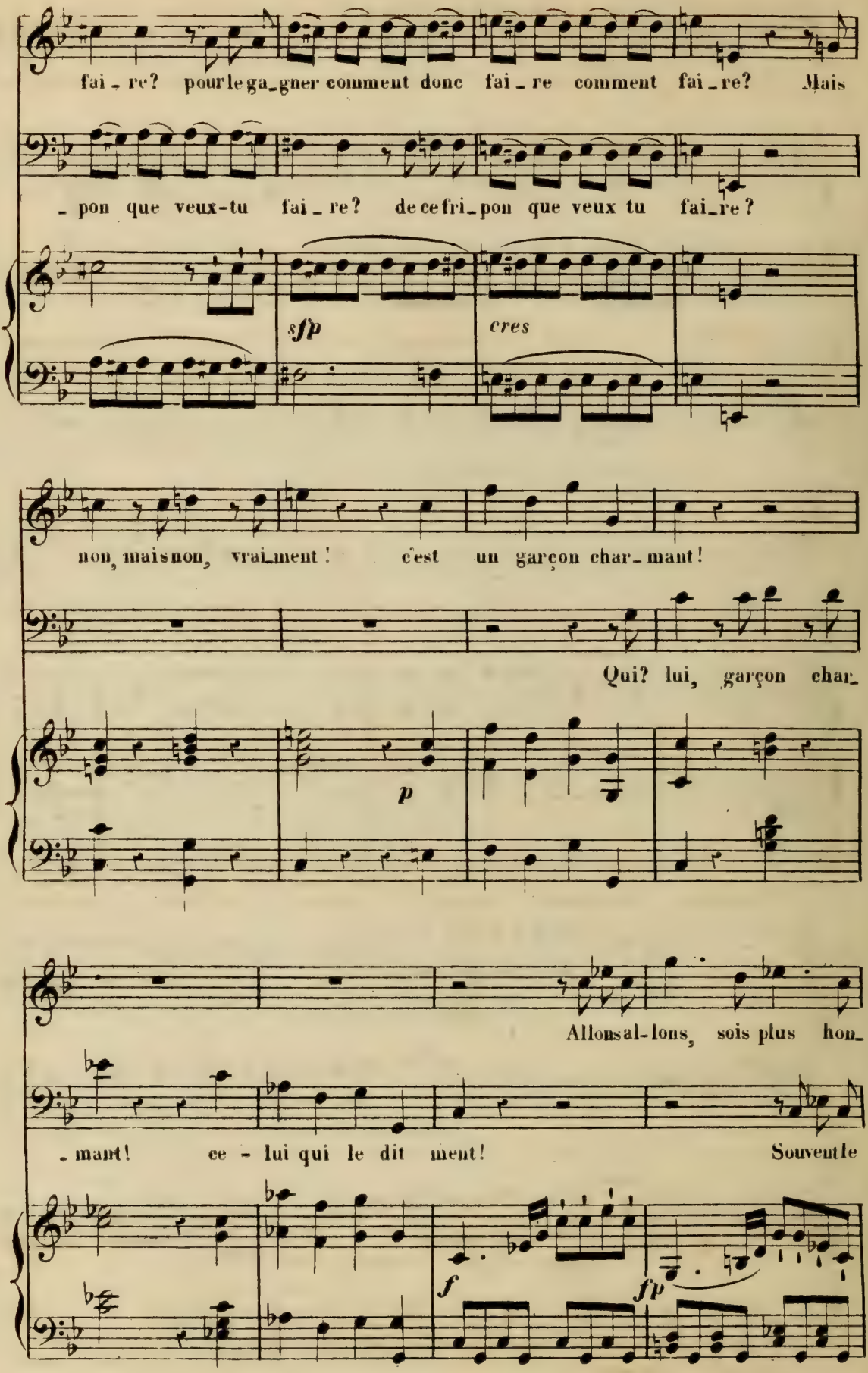
f p

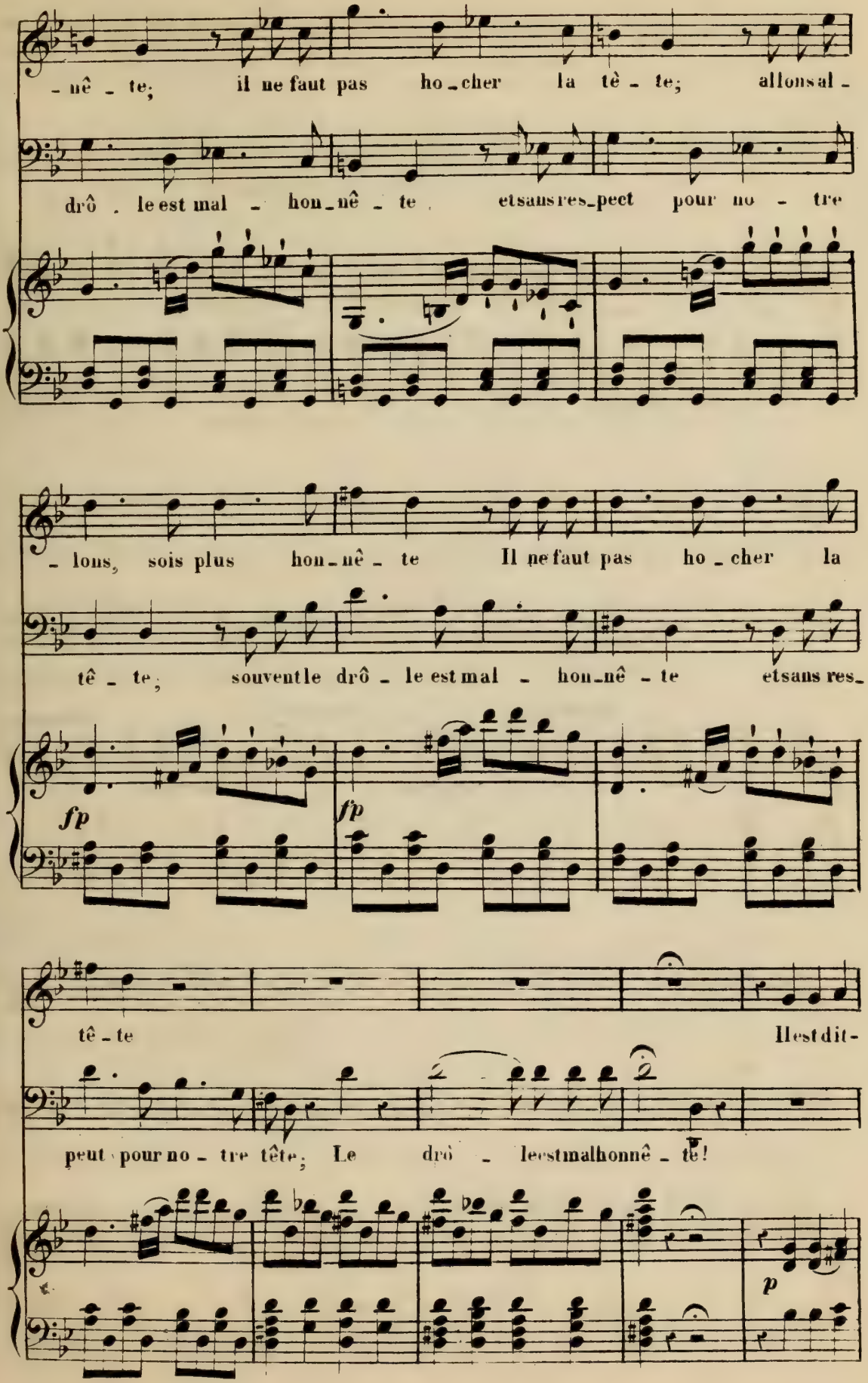


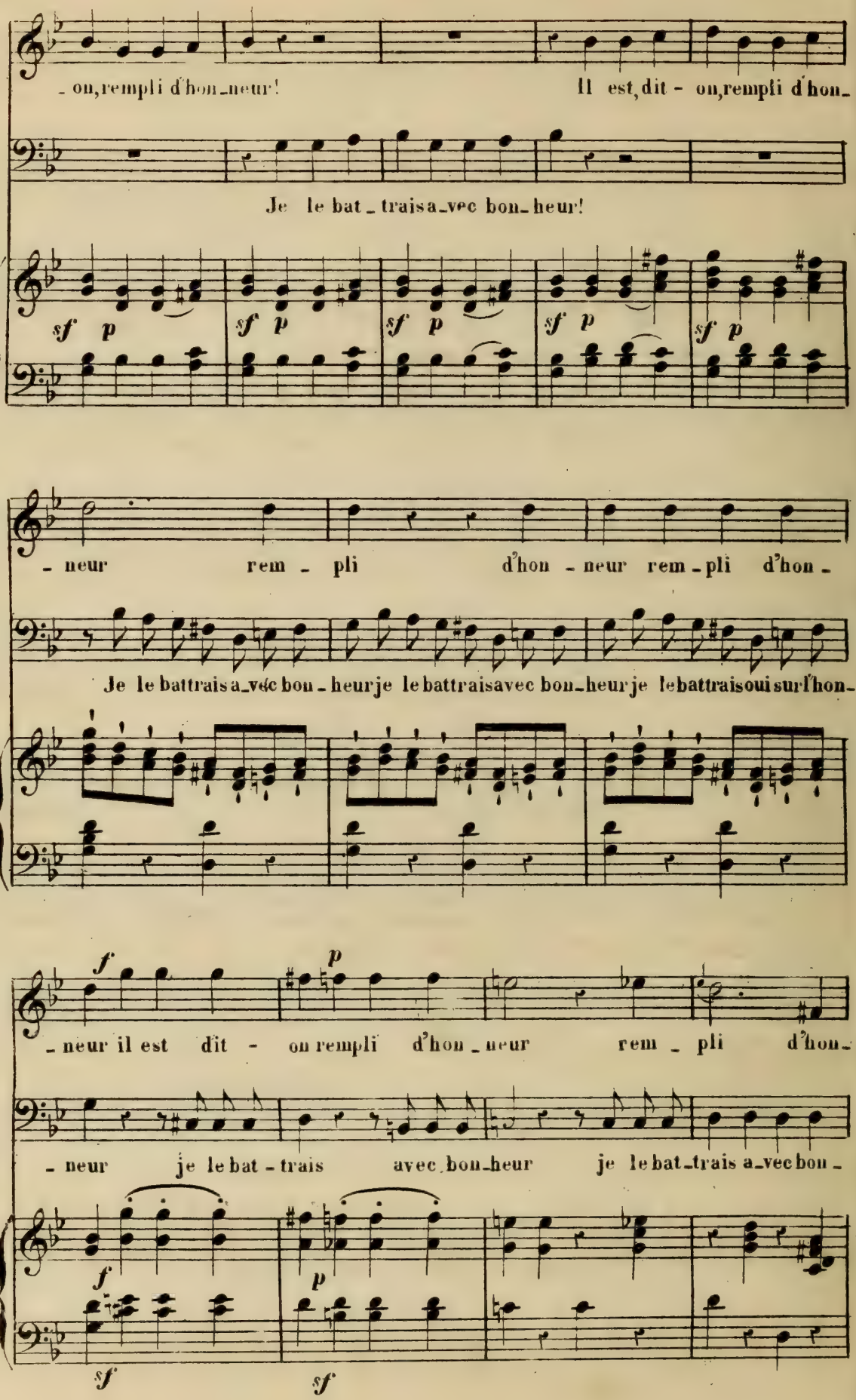

Ce vilain mur que je vois là?.. C'est le pa_lais du vieux Pa_cha?
Hein!
C'est le pa_
Ecoute un peu... un mot!
lais du grand Pa_cha! mieux vaut se taire; non non, j'ai trop à
p
sfp
fp
Ecoute un peu... un mot!
C'est donc un
faire mieux vaut se taire; non non j'ai trop à faire
sfp
sfp

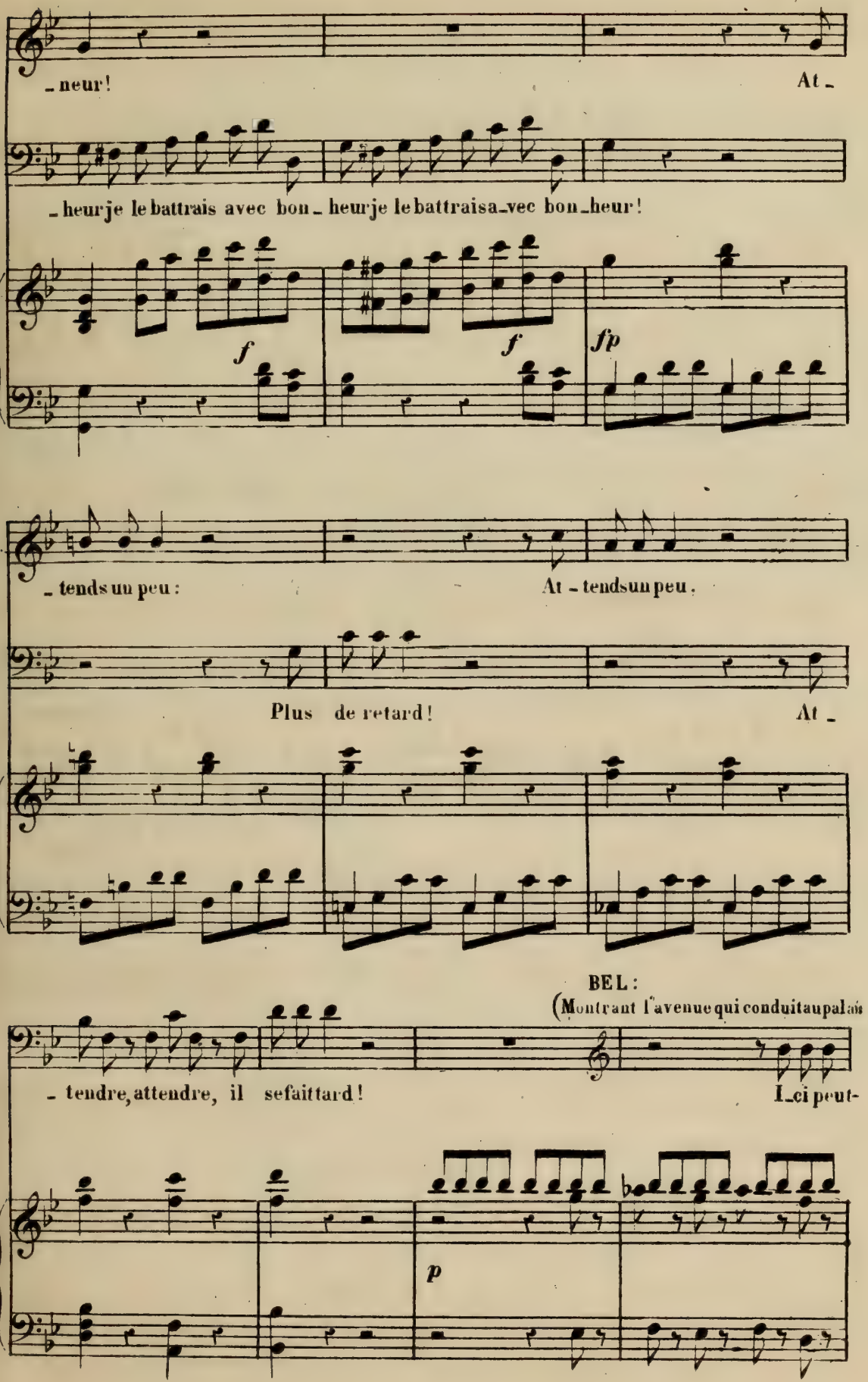

ri_che et vieux sei_gneur? toi, n'es-tu pas son ser_vi_teur? dis, n'es-tu
Hein!
Quoi!
pas son ser_vi_teur?
Je suis vraiment son ser_vi_teur.
p
BELMONT.
Récit
A_lors tu connais bien Pé_dril_le Qui sert aus_si dans sa mai_
OSMIN.
_son? Oui cer_te! son mérite y brille! On le ver_
a tempo
f
p

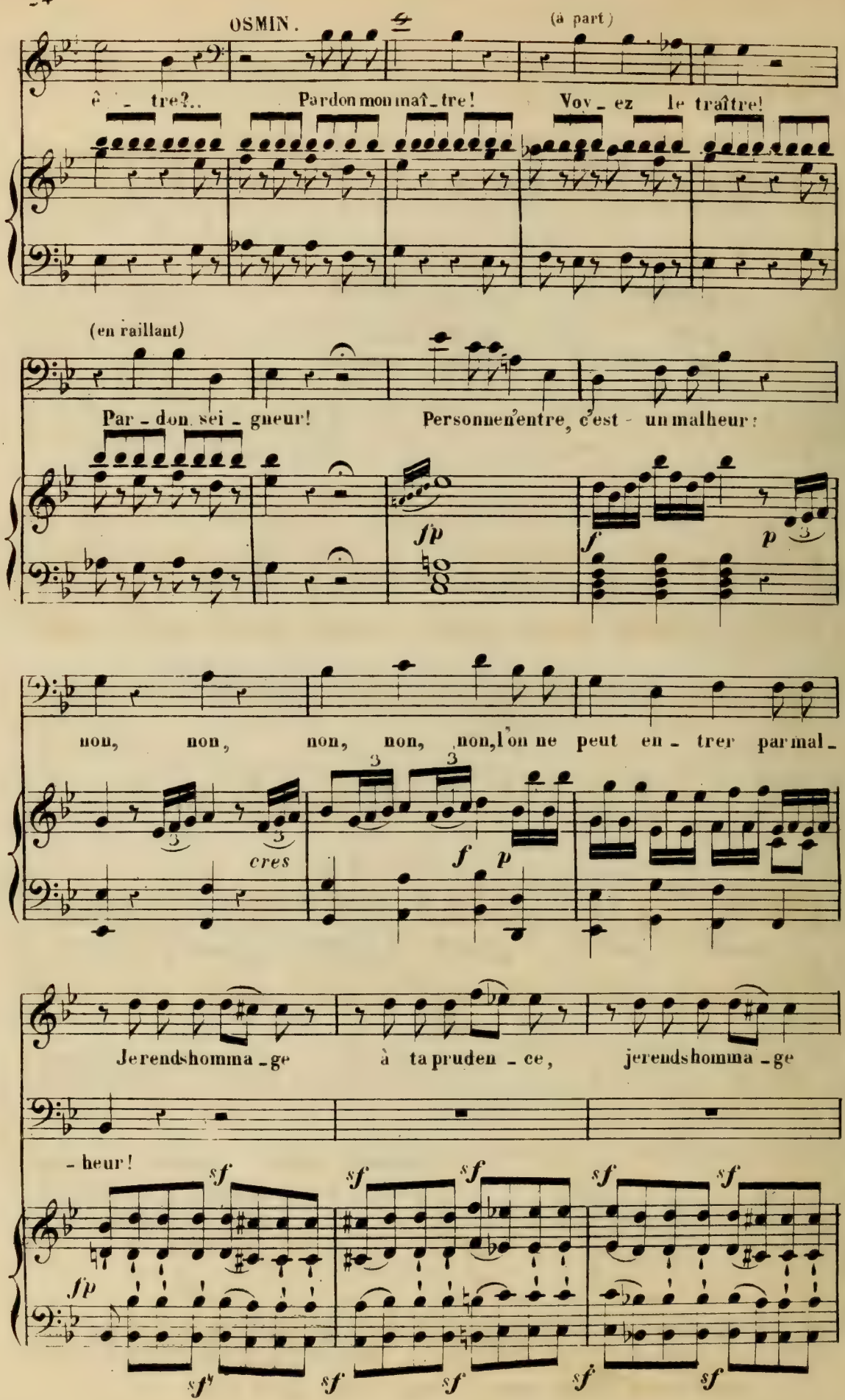

- ra on le ver - ra sous mon bâ - ton, on le ver - ra sous mon bâ -
(à part)
Affreux bonhomme, vieux cor - sai - re!
- ton! Je vous vois là, formant la
Affreux bonhom - me, vieux cor - sai - re! pour le ga - gner que puis-je
pai - re! je vous vois là for - mant la pai - re! Ce cefri -
sfp
sfp

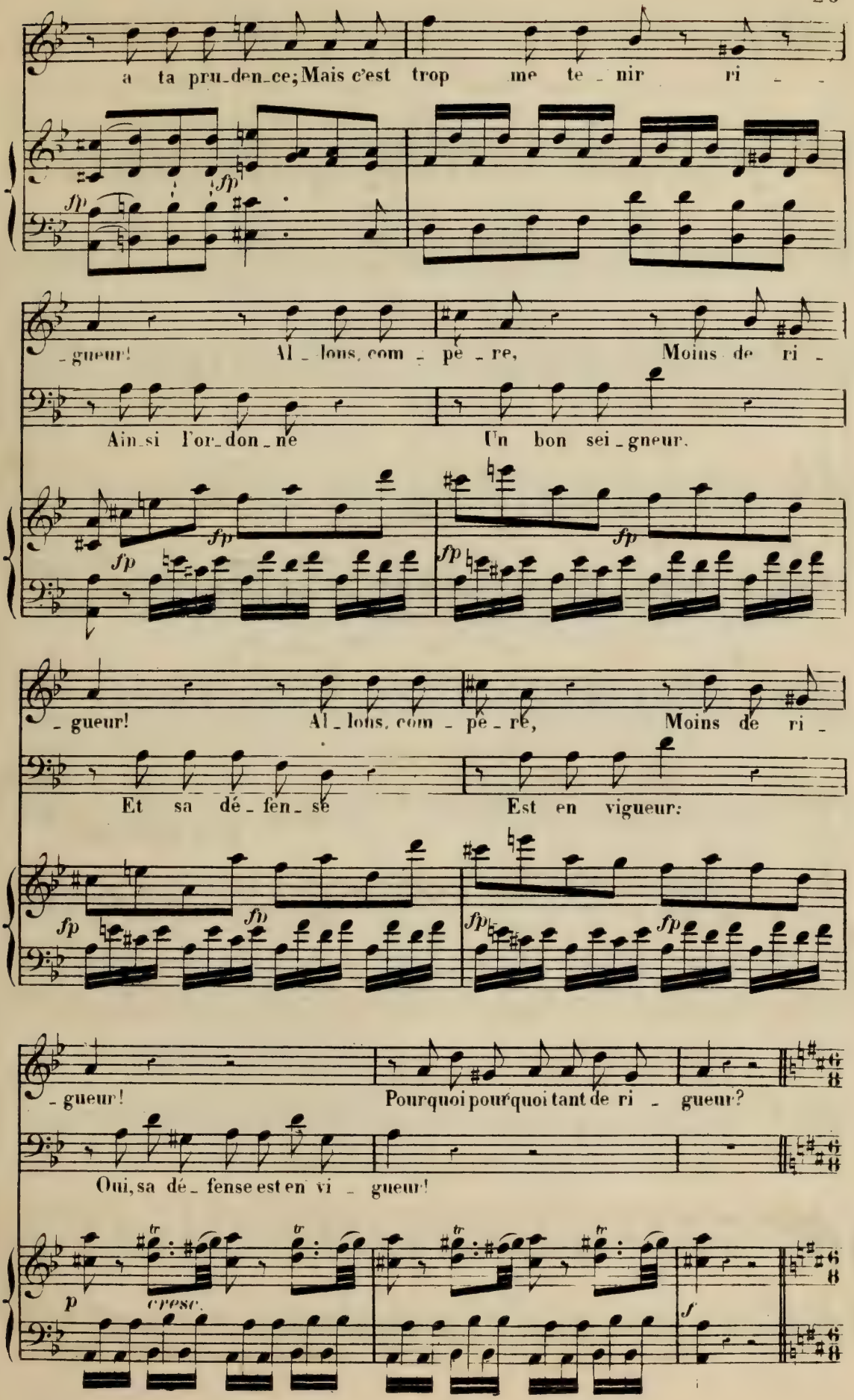

fai - re? pour le ga - gner comment donc fai - re comment fai - re? Mais
- pon que veux-tu fai - re? de ce fri - pon que veux tu fai - re?
sfp
cres
non, mais non, vrai - ment! c'est un garçon char - mant!
Qui? lui, garçon char -
p
Allons al - lons, sois plus hon -
- mant! ce - lui qui le dit ment! Souvent le
f
fp


- nê - te; il ne faut pas ho - cher la tê - te; allons al -
drô - le est mal - hon - nê - te et sans res - pect pour no - tre
- lons, sois plus hon - nê - te Il ne faut pas ho - cher la
tê - te; souvent le drô - le est mal - hon - nê - te et sans res -
fp
fp
tê - te
Il est dit -
peut pour no - tre tête; Le drô - le est mal honnê - te!
p


- on, rempli d'hon - neur! Il est, dit - on, rempli d'hon -
Je le bat - trais a - vec bon - heur!
sf p sf p sf p sf p sf p
- neur rem - pli d'hon - neur rem - pli d'hon -
Je le battrais a - vec bon - heur je le battrais avec bon - heur je le battrais oui sur l'hon -
f p
- neur il est dit - on rempli d'hon - neur rem - pli d'hon -
- neur je le bat - trais avec bon - heur je le bat - trais a - vec bon -
f p
sf sf


-neur!
At-
-heurje le battrais avec bon-heurje le battrais avec bon-heur!
f
f
fp
-tends un peu:
At-tends un peu.
Plus de retard!
At-
BEL:
(Montrant l'avenue qui conduit au palais
-tendre, attendre, il se fait tard!
I-ci peut-
p


OSMIN.
(à part)
ê - tre?..
Pardon mon maî - tre!
Voy - ez le traître!
(en raillant)
Par - don, sei - gneur!
Personne n'entre, c'est un malheur!
fp
f
p
non, non, non, non, non, l'on ne peut en - trer par mal -
cres
f p
Je rends homma - ge à ta pruden - ce, je rends homma - ge
- heur!
sf
fp


a ta pru-den-ce; Mais c'est trop me te - nir ri - -
- gueur! Al - lons, com - pè - re, Moins de ri -
Ain-si l'or-don-ne Un bon sei - gneur.
- gueur! Al - lons, com - pè - re, Moins de ri -
Et sa dé - fen - se Est en vigueur:
- gueur! Pourquoi pourquoi tant de ri - gueur?
Oui, sa dé - fense est en vi - gueur!
fp
cresc.
f

Presto. (♩=96)

OSMIN.

Fuis, témé - rai - re, Mon œil sé - vè - re; Pour te sous - trai - re

fp fp fp fp fp fp

A ma co - lè - re, Va - t'en bien loin, Va - t'en d'i -

fp fp p

BELMONT. (à part.)

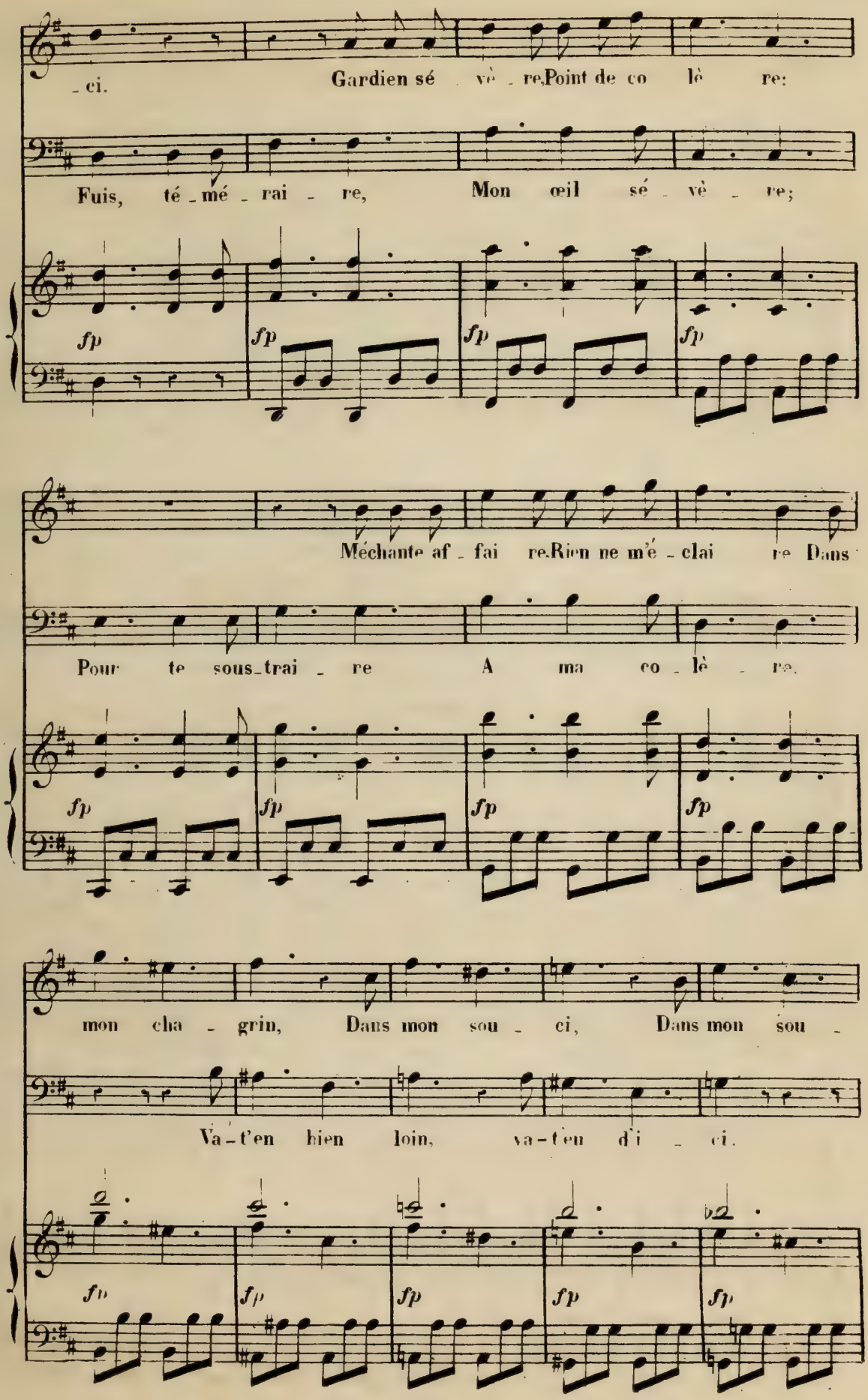
Gardien sé - vè - re, Point de co - lè - re; Mé - chante af - fai - re!

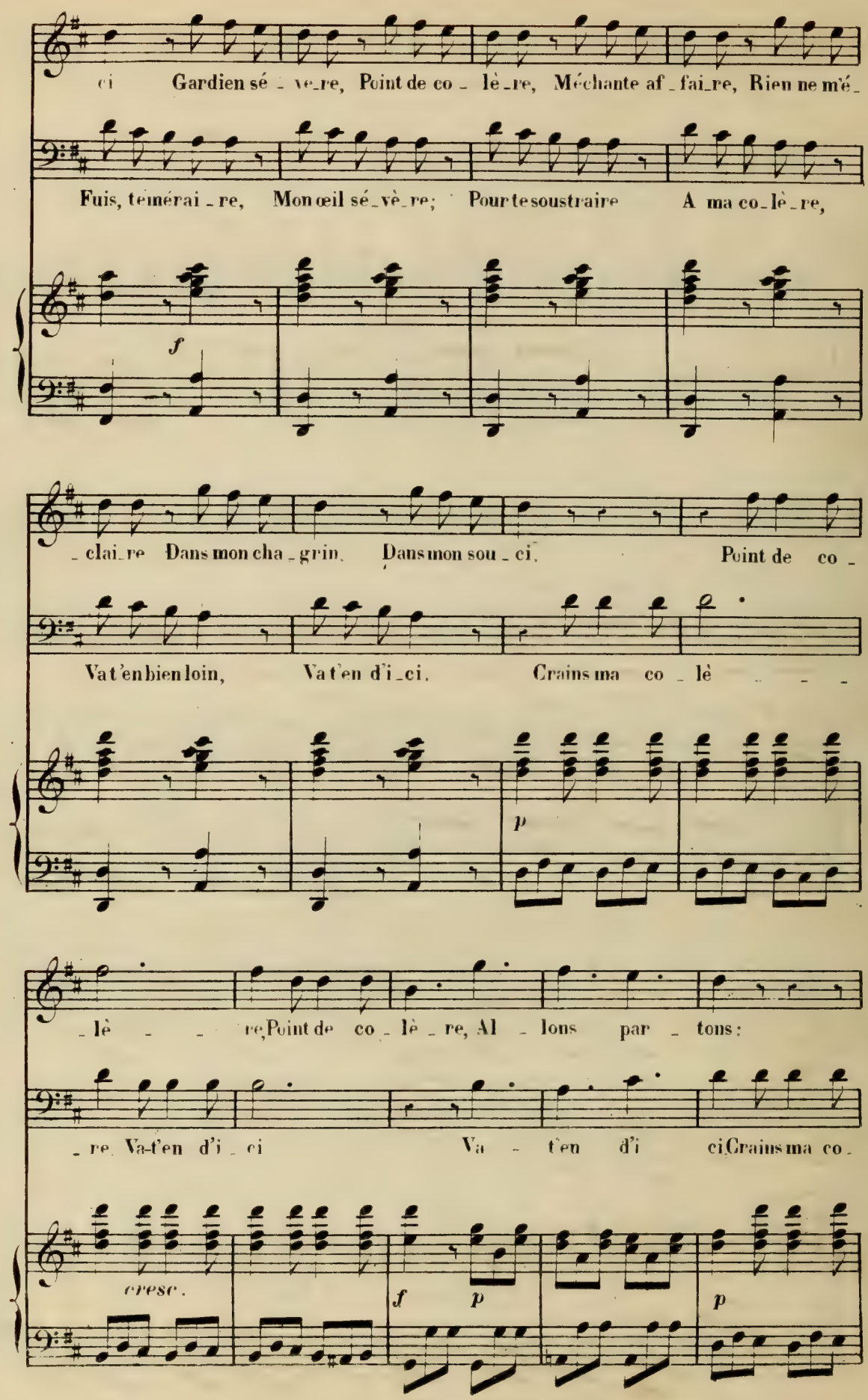
- ci.

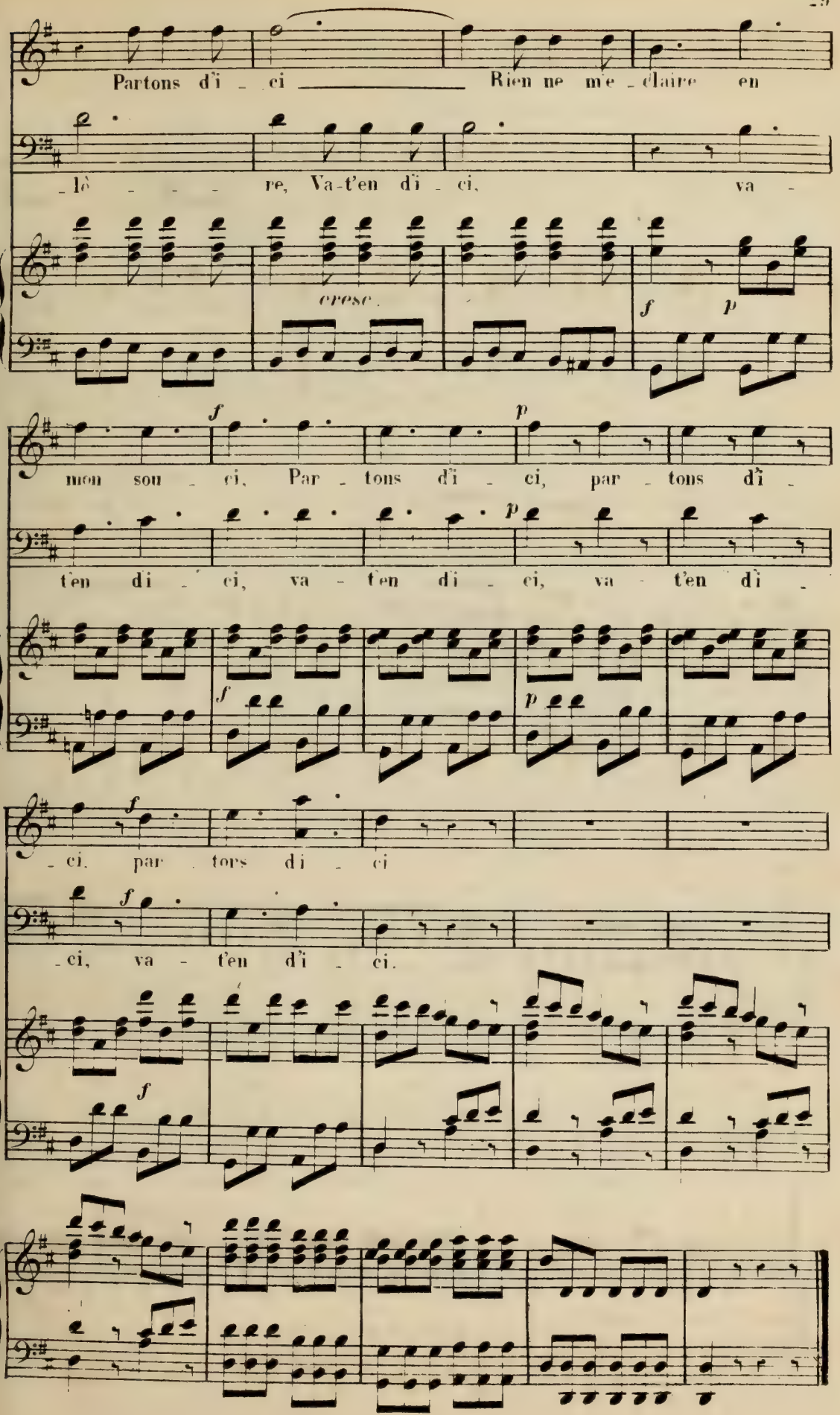
fp fp fp fp fp fp

Rien ne m'é - clai - re, Dans mon cha - grin, Dans mon sou -

fp fp p


ci. Gardien sé vè re, Point de co lè re:
Fuis, té mé rai re, Mon œil sé vè re;
Méchante af fai re. Rien ne m'é clai re Dans
Pour te sous trai re A ma co lè re.
mon cha grin, Dans mon sou ci, Dans mon sou
Va t'en bien loin, va t'en d'i ci.
fp

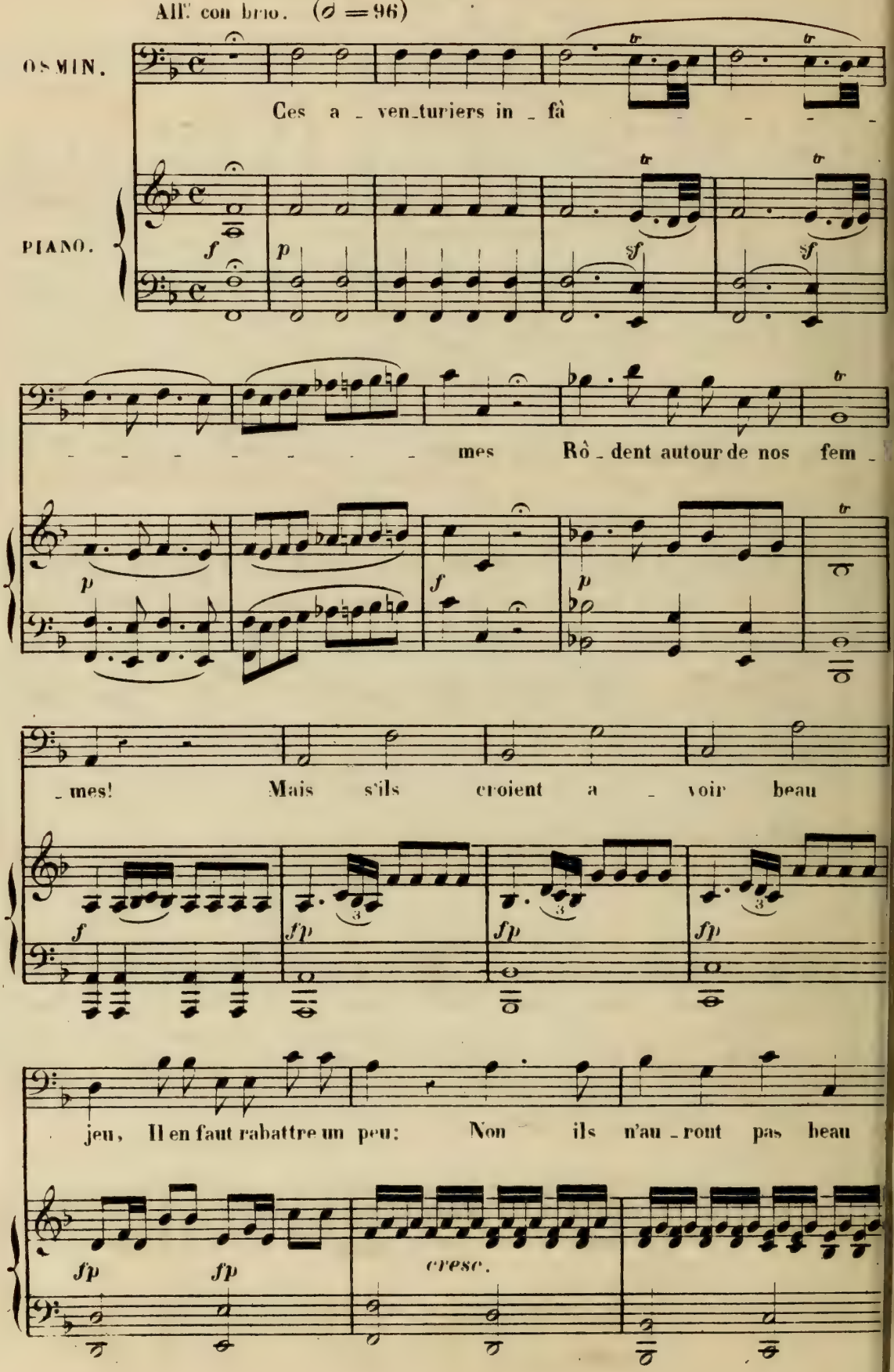

ci Gardien sé - ve-re, Point de co - lè-re, Méchante af - fai-re, Rien ne m'é -
Fuis, témérai - re, Mon œil sé-vè-re; Pour te soustraire A ma co-lè-re,
f
- clai-re Dans mon cha - grin, Dans mon sou - ci, Point de co -
Va t'en bien loin, Va t'en d'i-ci. Crains ma co - lè - - -
p
- lè - - re, Point de co - lè - re, Al - lons par - tons:
- re, Va-t'en d'i - ci Va - t'en d'i ci Crains ma co -
cresc.
f
p
p

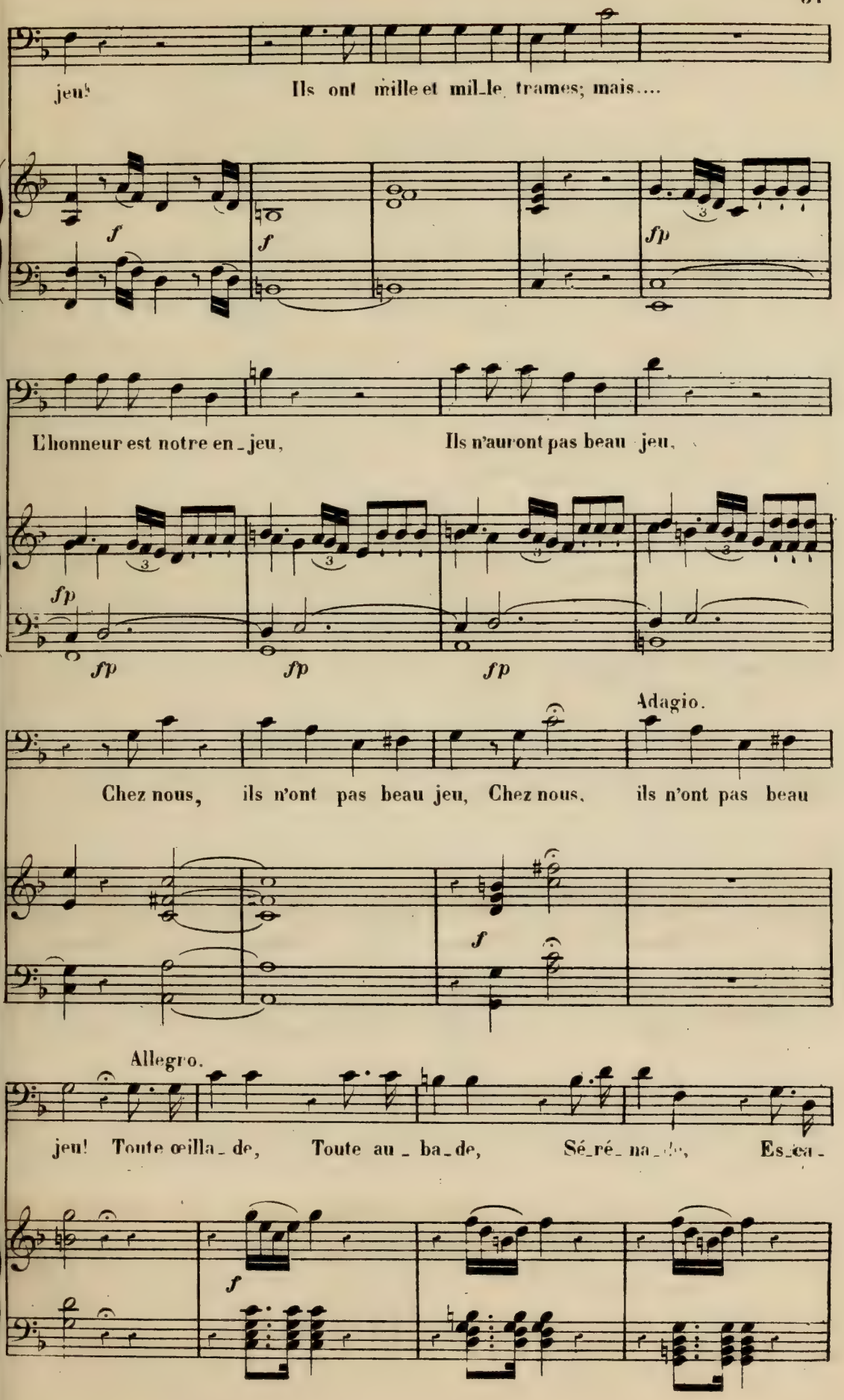

Partons d'i _ ci _____ Rien ne m'e _ claire en
_lè _ _ _ re, Va-t'en d'i _ ci, va -
cresc.
f
p
mon sou _ ci, Par _ tons d'i _ ci, par _ tons d'i -
t'en di _ ci, va - t'en di _ ci, va - t'en di -
_ ci, par _ tons di _ ci
_ ci, va - t'en d'i _ ci.

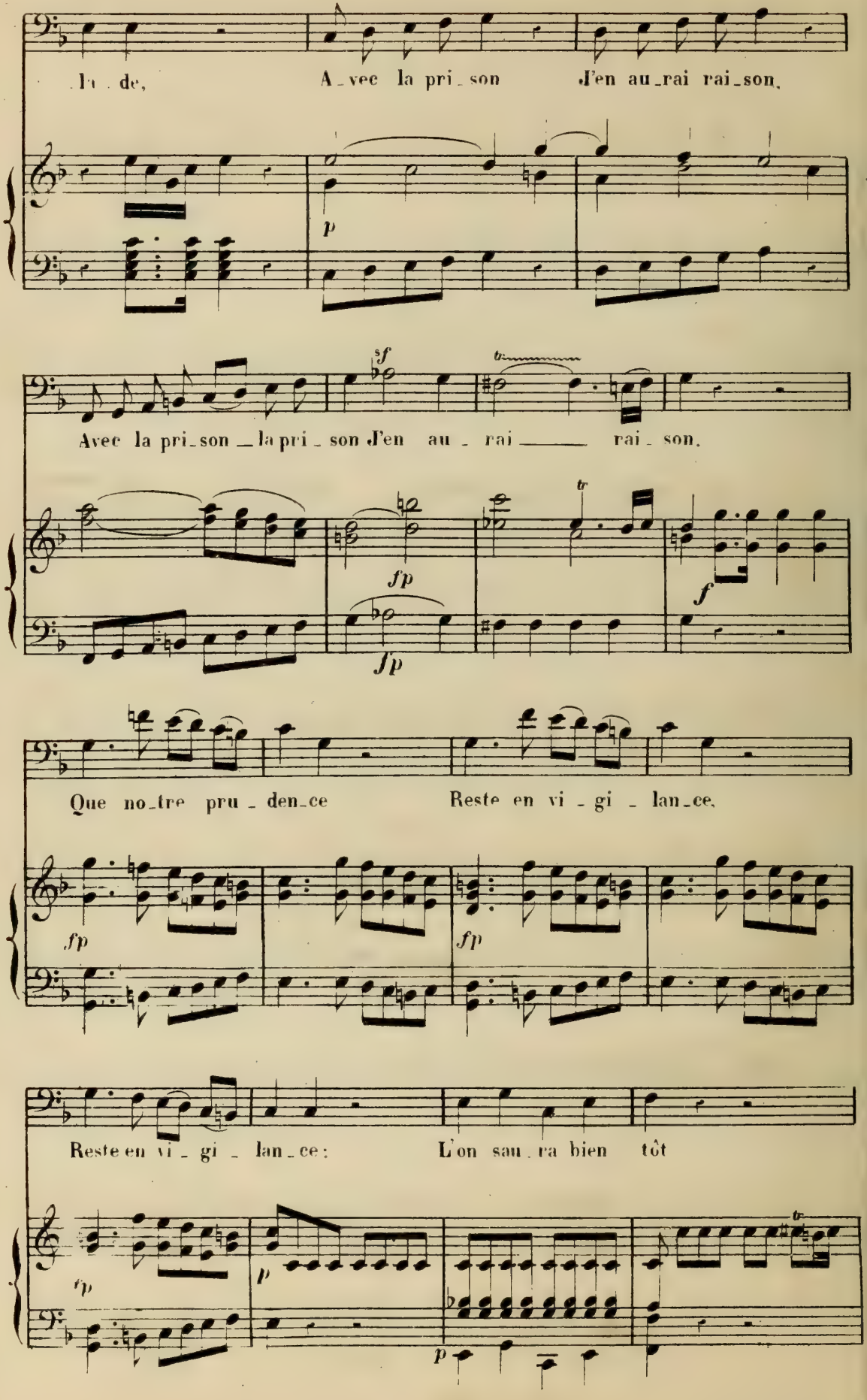
REP: Je n'aime pas ces gens qui
font métier de courir le monde.

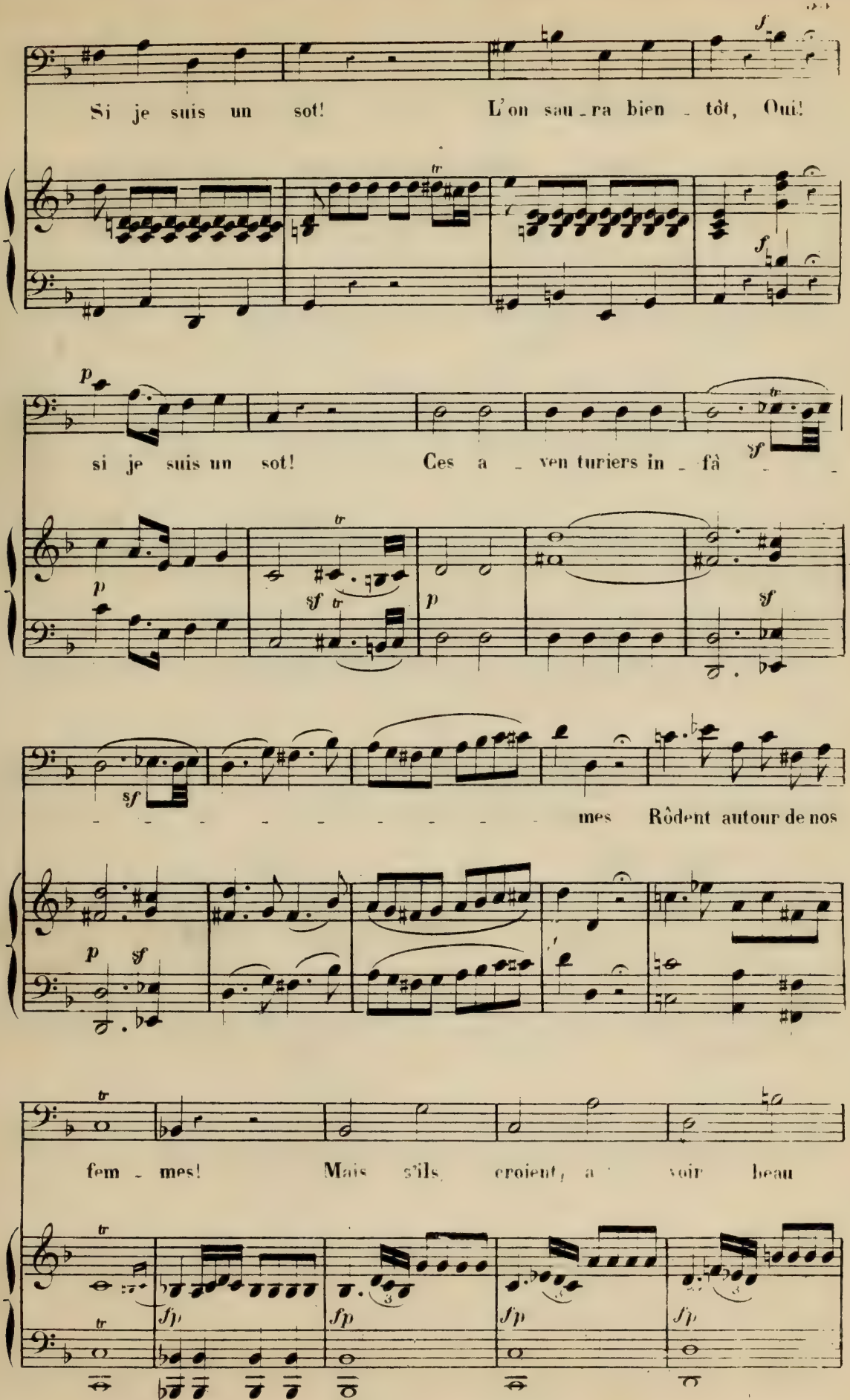
N.º 3.
AIR.

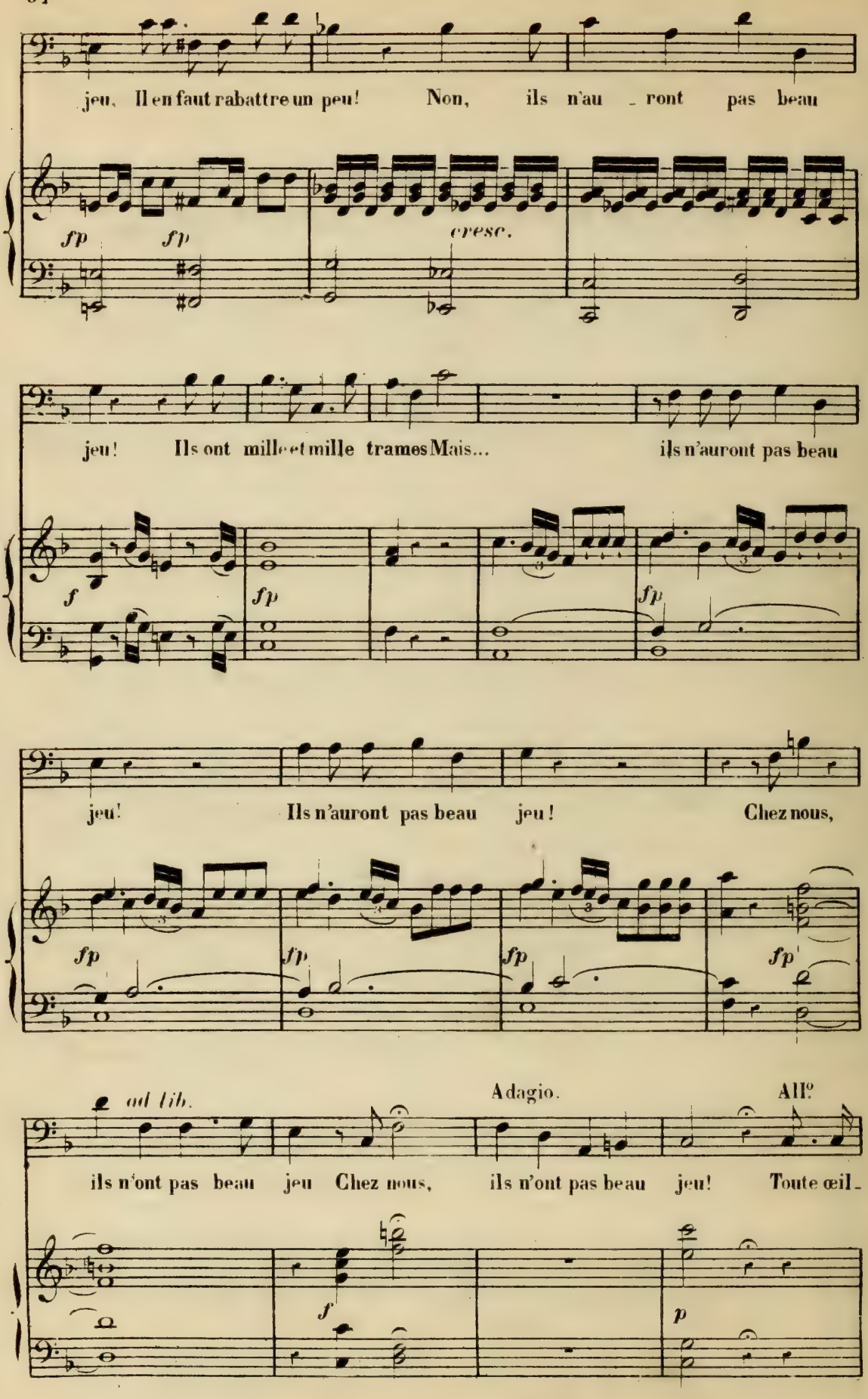
All.o con brio. ($\mathbb{d}$ = 96)

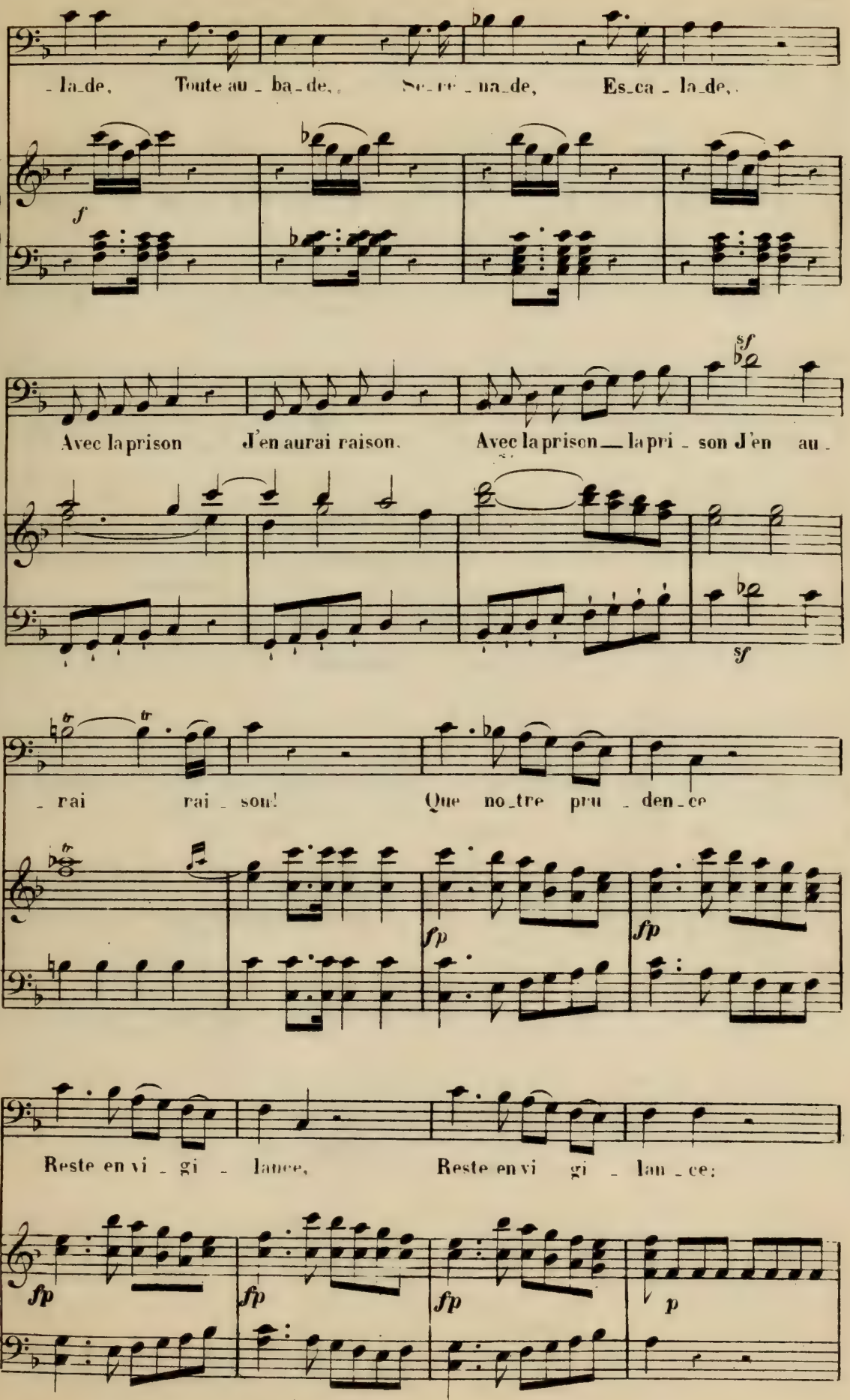


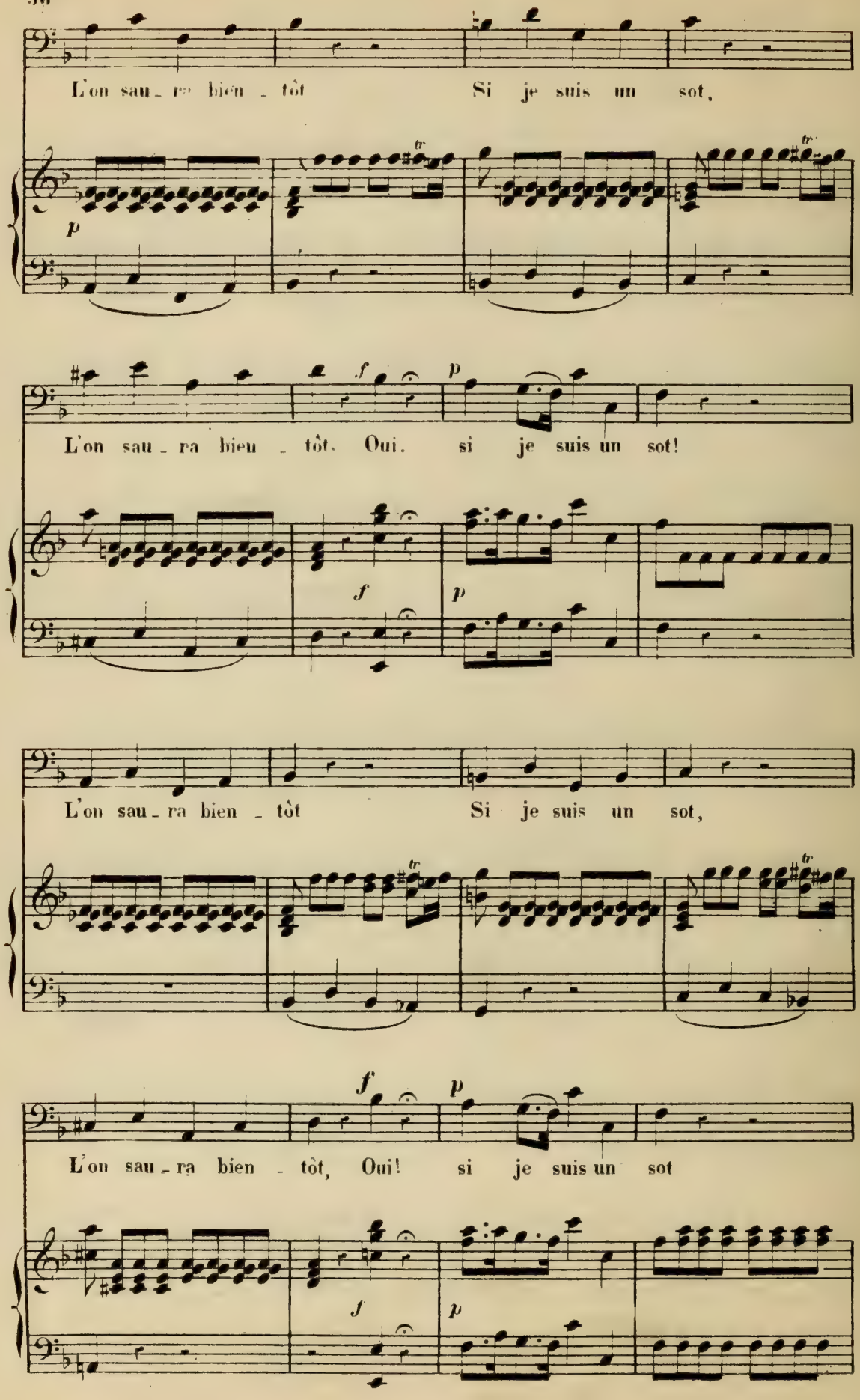

jeu! Ils ont mille et mil_le trames; mais....
f
f
fp
L'honneur est notre en_jeu, Ils n'auront pas beau jeu,
fp
fp
fp
fp
Adagio.
Chez nous, ils n'ont pas beau jeu, Chez nous, ils n'ont pas beau
f
Allegro.
jeu! Toute œilla_de, Toute au_ba_de, Sé_ré_na_de, Es_ca_
f

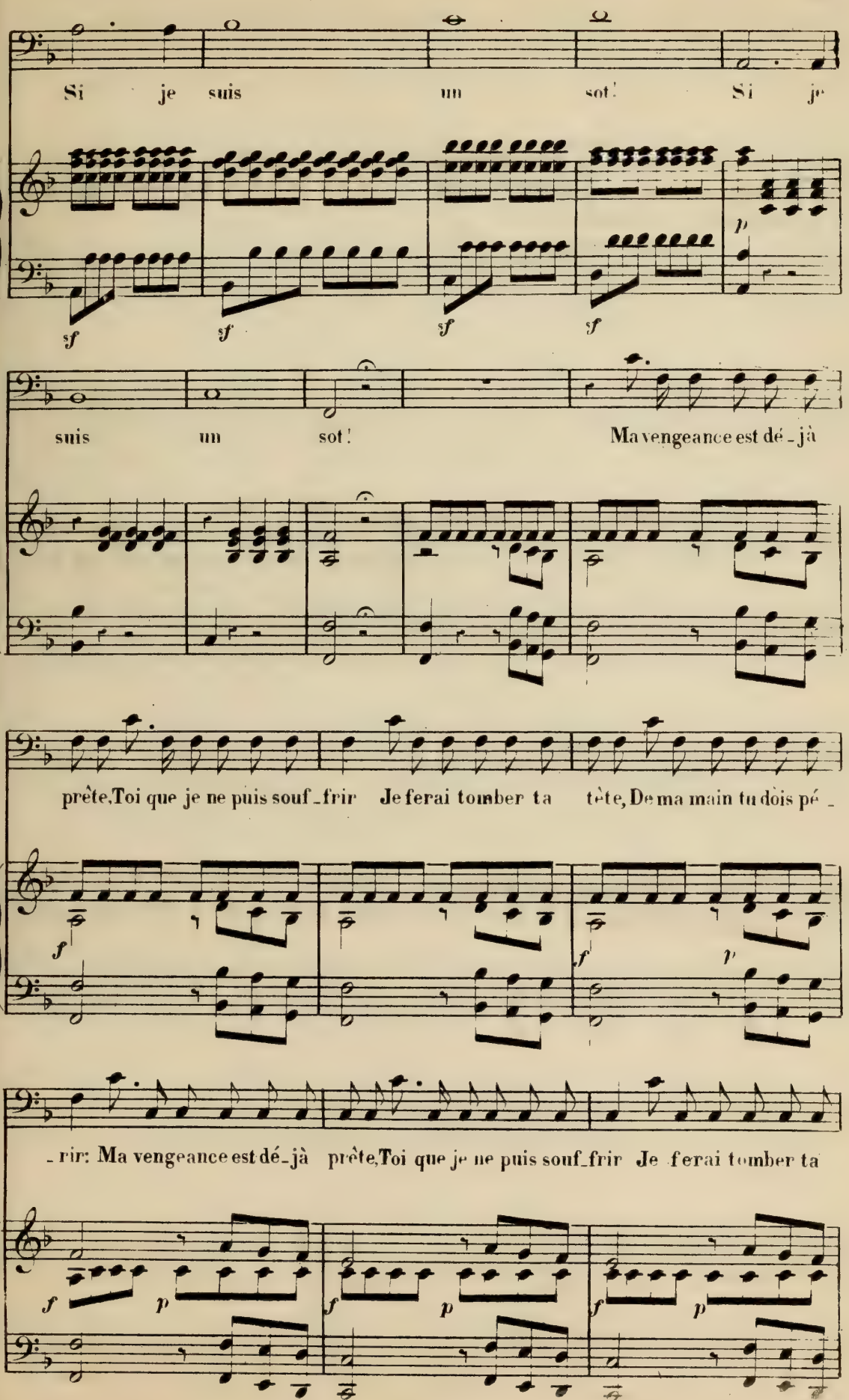

la de, A_vec la pri_son J'en au_rai rai_son,
Avec la pri_son _ la pri_son J'en au_rai ___ rai_son.
Que no_tre pru_den_ce Reste en vi_gi_lan_ce,
Reste en vi_gi_lan_ce: L'on sau_ra bien tôt

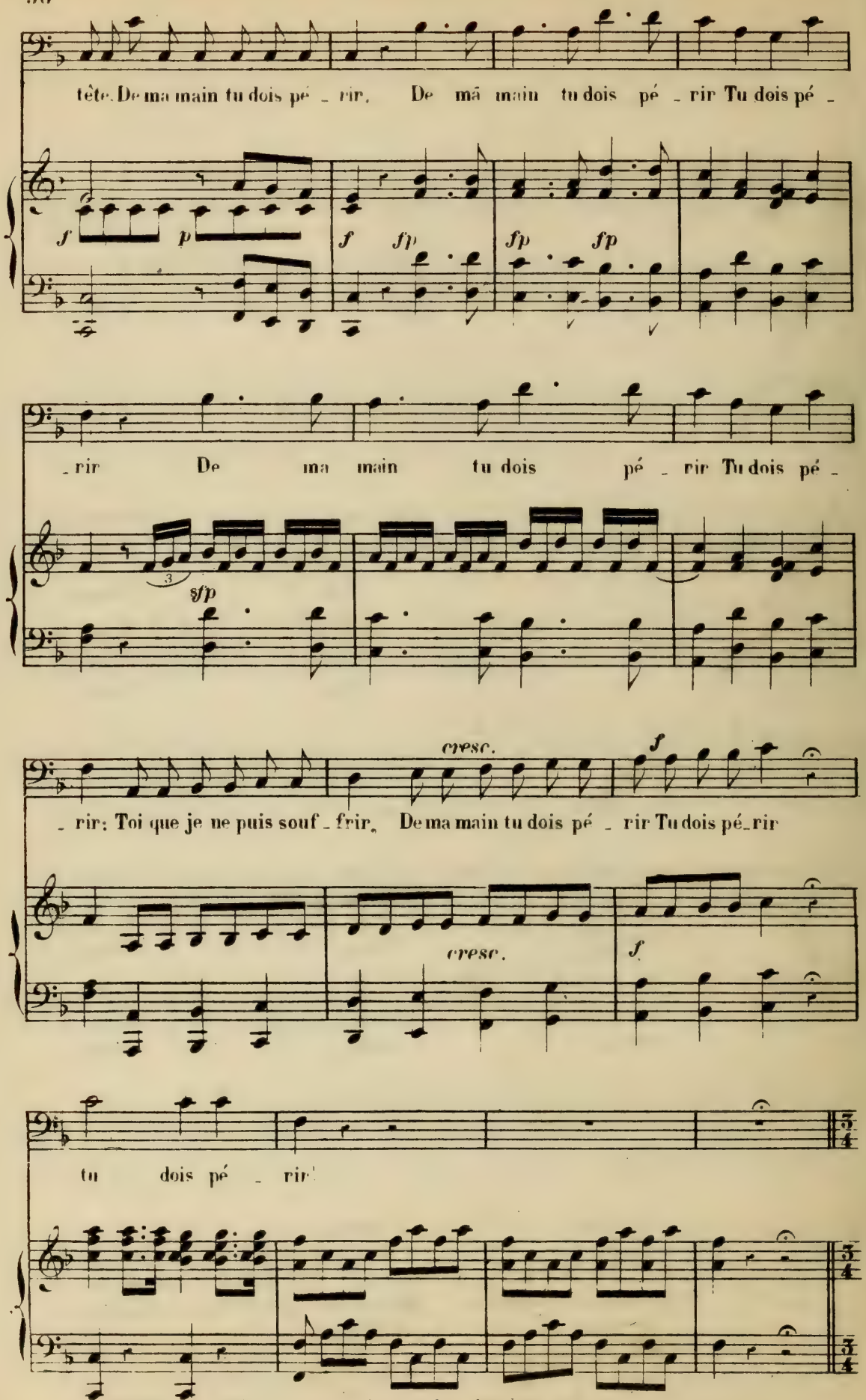

Si je suis un sot! L'on sau_ra bien _ tôt, Oui!
si je suis un sot! Ces a _ ven turiers in _ fâ _
mes Rôdent autour de nos
fem _ mes! Mais s'ils croient, a _ voir beau


jeu. Il en faut rabattre un peu! Non, ils n'au - ront pas beau
fp fp cresc.
jeu! Ils ont mille et mille trames Mais... ils n'auront pas beau
f fp fp
jeu! Ils n'auront pas beau jeu! Chez nous,
fp fp fp fp
ad lib.
Adagio.
All.º
ils n'ont pas beau jeu Chez nous, ils n'ont pas beau jeu! Toute œil -
f p


- la-de, Toute au - ba-de, Se-re - na-de, Es-ca - la-de,
f
Avec la prison J'en aurai raison. Avec la prison — la pri - son J'en au -
sf
sf
- rai rai - son! Que no-tre pru - den-ce
fp
fp
Reste en vi - gi - lance, Reste en vi gi - lan-ce;
fp
fp
fp
p


L'on sau - ra bien - tôt Si je suis un sot,
L'on sau - ra bien - tôt. Oui. si je suis un sot!
L'on sau - ra bien - tôt Si je suis un sot,
L'on sau - ra bien - tôt, Oui! si je suis un sot


Si je suis un sot! Si je
sf sf sf sf
p
suis un sot! Ma vengeance est dé-jà
prête, Toi que je ne puis souf-frir Je ferai tomber ta tête, De ma main tu dois pé-
f f p
-rir: Ma vengeance est dé-jà prête, Toi que je ne puis souf-frir Je ferai tomber ta
f p f p f p



NOTA. Au théâtre cet air finit au bas de cette page.

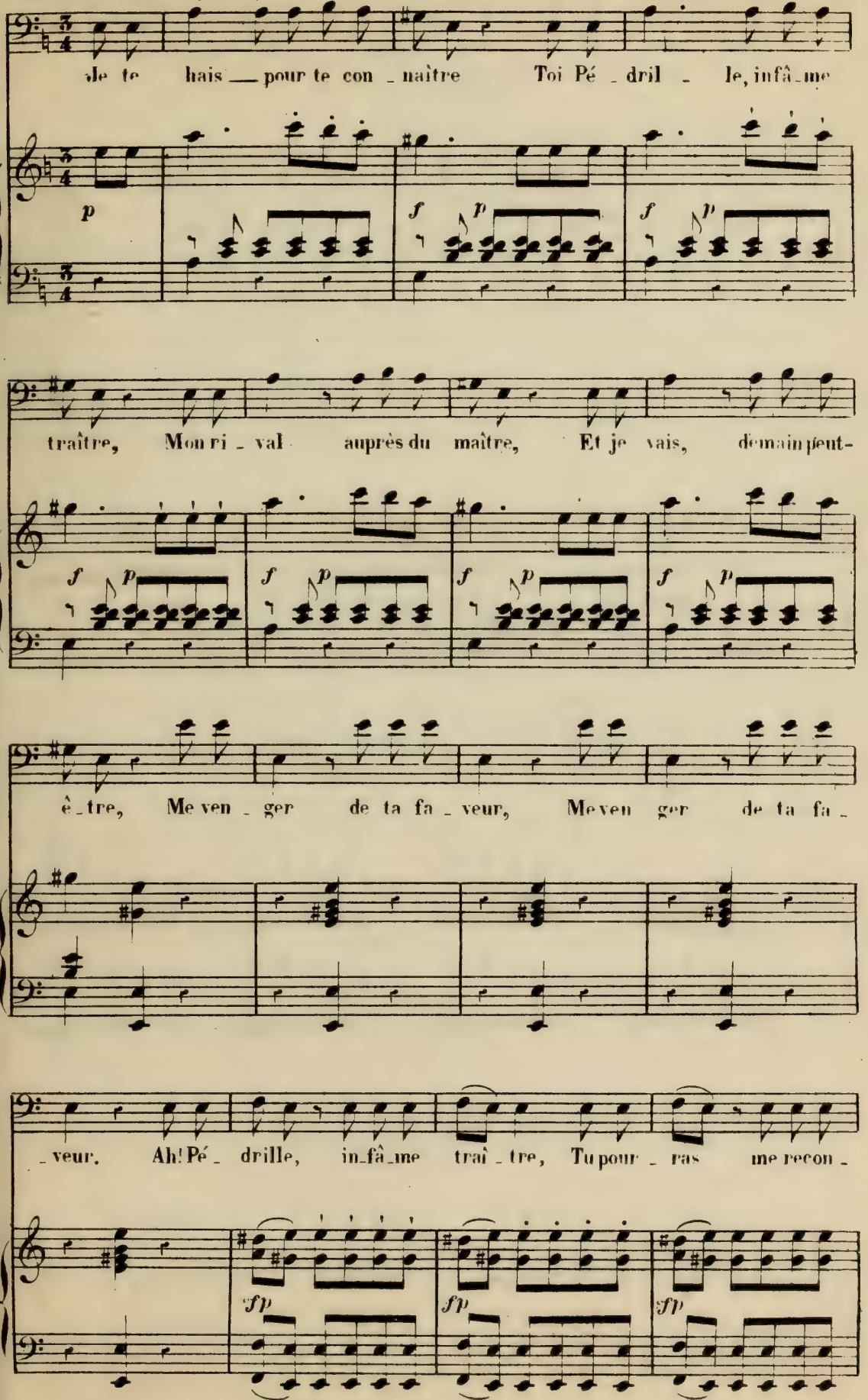
All.° assai.

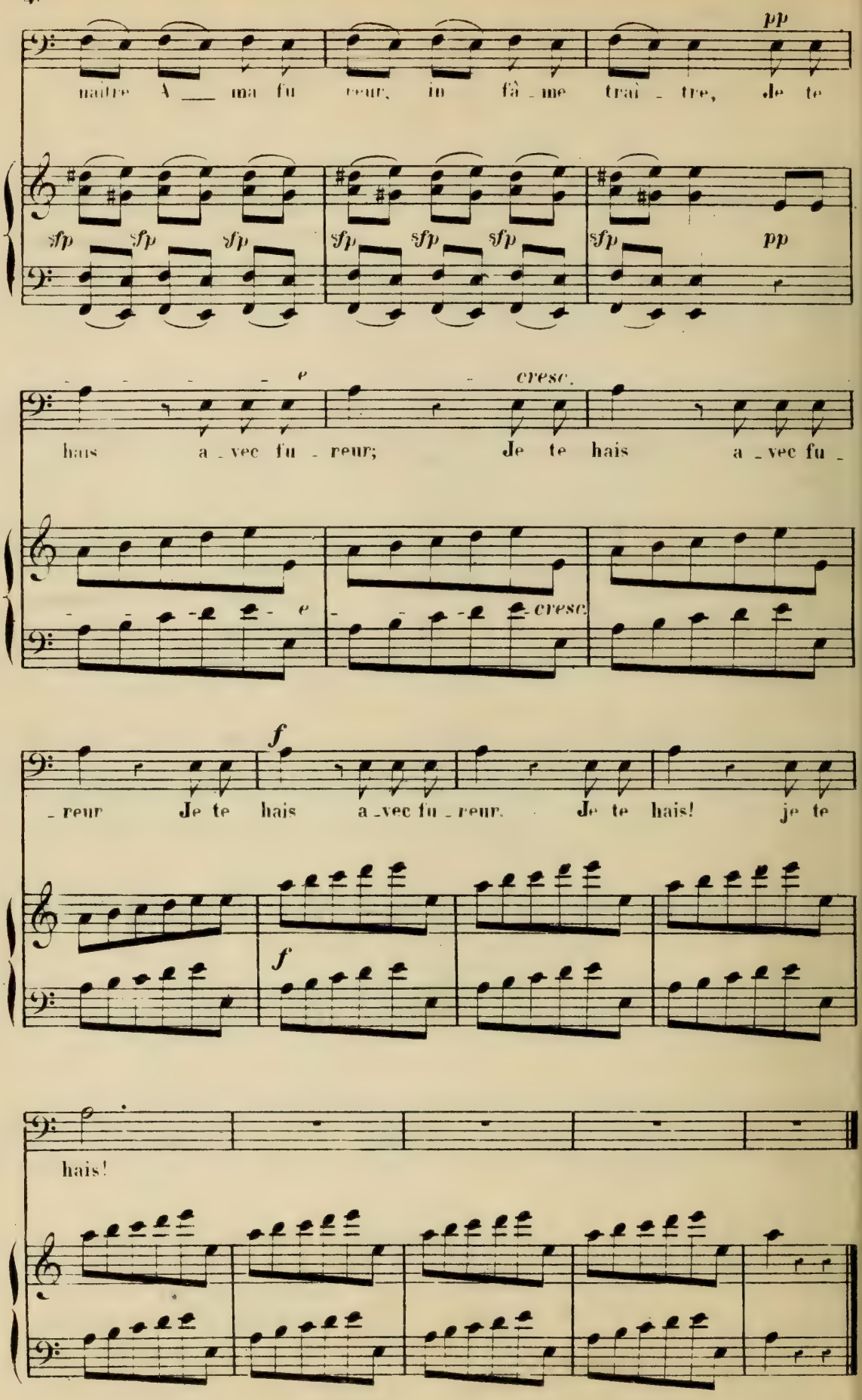
Je te hais pour te con - naître Toi Pé - dril - le, infâ - me

traître, Mon ri - val auprès du maître, Et je vais, demain peut-

ê - tre, Me ven - ger de ta fa - veur, Me ven ger de ta fa -

- veur. Ah! Pé - drille, in - fâ - me trai - tre, Tu pour - ras me recon -




pp
naître A ma fu reur, in fâ me trai tre, Je te
sfp sfp sfp sfp sfp sfp sfp pp
e cresc.
hais a vec fu reur; Je te hais a vec fu
e cresc.
f
reur Je te hais a vec fu reur. Je te hais! je te
f
hais!

N° 4.

CHŒUR.

RÉP: Venez, venez....

All° non troppo.(♩ =132.)

Soprano.

Alto

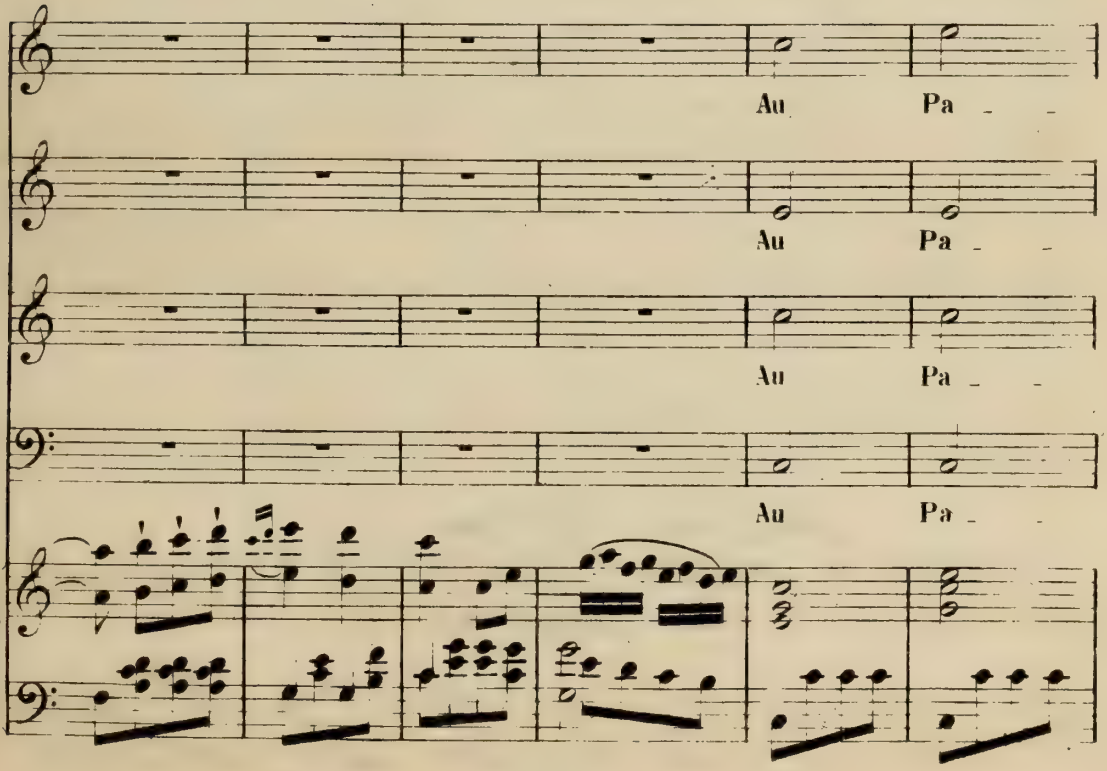
Ténor.

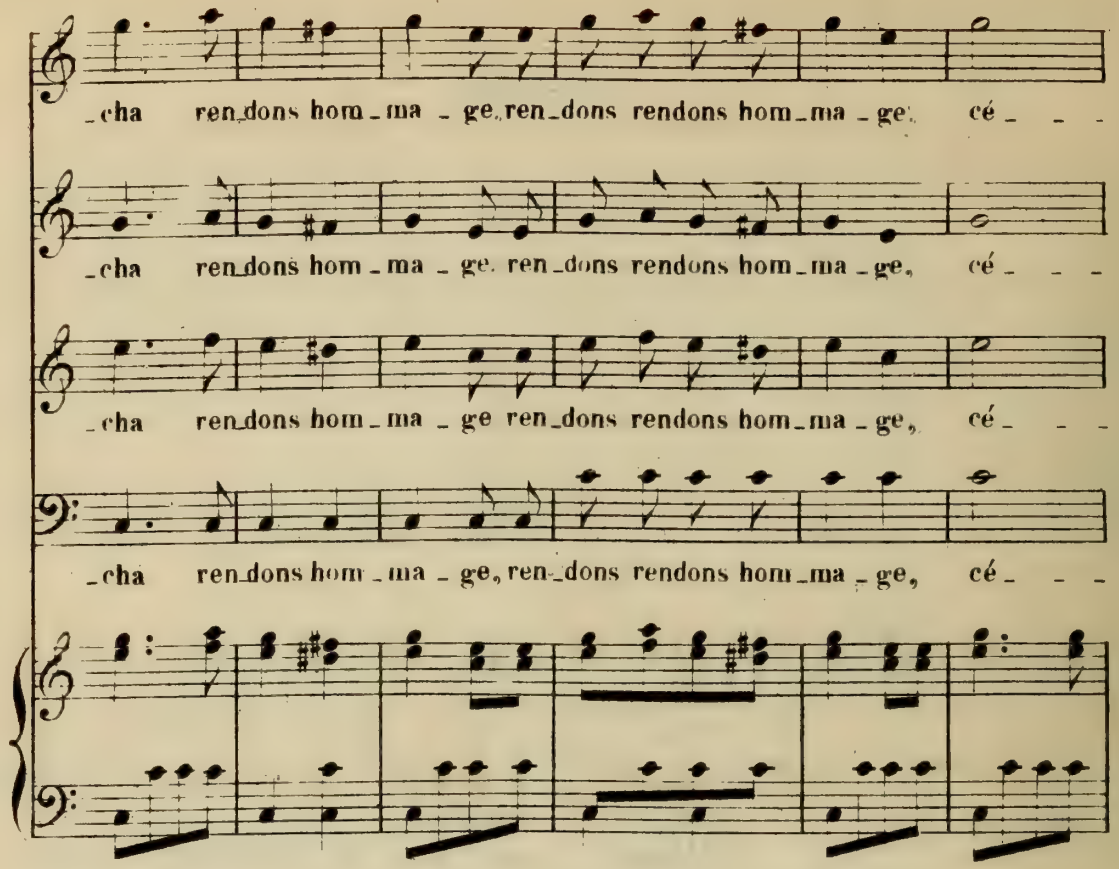
Basse.

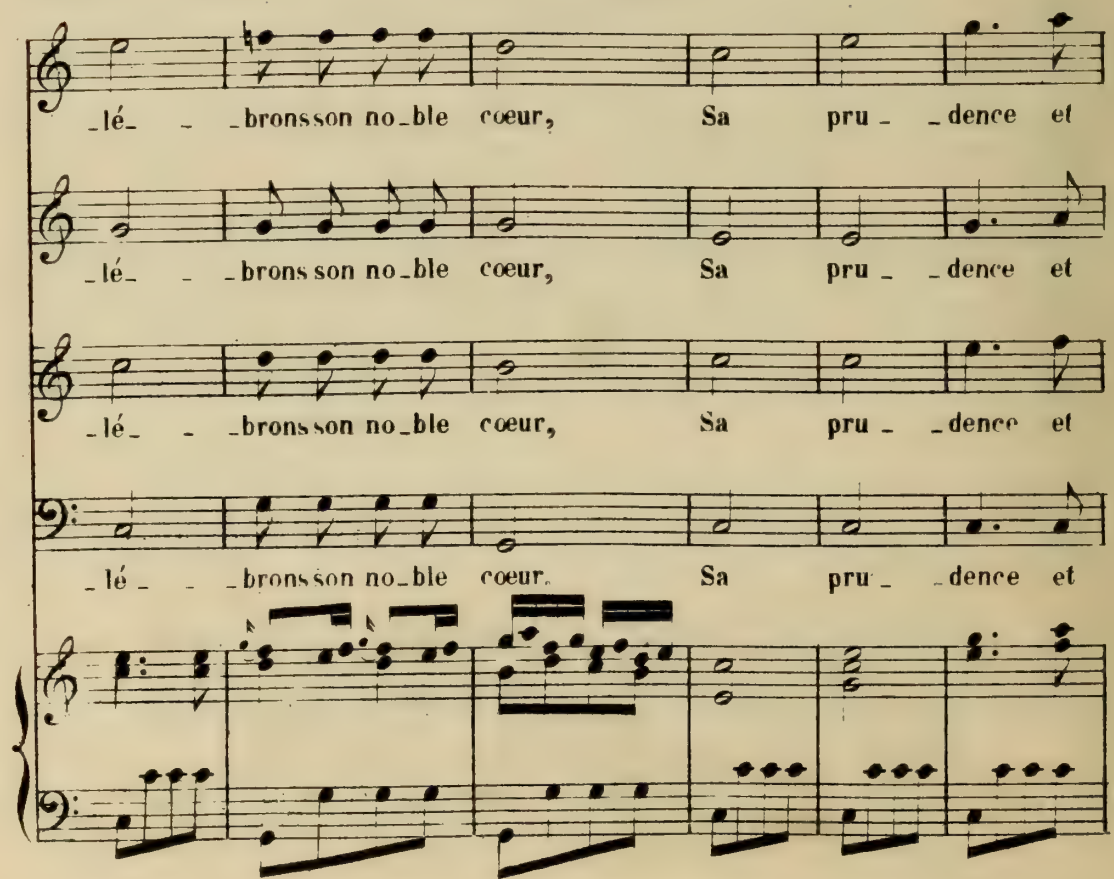
All° non troppo.(♩ =132.)

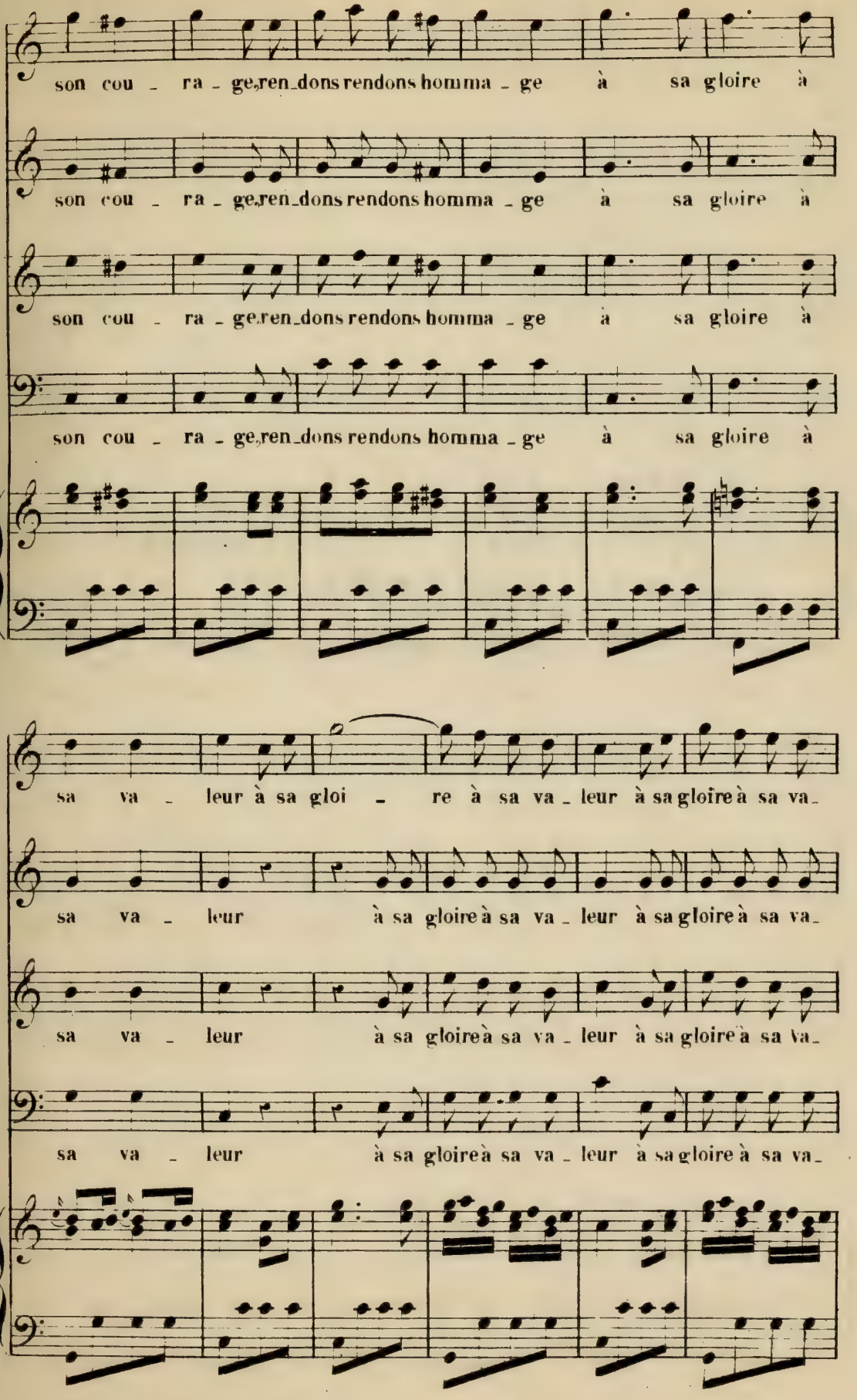
PIANO.

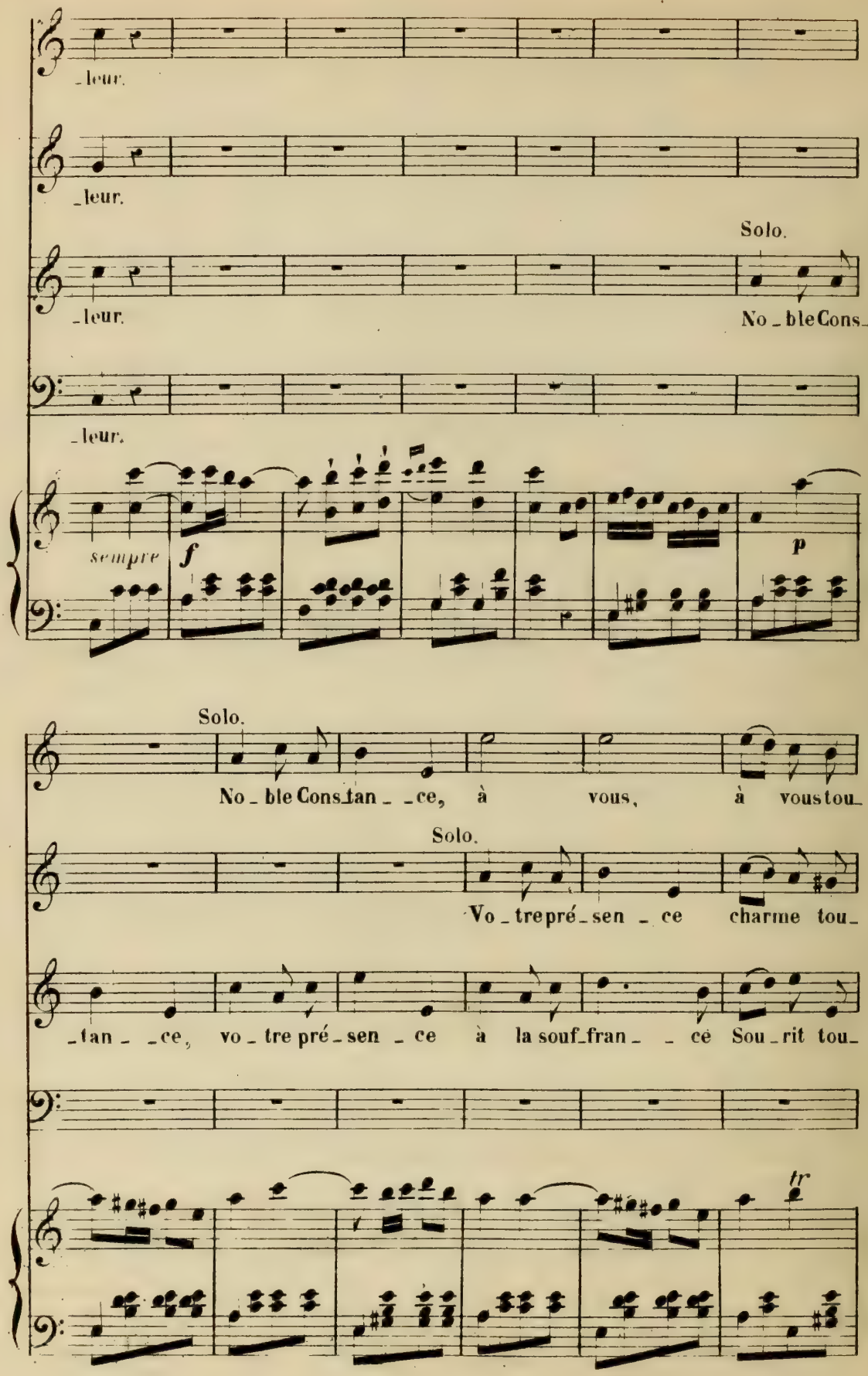
f

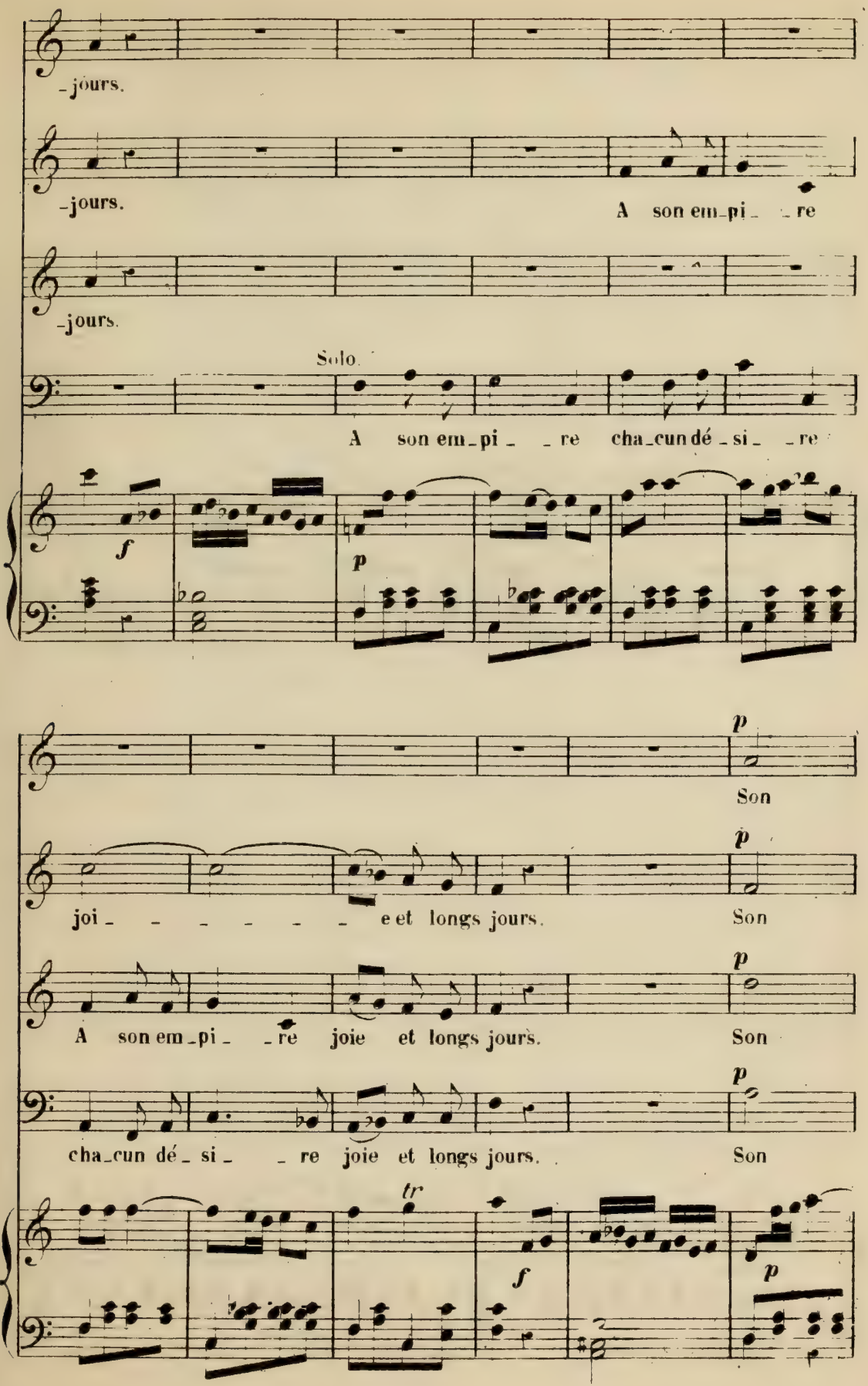


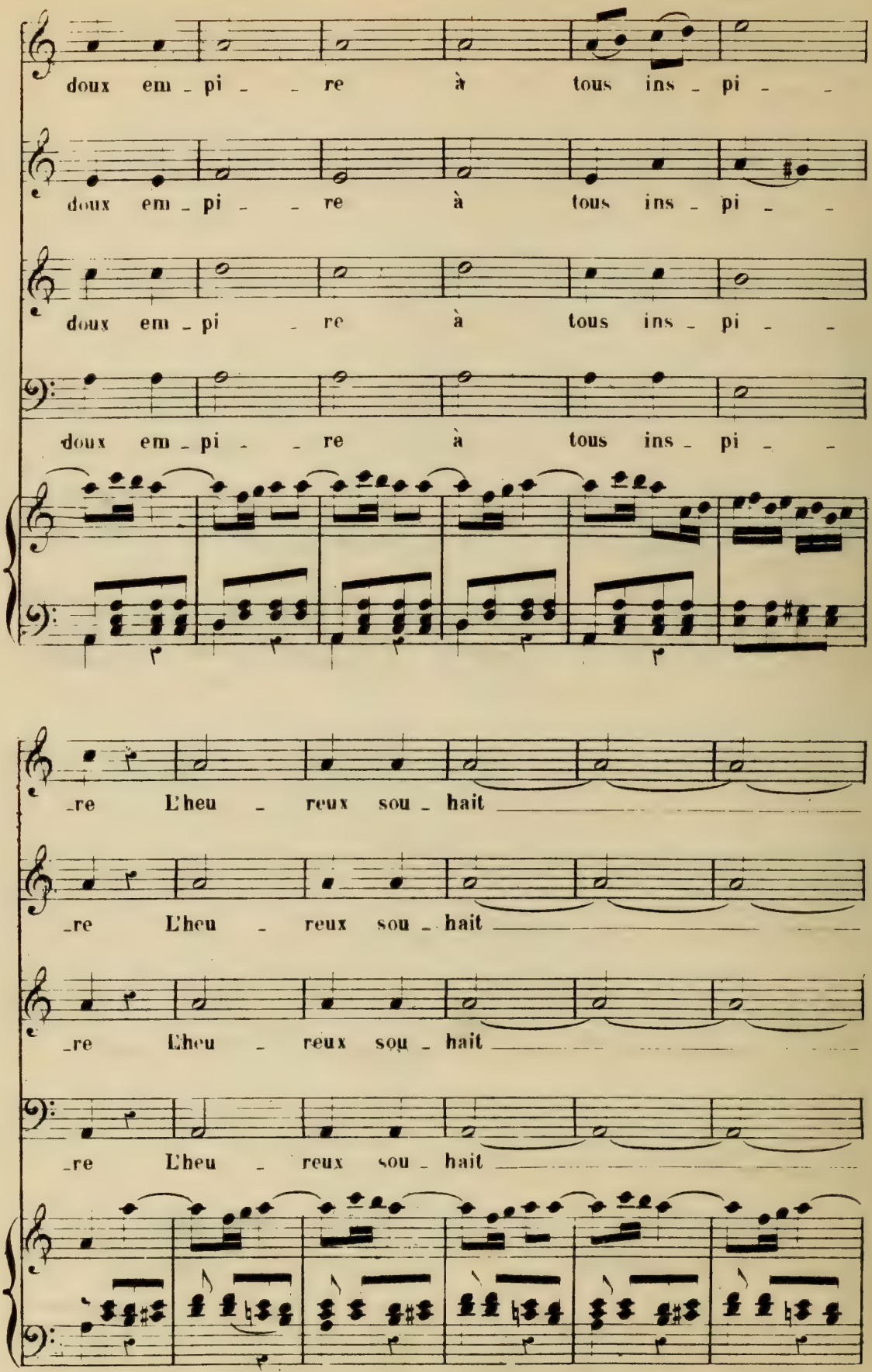

_cha ren_dons hom_ma _ ge, ren_dons rendons hom_ma _ ge, cé _ _ _
_cha ren_dons hom _ ma _ ge. ren _dons rendons hom_ma _ge, cé _ _ _
_cha ren_dons hom _ ma _ ge ren _dons rendons hom_ma _ ge, cé _ _ _
_cha ren_dons hom _ ma _ ge, ren_dons rendons hom_ma _ ge, cé _ _ _


_lé_ _ _brons son no_ble cœur, Sa pru _ _dence et
_lé_ _ _brons son no_ble cœur, Sa pru _ _dence et
_lé_ _ _brons son no_ble cœur, Sa pru _ _dence et
_lé _ _ _brons son no_ble cœur. Sa pru _ _dence et


son cou - ra - ge, ren_dons rendons homma - ge à sa gloire à
son cou - ra - ge, ren_dons rendons homma - ge à sa gloire à
son cou - ra - ge, ren_dons rendons homma - ge à sa gloire à
son cou - ra - ge, ren_dons rendons homma - ge à sa gloire à
sa va - leur à sa gloi - re à sa va - leur à sa gloire à sa va -
sa va - leur à sa gloire à sa va - leur à sa gloire à sa va -
sa va - leur à sa gloire à sa va - leur à sa gloire à sa va -
sa va - leur à sa gloire à sa va - leur à sa gloire à sa va -


_leur.
_leur.
Solo.
_leur.
No_ble Cons_
_leur.
sempre
f
p
Solo.
No_ble Cons_tan_ _ce, à vous, à vous tou_
Solo.
Vo_tre pré_sen_ce charme tou_
tan _ce, vo_tre pré_sen_ce à la souf_fran_ _ce Sou_rit tou_
tr


-jours.
-jours.
A son em-pi- -re
-jours.
Solo.
A son em-pi- - re cha-cun dé-si- -re
f
p
p
Son
p
joi- - - - - - - e et longs jours.
Son
p
A son em-pi- -re joie et longs jours.
Son
p
cha-cun dé-si- - re joie et longs jours.
Son
tr
f
p


doux em - pi - - re à tous ins - pi - -
doux em - pi - - re à tous ins - pi - -
doux em - pi - re à tous ins - pi - -
doux em - pi - - re à tous ins - pi - -
- re L'heu - reux sou - hait
- re L'heu - reux sou - hait
- re L'heu - reux sou - hait
- re L'heu - reux sou - hait

TUTTI.

qu'il du_ _re tou_jours. Au Pa_ _ _

TUTTI.

qu'il du_ _re tou_jours. Au Pa_ _ _

TUTTI.

qu'il du_ _re tou_jours. Au Pa_ _ _

TUTTI.

qu'il du_ _re tou_jours. Au Pa_ _ _

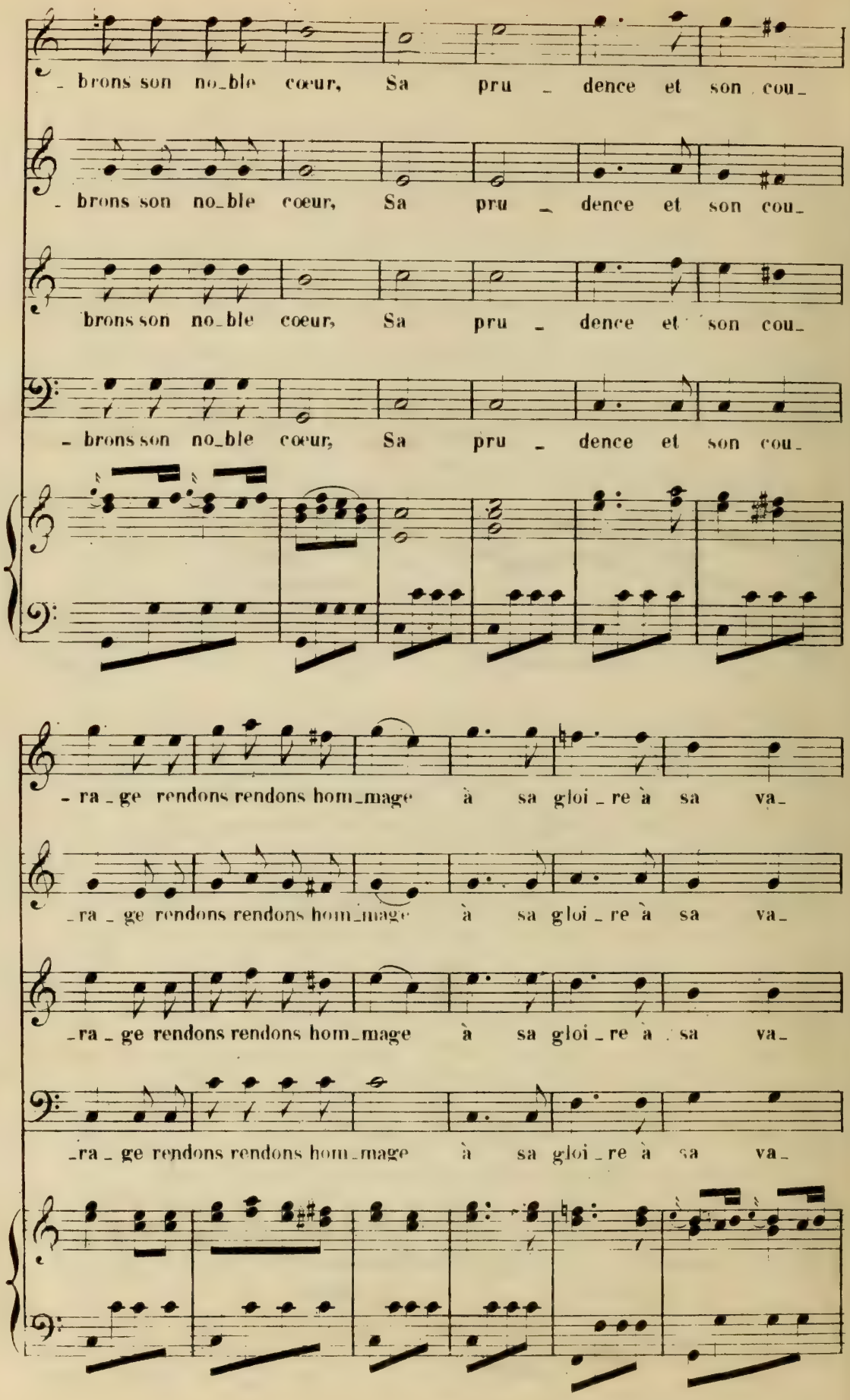
f *ff*

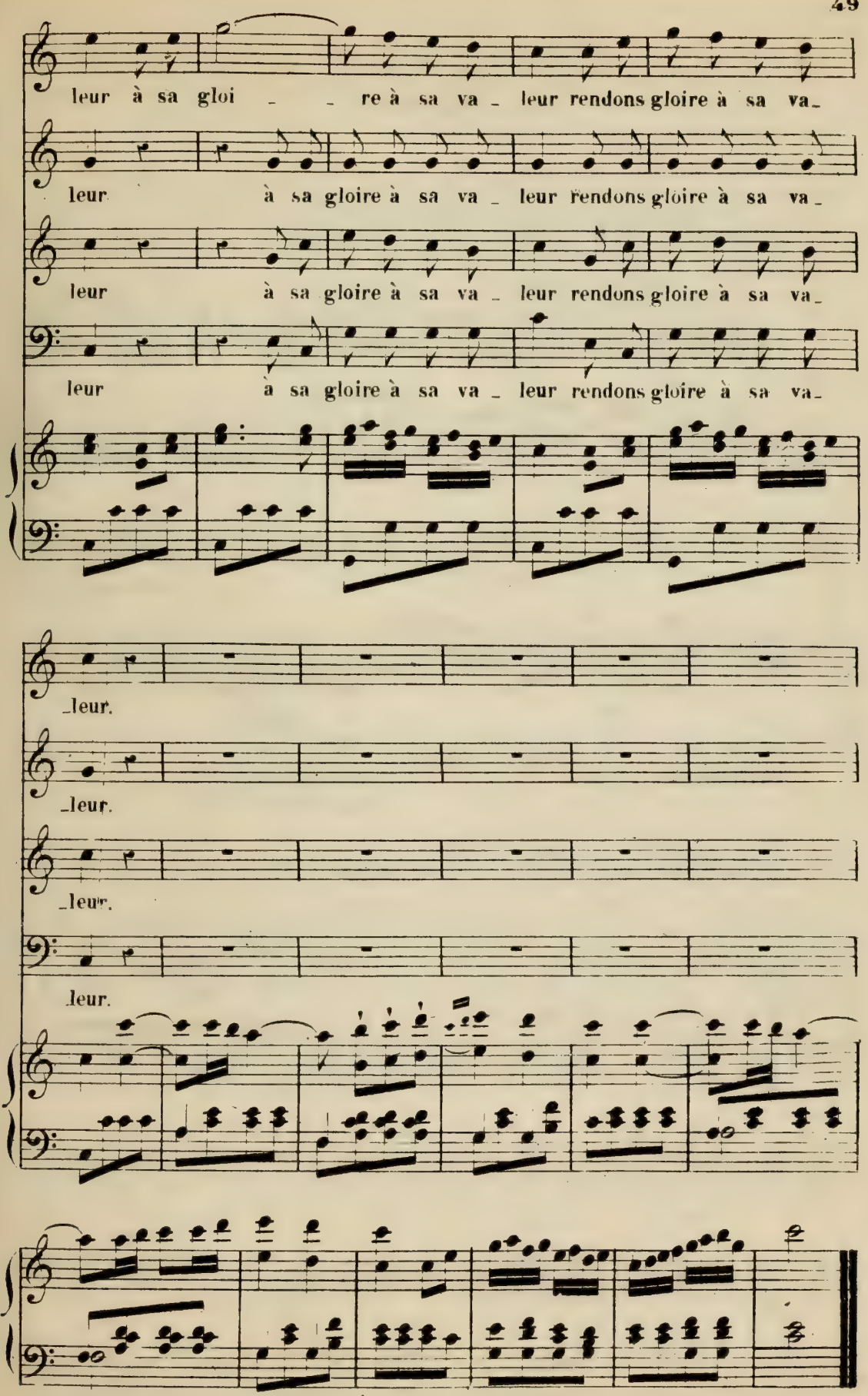
cha ren_dons hom_ma_ge ren_dons rendons homma_ge, cé_ _ lé_

cha ren_dons hom_ma_ge ren_dons rendons homma_ge cé_ _ lé_ _

cha ren_dons hom_ma_ge ren_dons rendons homma_ge, cé_ _ lé_ _

cha ren_dons hom_ma_ge ren_dons rendons homma_ge cé_ _ lé_ _

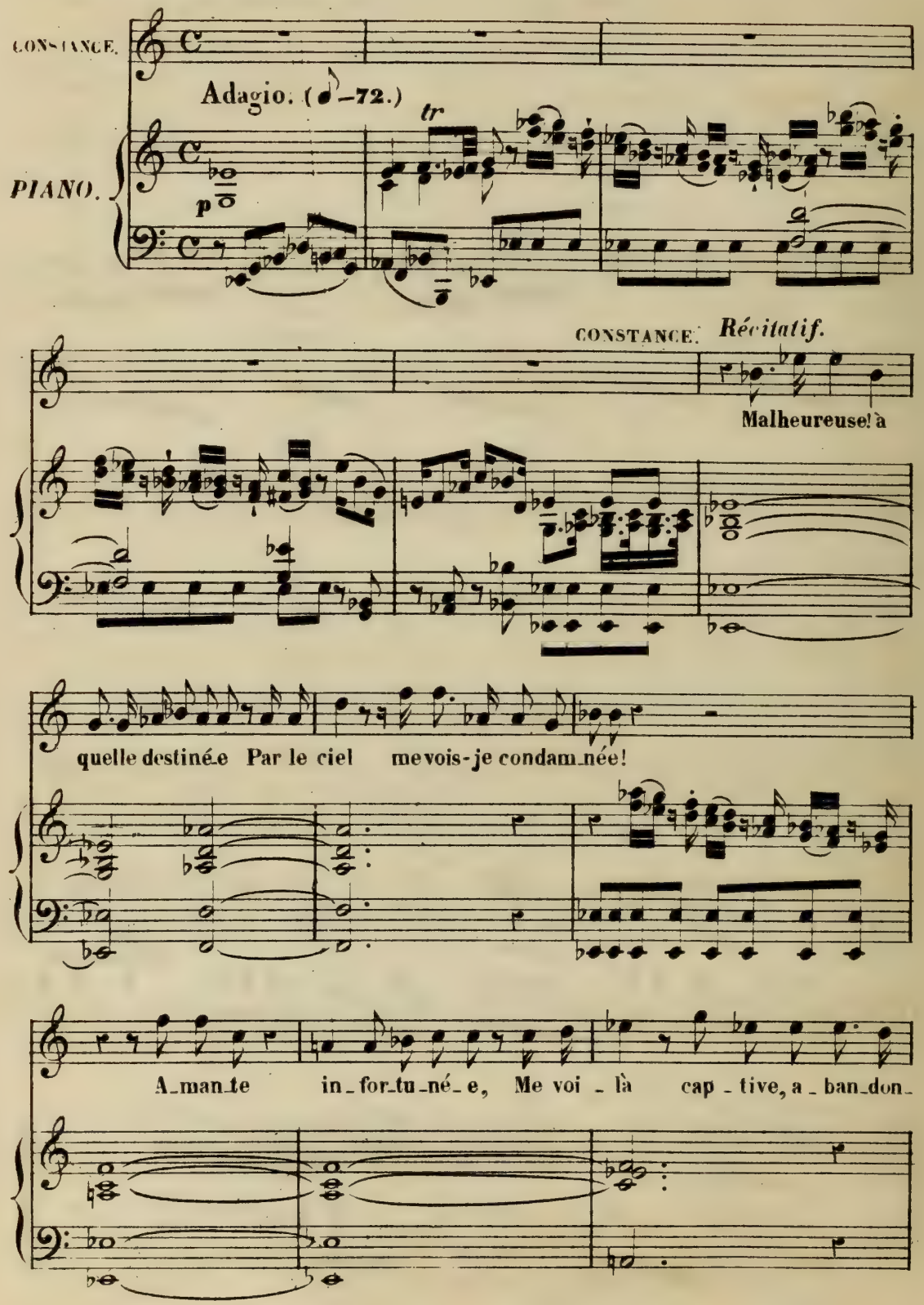

- brons son no_ble cœur, Sa pru - dence et son cou_
- brons son no_ble cœur, Sa pru - dence et son cou_
brons son no_ble cœur, Sa pru - dence et son cou_
- brons son no_ble cœur, Sa pru - dence et son cou_
- ra - ge rendons rendons hom_mage à sa gloi - re à sa va_
- ra - ge rendons rendons hom_mage à sa gloi - re à sa va_
- ra - ge rendons rendons hom_mage à sa gloi - re à sa va_
- ra - ge rendons rendons hom_mage à sa gloi - re à sa va_

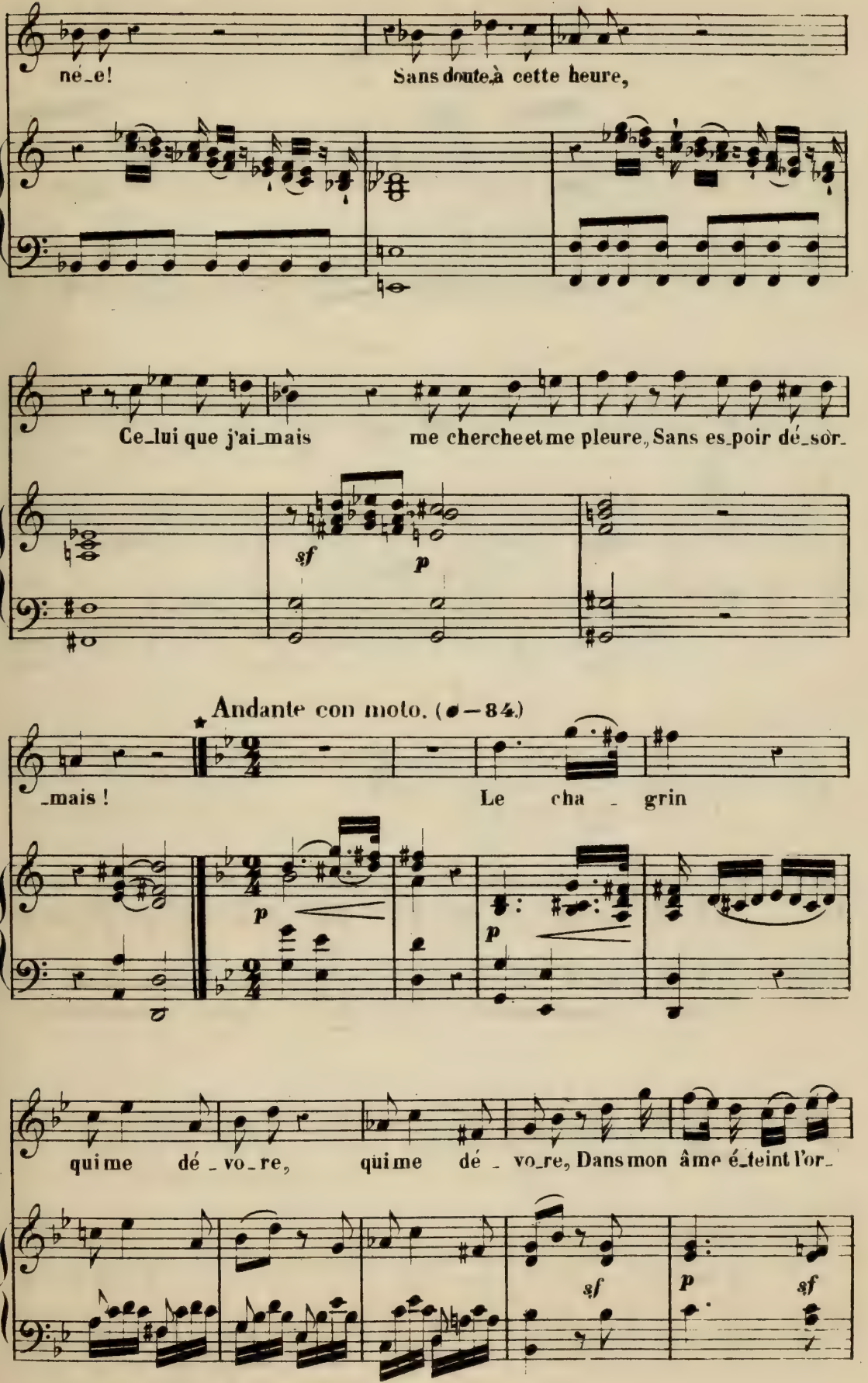

leur à sa gloi _ _ re à sa va _ leur rendons gloire à sa va_
leur à sa gloire à sa va _ leur rendons gloire à sa va_
leur à sa gloire à sa va _ leur rendons gloire à sa va_
leur à sa gloire à sa va _ leur rendons gloire à sa va_
_leur.
_leur.
_leur.
leur.

N°. 5.

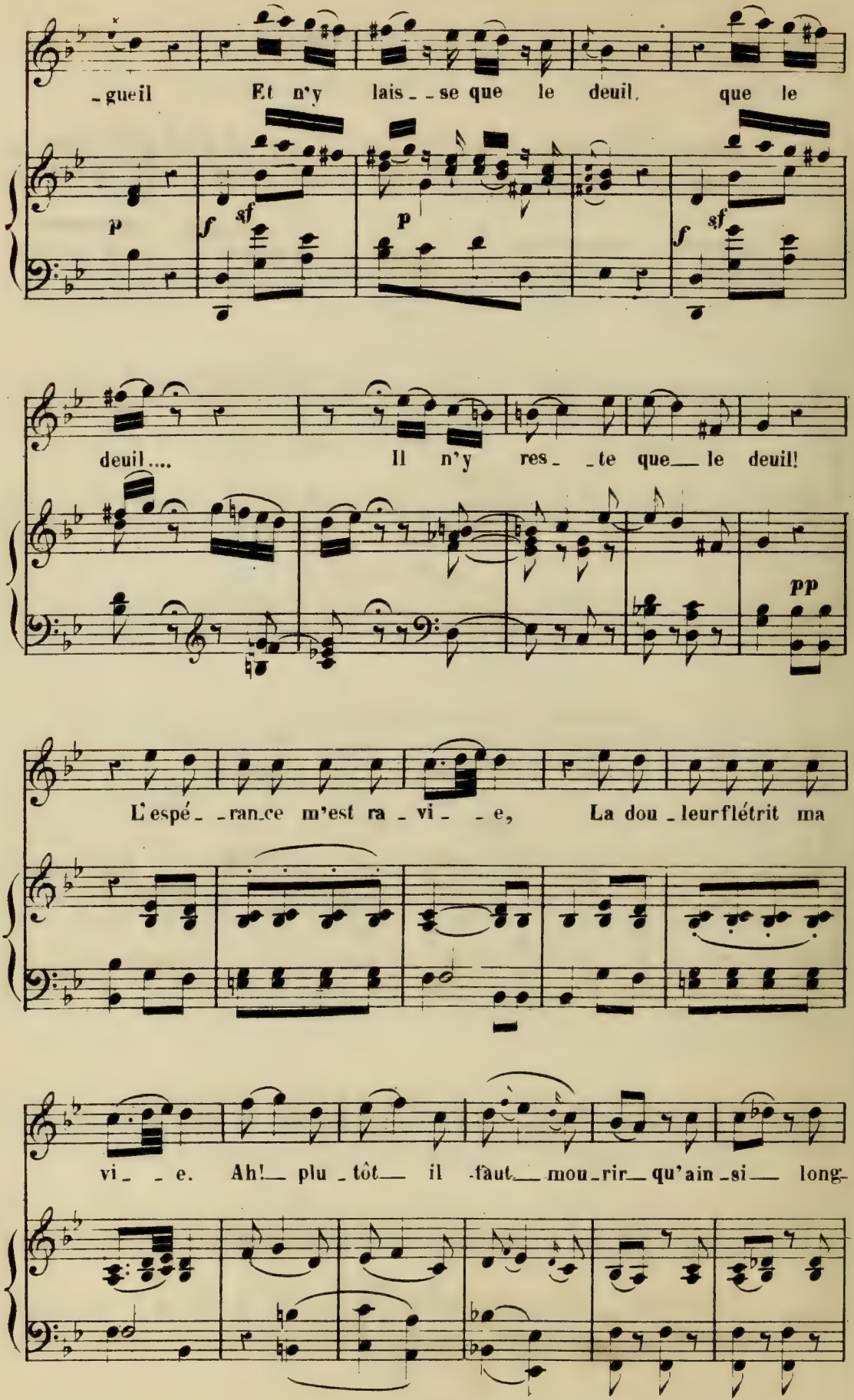
AIR.

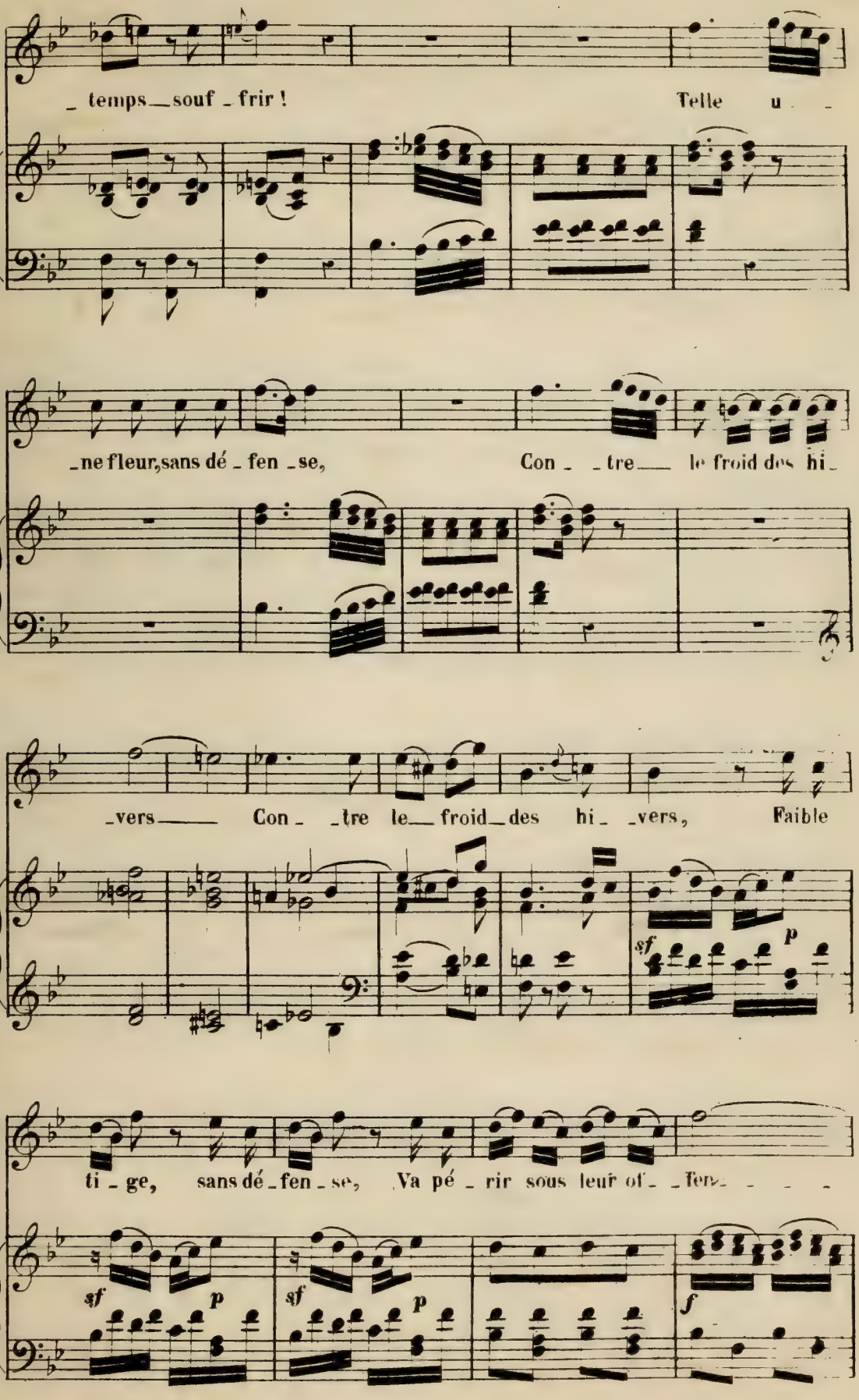
REP: Ah! rien ne peut
remplacer la liberté!

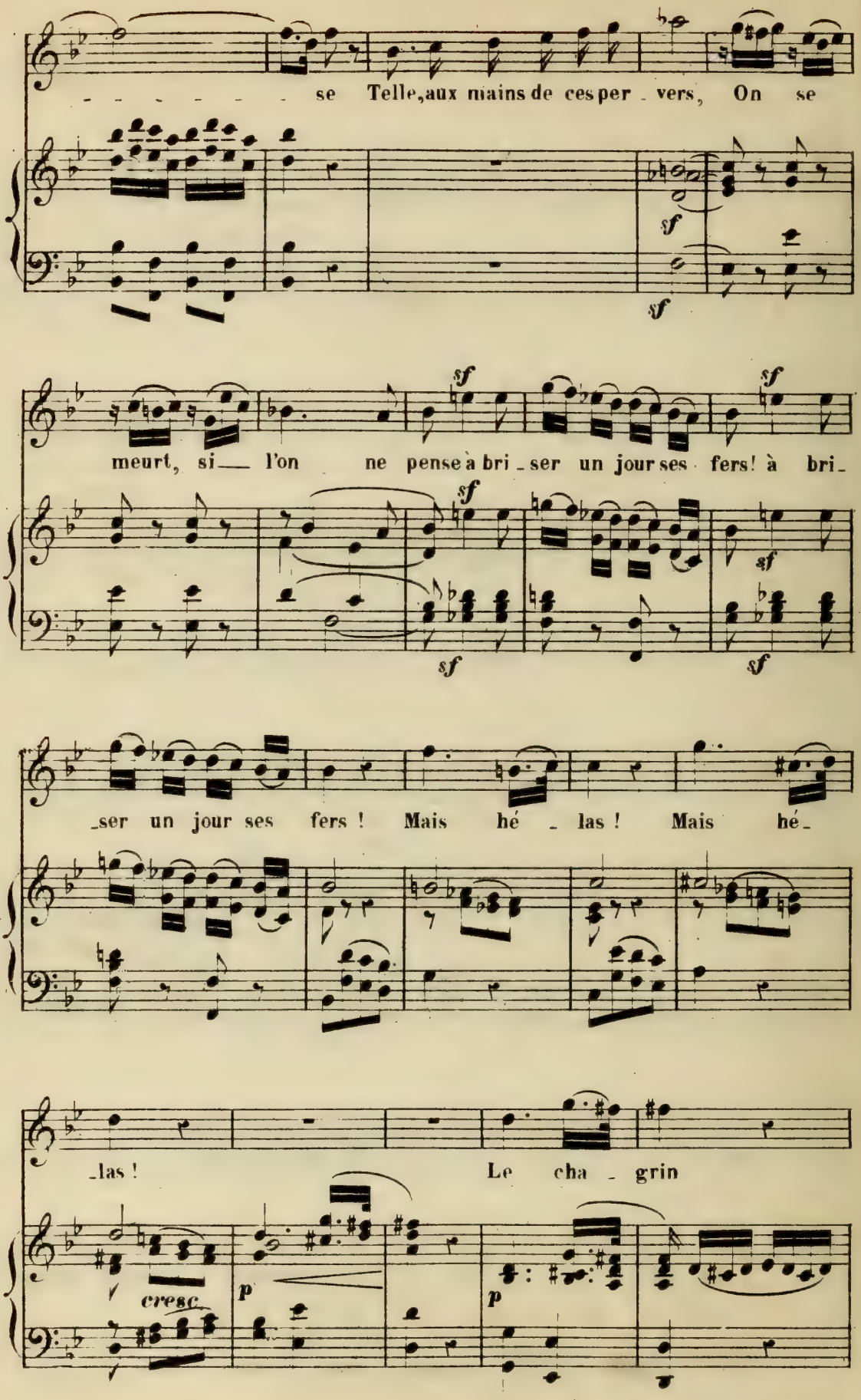


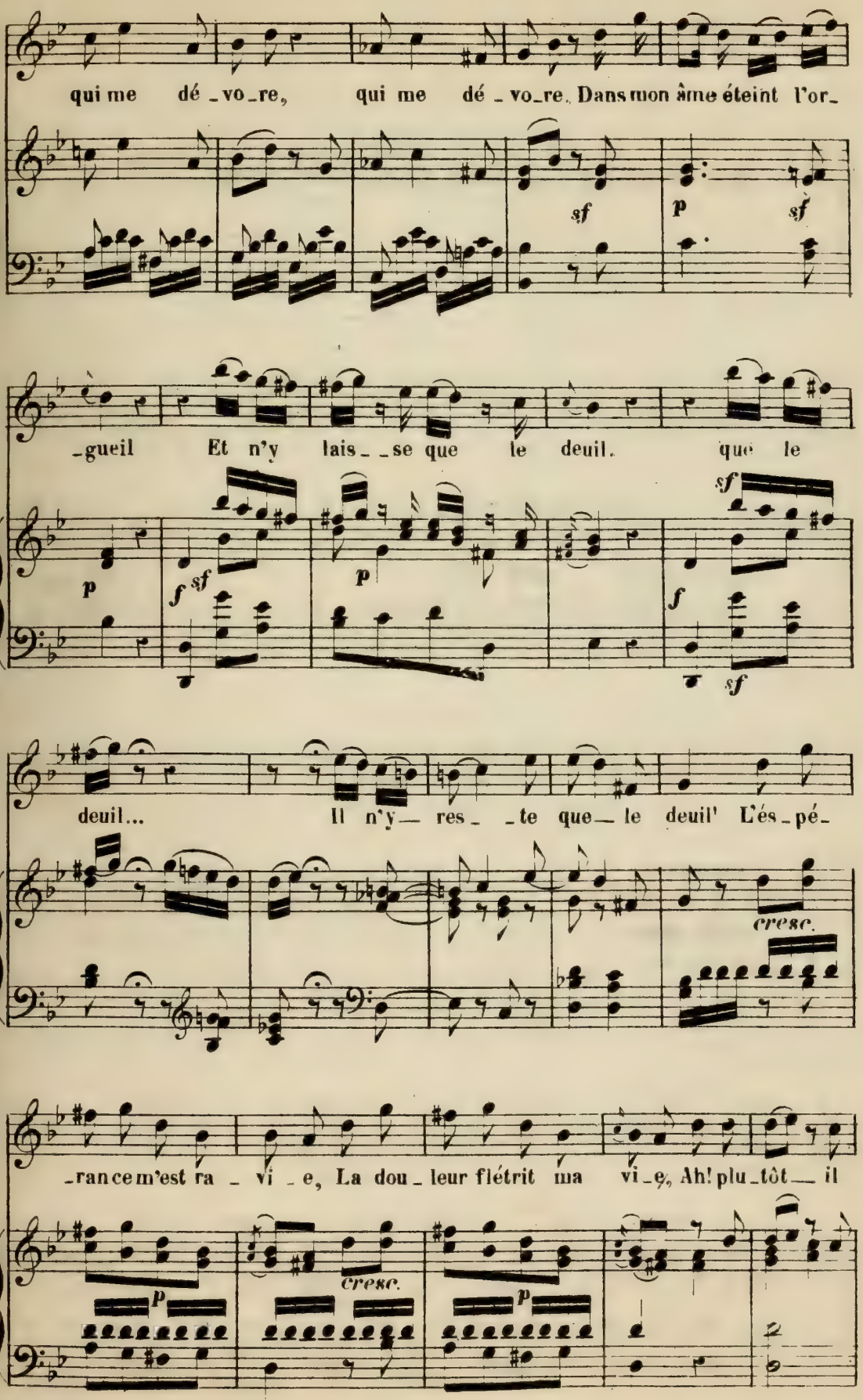


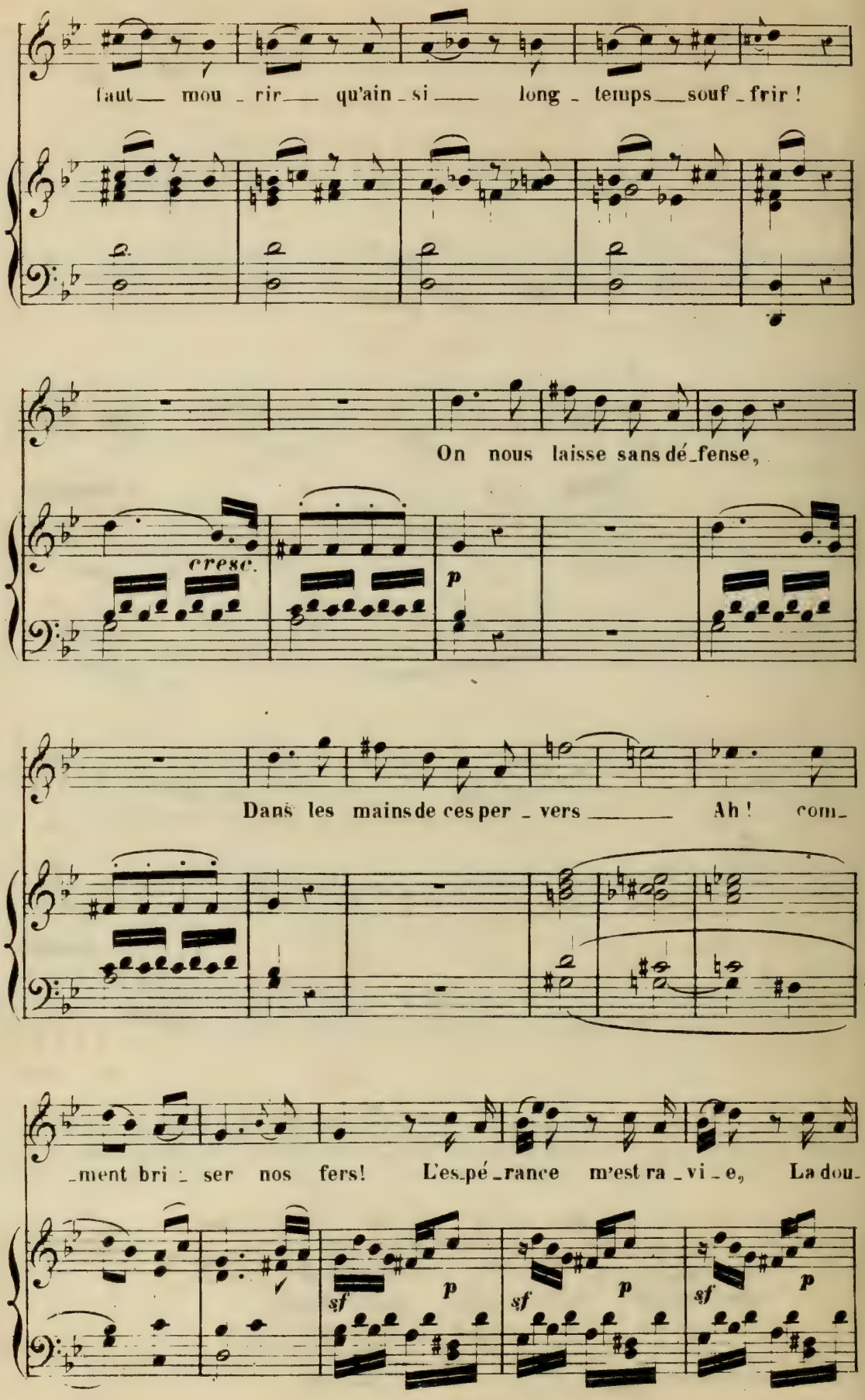
★ Voir, à la fin de la Partition, l'air chanté au Théâtre-lyrique à la place de celui-ci

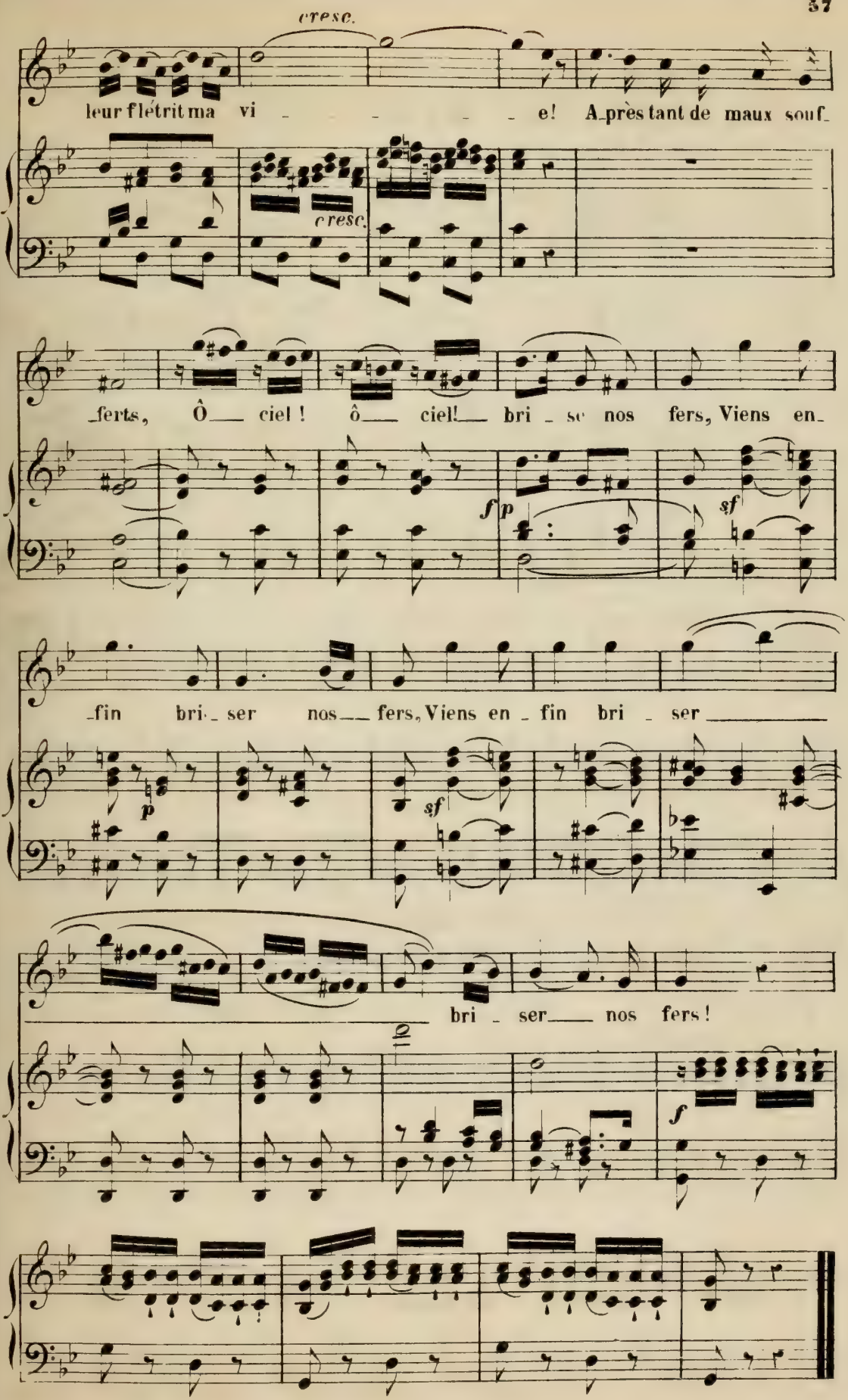

-gueil Et n'y lais--se que le deuil, que le
p
f sf
p
f sf
deuil.... Il n'y res- -te que le deuil!
pp
L'espé- -ran-ce m'est ra-vi- -e, La dou-leur flétrit ma
vi- -e. Ah! plu-tôt il faut mou-rir qu'ain-si long-


_ temps__souf _ frir ! Telle u _
_ne fleur,sans dé _ fen _se, Con _ _tre__ le froid des hi _
_vers__ Con _ _tre le__ froid__des hi _ _vers, Faible
sf p
ti _ ge, sans dé _fen _se, Va pé _ rir sous leur of _ _fen _ _ _ _
sf p sf p f


se Telle, aux mains de ces per - vers, On se
sf
sf
meurt, si — l'on ne pense à bri - ser un jour ses fers! à bri -
sf
sf
sf
sf
sf
- ser un jour ses fers ! Mais hé - las ! Mais hé -
- las ! Le cha - grin
cresc.
p
p


qui me dé_vo_re, qui me dé_vo_re. Dans mon âme éteint l'or_
sf p sf
_gueil Et n'y lais_se que le deuil. que le
p f sf p f sf sf
deuil... Il n'y_ res_ _te que_ le deuil! L'és_pé_
cresc.
_rance m'est ra_vi_e, La dou_leur flétrit ma vi_e, Ah! plu_tôt_ il
p cresc. p


faut mou - rir qu'ain - si long - temps souf - frir !
On nous laisse sans dé - fense,
cresc.
p
Dans les mains de ces per - vers Ah ! com -
- ment bri - ser nos fers! L'es - pé - rance m'est ra - vi - e, La dou -
sf
p
sf
p
sf
p


cresc.
leur flétrit ma vi - - - - - e! A-près tant de maux souf-
cresc.
-ferts, Ô— ciel! ô— ciel!— bri - se nos fers, Viens en-
f p sf
-fin bri - ser nos— fers, Viens en - fin bri - ser —
p sf
bri - ser— nos fers!
f

N.° 6.

DUO.

REP: Ah! tu hésites? Rien de fait!

Allegro. (♩=108.)

BLONDINE.

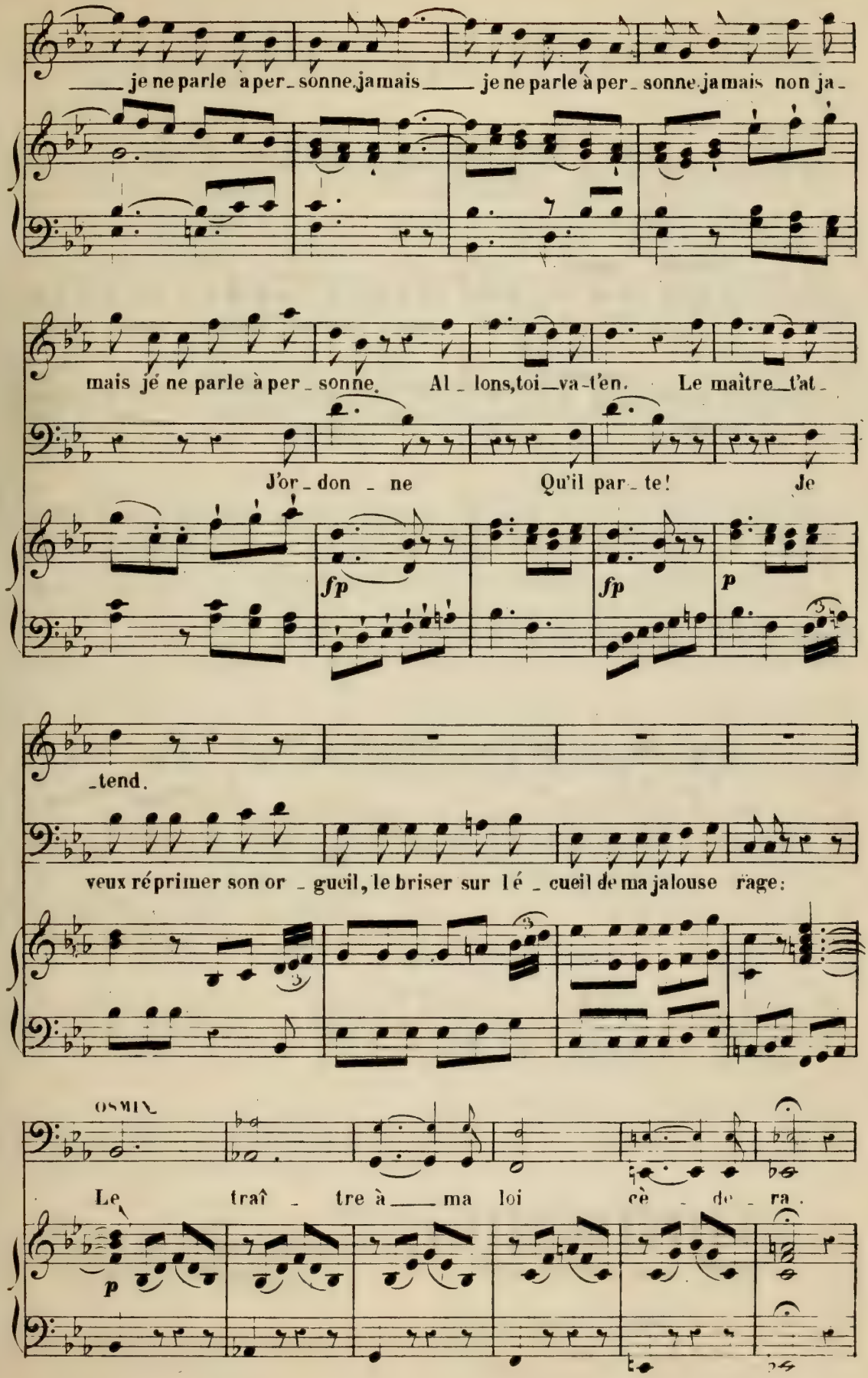
OSMIN. Eh bien, je m'éloigne un ins_tant; Mais

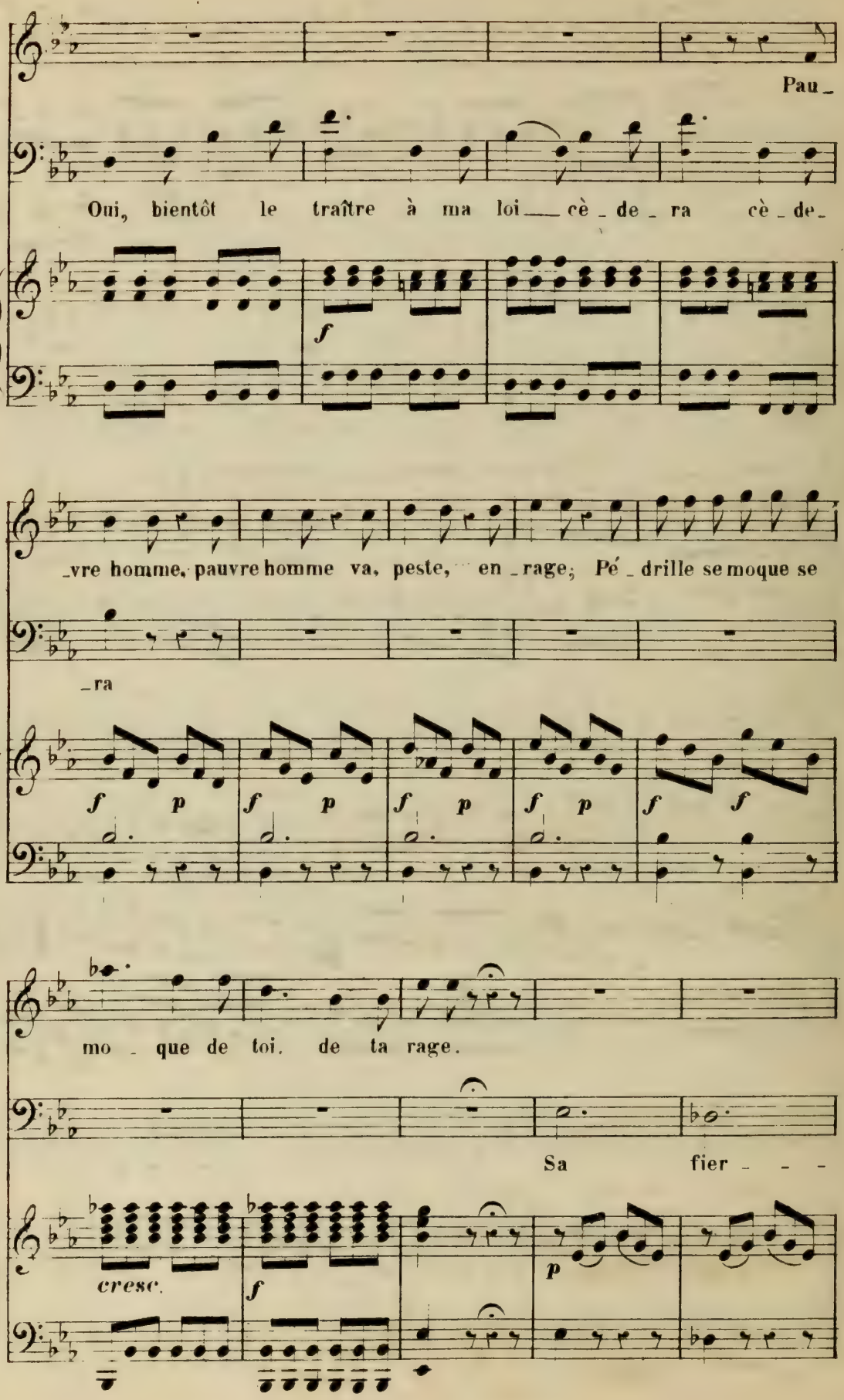
PIANO. *p*

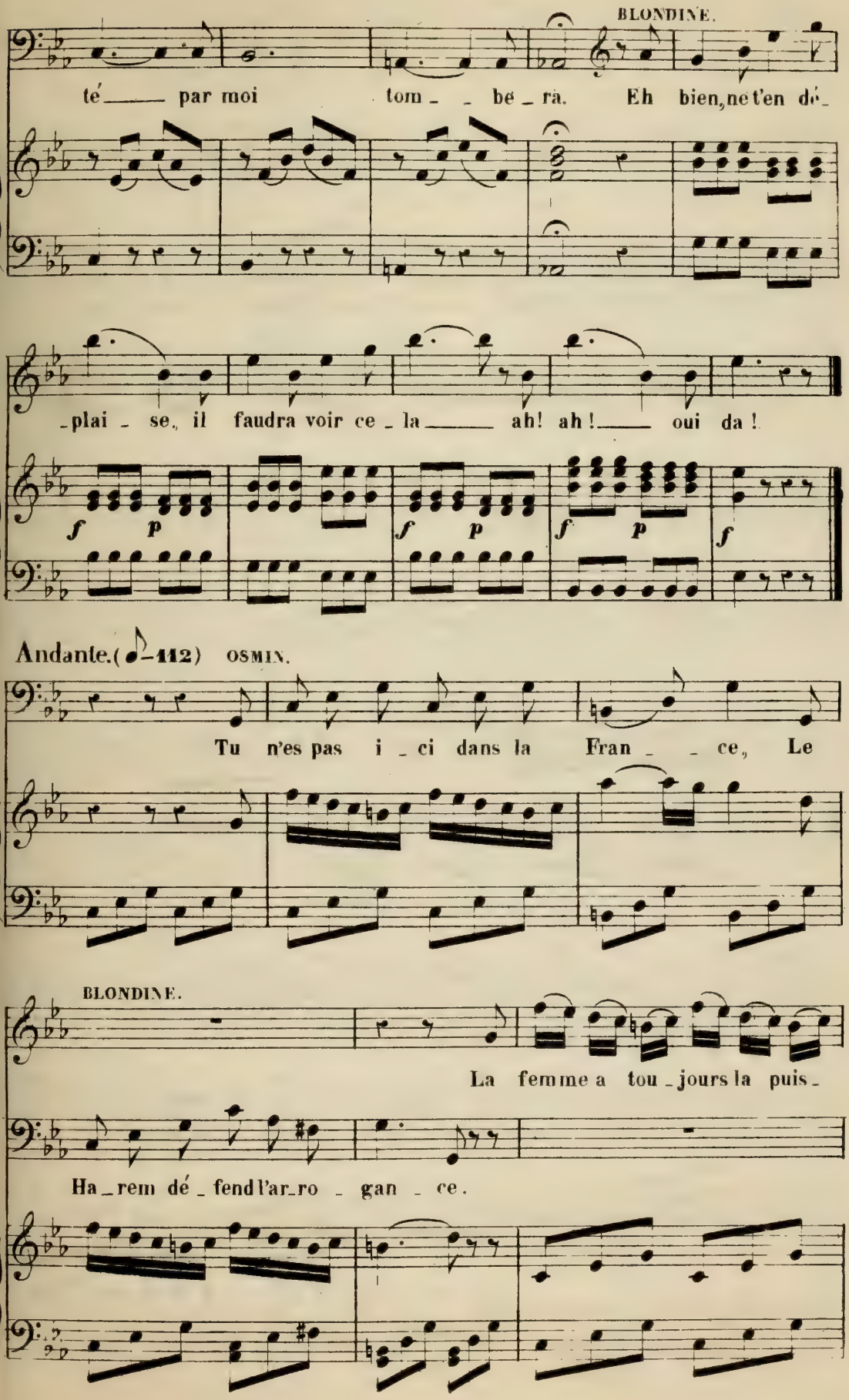
BLONDINE. J'or_

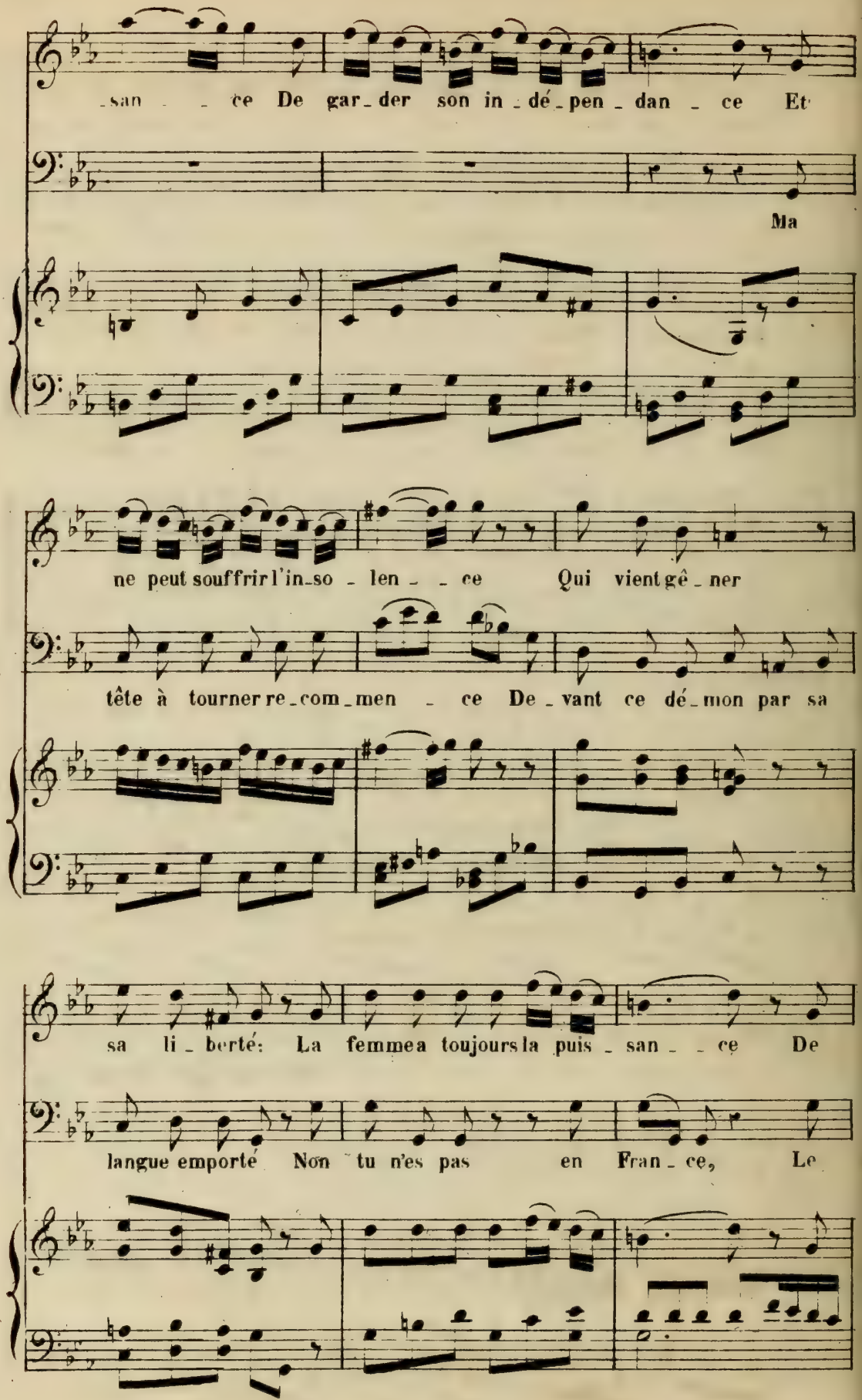
ne laisse appro_cher per_son_ne, Pé_dril_le surtout, je l'or_don_ne!

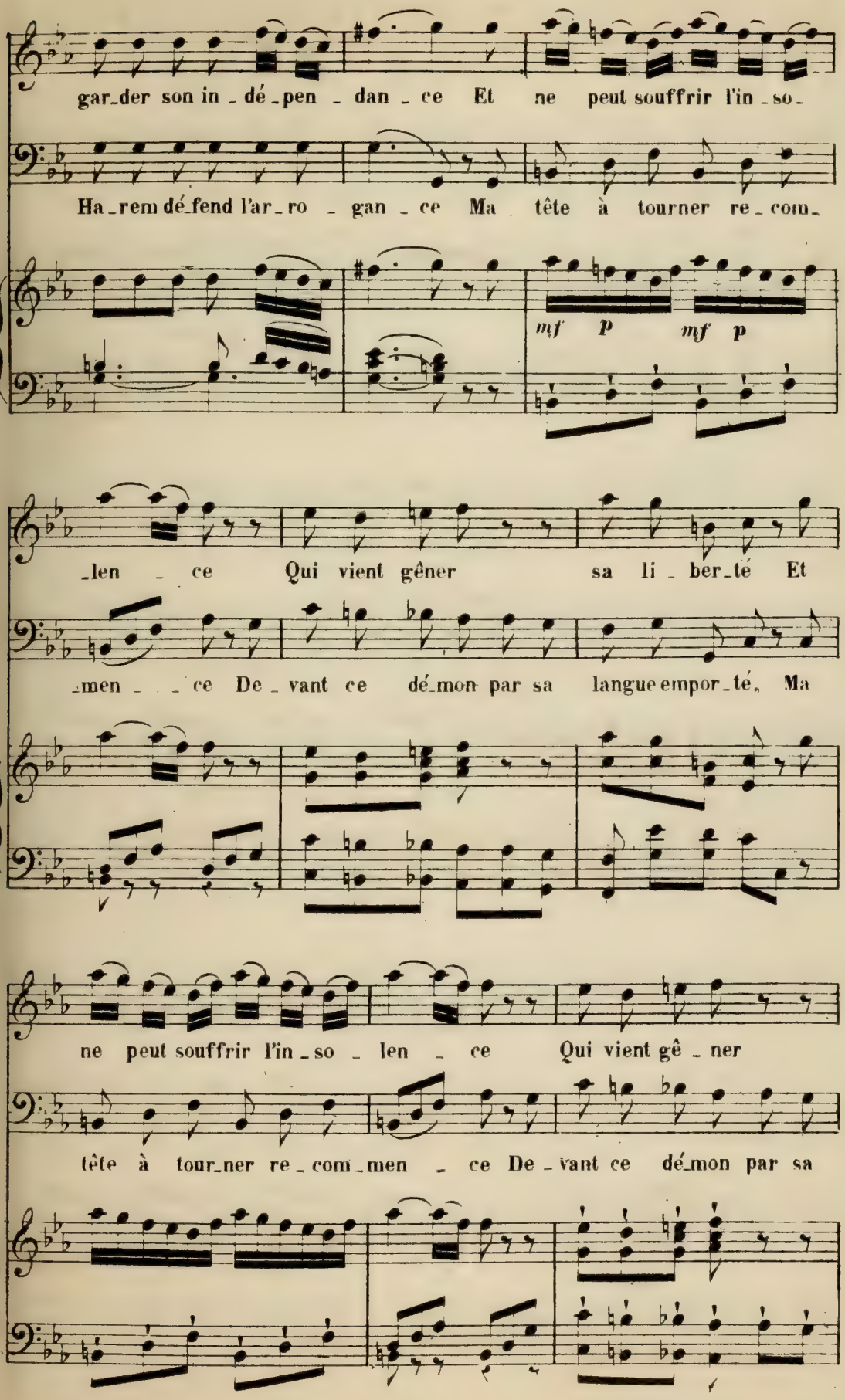
_donne est un mot déplai_sant, un mot déplai_sant un mot déplai_sant, Jamais

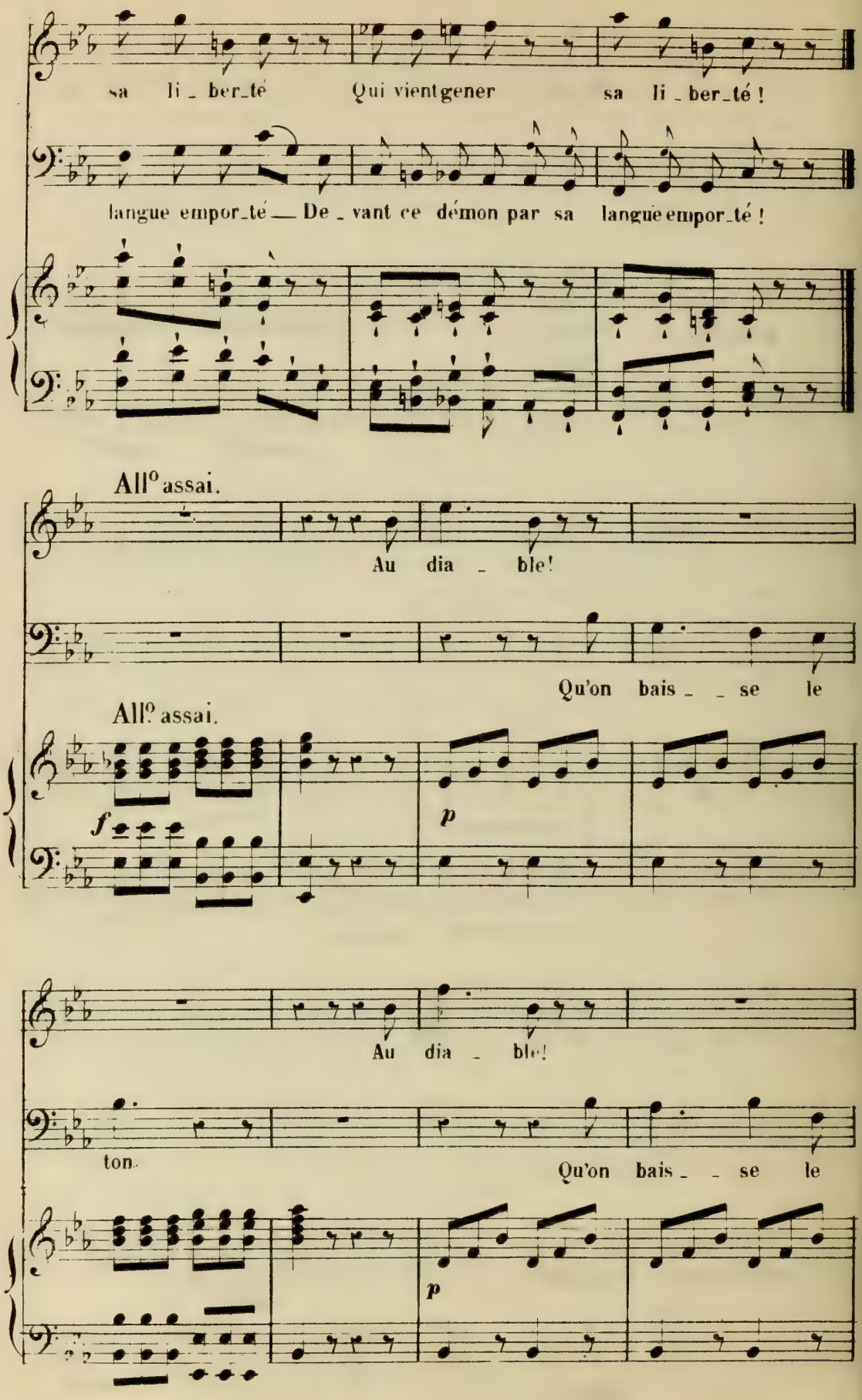

je ne parle à per_sonne jamais je ne parle à per_sonne jamais non ja_
mais je ne parle à per_sonne. Al_lons, toi va-t'en. Le maître t'at_
J'or_don_ne Qu'il par_te! Je
fp
fp
p
_tend.
veux réprimer son or_gueil, le briser sur l'é_cueil de ma jalouse rage:
OSMIN
Le traî_tre à ma loi cè_de_ra.
p

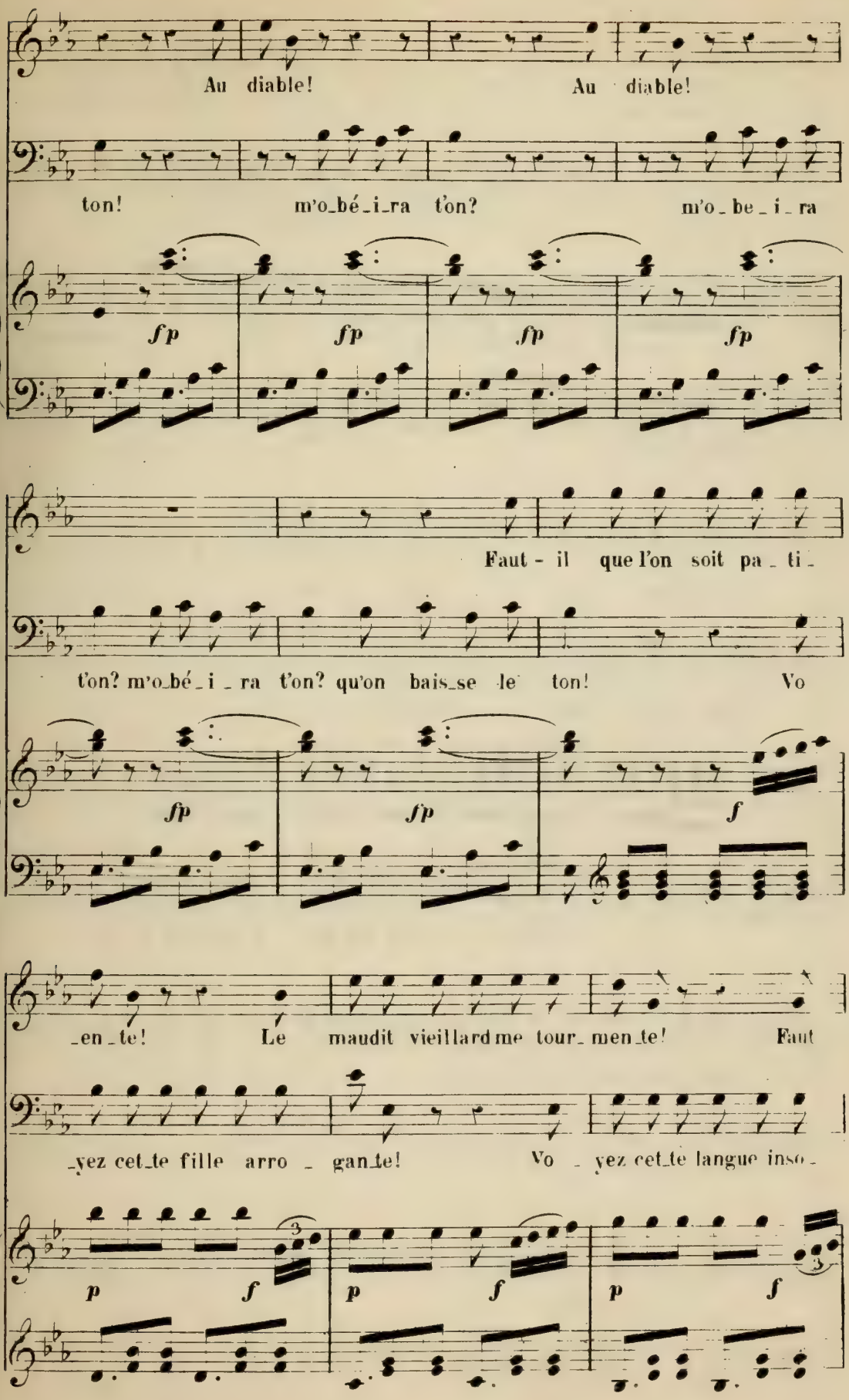

Pau_
Oui, bientôt le traître à ma loi___ cè_de_ra cè_de_
f
_vre homme, pauvre homme va, peste, en_rage; Pé_drille se moque se
_ra
f p f p f p f p f f
mo_que de toi, de ta rage.
Sa fier___
cresc.
f
p

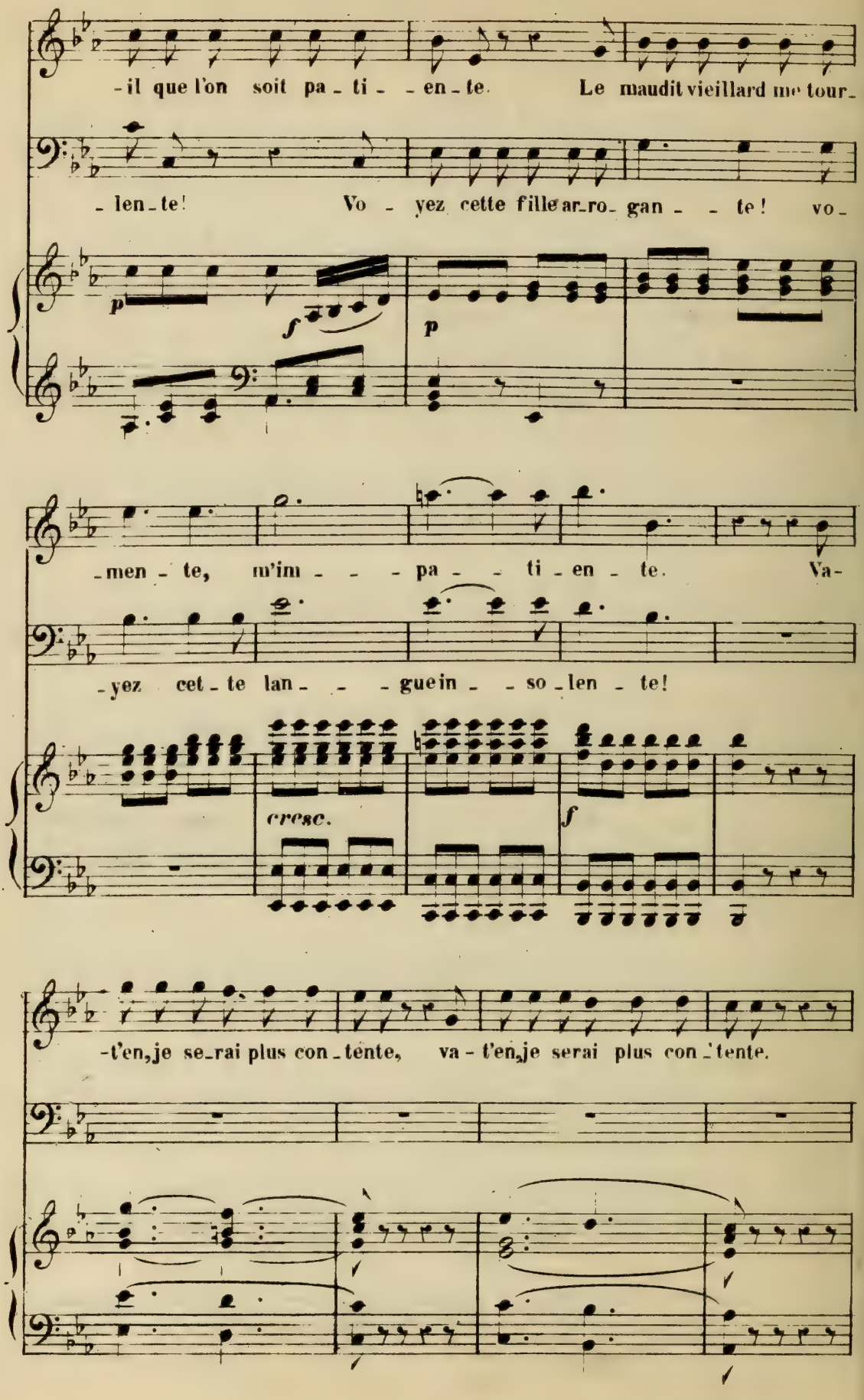

BLONDINE.
té_____ par moi tom_ _ bé_ ra. Eh bien, ne t'en dé_
plai se, il faudra voir ce_la_____ ah! ah!_____ oui da!
f p f p f p f
Andante.(♪=112) OSMIN.
Tu n'es pas i_ci dans la Fran_ _ ce, Le
BLONDINE.
La femme a tou_jours la puis_
Ha_rem dé_fend l'ar_ro_gan_ce.

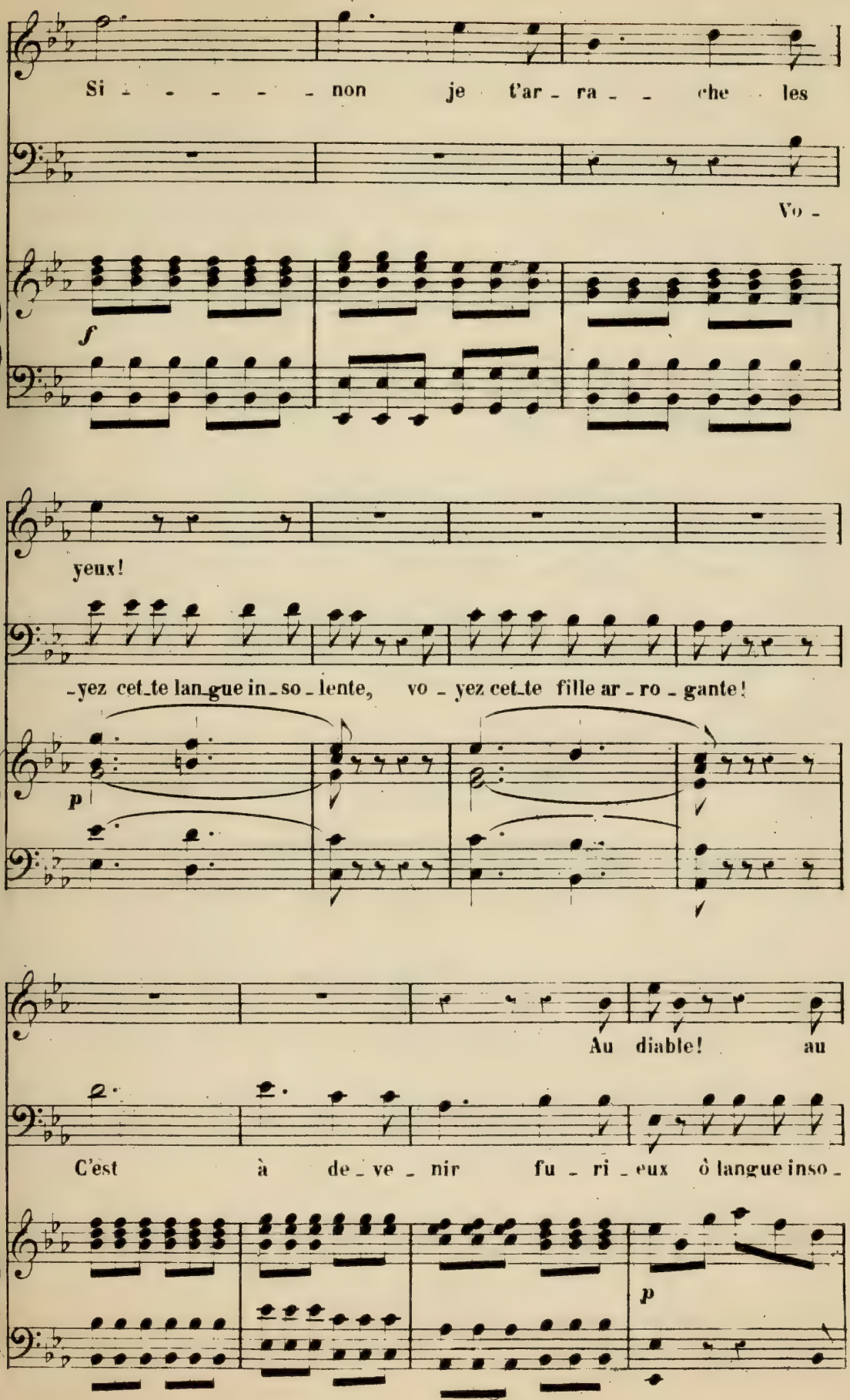

-san - - ce De gar-der son in-dé-pen-dan - ce Et
Ma
ne peut souffrir l'in-so - len - - ce Qui vient gê - ner
tête à tourner re-com-men - ce De - vant ce dé-mon par sa
sa li - berté: La femme a toujours la puis - san - - ce De
langue emporté Non tu n'es pas en Fran - ce, Le

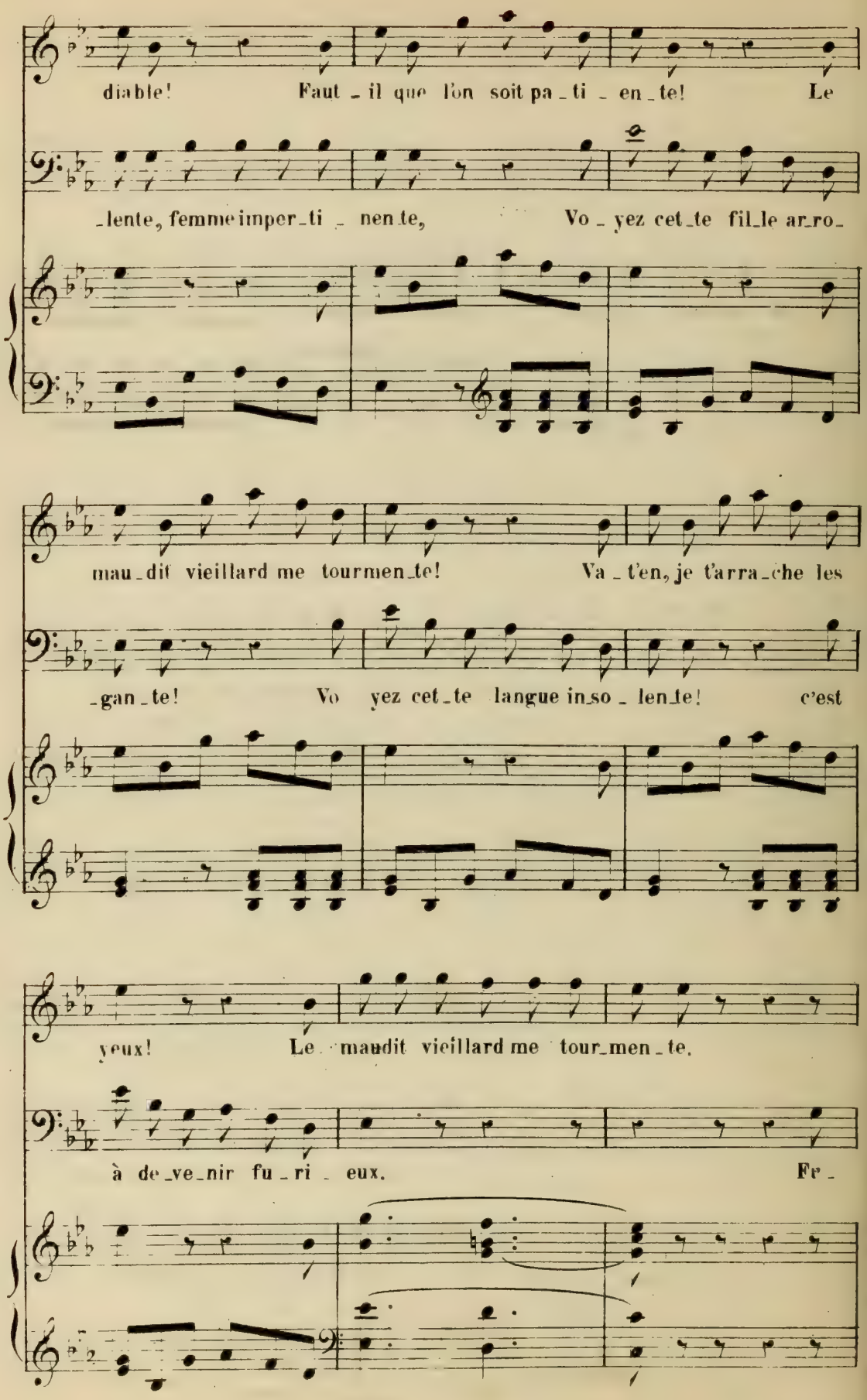

gar_der son in _ dé _pen _ dan _ ce Et ne peut souffrir l'in _ so_
Ha _rem dé_fend l'ar_ro _ gan _ ce Ma tête à tourner re _ com_
mf p mf p
_len _ ce Qui vient gêner sa li _ ber_té Et
_men _ _ ce De _ vant ce dé_mon par sa langue empor_té, Ma
ne peut souffrir l'in _ so _ len _ ce Qui vient gê _ ner
tête à tour_ner re _ com _ men _ ce De _ vant ce dé_mon par sa

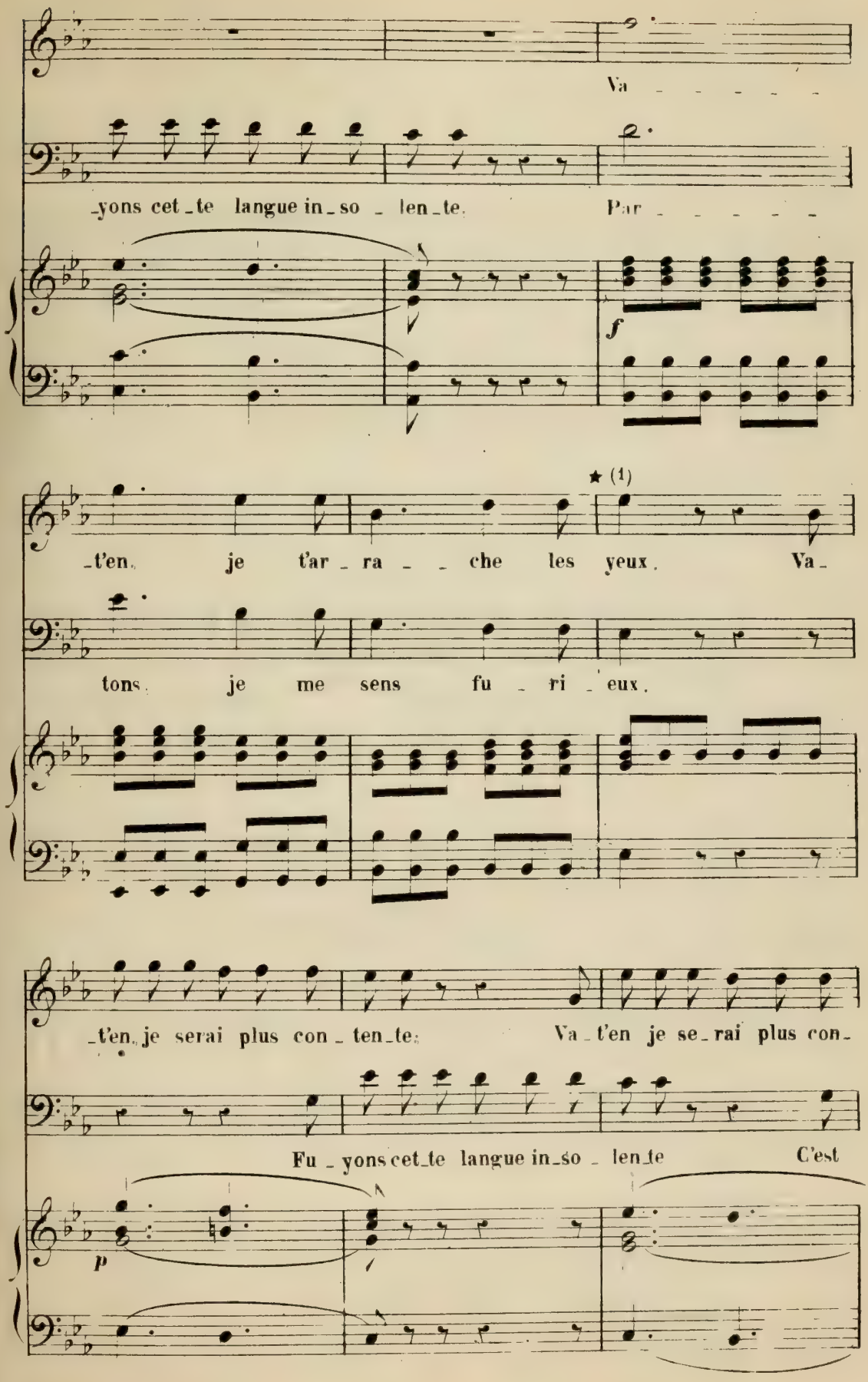

sa li_ber_té Qui vient gener sa li_ber_té !
langue empor_té — De_vant ce démon par sa langue empor_té !
All° assai.
Au dia_ble!
Qu'on bais_ _se le
All° assai.
f
p
Au dia_ble!
ton.
Qu'on bais_ _se le
p


Au diable! Au diable!
ton! m'o_bé_i_ra t'on? m'o_be_i_ra
fp fp fp fp
Faut - il que l'on soit pa_ti_
t'on? m'o_bé_i_ra t'on? qu'on bais_se le ton! Vo
fp fp f
_en_te! Le maudit vieillard me tour_men_te! Faut
_yez cet_te fille arro_gan_te! Vo_yez cet_te langue inso_
p f p f p f

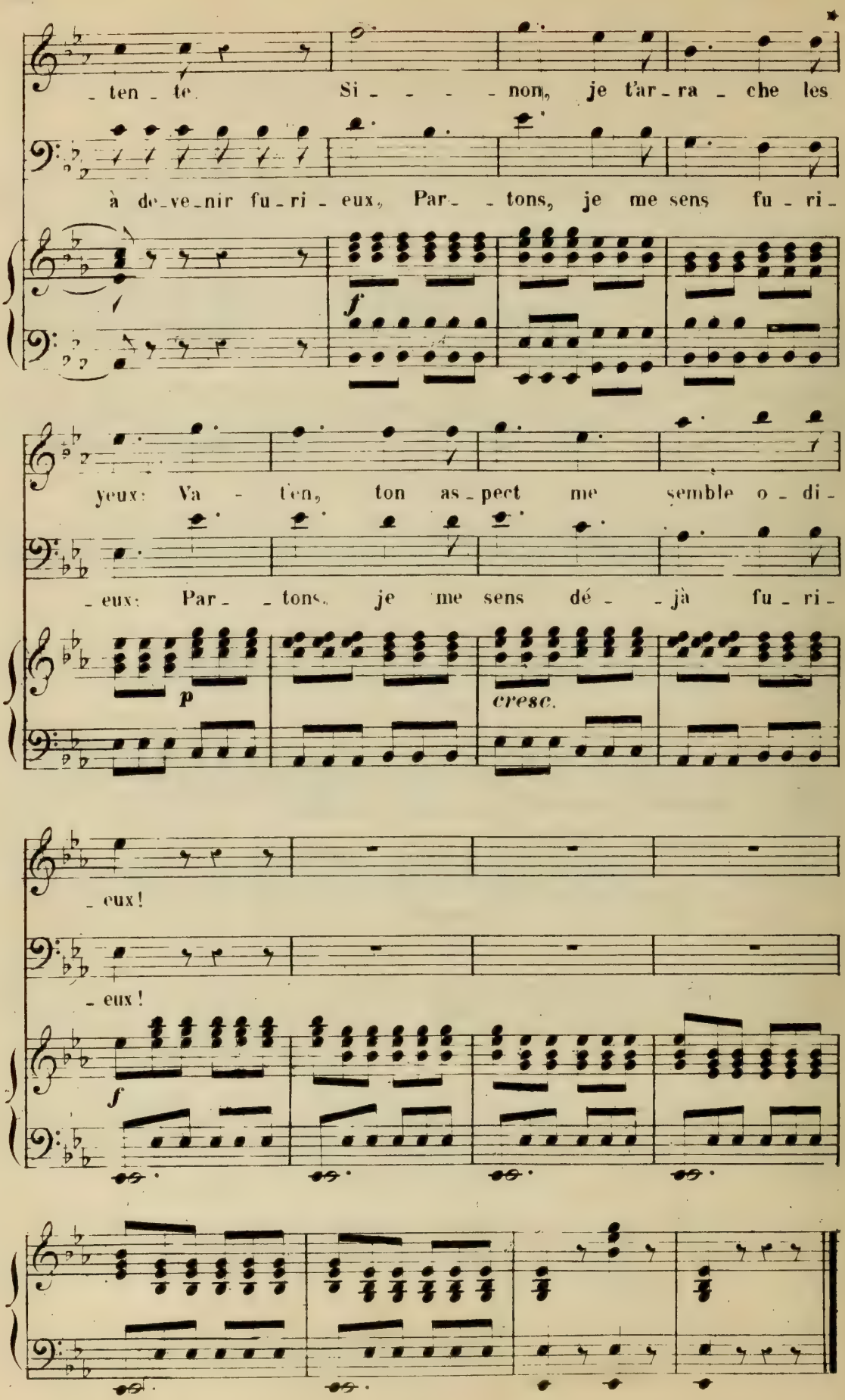

-il que l'on soit pa - ti - - en - te. Le maudit vieillard me tour-
- len - te! Vo - yez cette fille ar - ro - gan - - te! vo-
p
f
p
-men - te, m'im - - - pa - - ti - en - te. Va-
- yez cet - te lan - - - gue in - - so - len - te!
cresc.
f
-t'en, je se - rai plus con - tente, va - t'en, je serai plus con - tente.


Si - - - - - non je t'ar - ra - - che les
Vo -
f
yeux!
-yez cet-te lan-gue in-so-lente, vo - yez cet-te fille ar - ro - gante!
p
Au diable! au
C'est à de - ve - nir fu - ri - eux ô langue inso -
p


diable! Faut-il que l'on soit pa-ti-en-te! Le
-lente, femme imper-ti-nen-te, Vo-yez cet-te fil-le ar-ro-
mau-dit vieillard me tourmen-te! Va-t'en, je t'arra-che les
-gan-te! Vo yez cet-te langue in-so-len-te! c'est
yeux! Le maudit vieillard me tour-men-te.
à de-ve-nir fu-ri-eux. Fr-



(1) L'on passe ordinairement, au théâtre, les 8 mesures suivantes, de ★ à ★

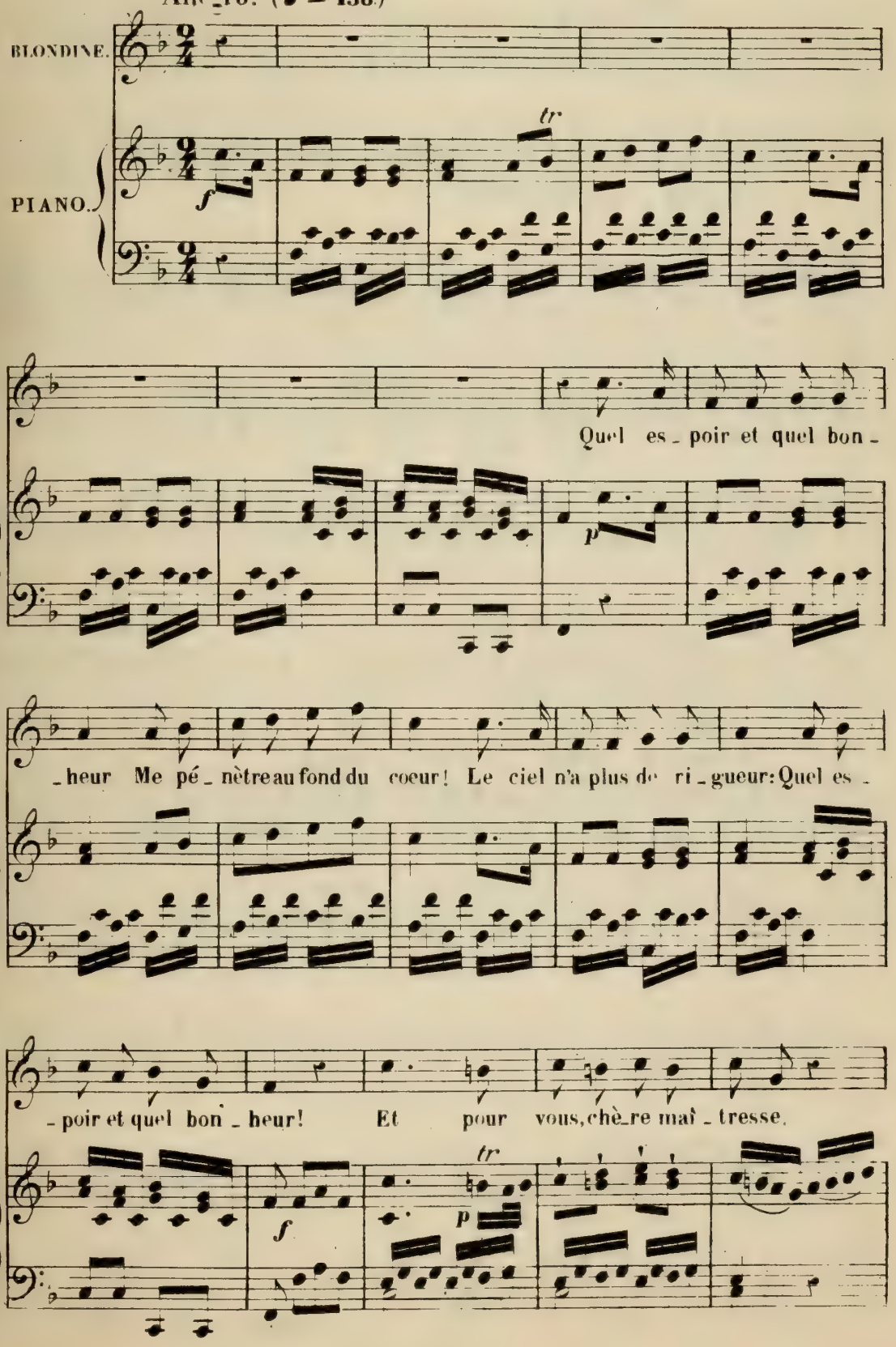

- ten - te Si - - - - non, je t'ar - ra - che les
à de - ve - nir fu - ri - eux, Par - - tons, je me sens fu - ri -
f
yeux: Va - ten, ton as - pect me semble o - di -
- eux: Par - - tons, je me sens dé - - jà fu - ri -
p
cresc.
- eux!
- eux!
f

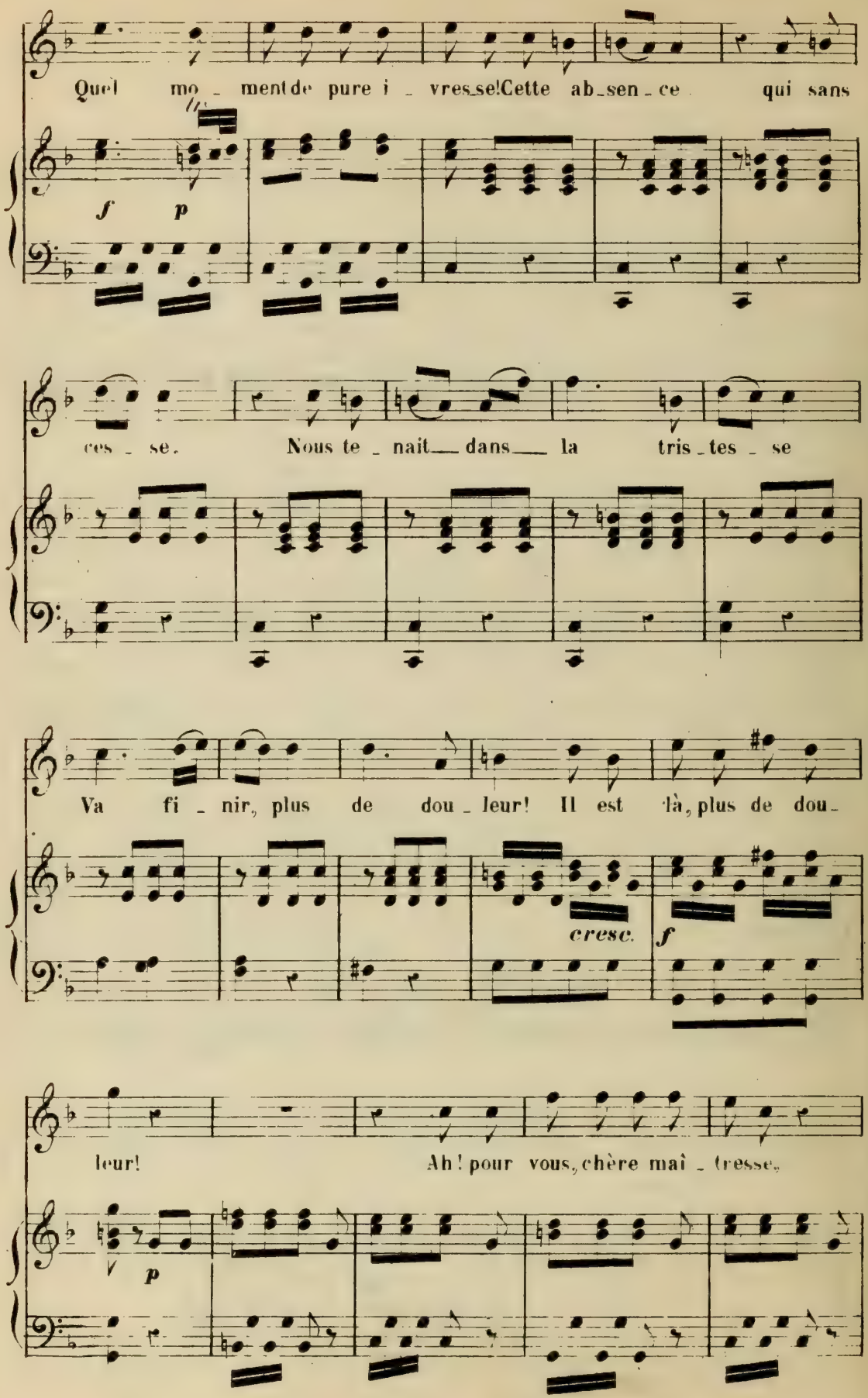
N.° 7.

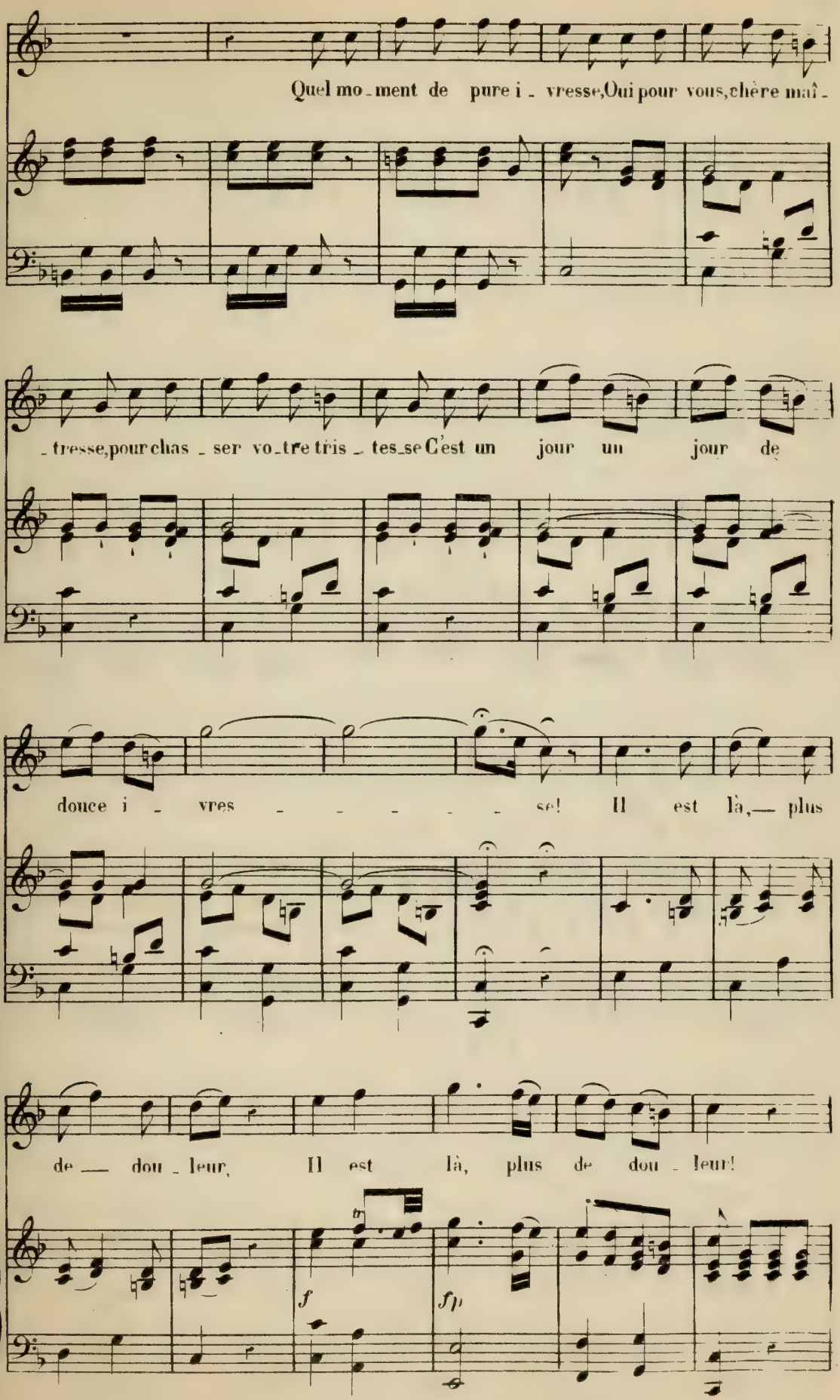
AIR.

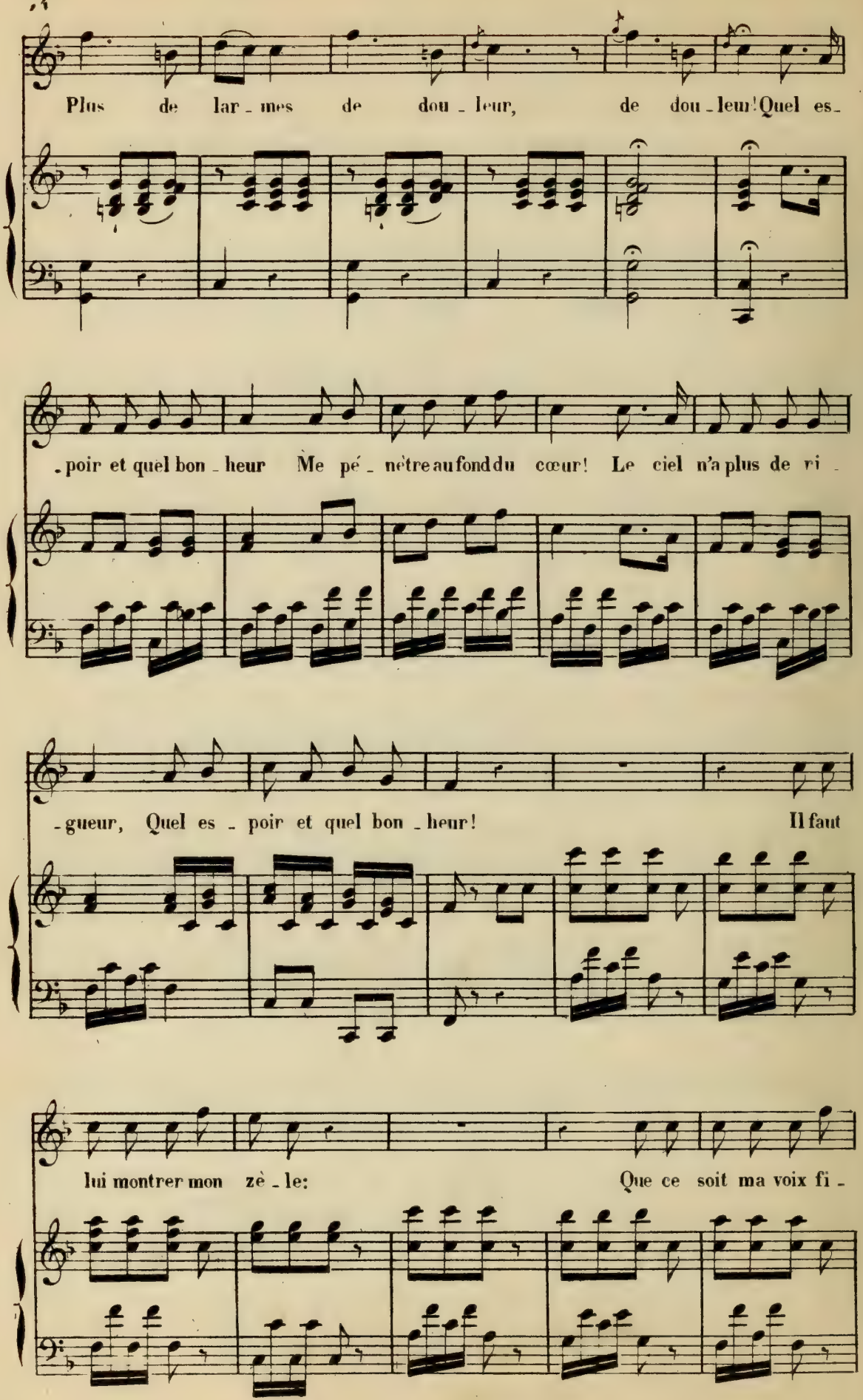
RÉP: Quinze fois, pour cette nouvelle.

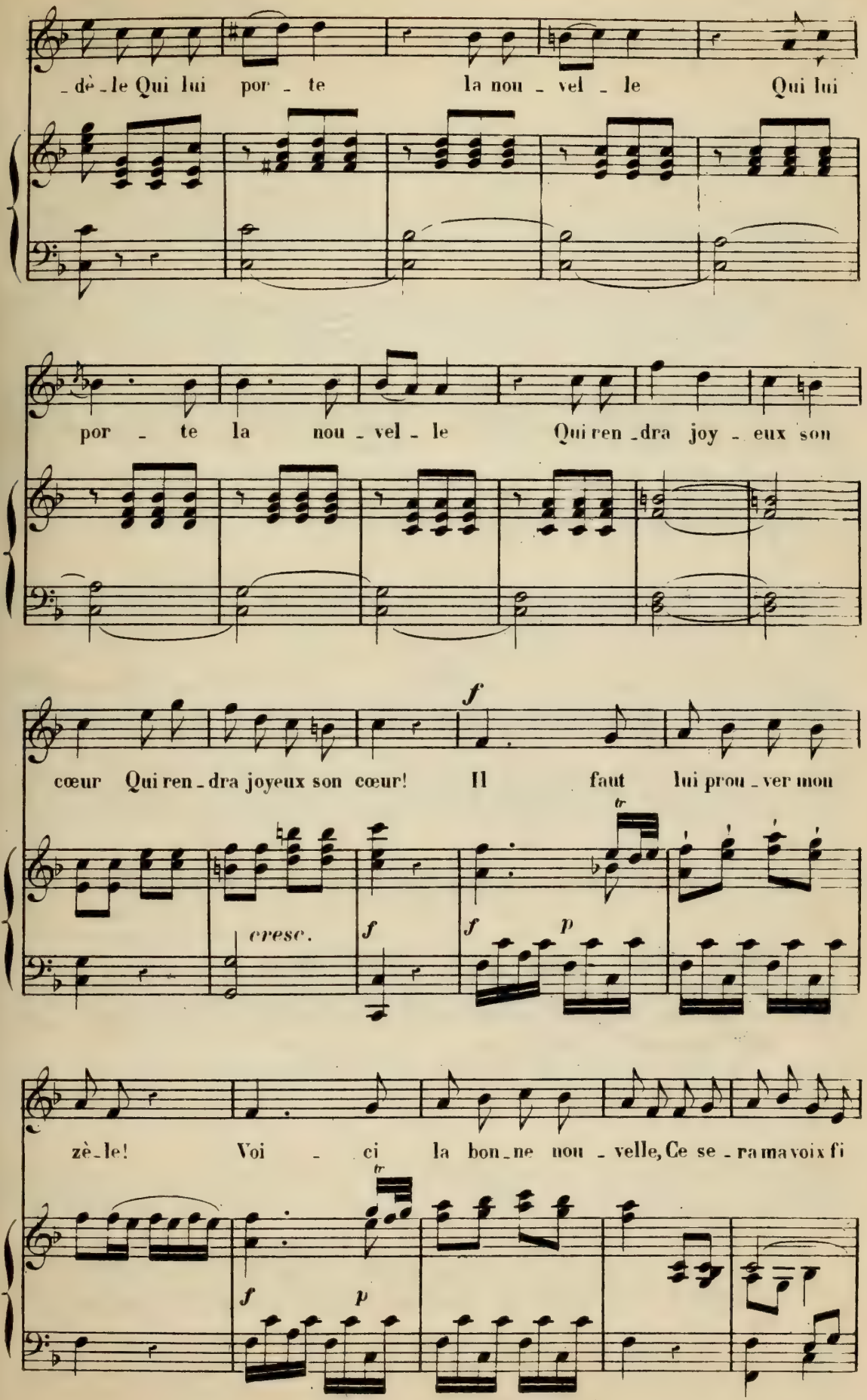
Allegro. (♩ = 138.)

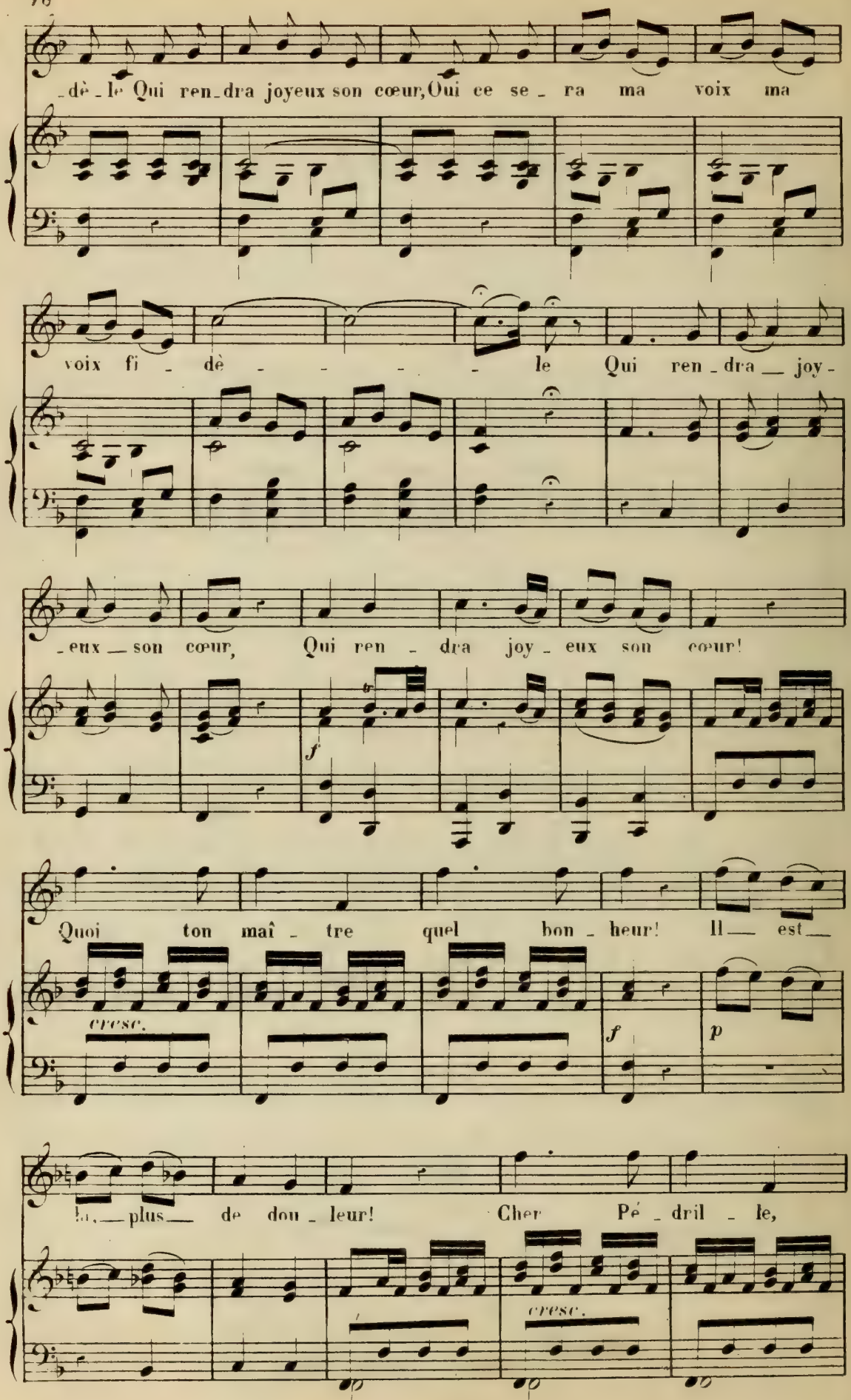


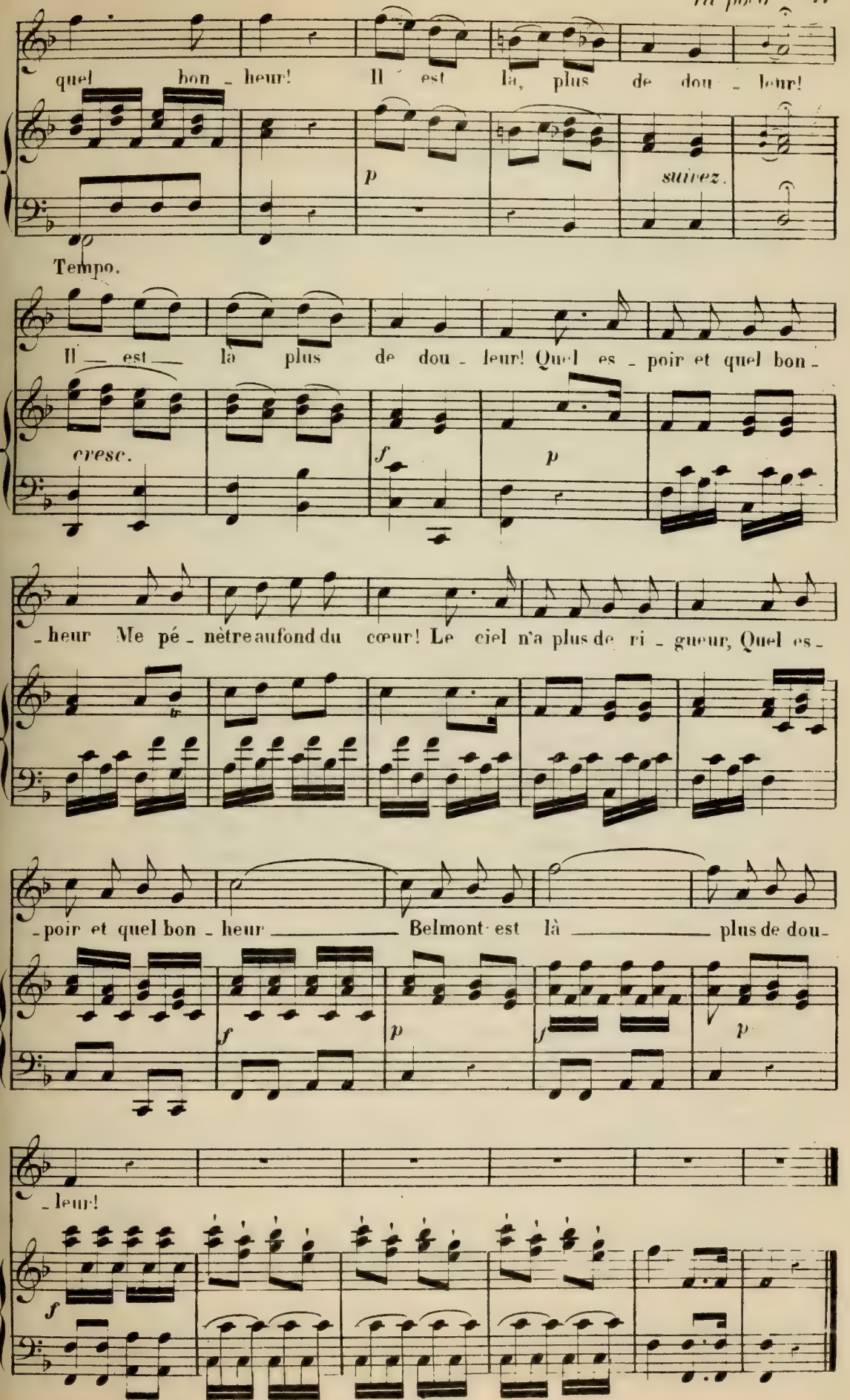

Quel mo - ment de pure i - vresse! Cette ab-sen-ce qui sans
f p
ces - se. Nous te - nait dans la tris - tes - se
Va fi - nir, plus de dou - leur! Il est là, plus de dou -
cresc. f
leur! Ah! pour vous, chère maî - tresse,
p


Quel mo - ment de pure i - vresse, Oui pour vous, chère maî -
- tresse, pour chas - ser vo - tre tris - tes - se C'est un jour un jour de
douce i - vres - - - - - se! Il est là, — plus
de — dou - leur, Il est là, plus de dou - leur!
f
fp


Plus de lar - mes de dou - leur, de dou - leur! Quel es -
- poir et quel bon - heur Me pé - nètre au fond du cœur! Le ciel n'a plus de ri -
- gueur, Quel es - poir et quel bon - heur! Il faut
lui montrer mon zè - le: Que ce soit ma voix fi -


dè - le Qui lui por - te la nou - vel - le Qui lui
por - te la nou - vel - le Qui ren - dra joy - eux son
cœur Qui ren - dra joyeux son cœur! Il faut lui prou - ver mon
cresc.
zè - le! Voi - ci la bon - ne nou - velle, Ce se - ra ma voix fi


-dè-le Qui ren-dra joyeux son cœur, Oui ce se-ra ma voix ma
voix fi-dè-le Qui ren-dra joy-
-eux son cœur, Qui ren-dra joy-eux son cœur!
f
Quoi ton maî-tre quel bon-heur! Il est
cresc.
f
p
la, plus de dou-leur! Cher Pé-dril-le,
cresc.


rit poco
quel bon - heur! Il est là, plus de dou - leur!
p
suivez.
Tempo.
Il — est — là plus de dou - leur! Quel es - poir et quel bon -
cresc.
f
p
- heur Me pé - nètre au fond du cœur! Le ciel n'a plus de ri - gueur, Quel es -
- poir et quel bon - heur — Belmont est là — plus de dou -
f
p
f
p
- leur!
f

N.° 8.
TRIO.

RÉP. Ah! _ Bon! _ Quoi?

BELMONT.

PEDRILLE.

OSMIN.

Allegro. (𝅗𝅥. =88)

Hal_te - là! hal_te-

PIANO.

f *p*

là! Si l'on tient à sa tê_te, Et décampons d'i - ci Et

BELMONT.

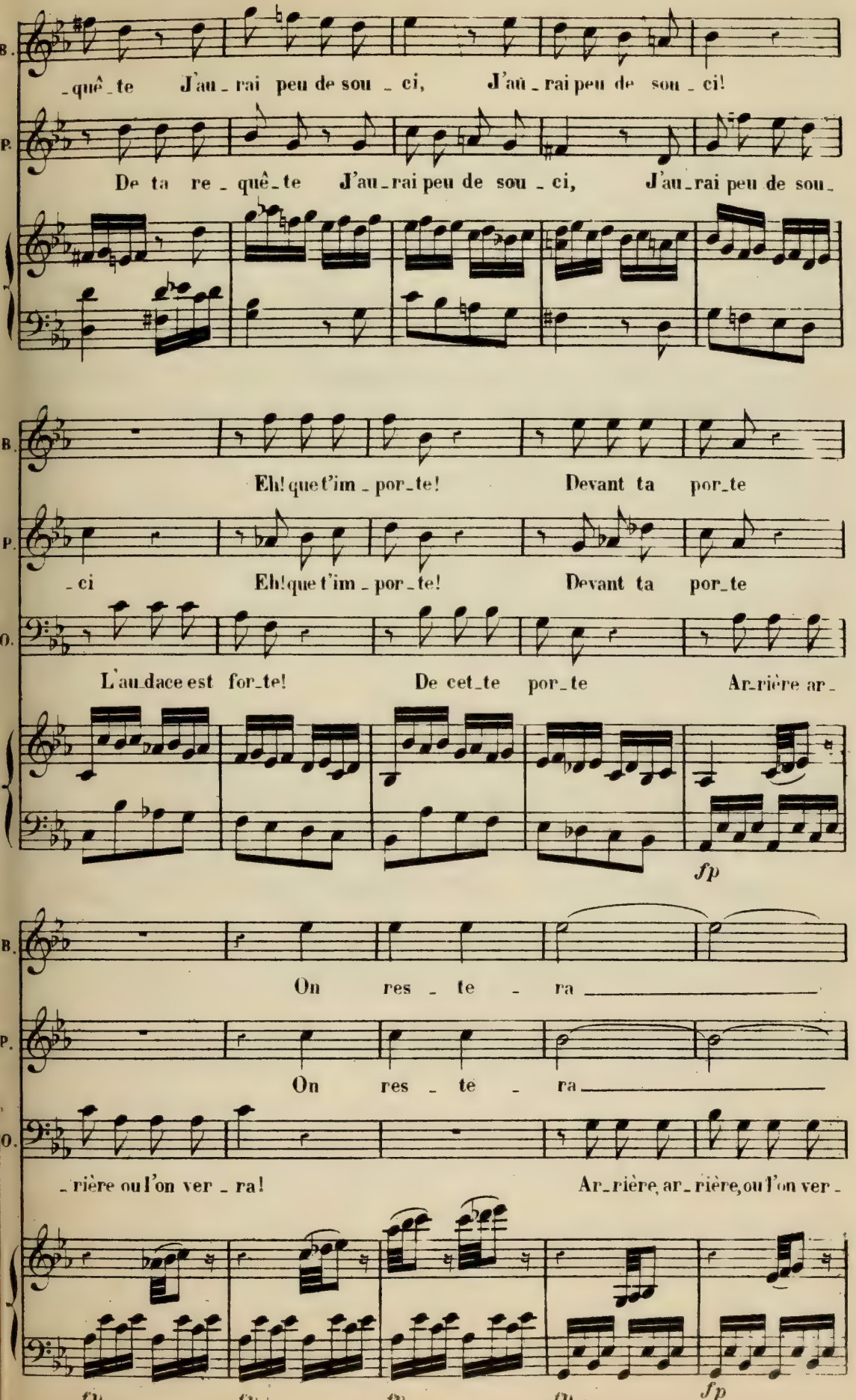
Qu'est-ce là? De ta re_

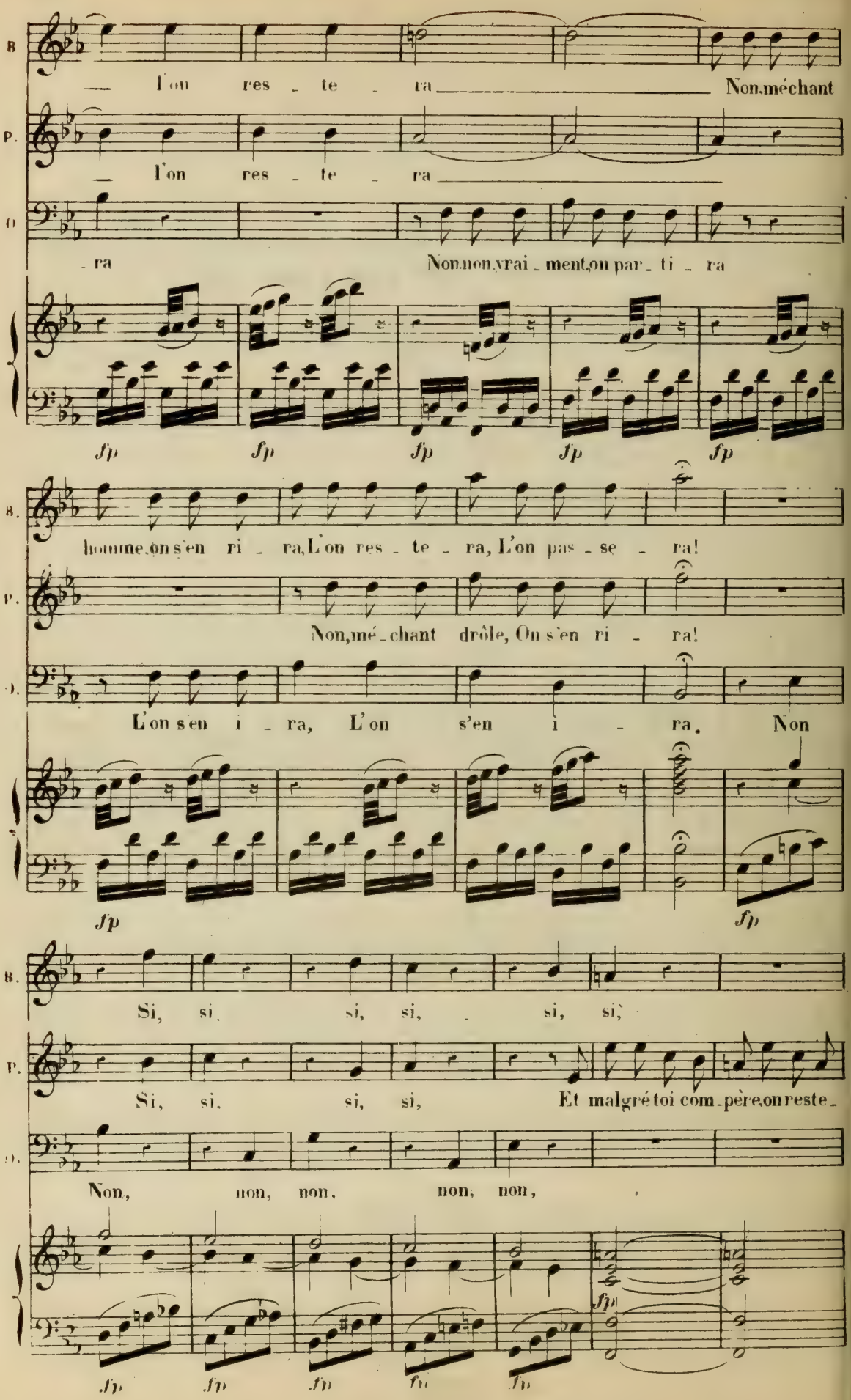
PEDRILLE.

Qu'est - ce là?

OSMIN.

dé_ cam_pons d'i - ci!


B.
-quê-te J'au-rai peu de sou-ci, J'au-rai peu de sou-ci!
P.
De ta re-quê-te J'au-rai peu de sou-ci, J'au-rai peu de sou-
B.
Eh! que t'im-por-te! Devant ta por-te
P.
-ci Eh! que t'im-por-te! Devant ta por-te
O.
L'au-dace est for-te! De cet-te por-te Ar-rière ar-
fp
B.
On res-te-ra
P.
On res-te-ra
O.
-rière ou l'on ver-ra! Ar-rière, ar-rière, ou l'on ver-
fp
fp
fp
fp
fp


B
— l'on res - te - ra — Non,méchant
P.
— l'on res - te - ra —
O
- ra Non,non,vrai - ment,on par - ti - ra
fp fp fp fp fp
B.
homme,on s'en ri - ra,L'on res - te - ra, L'on pas - se - ra!
P.
Non,mé - chant drôle, On s'en ri - ra!
O.
L'on s'en i - ra, L'on s'en i - ra. Non
fp fp
B.
Si, si, si, si, si, si,
P.
Si, si, si, si, Et malgré toi com - père,on reste -
O.
Non, non, non, non, non,
fp fp fp fp fp fp

B. L'on reste _ ra. L'on reste _ ra ___ ___ Vrai _ ment, bon -

P. _ ra ___ L'on pas _ se _ ra, L'on res _ te _

O. Ah! c'est vraiment ce qu'on ver _ ra! Par _ tez, par -

fp *fp*

cresc. *f*

B. -homme. On res _ te _ ra, L'on res _ te _ ra!

cresc. *f*

P. _ ra L'on res _ te _ ra, L'on res _ te _ ra!

cresc. *f*

O. _ tez, ou l'on ver _ ra, Ou l'on ver _ ra!

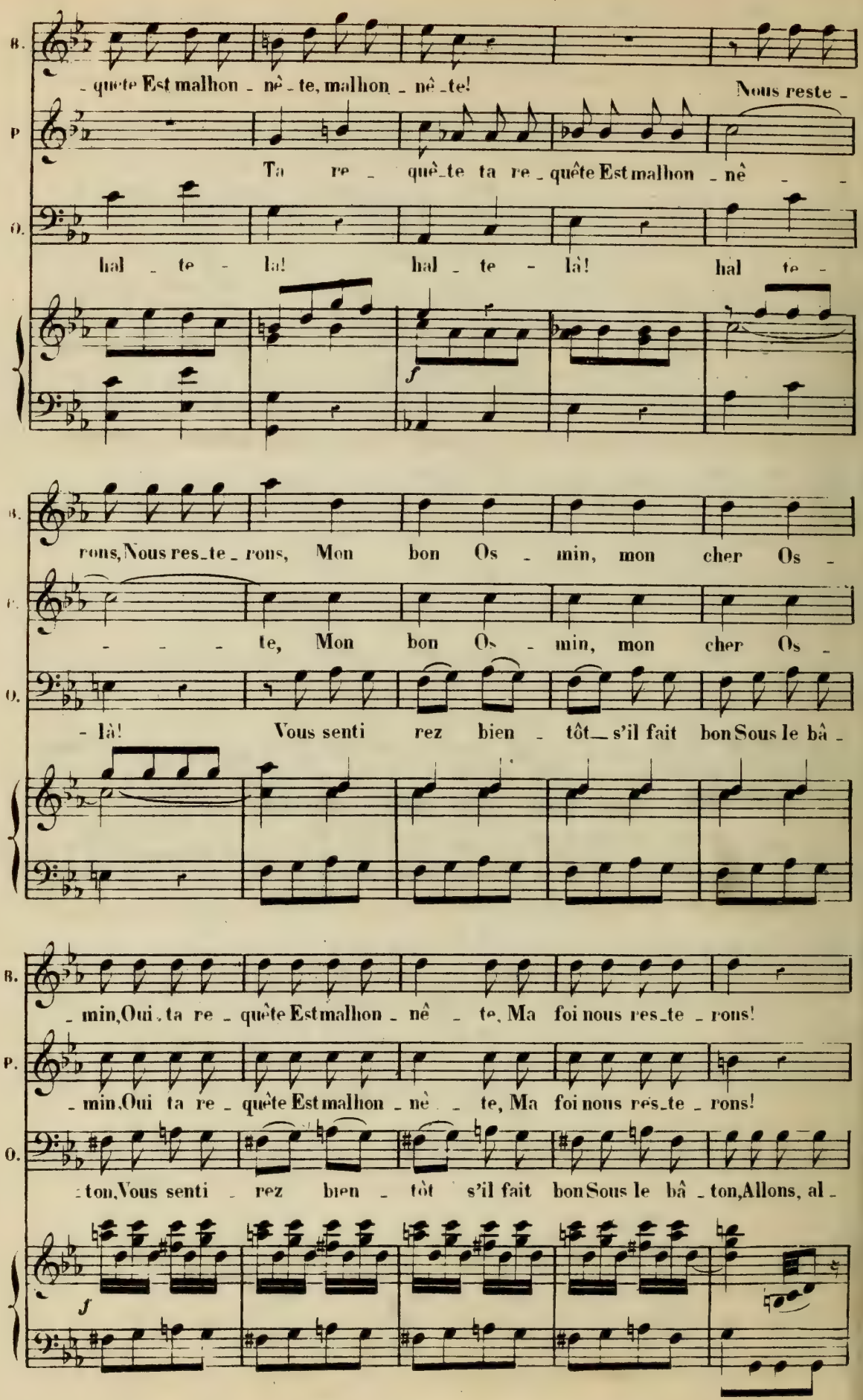
cresc. *f*

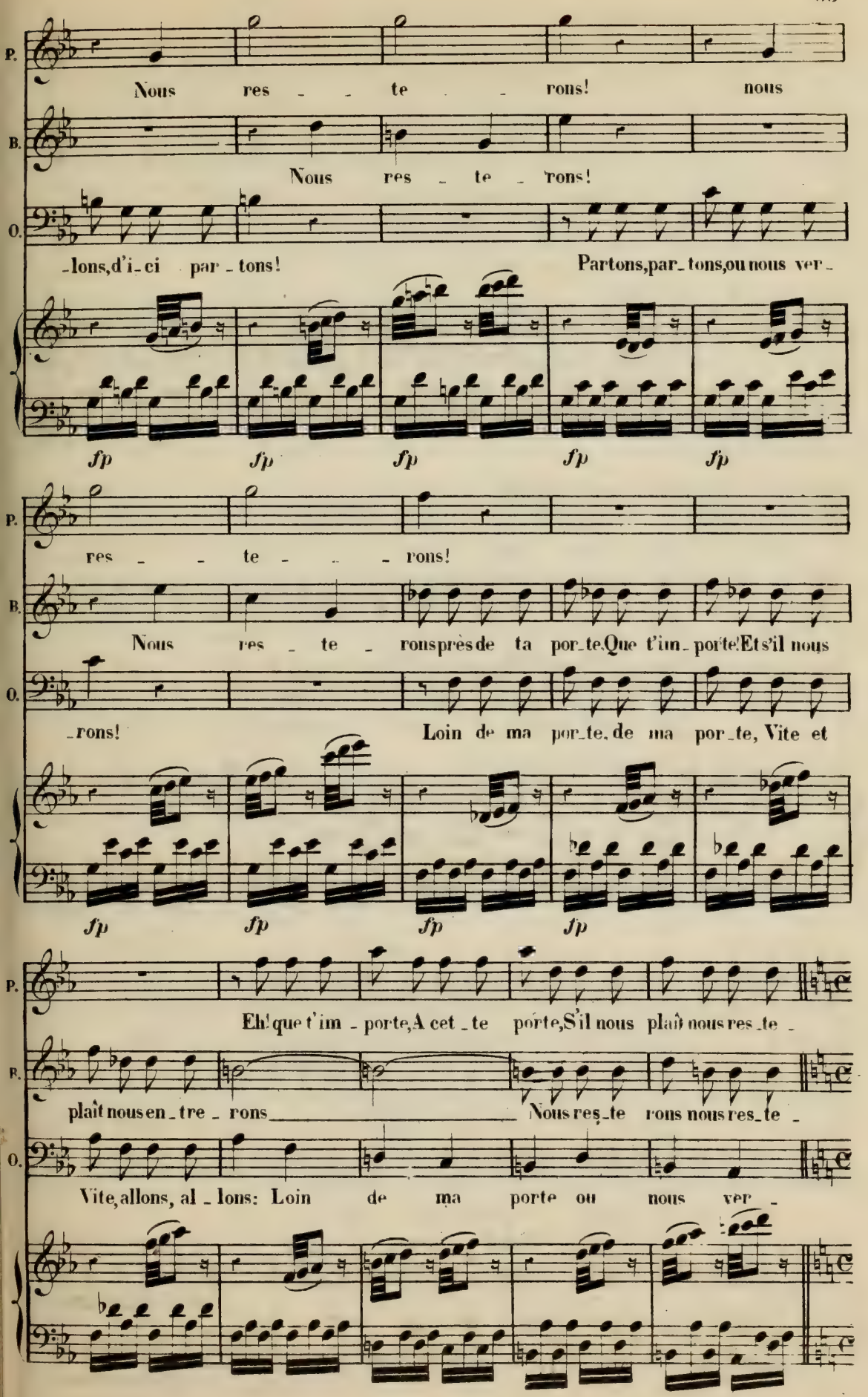
B. Pauvre bon-homme, On s'en ri _ ra, L'on reste _ ra L'on entre _ ra. Ta _ re _

P. L'on reste _ ra. L'on passe _ ra par cette porte!

O. Hal _ te _ là! hal _ te _ là! hal _ te _ là!

f *p* *f*


B.
- quête Est malhon - nê - te, malhon - nê - te! Nous reste -
P
Ta re - quê - te ta re - quête Est malhon - nê - -
O.
hal - te - là! hal - te - là! hal te -
f
B.
rons, Nous res - te - rons, Mon bon Os - min, mon cher Os -
P.
- - - te, Mon bon Os - min, mon cher Os -
O.
- là! Vous senti rez bien - tôt - s'il fait bon Sous le bâ -
B.
- min, Oui ta re - quête Est malhon - nê - te, Ma foi nous res - te - rons!
P.
- min, Oui ta re - quête Est malhon - nê - te, Ma foi nous res - te - rons!
O.
- ton, Vous senti - rez bien - tôt s'il fait bon Sous le bâ - ton, Allons, al -
f


P.
Nous res - - te - - rons! nous
B.
Nous res - te - rons!
O.
-lons, d'i-ci par-tons! Partons, par-tons, ou nous ver-
fp fp fp fp fp
P.
res - - te - - - rons!
B.
Nous res - te - rons près de ta por-te. Que t'im-porte! Et s'il nous
O.
-rons! Loin de ma por-te, de ma por-te, Vite et
fp fp fp fp
P.
Eh! que t'im-porte, A cet-te porte, S'il nous plaît nous res-te -
B.
plaît nous en-tre-rons Nous res-te-rons nous res-te -
O.
Vite, allons, al-lons: Loin de ma porte ou nous ver -

All.o molto.

B. -rons. Pour - quoi donc s'em-por-

T. -rons. Pour - quoi donc s'em-por-

O. -rons! Ces - sez de m'ir-ri - ter!

All.o molto.

p

B. ter? Quoi! s'em - por - ter! Fais-nous pas-

T. -ter? Pour - quoi donc s'empor - ter! Fais-nous passer.

O. Ces - sez de m'ir-ri - ter, Allons par-tez.

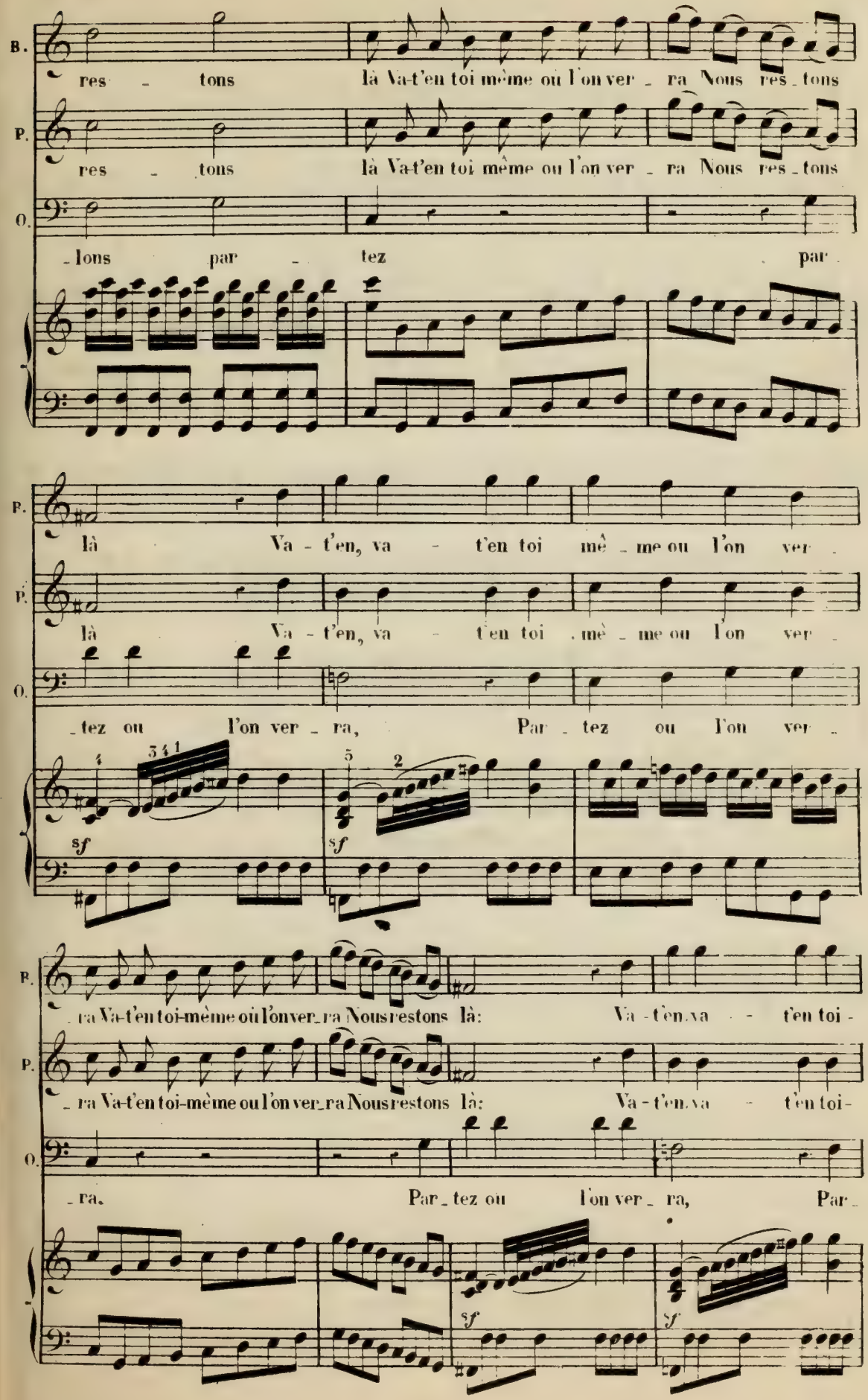
cresc.

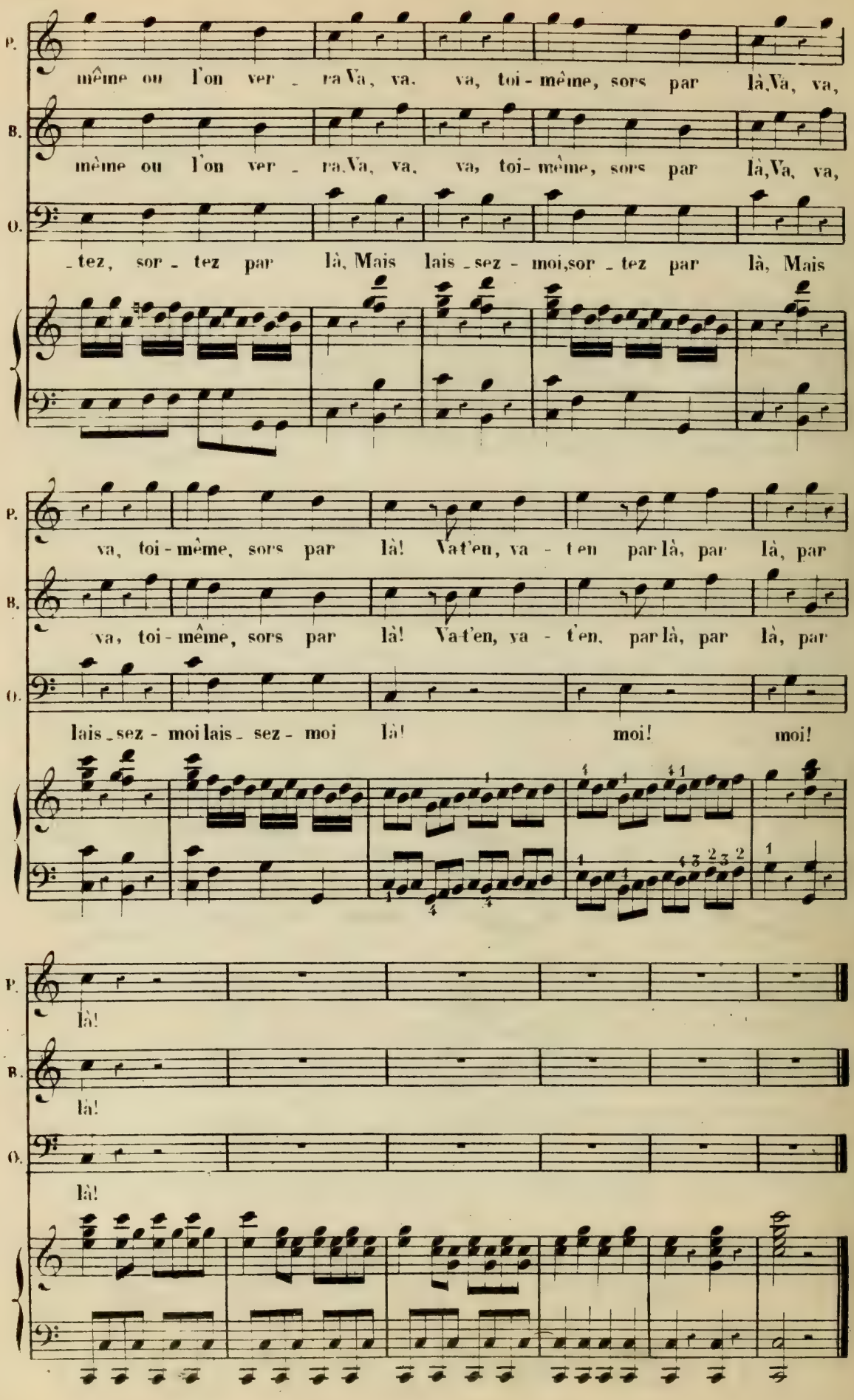
B. -ser. Nous restons là, va-t'en toi-même ou l'on ver-ra Nous

T. Nous restons là, va-t'en toi-même ou l'on ver-ra Nous

O. Allons sortez, allons par - tez, allons sortez, allons par-tez, Al - -

f


B.
res - tons là Va-t'en toi même ou l'on ver - ra Nous res - tons
P.
res - tons là Va-t'en toi même ou l'on ver - ra Nous res - tons
O.
- lons par - tez par -
P.
là Va - t'en, va - t'en toi mê - me ou l'on ver -
P.
là Va - t'en, va - t'en toi mê - me ou l'on ver -
O.
- tez ou l'on ver - ra, Par - tez ou l'on ver -
sf
sf
P.
- ra Va-t'en toi-même où l'on ver - ra Nous restons là: Va - t'en va - t'en toi -
P.
- ra Va-t'en toi-même ou l'on ver - ra Nous restons là: Va - t'en va - t'en toi -
O.
- ra. Par - tez ou l'on ver - ra, Par -
sf
sf


P.
même ou l'on ver - ra Va, va, va, toi-même, sors par là, Va, va,
B.
même ou l'on ver - ra, Va, va, va, toi-même, sors par là, Va, va,
O.
-tez, sor - tez par là, Mais lais-sez-moi, sor - tez par là, Mais
P.
va, toi-même, sors par là! Va-t'en, va - t'en par là, par là, par
B.
va, toi-même, sors par là! Va-t'en, va - t'en, par là, par là, par
O.
lais-sez-moi lais-sez-moi là! moi! moi!
P.
là!
B.
là!
O.
là!

N° 9.

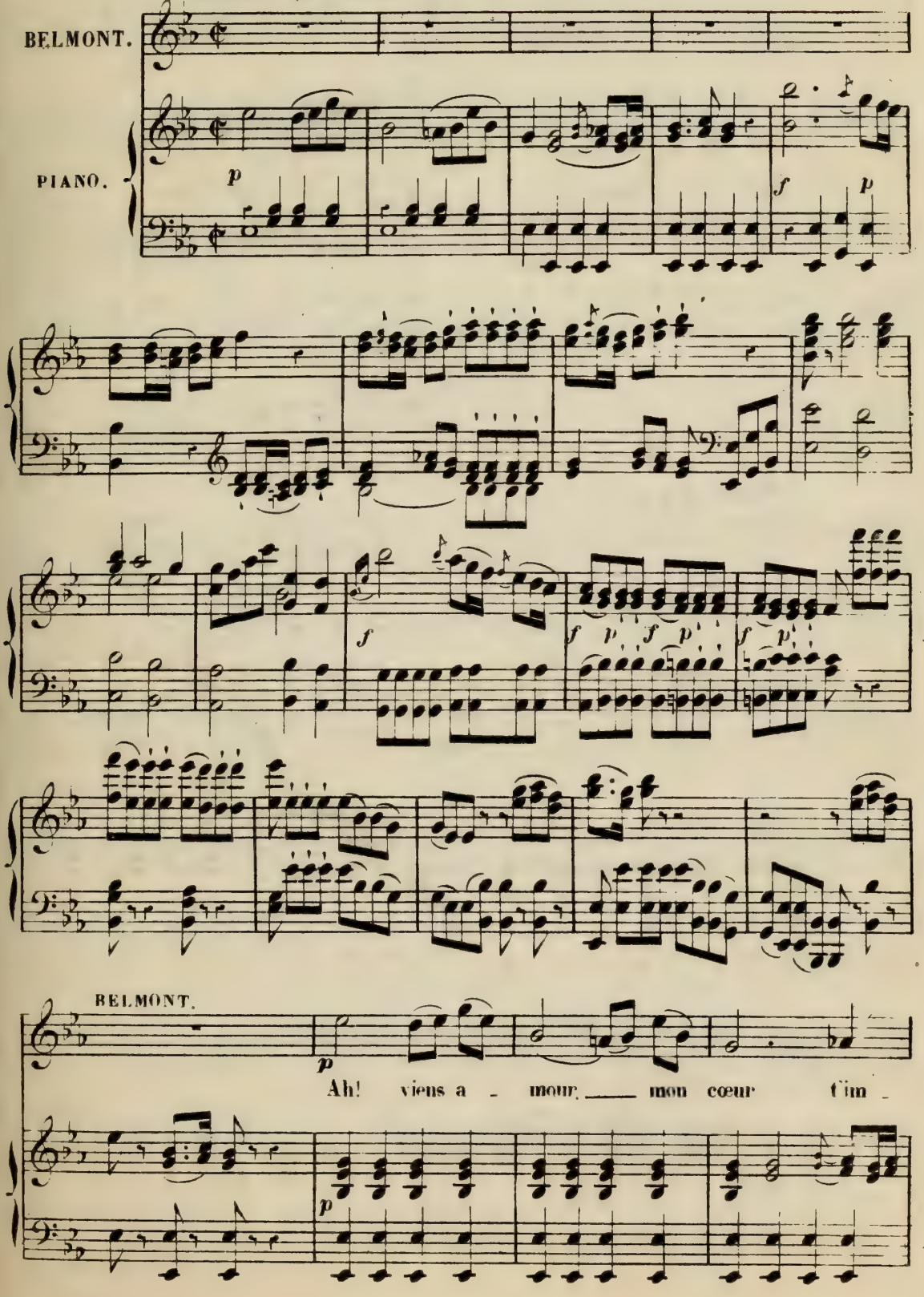
AIR.

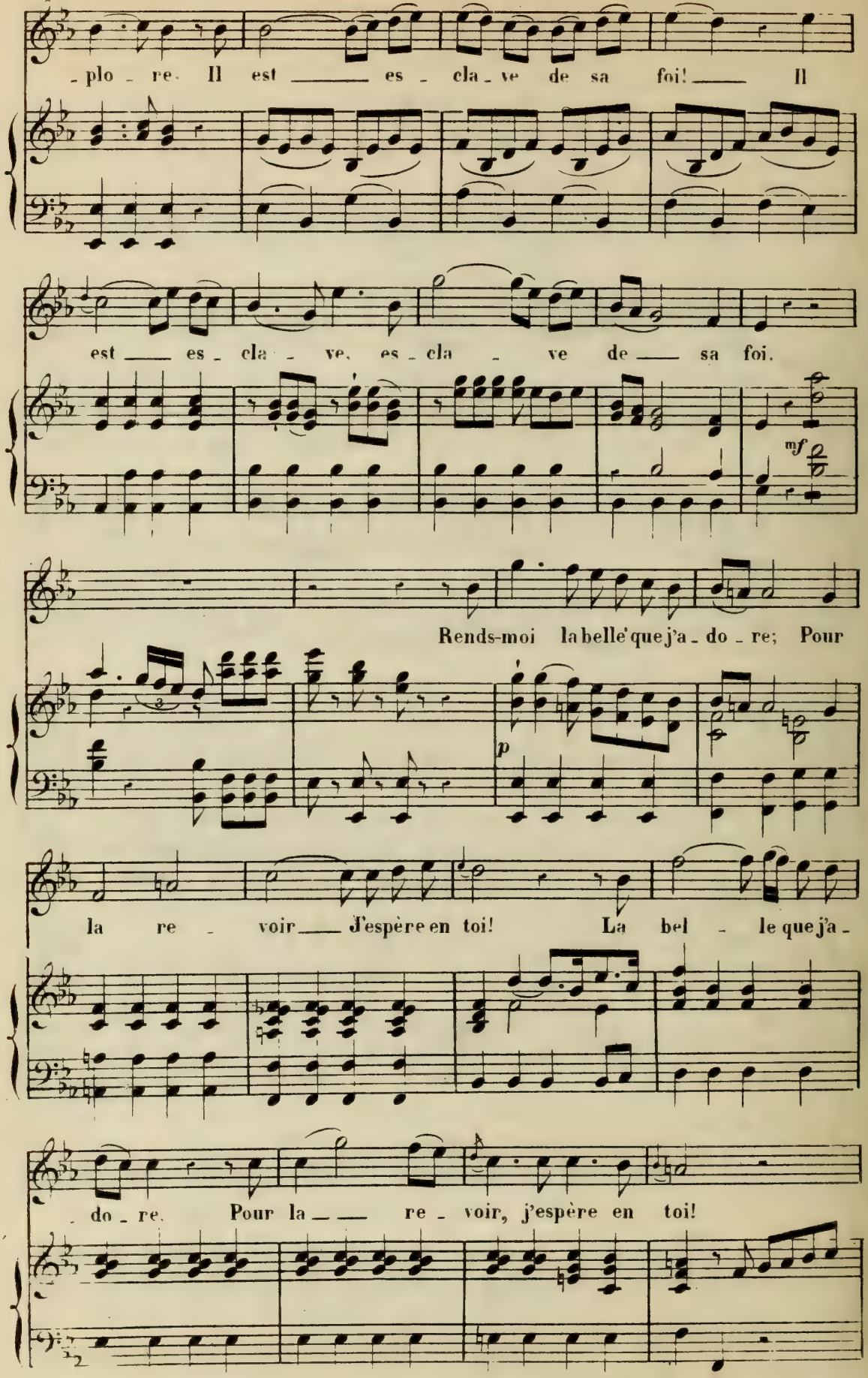
REP: Un peu de patience, s'il vous plaît.

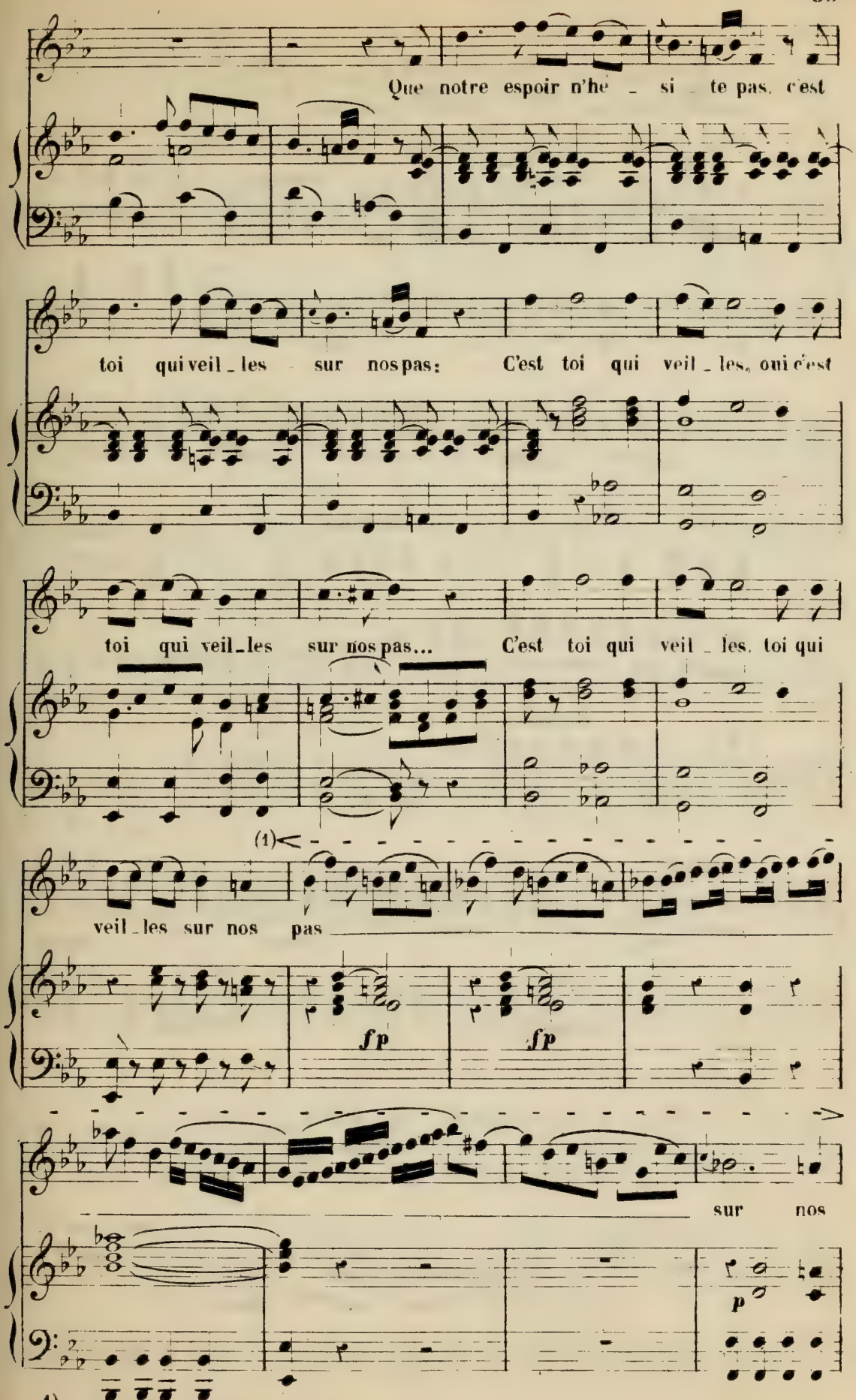
Andante. (♩ = 108)

BELMONT.

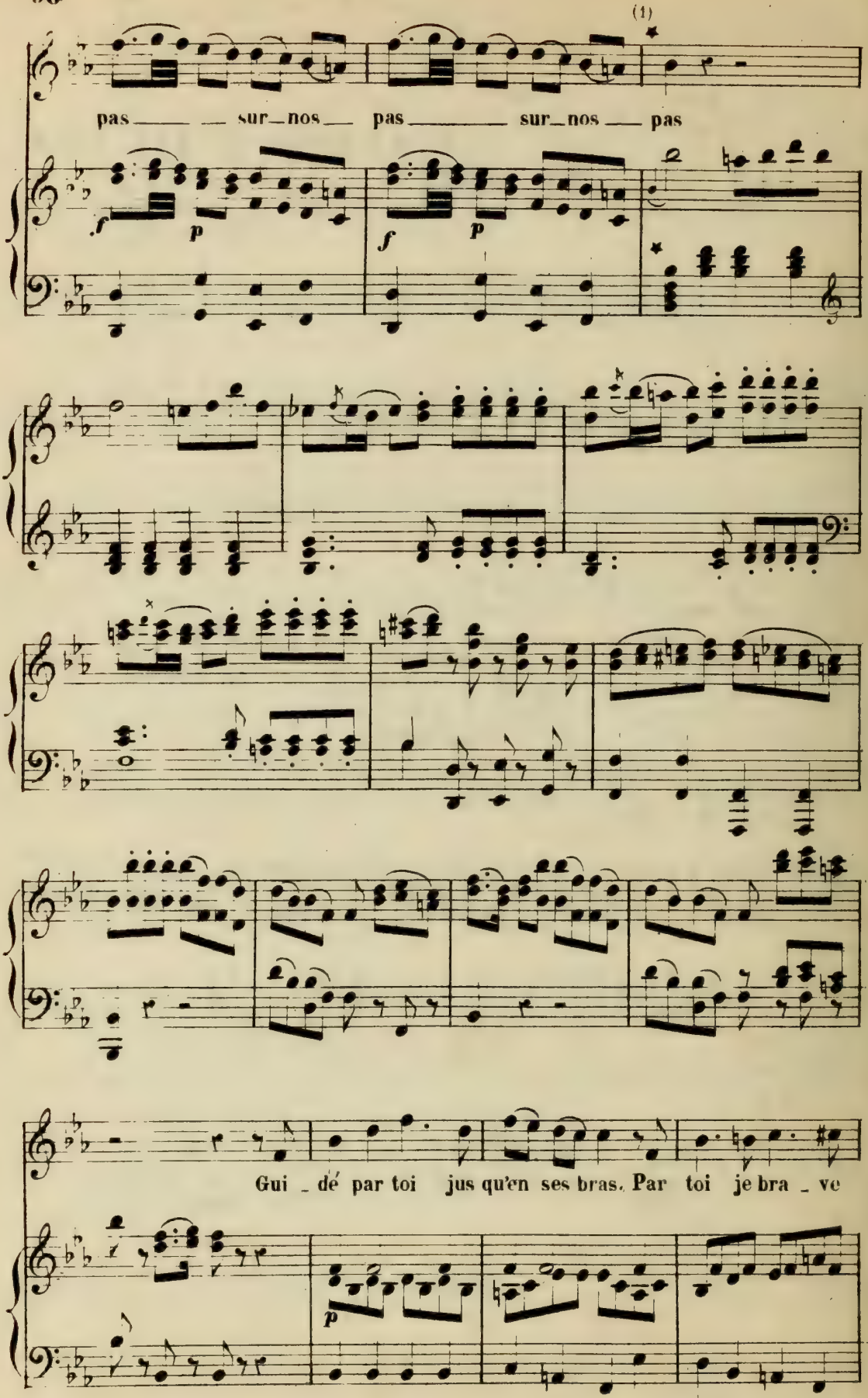
PIANO.



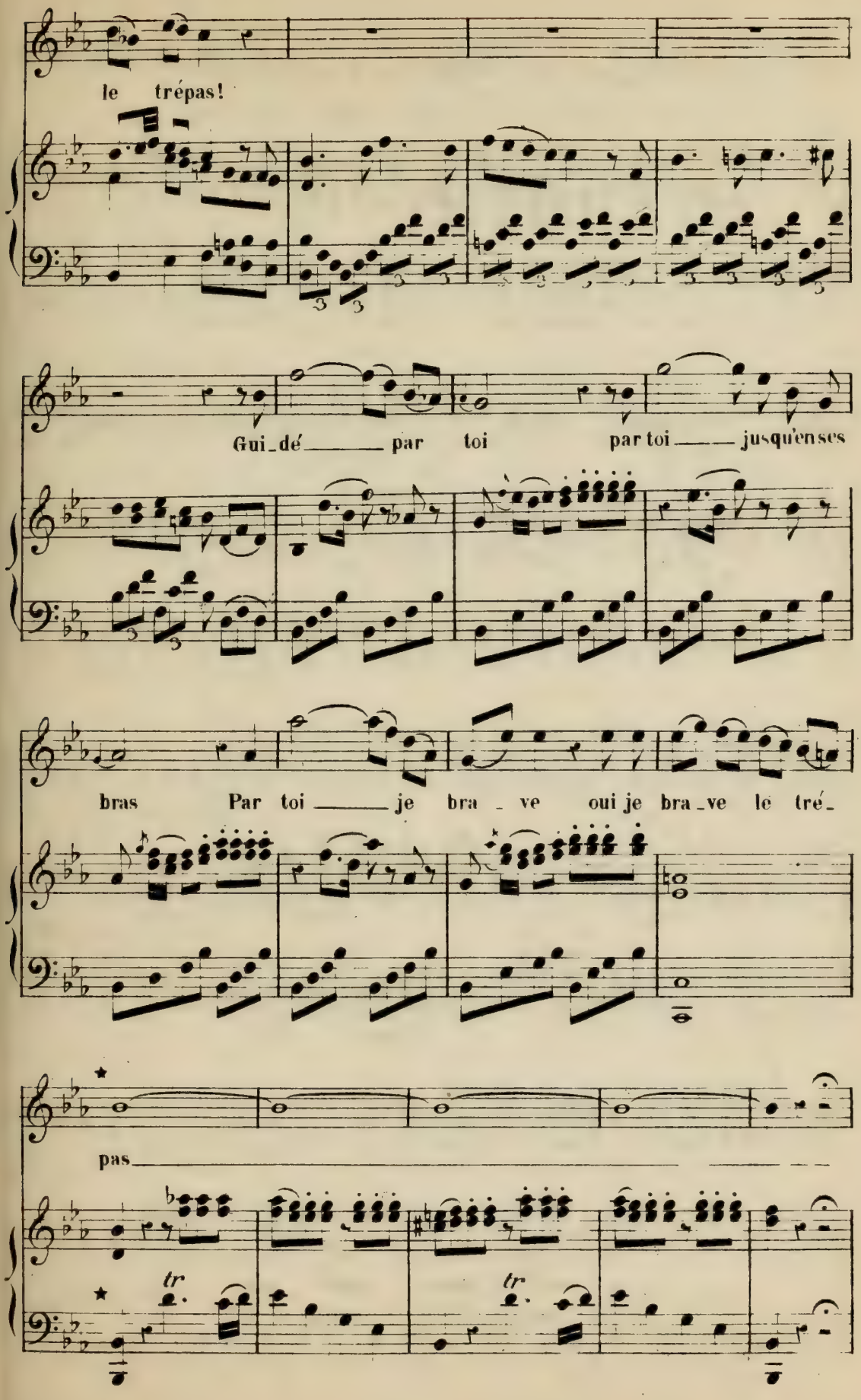

-plo - re. Il est ____ es - cla - ve de sa foi! ____ Il
est ____ es - cla - ve, es - cla - ve de ____ sa foi.
mf
Rends-moi la belle que j'a - do - re; Pour
p
la re - voir ____ j'espère en toi! La bel - le que j'a -
- do - re. Pour la ____ re - voir, j'espère en toi!

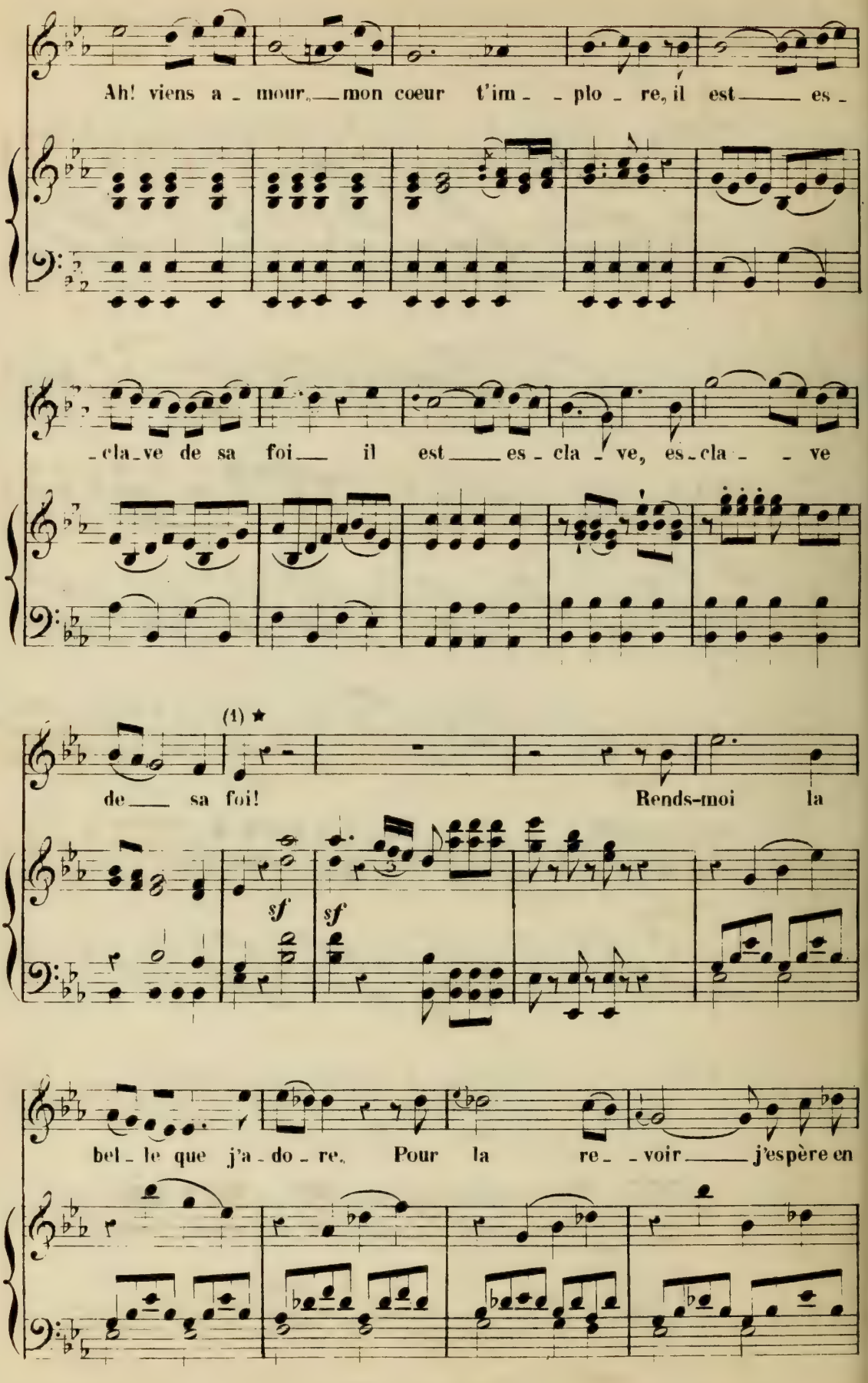


1) On passe, au théâtre, les mesures comprises entre les signes < <

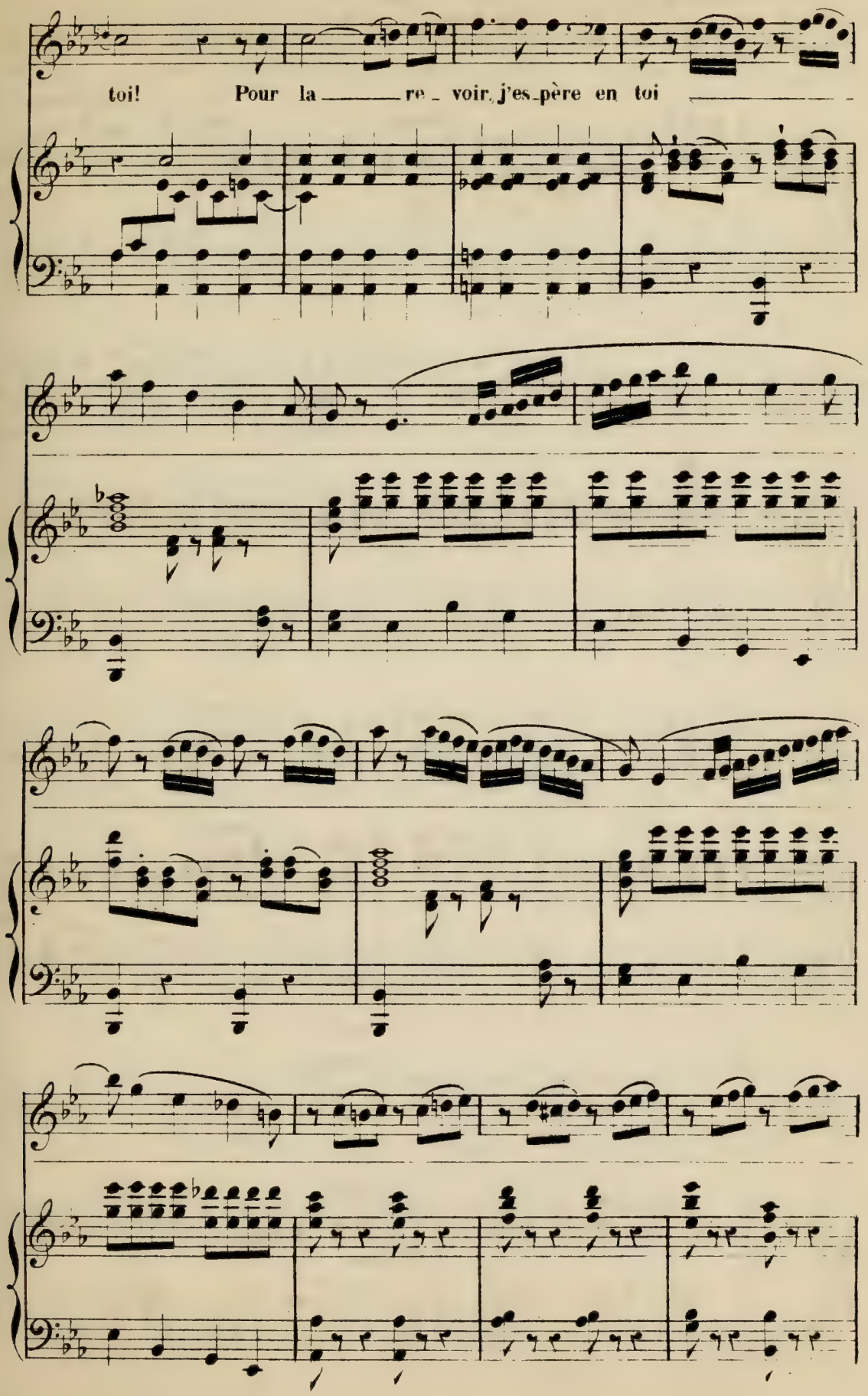


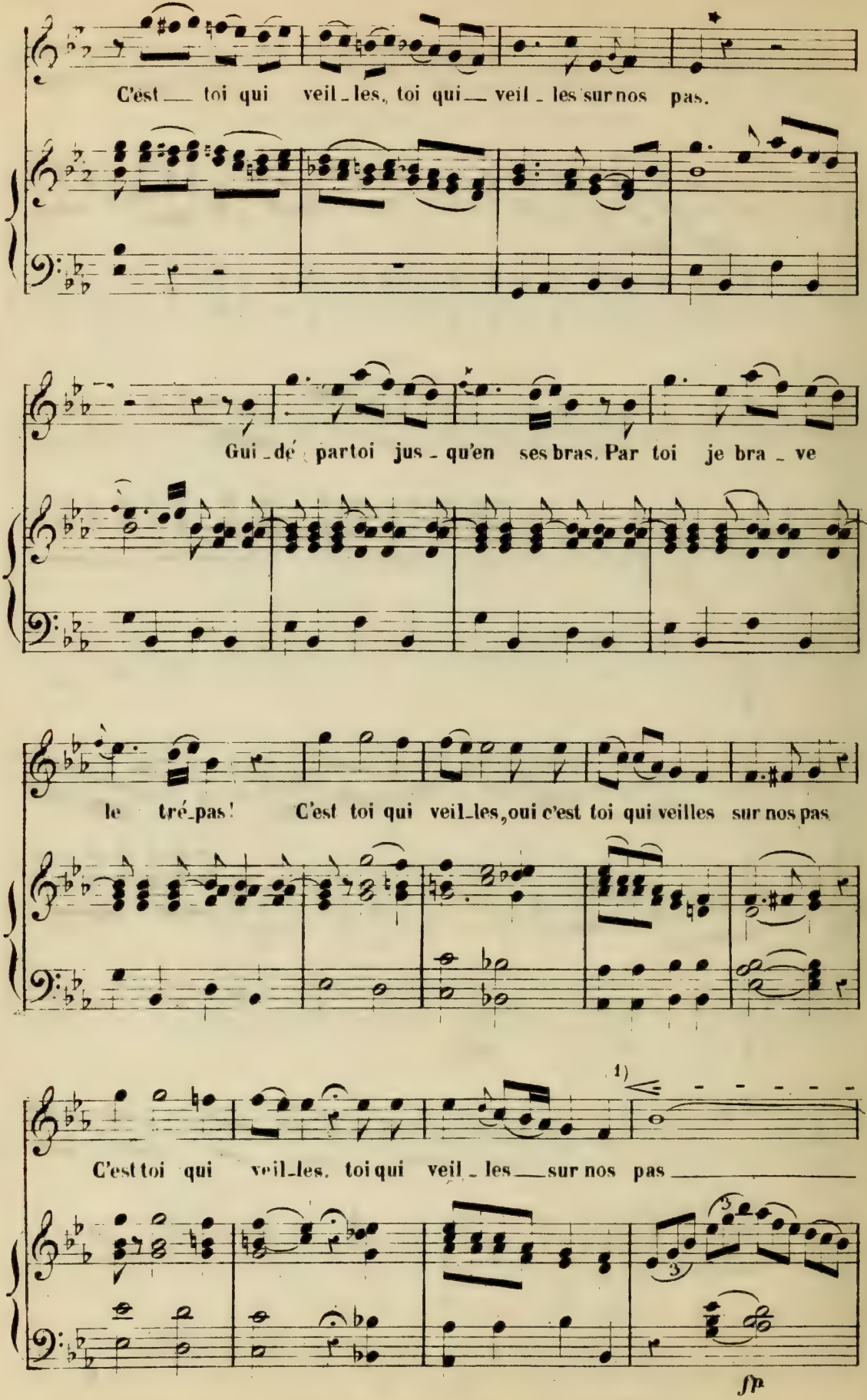
(1) On passe ordinairement au Théâtre le fragment qui suit, jusqu'au retour du signe ★ à la page 91.


le trépas!
Gui_dé par toi par toi jusqu'en ses
bras Par toi je bra_ve oui je bra_ve le tré_
pas
tr
tr

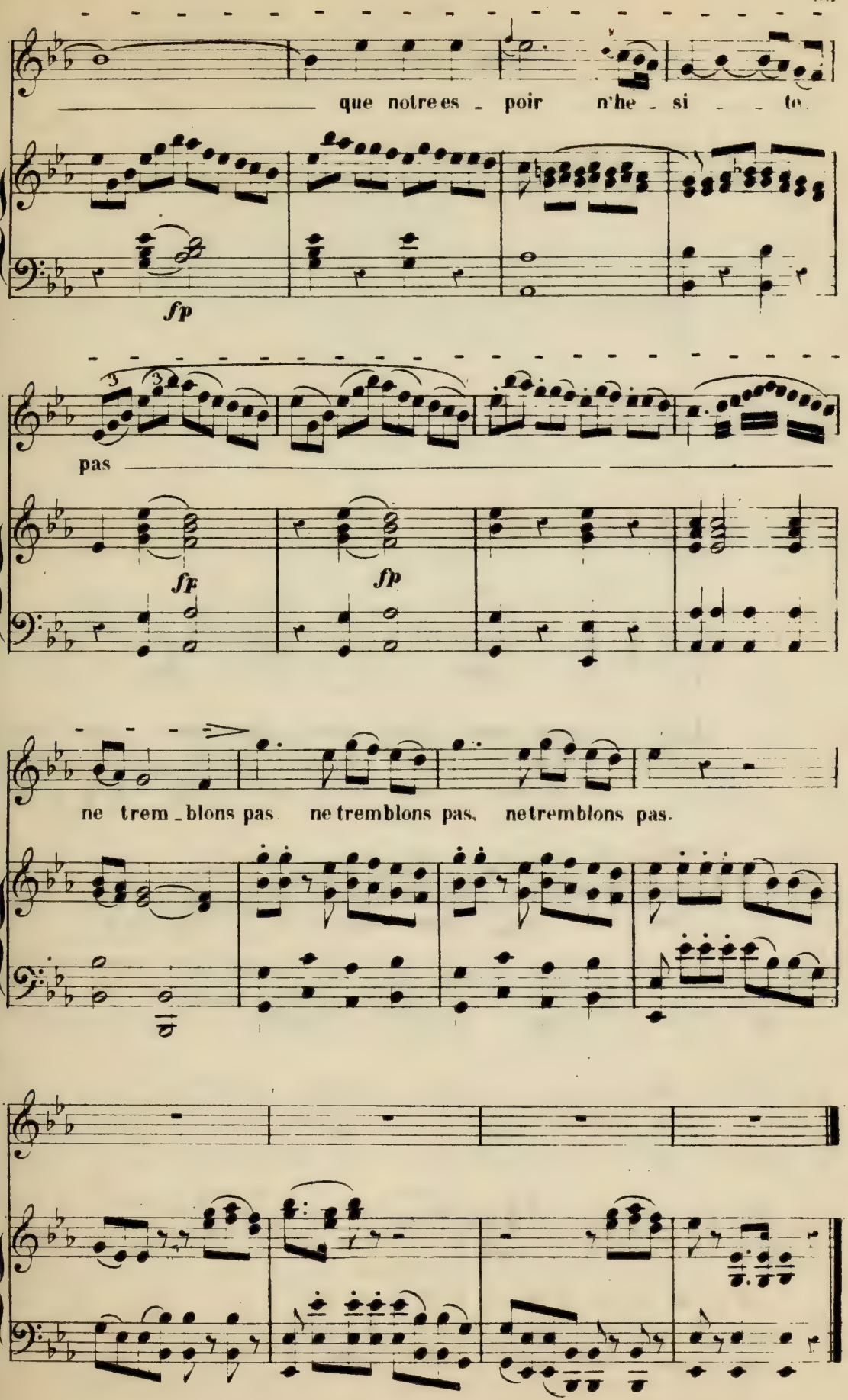


(1) Au théâtre, on passe encore le fragment qui suit, jusqu'au retour du signe ★ à la pa. 94.


toi! Pour la re - voir, j'es-père en toi



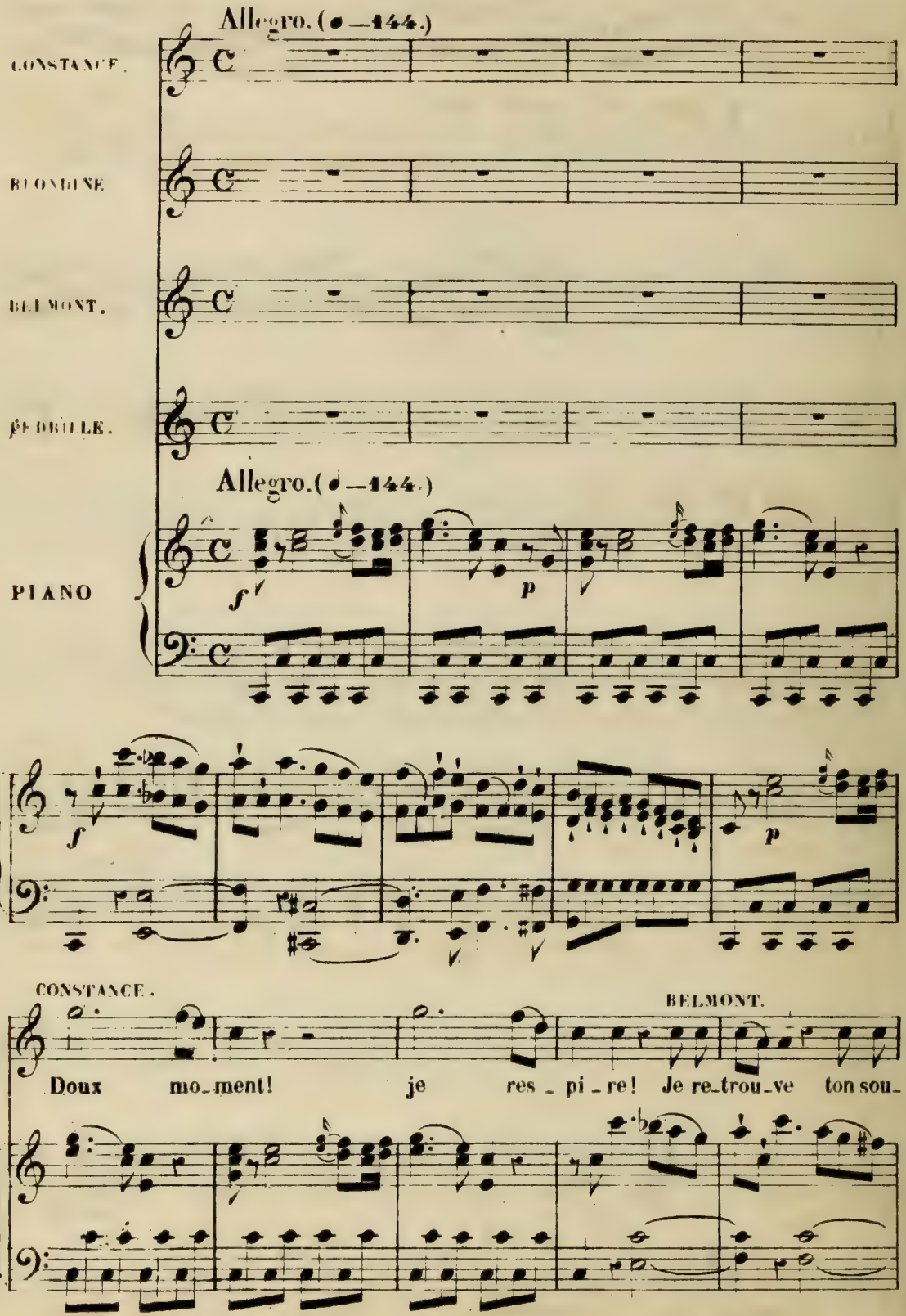
On passe les mesures comprises entre les signes <- - ->


que notre es - poir n'he - si - te
fp
pas
fp
fp
ne trem - blons pas ne tremblons pas. netremblons pas.

N.° 10.

QUATUOR.

REP: Regardez de ce côté.



CONST:

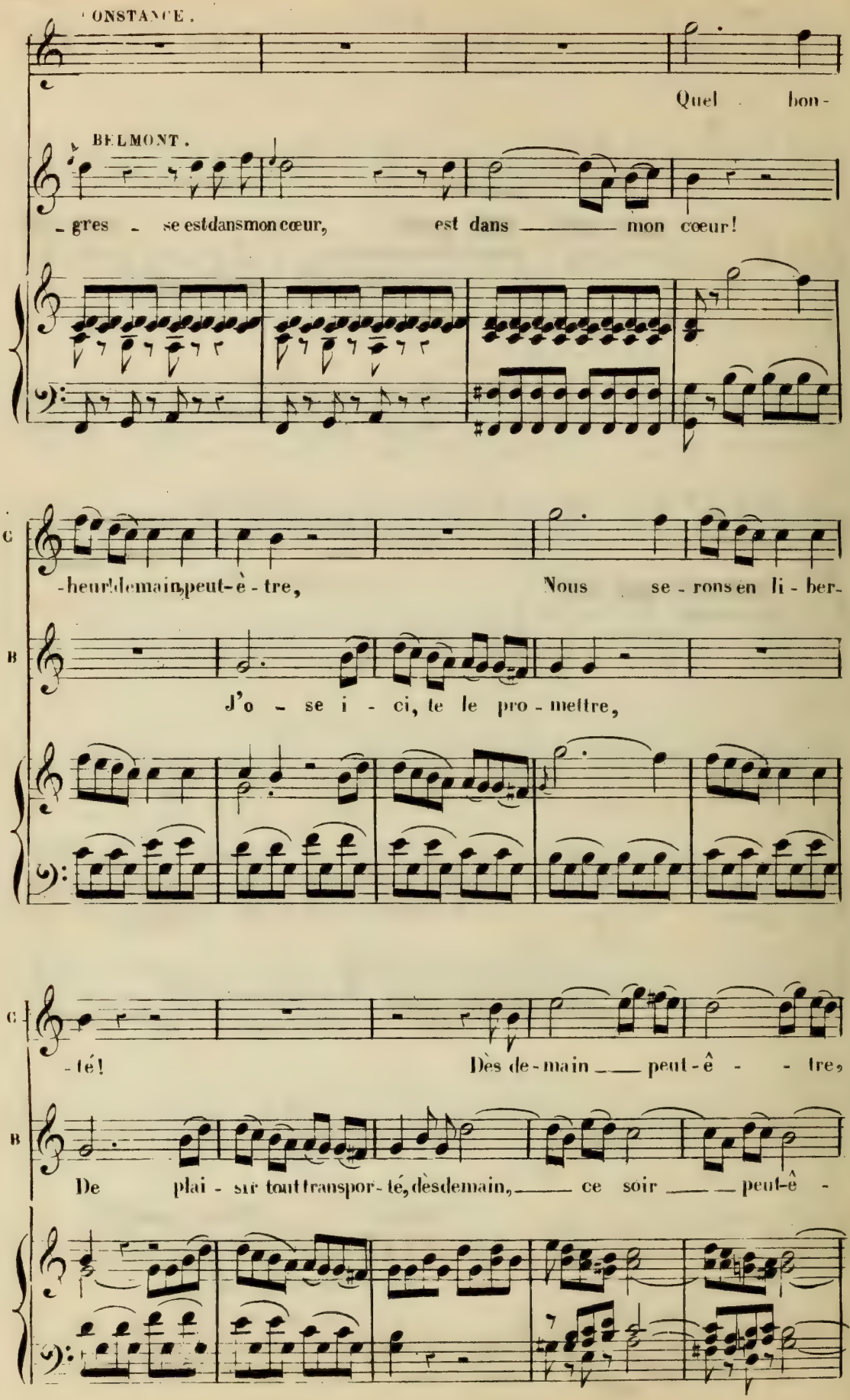
-ri - re! Un es - poir char-mant vient lui - re, Un es-

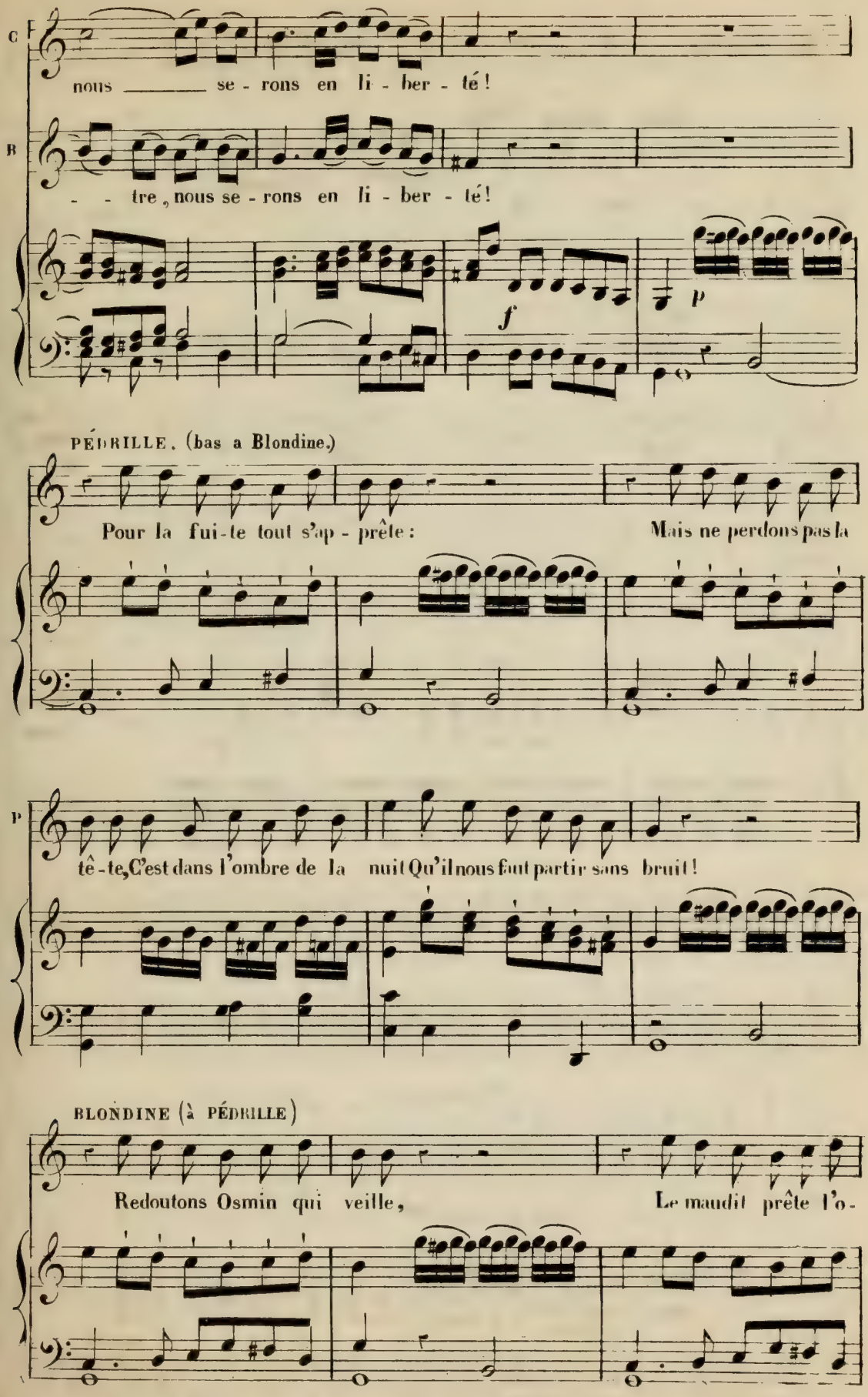
-poir charmant vient lui-re, Qui fait fuir no-tre dou-leur, qui fait

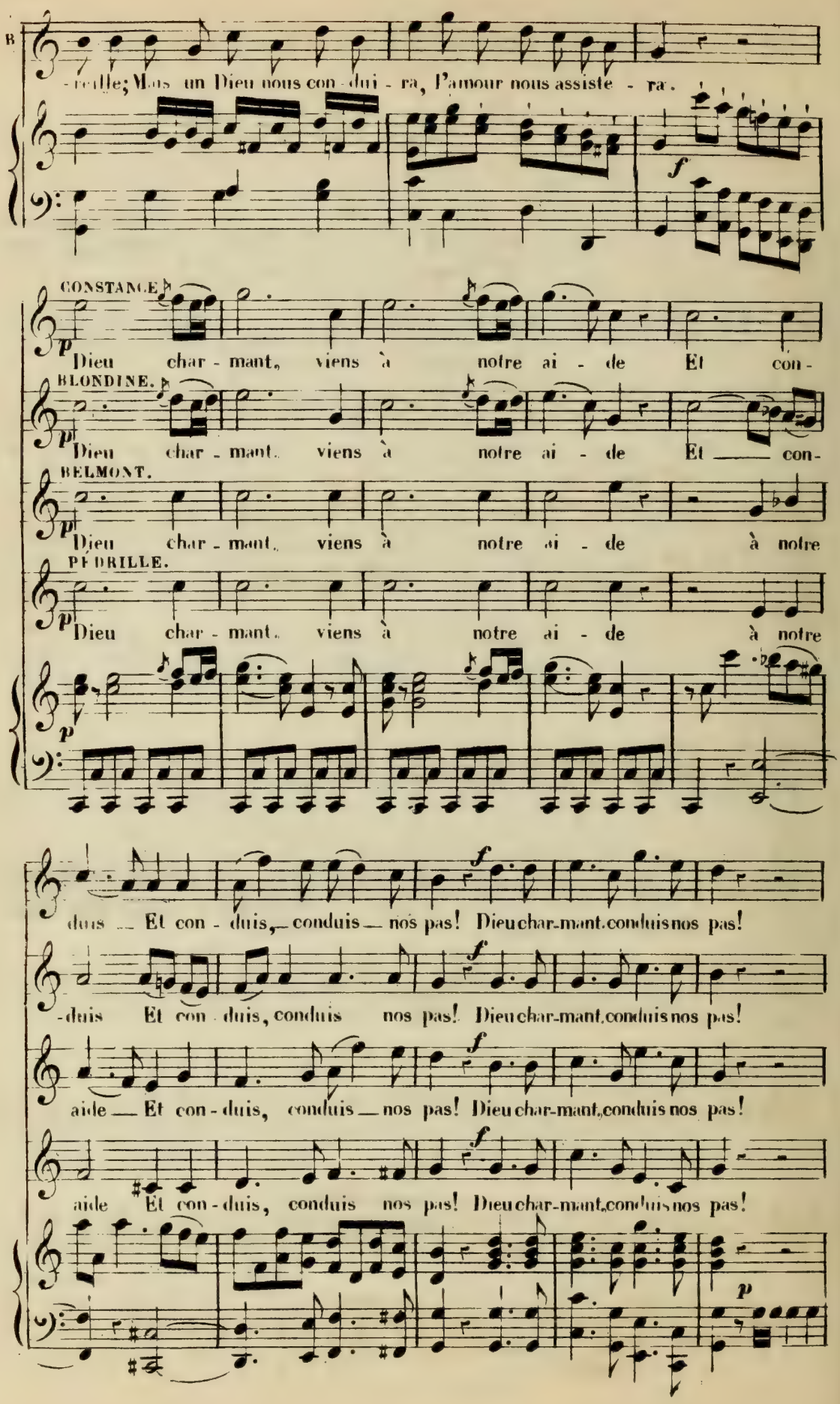
BELMONT.

fuir no - tre dou-leur. Quel jo - yeux transport j'é-

-prou - ve! C'est bien toi que je re - trou - ve! L'allé-


CONSTANCE.
Quel bon-
BELMONT.
-gres - se est dans mon cœur, est dans ——— mon cœur!
C
-heur! demain, peut-è - tre, Nous se - rons en li - ber-
B
J'o - se i - ci, te le pro - mettre,
C
-té! Dès de - main ——— peut - ê - - tre,
B
De plai - sir tout transpor - té, dès demain, ——— ce soir ——— peut-ê -


C
nous _____ se - rons en li - ber - té!
B
- - tre, nous se - rons en li - ber - té!
f
p
PÉDRILLE. (bas a Blondine.)
Pour la fui-te tout s'ap - prête:
Mais ne perdons pas la
P
tê-te, C'est dans l'ombre de la nuit Qu'il nous faut partir sans bruit!
BLONDINE (à PÉDRILLE)
Redoutons Osmin qui veille,
Le maudit prête l'o-


-reille; Mais un Dieu nous con - dui - ra, l'amour nous assiste - ra.
CONSTANCE.
Dieu char - mant, viens à notre ai - de Et con -
BLONDINE.
Dieu char - mant, viens à notre ai - de Et con -
BELMONT.
Dieu char - mant, viens à notre ai - de à notre
PÉDRILLE.
Dieu char - mant, viens à notre ai - de à notre
duis Et con - duis, conduis nos pas! Dieu char-mant, conduis nos pas!
-duis Et con - duis, conduis nos pas! Dieu char-mant, conduis nos pas!
aide Et con - duis, conduis nos pas! Dieu char-mant, conduis nos pas!
aide Et con - duis, conduis nos pas! Dieu char-mant, conduis nos pas!

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède Au pou-

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède Au pou

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède Au pou-

sotto voce

Car tout cède oui tout cède Au pou-

pp

-voir de tes ap - pas. *f* Au pou - voir de tes ap - pas!

-voir de tes ap - pas, *f* Au pou - voir de tes ap - pas!

-voir de tes ap - pas, *f* Au pou - voir de tes ap - pas!

-voir de tes ap - pas, *f* Au pou - voir de tes ap - pas!

f *p*

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède au pou-

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède au pou-

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède au pou-

sotto voce.

Car tout cède oui tout cède au pou-

p

f

-voir de tes ap - pas: Dieu char - mant, conduis nos pas, Dieu char-

f

-voir de tes ap - pas: Dieu char - mant, conduis nos pas, Dieu char-

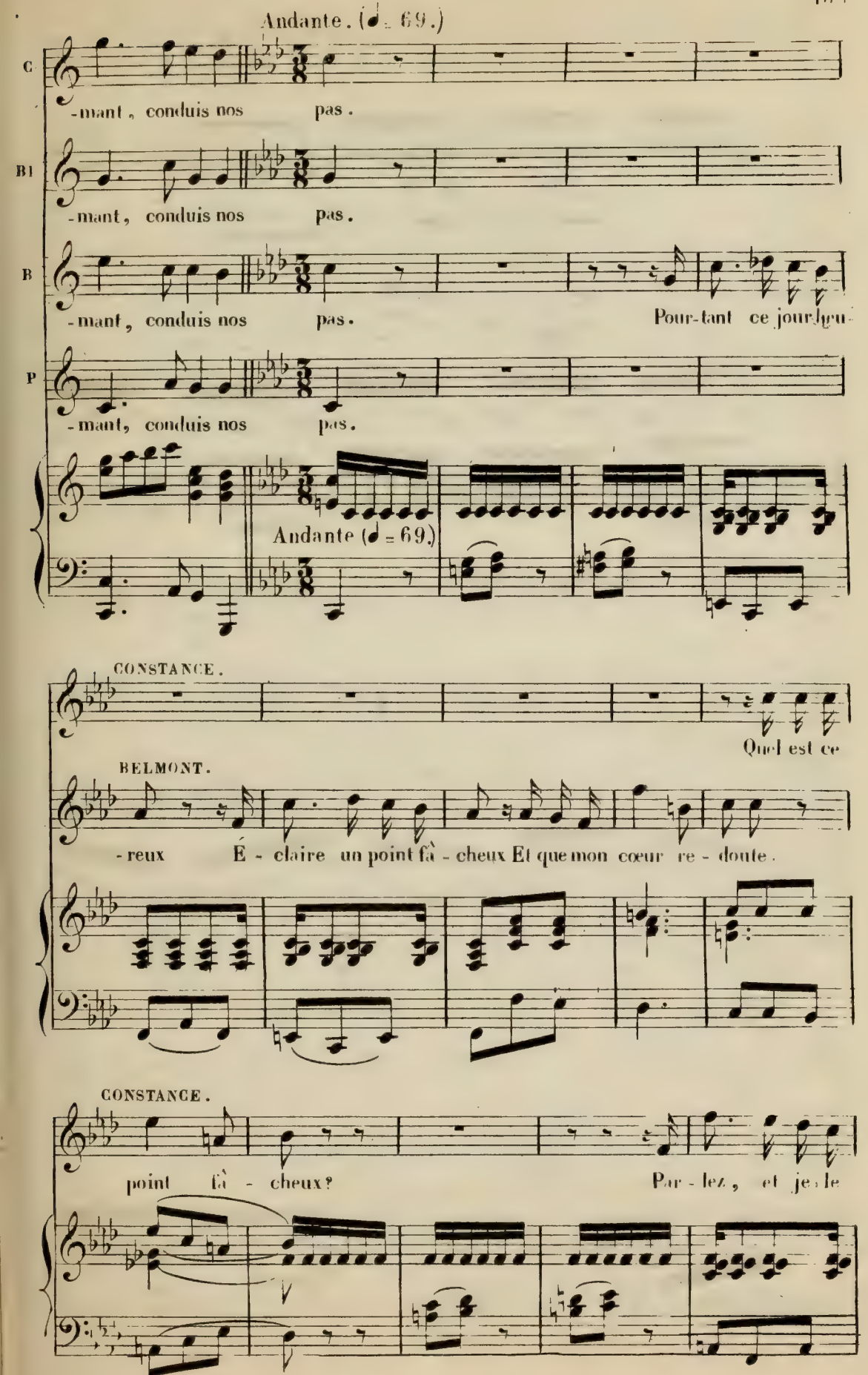
f

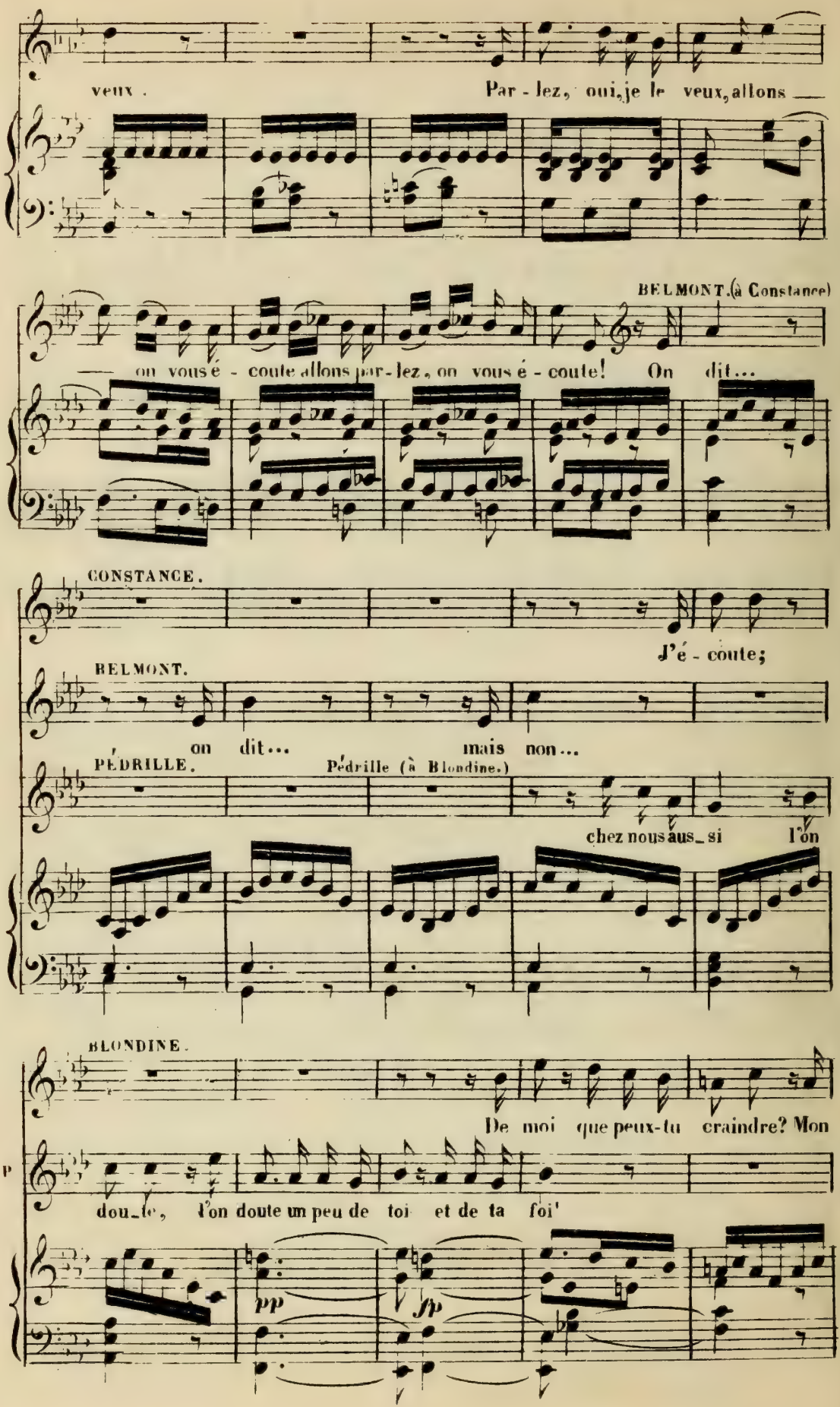
-voir de tes ap - pas: Dieu char - mant, conduis nos pas, Dieu char-

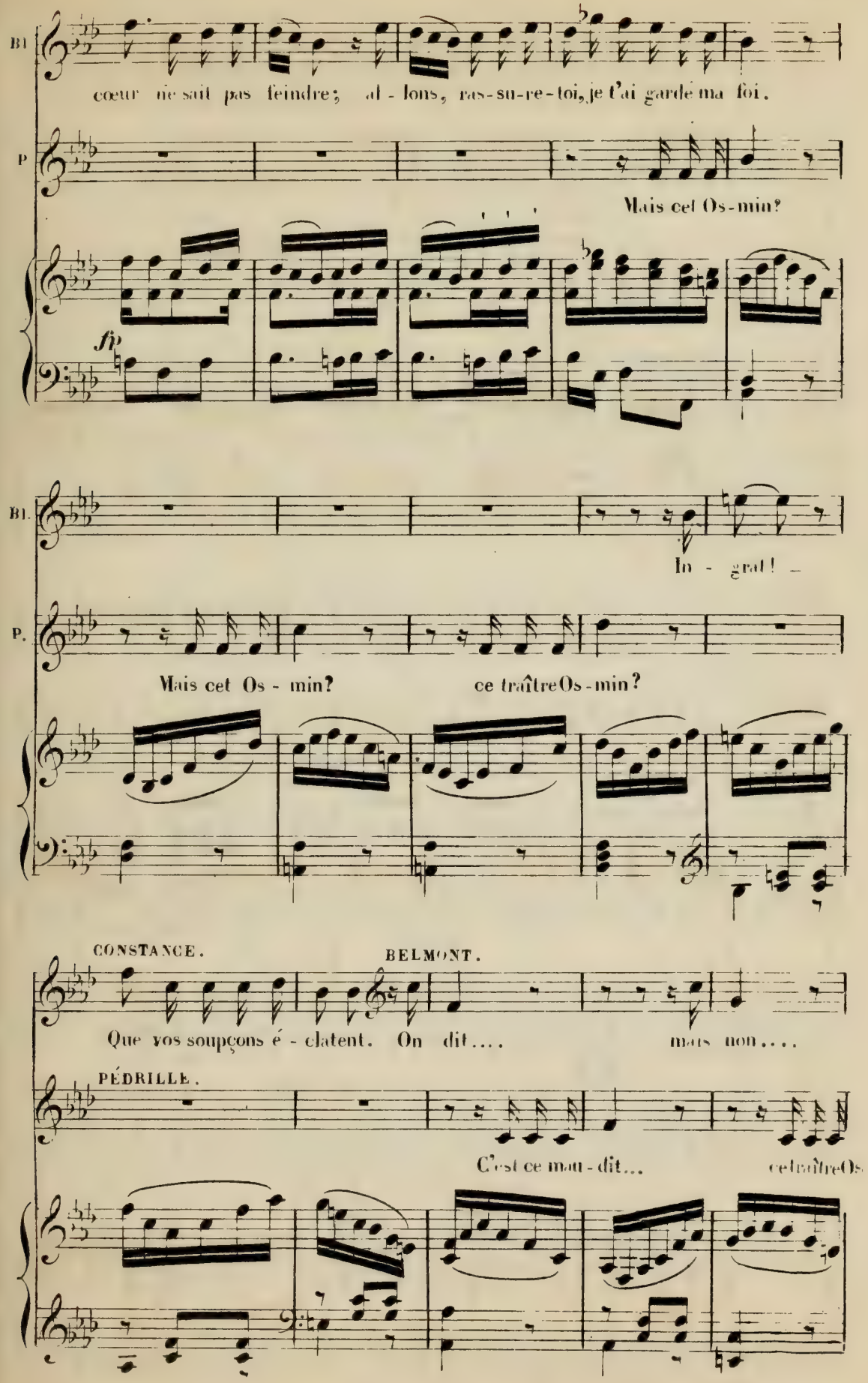
f

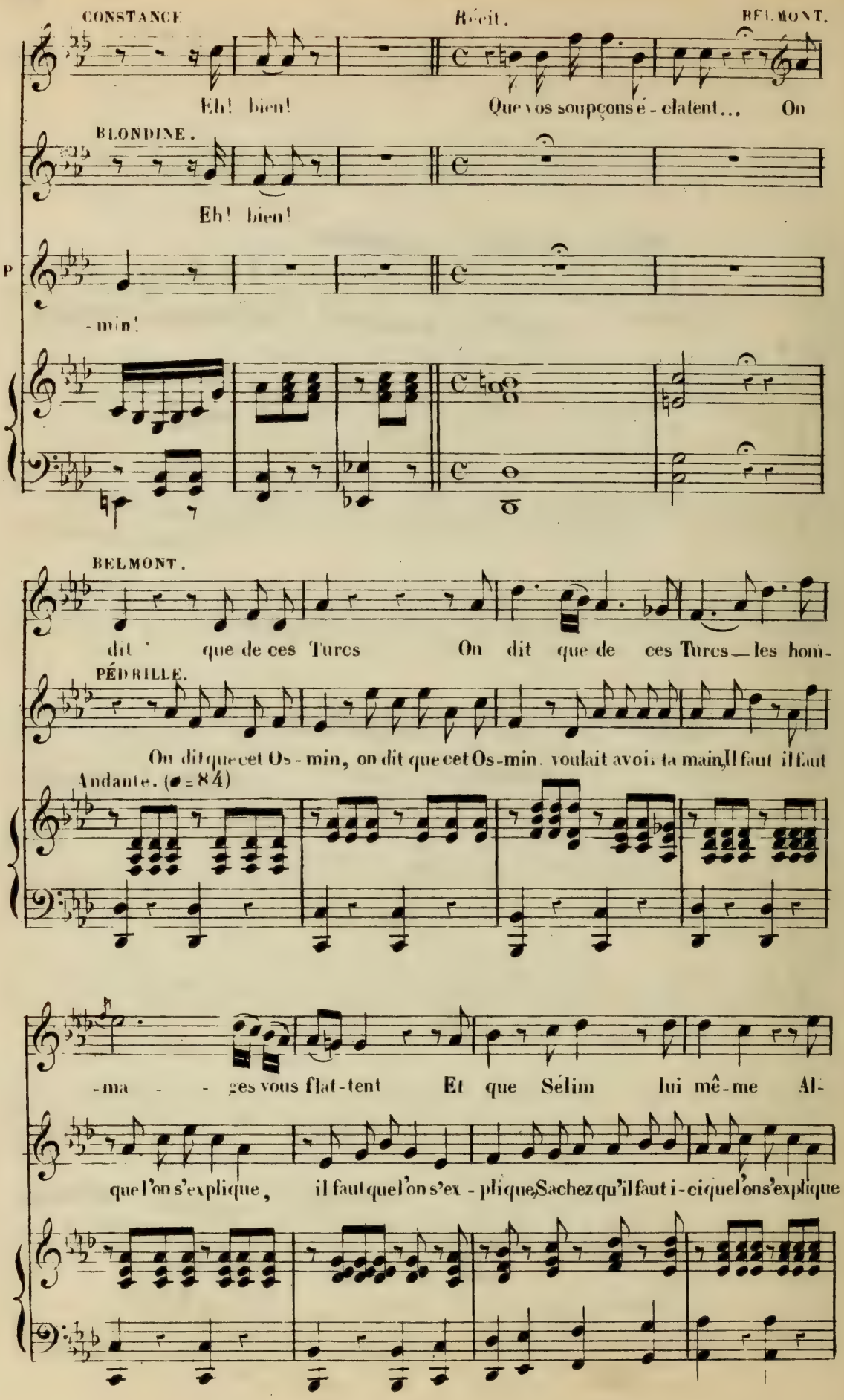
-voir de tes ap - pas: Dieu char - mant, conduis nos pas, Dieu char-

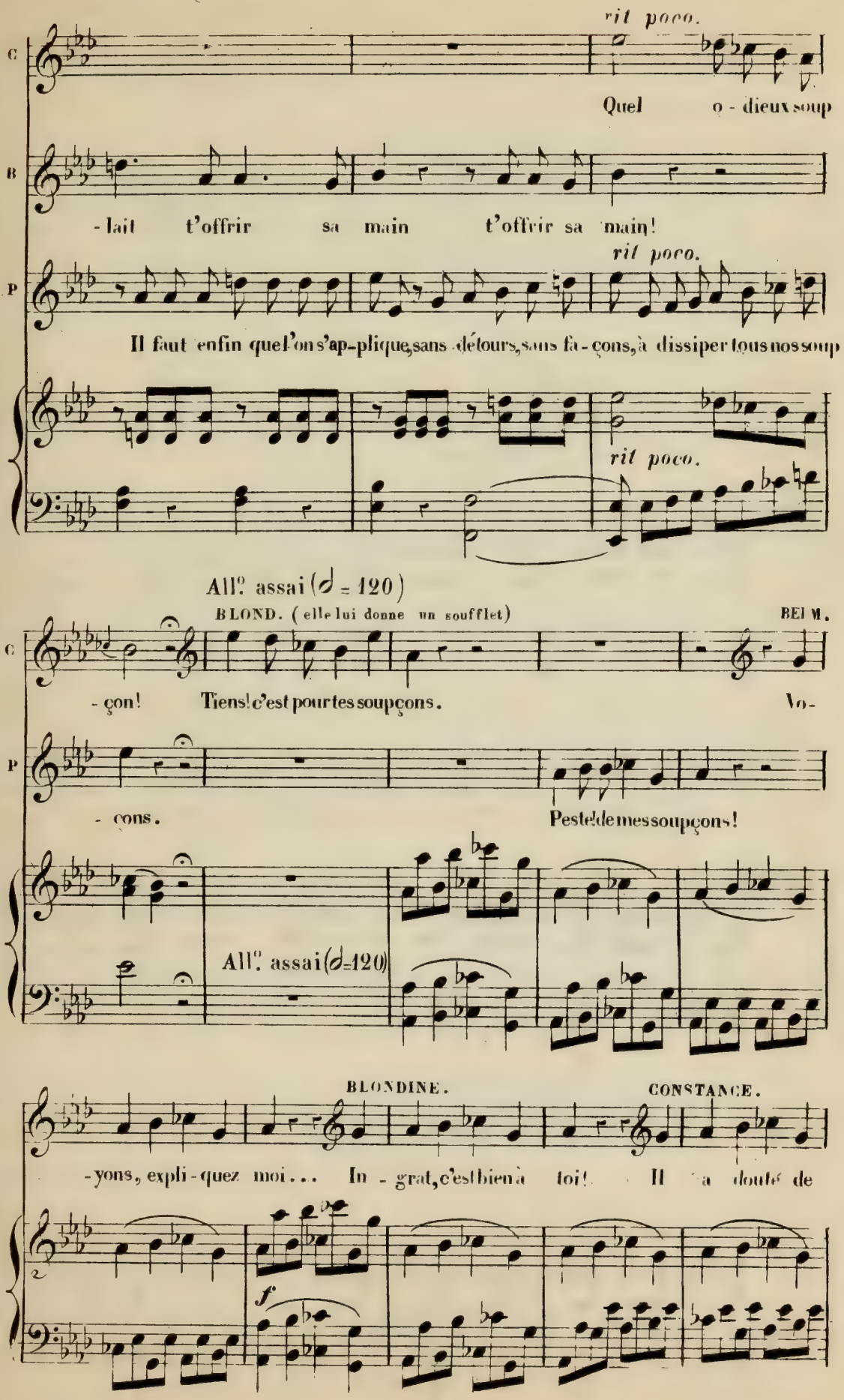
f

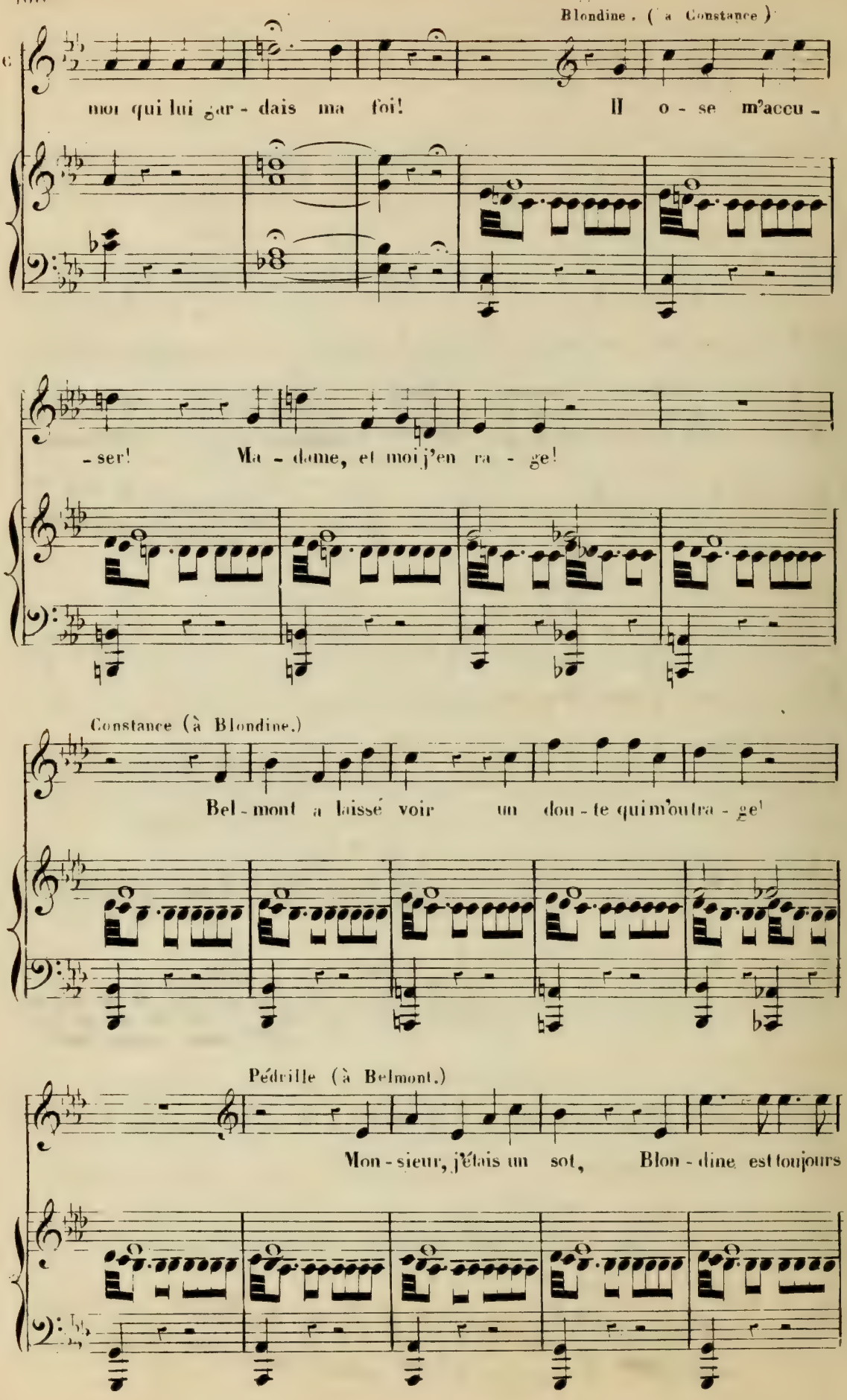

Andante. (♩ = 69.)
C
-mant, conduis nos pas.
B♭
-mant, conduis nos pas.
B
-mant, conduis nos pas. Pour-tant ce jour heu-
P
-mant, conduis nos pas.
Andante (♩ = 69.)
CONSTANCE.
Quel est ce
BELMONT.
-reux É - claire un point fâ - cheux Et que mon cœur re - doute.
CONSTANCE.
point fâ - cheux? Par - lez, et je le


veux.
Par - lez, oui, je le veux, allons
BELMONT. (à Constance)
on vous é - coute allons par - lez, on vous é - coute! On dit...
CONSTANCE.
J'é - coute;
BELMONT.
on dit... mais non...
PÉDRILLE.
Pédrille (à Blondine.)
chez nous aus_si l'on
BLONDINE.
De moi que peux-tu craindre? Mon
p
dou_te, l'on doute un peu de toi et de ta foi'
pp
fp


Bl
cœur ne sait pas feindre; al - lons, ras-su-re-toi, je t'ai gardé ma foi.
P
Mais cet Os-min?
fp
Bl.
In - grat! —
P.
Mais cet Os - min?
ce traître Os-min?
CONSTANCE.
BELMONT.
Que vos soupçons é - clatent. On dit.... mais non....
PÉDRILLE.
C'est ce mau-dit... ce traître Os


CONSTANCE
Récit.
BELMONT.
Eh! bien!
Que vos soupçons é - clatent... On
BLONDINE.
Eh! bien!
P
- min!
BELMONT.
dit ' que de ces Turcs
On dit que de ces Turcs — les hom-
PÉDRILLE.
On dit que cet Os - min, on dit que cet Os-min voulait avoir ta main, Il faut il faut
Andante. (♩ = 84)
- ma - - ges vous flat-tent
Et que Sélim lui mê-me Al-
que l'on s'explique,
il faut que l'on s'ex - plique, Sachez qu'il faut i-ci que l'on s'explique


rit poco.
C
Quel o - dieux soup
B
- lait t'offrir sa main t'offrir sa main!
rit poco.
P
Il faut enfin quel'on s'ap-plique,sans détours,sans fa-çons,à dissiper tous nos soup
rit poco.
All.o assai (♩ = 120)
BLOND. (elle lui donne un soufflet)
BELM.
C
- çon! Tiens! c'est pour tes soupçons. Vo-
P
- cons. Peste! de mes soupçons!
All.o assai (♩=120)
BLONDINE.
CONSTANCE.
-yons, expli-quez moi... In - grat, c'est bien à toi! Il a douté de
f


Blondine. (à Constance)
moi qui lui gar - dais ma foi! Il o - se m'accu -
- ser! Ma - dame, et moi j'en ra - ge!
Constance (à Blondine.)
Bel - mont a laissé voir un dou - te qui m'outra - ge!
Pédrille (à Belmont.)
Mon - sieur, j'étais un sot, Blon - dine est toujours

Belmont (à Pédrille.)

sa - ge je crois à la can - deur De ce charmant vi -

CONSTANCE. Adagio.(♩=60)

Bel-mont a laissé voir Un doute qui m'ou - tra - ge!

BLONDINE.

Il o - se m'accu - ser Ma - dame, et moi, j'en - ra - ge!

BELMONT.

sage Je crois à la can-deur de ce charmant vi - sa - ge!

PÉDRILLE.

P

Mon-sieur, j'étais un sot! Blon-dine est toujours sa - ge!

Adagio(♩= 60)

p

Andanté.(♩=69)

L'in - juste dé-fi - an-ce est

p

L'in - juste dé-fi - an-ce est

p

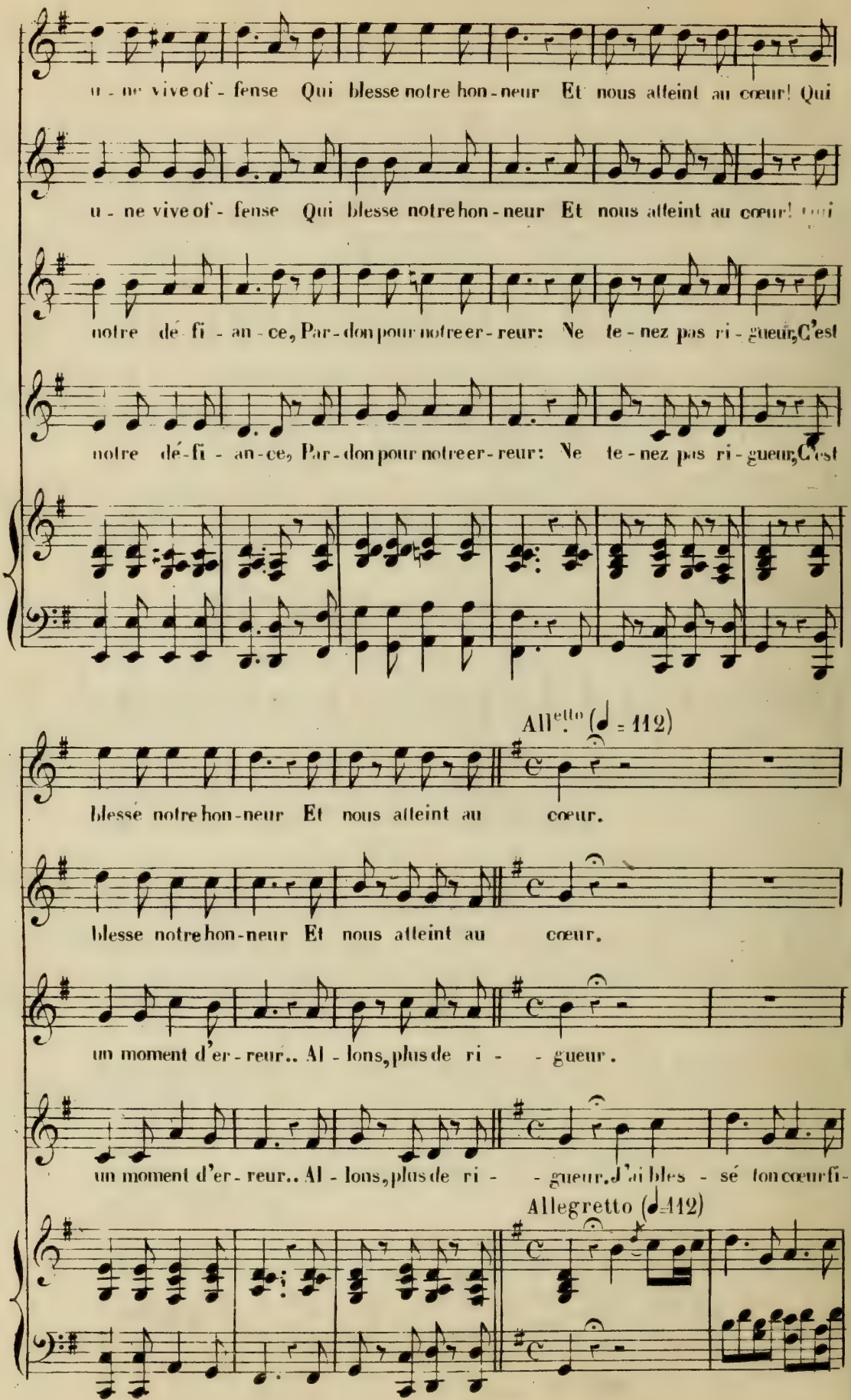
Leur cœur ressent l'offen se de

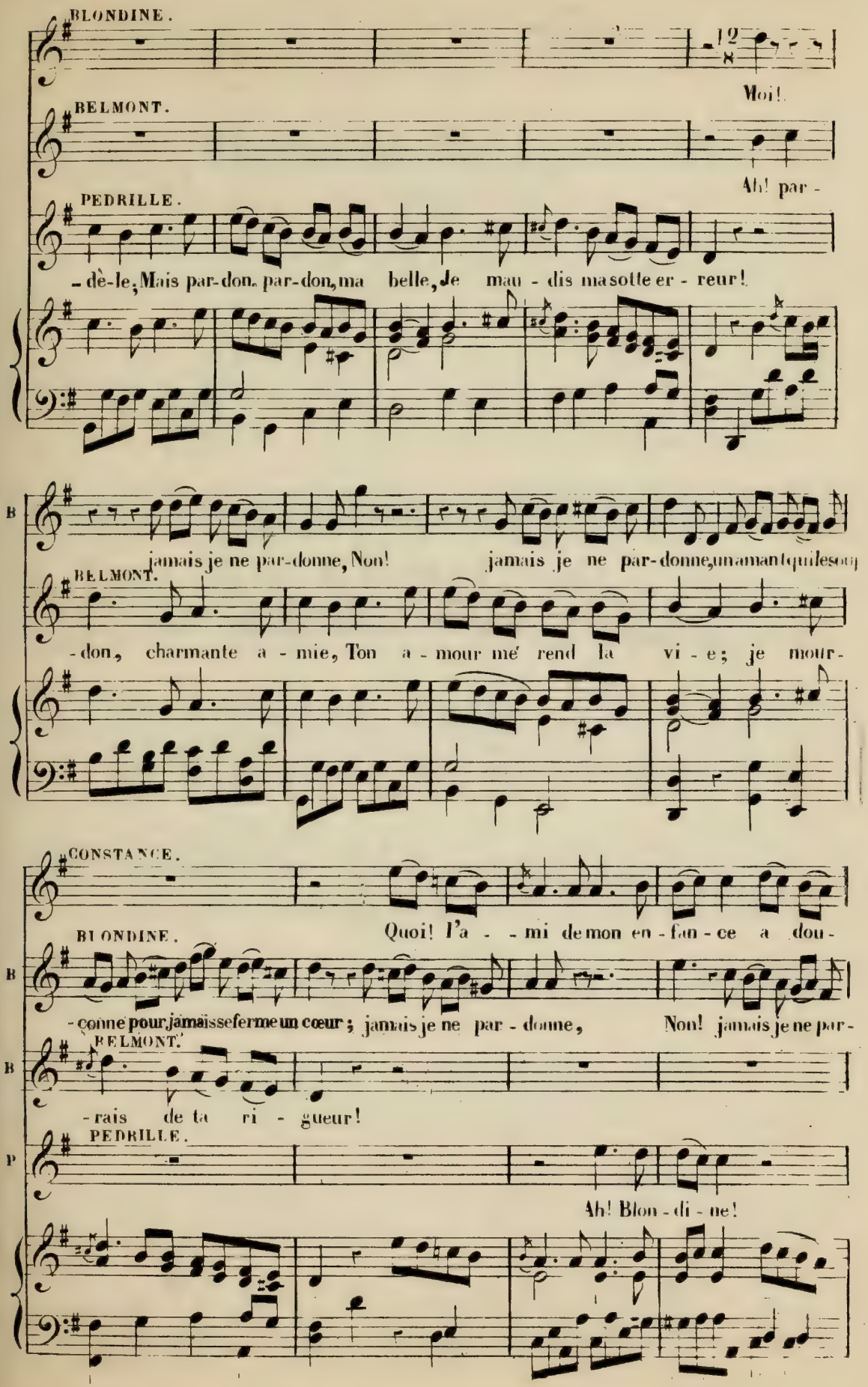
p

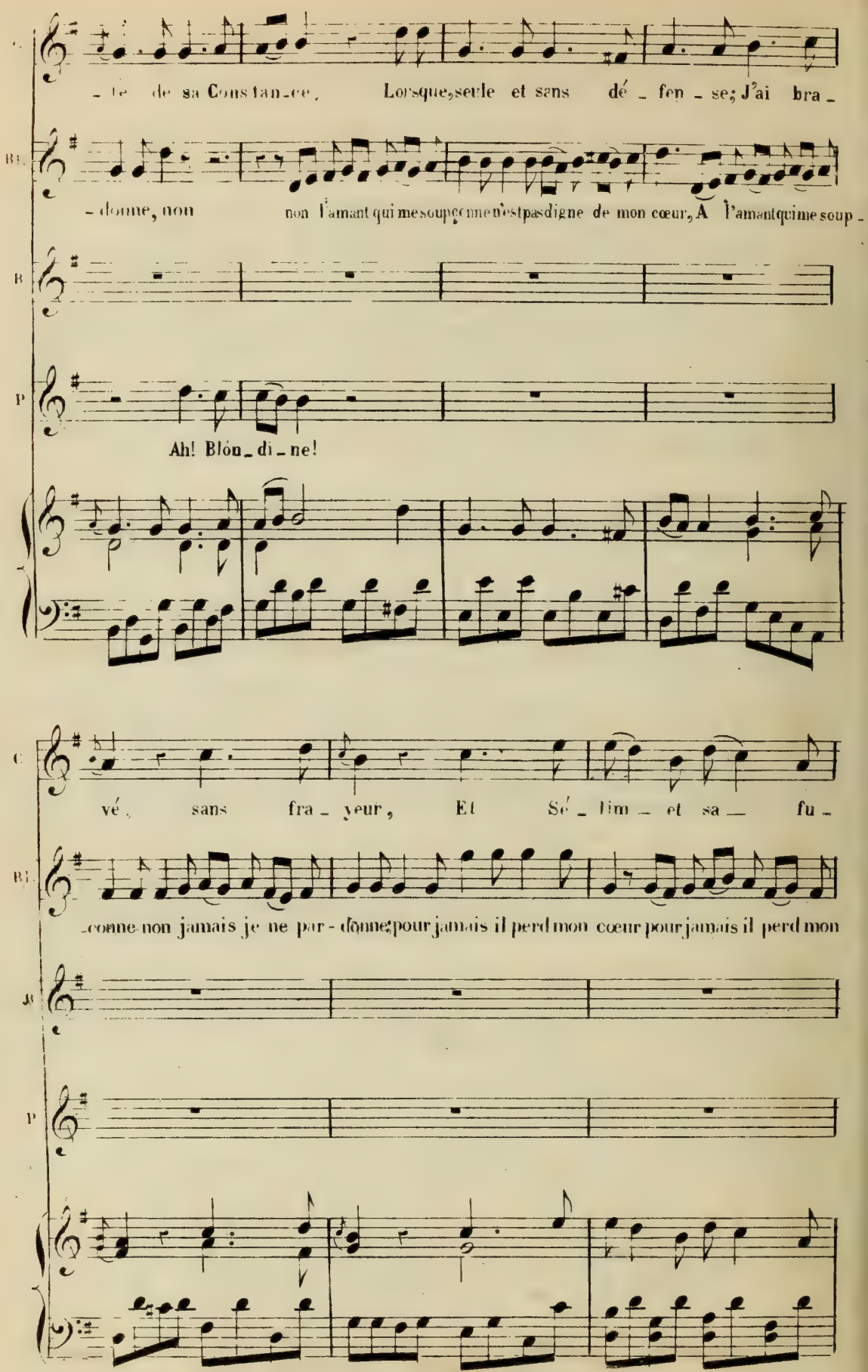
Andante.(♩=69)

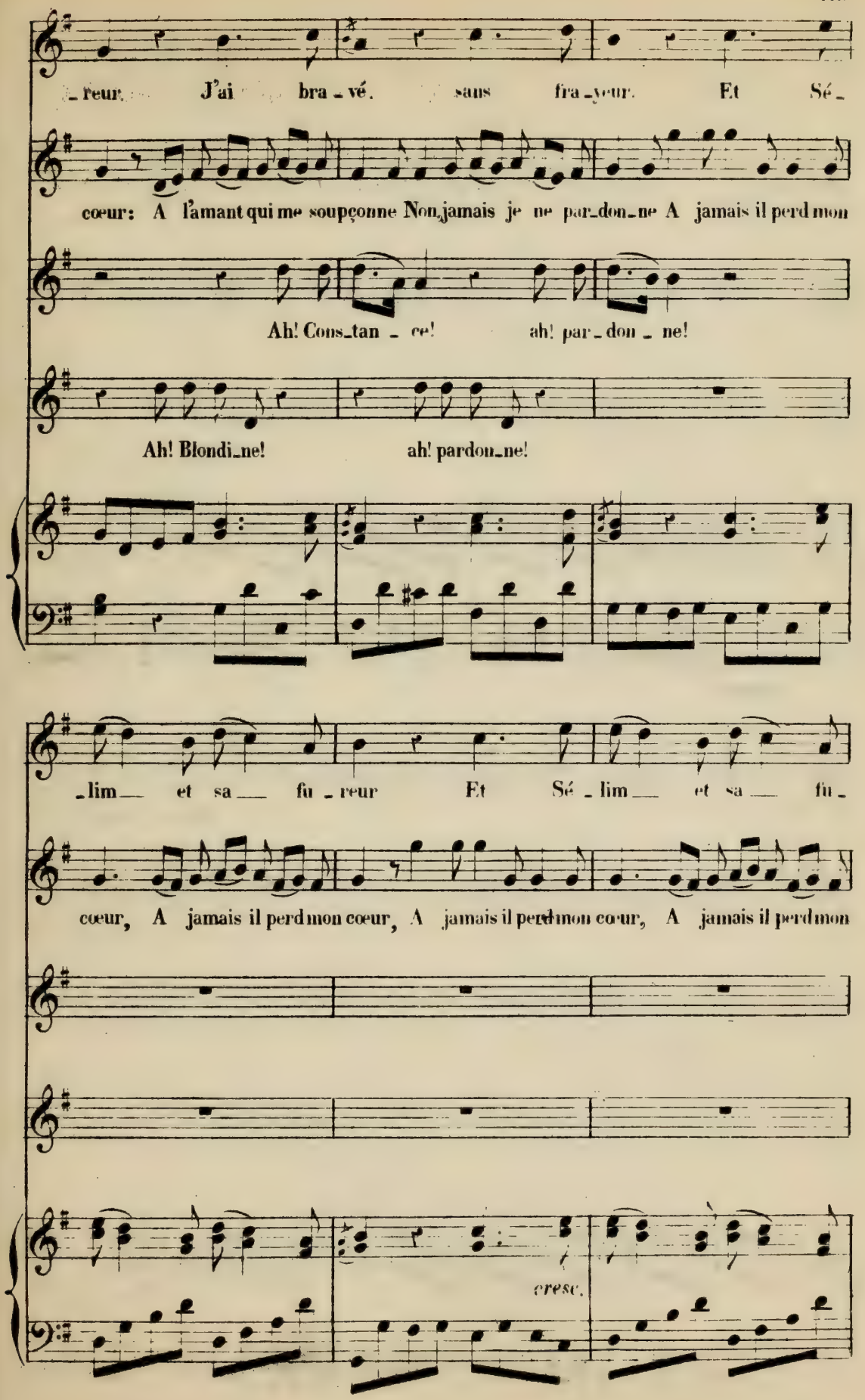
Leur cœur ressent l'offen se de

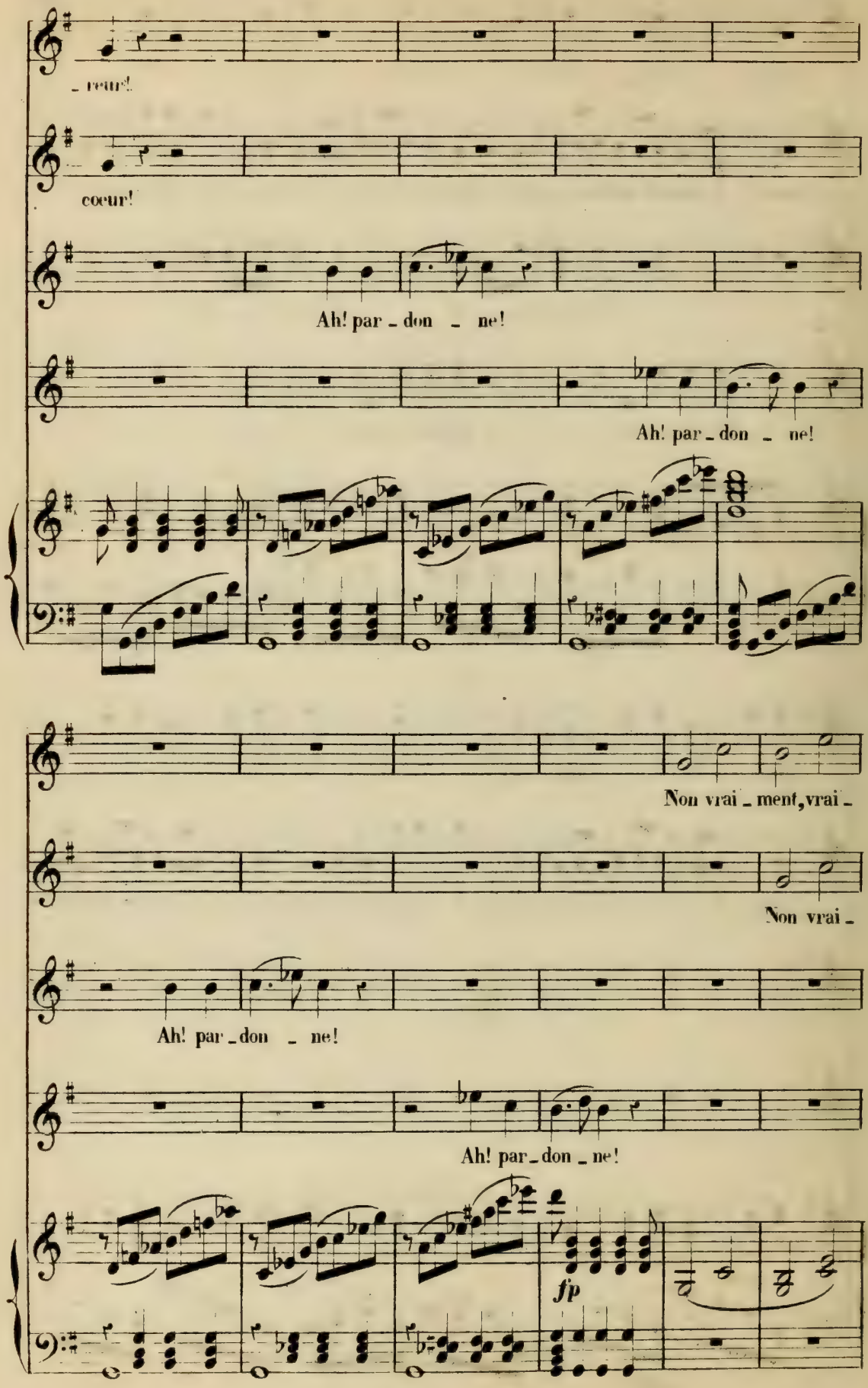
p

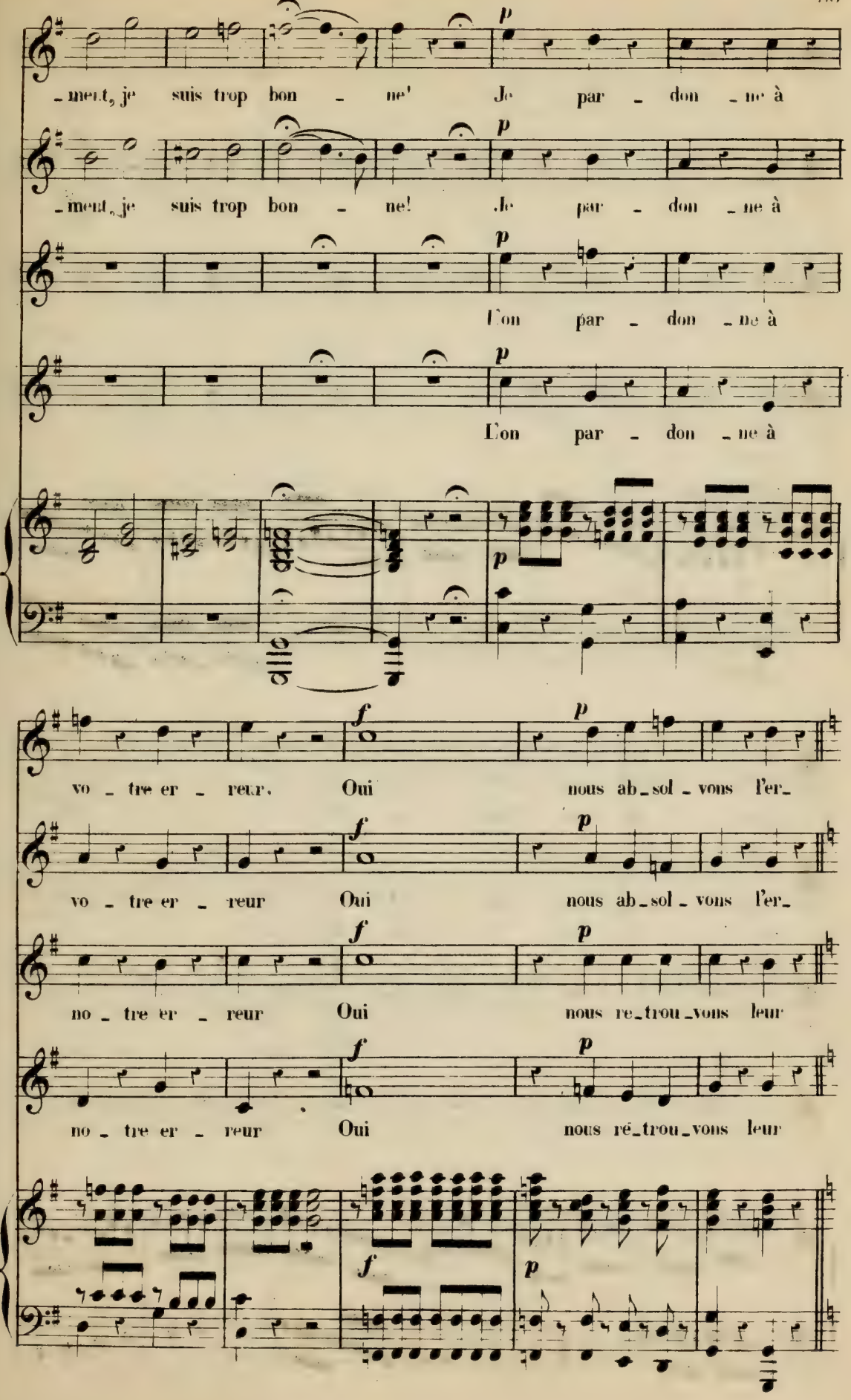

u - ne vive of - fense Qui blesse notre hon - neur Et nous atteint au cœur! Qui
u - ne vive of - fense Qui blesse notre hon - neur Et nous atteint au cœur! Qui
notre dé - fi - an - ce, Par - don pour notre er - reur: Ne te - nez pas ri - gueur, C'est
notre dé - fi - an - ce, Par - don pour notre er - reur: Ne te - nez pas ri - gueur, C'est
All.^etto (♩ = 112)
blesse notre hon - neur Et nous atteint au cœur.
blesse notre hon - neur Et nous atteint au cœur.
un moment d'er - reur.. Al - lons, plus de ri - - gueur.
un moment d'er - reur.. Al - lons, plus de ri - - gueur. J'ai bles - sé ton cœur fi -
Allegretto (♩=112)

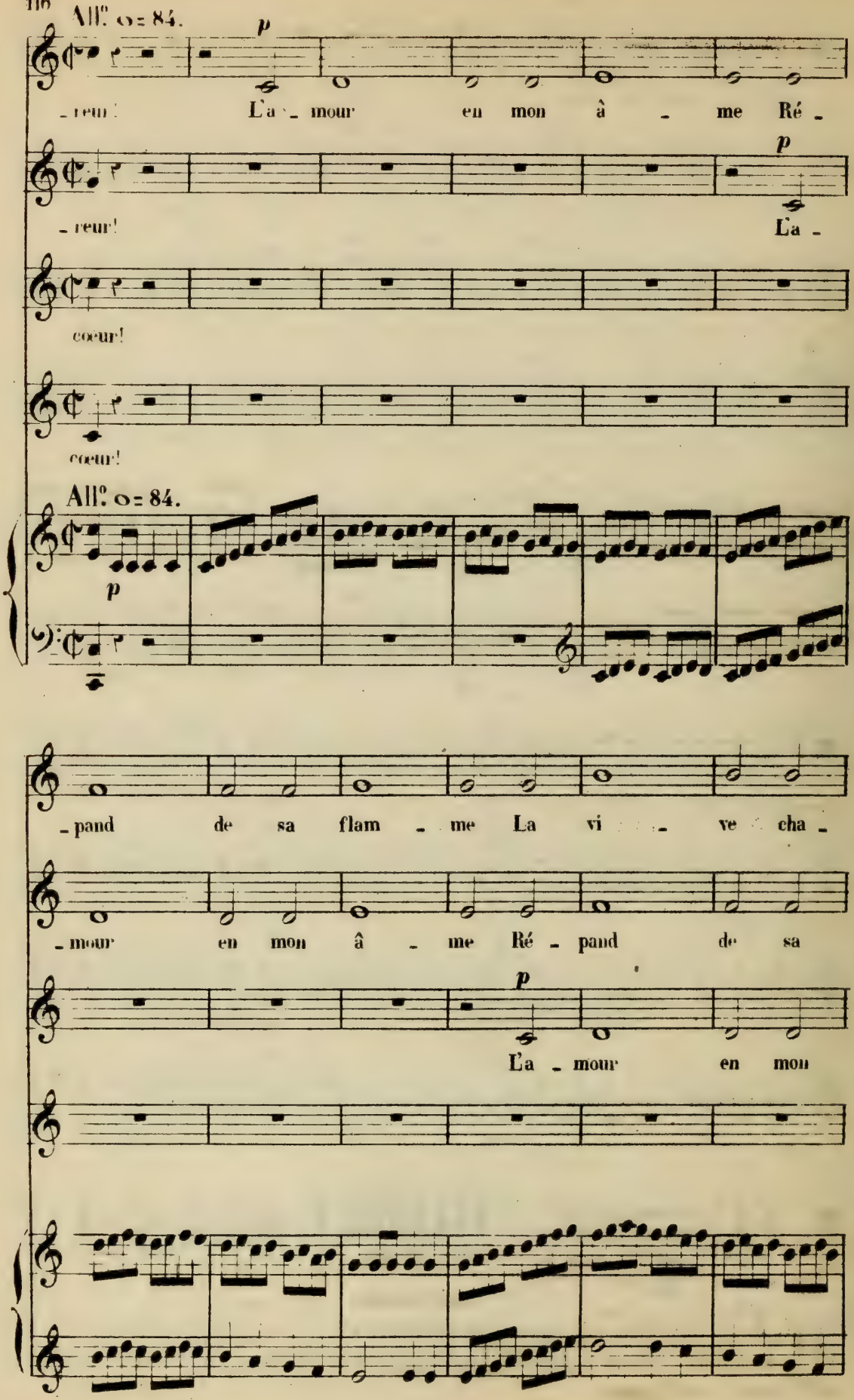

BLONDINE.
Moi!
BELMONT.
Ah! par -
PEDRILLE.
- dè-le; Mais par-don, par-don, ma belle, Je mau - dis ma sotte er - reur!
jamais je ne par-donne, Non! jamais je ne par-donne, un amant qui les sou
BELMONT.
- don, charmante a - mie, Ton a - mour me rend la vi - e; je mour -
CONSTANCE.
BLONDINE.
Quoi! l'a - - mi de mon en - fan - ce a dou -
- conne pour jamais se ferme un cœur; jamais je ne par - donne, Non! jamais je ne par -
BELMONT.
- rais de ta ri - gueur!
PEDRILLE.
Ah! Blon - di - ne!

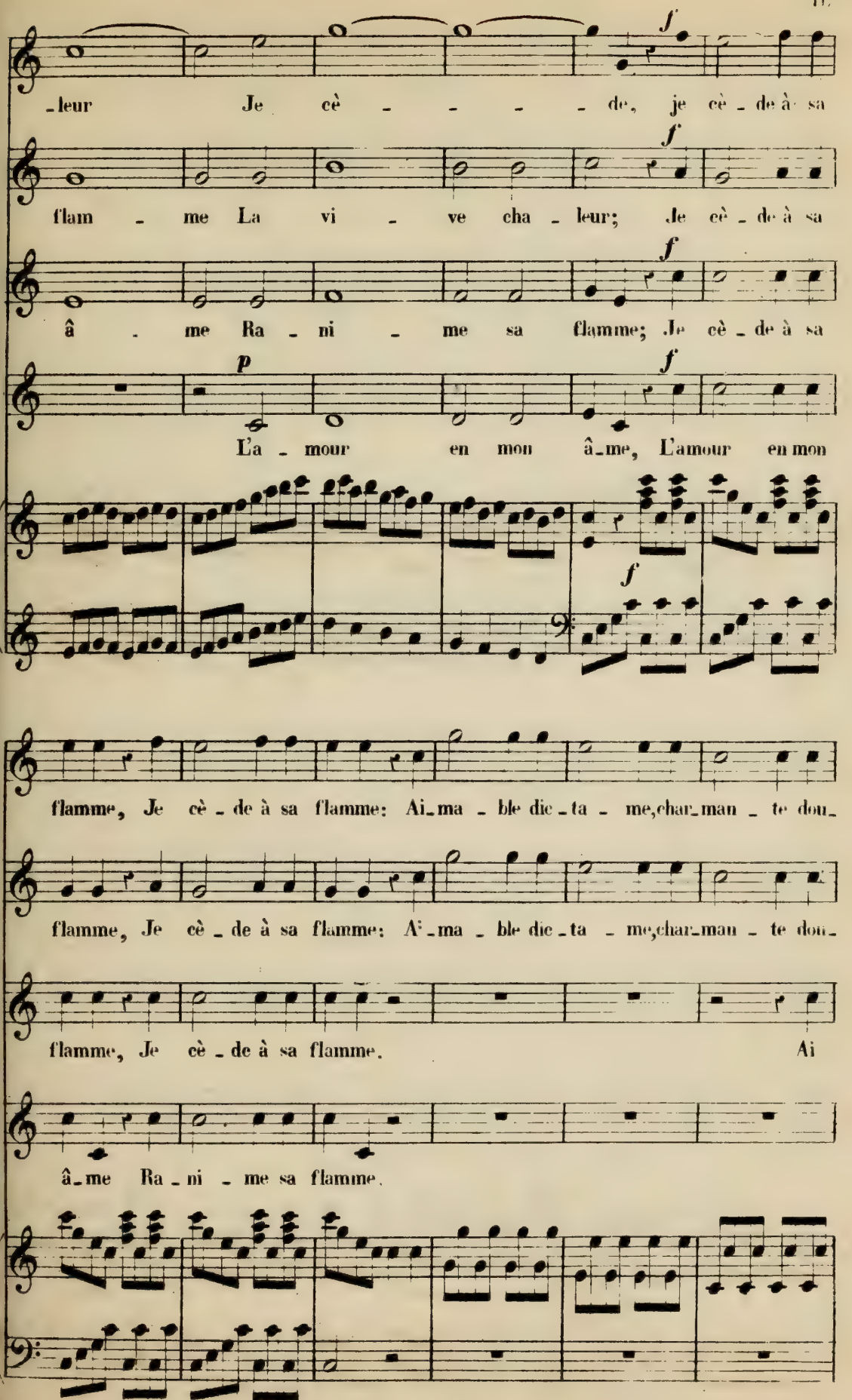

- te de sa Constan-ce, Lorsque, seule et sans dé - fen - se; J'ai bra -
- donne, non non l'amant qui me soupçonne n'est pas digne de mon cœur, A l'amant qui me soup -
Ah! Blón - di - ne!
vé, sans fra - yeur, Et Sé - lim - et sa - fu -
-conne non jamais je ne par - donne; pour jamais il perd mon cœur pour jamais il perd mon

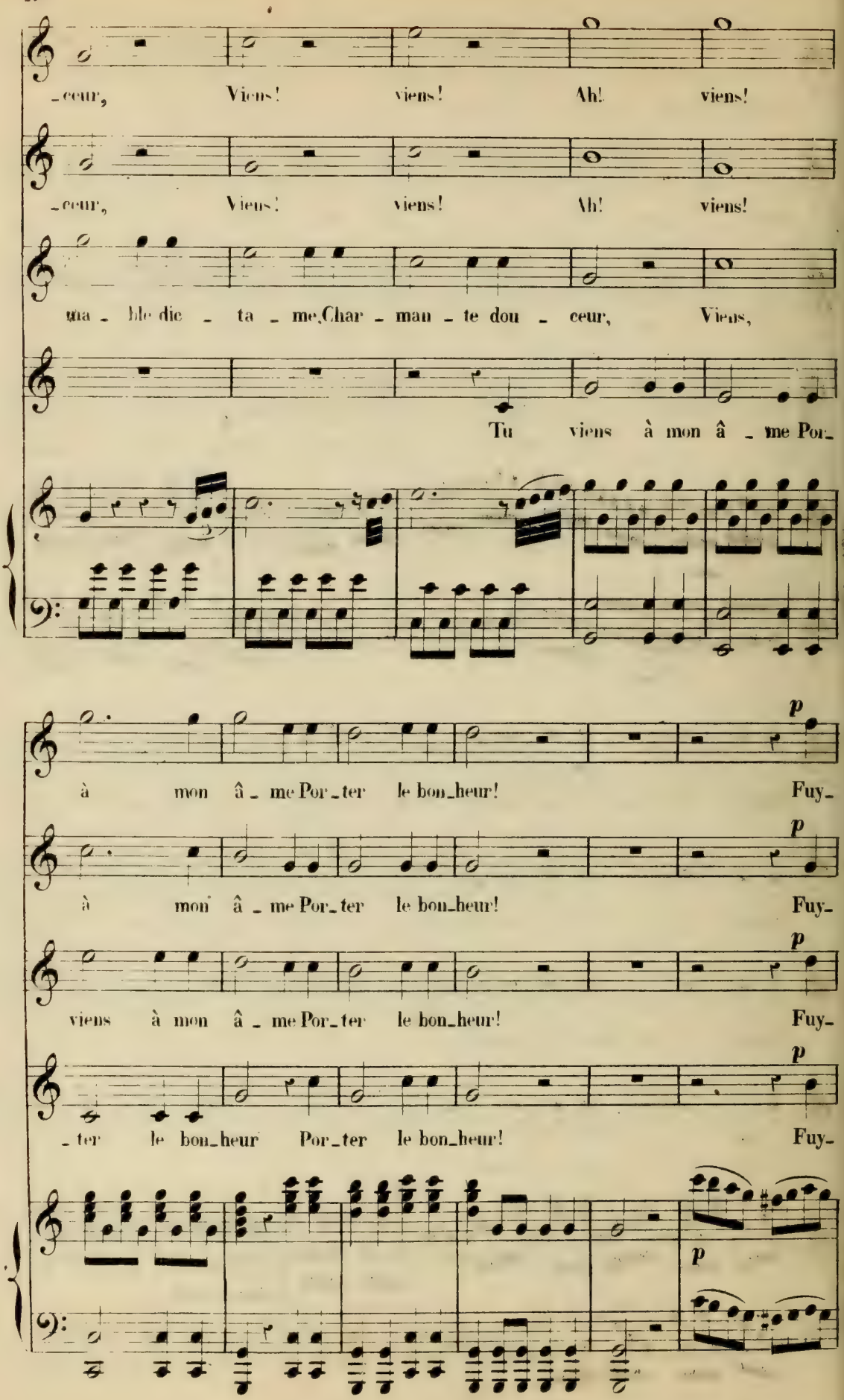

_reur. J'ai bra_vé. sans fra_yeur. Et Sé_
cœur: A l'amant qui me soupçonne Non jamais je ne par_don_ne A jamais il perd mon
Ah! Cons_tan_ce! ah! par_don_ne!
Ah! Blondi_ne! ah! pardon_ne!
_lim__ et sa__ fu_reur Et Sé_lim__ et sa__ fu_
cœur, A jamais il perd mon cœur, A jamais il perd mon cœur, A jamais il perd mon
cresc.

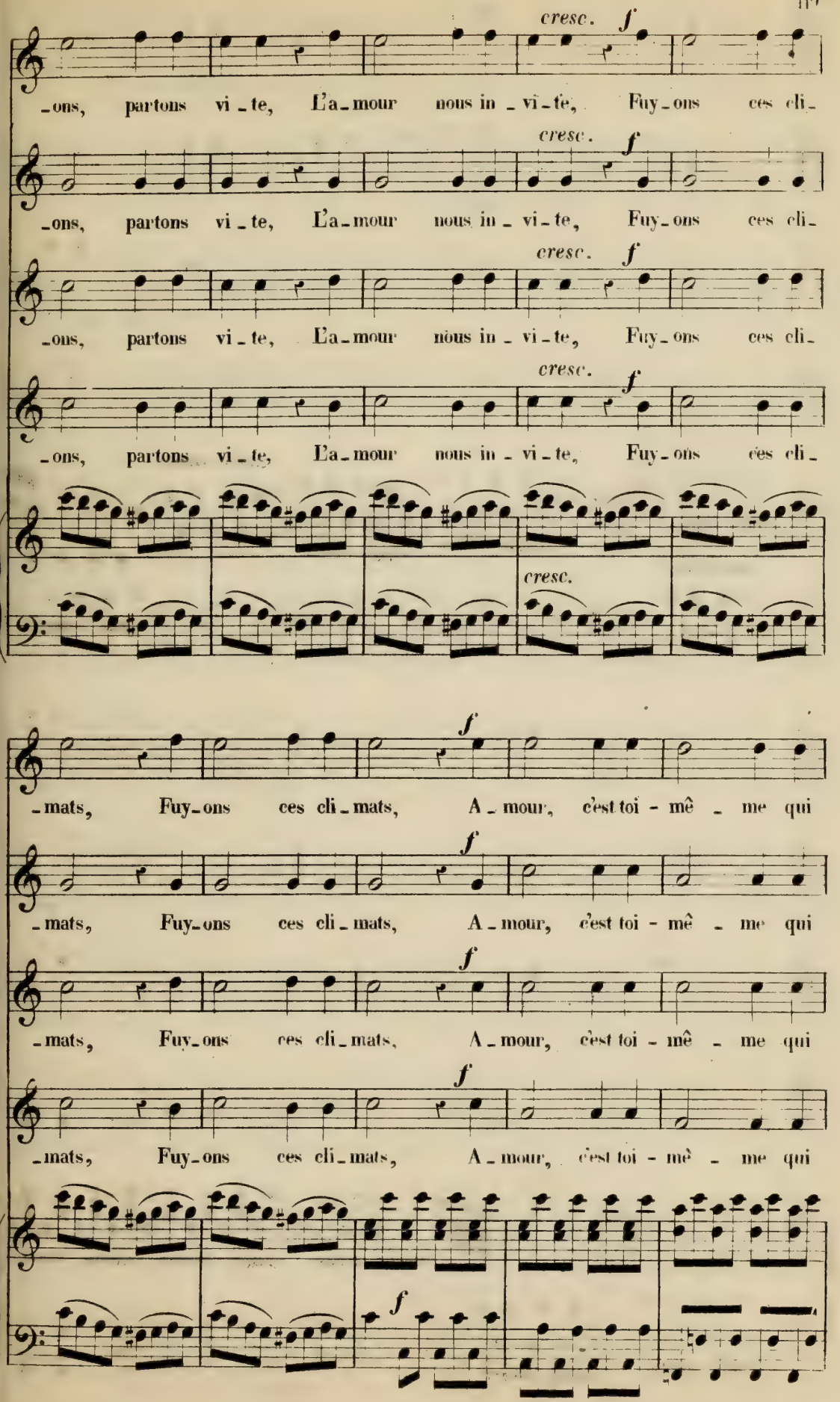

_ reur!
coeur!
Ah! par _ don _ ne!
Ah! par _ don _ ne!
Non vrai _ ment, vrai _
Non vrai _
Ah! par _ don _ ne!
Ah! par _ don _ ne!
fp

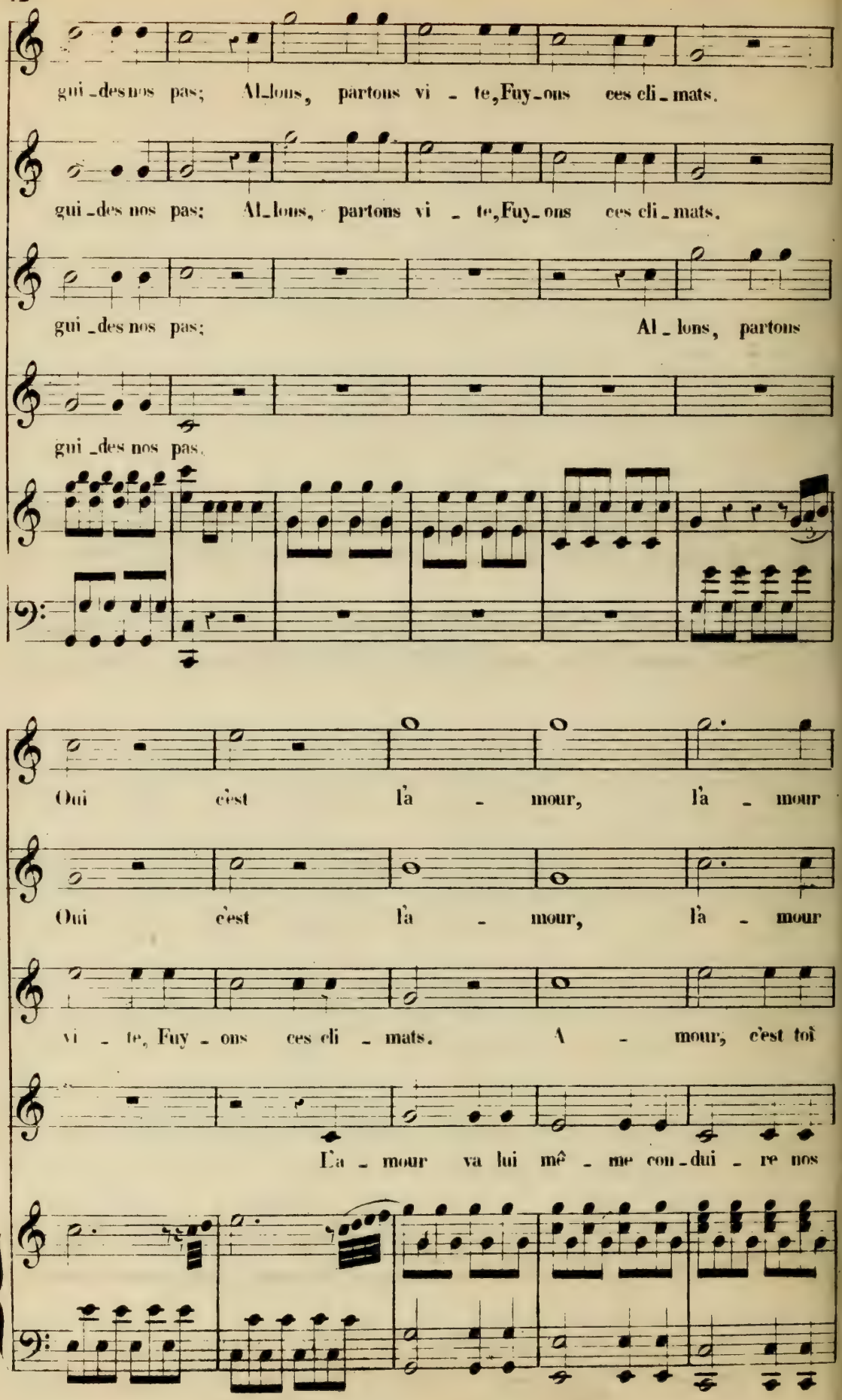

-ment, je suis trop bon - ne! Je par - don - ne à
-ment, je suis trop bon - ne! Je par - don - ne à
l'on par - don - ne à
l'on par - don - ne à
vo - tre er - reur. Oui nous ab-sol-vons l'er-
vo - tre er - reur Oui nous ab-sol-vons l'er-
no - tre er - reur Oui nous re-trou-vons leur
no - tre er - reur Oui nous re-trou-vons leur

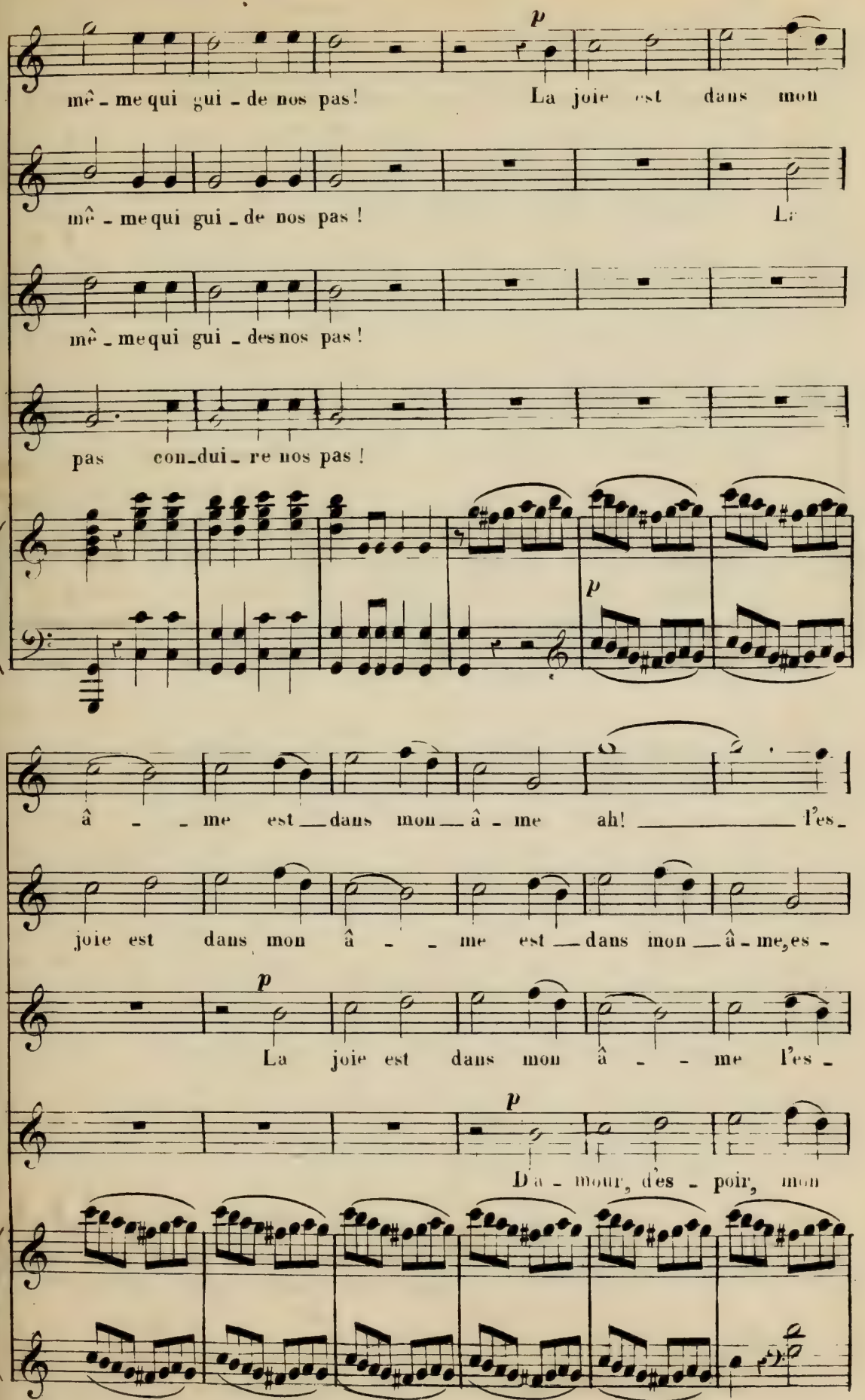

All.° ♩= 84.
p
-reur! L'a - mour en mon â - me Ré -
p
-reur! La -
cœur!
cœur!
All.° ♩= 84.
p
-pand de sa flam - me La vi - ve cha -
-mour en mon â - me Ré - pand de sa
p
La - mour en mon

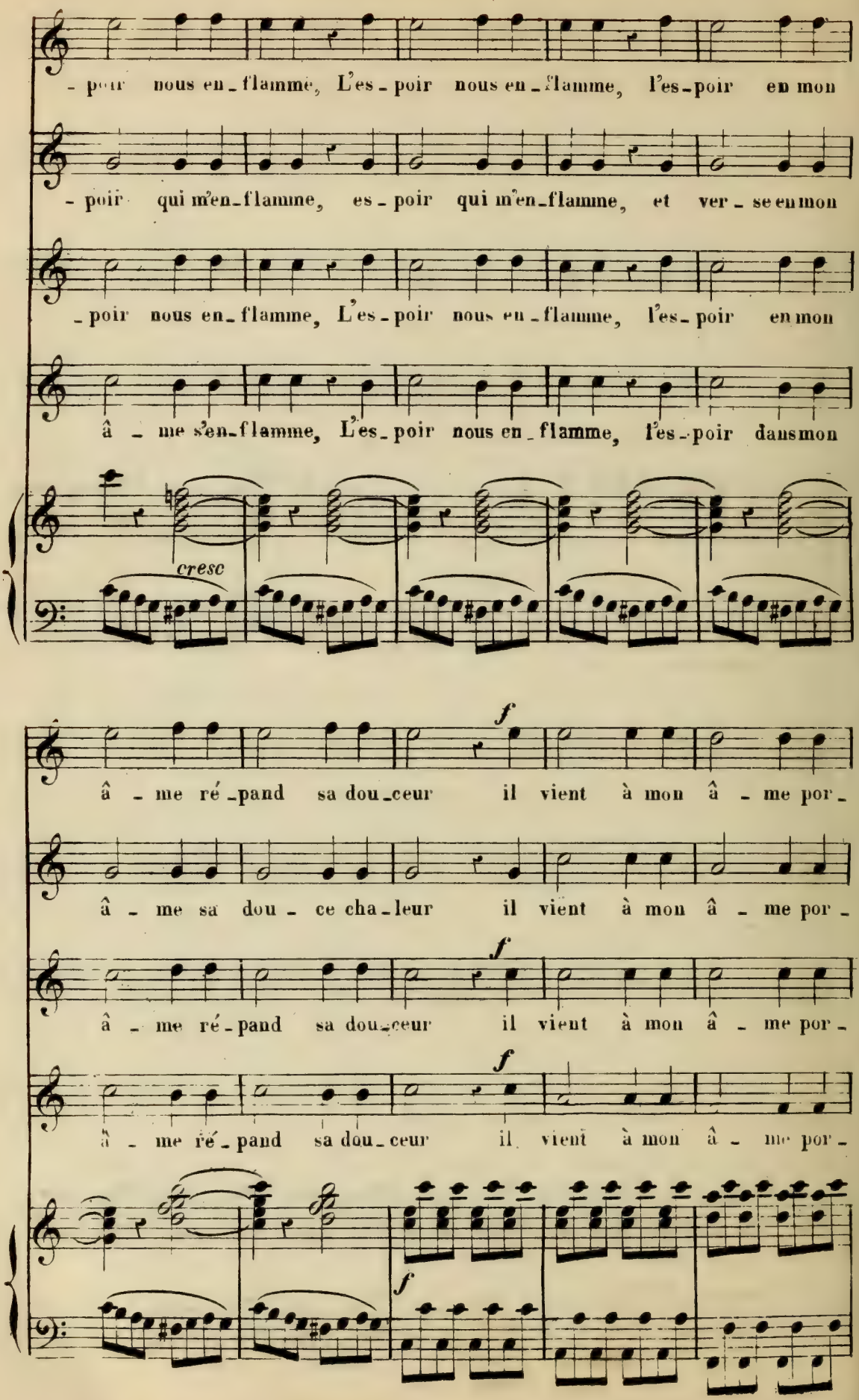

-leur Je cè - - - - de, je cè - de à sa
flam - me La vi - ve cha - leur; Je cè - de à sa
â - me Ra - ni - me sa flamme; Je cè - de à sa
L'a - mour en mon â-me, L'amour en mon
flamme, Je cè - de à sa flamme: Ai-ma - ble dic-ta - me,char-man - te dou-
flamme, Je cè - de à sa flamme: Ai-ma - ble dic-ta - me,char-man - te dou-
flamme, Je cè - de à sa flamme. Ai
â-me Ra - ni - me sa flamme.

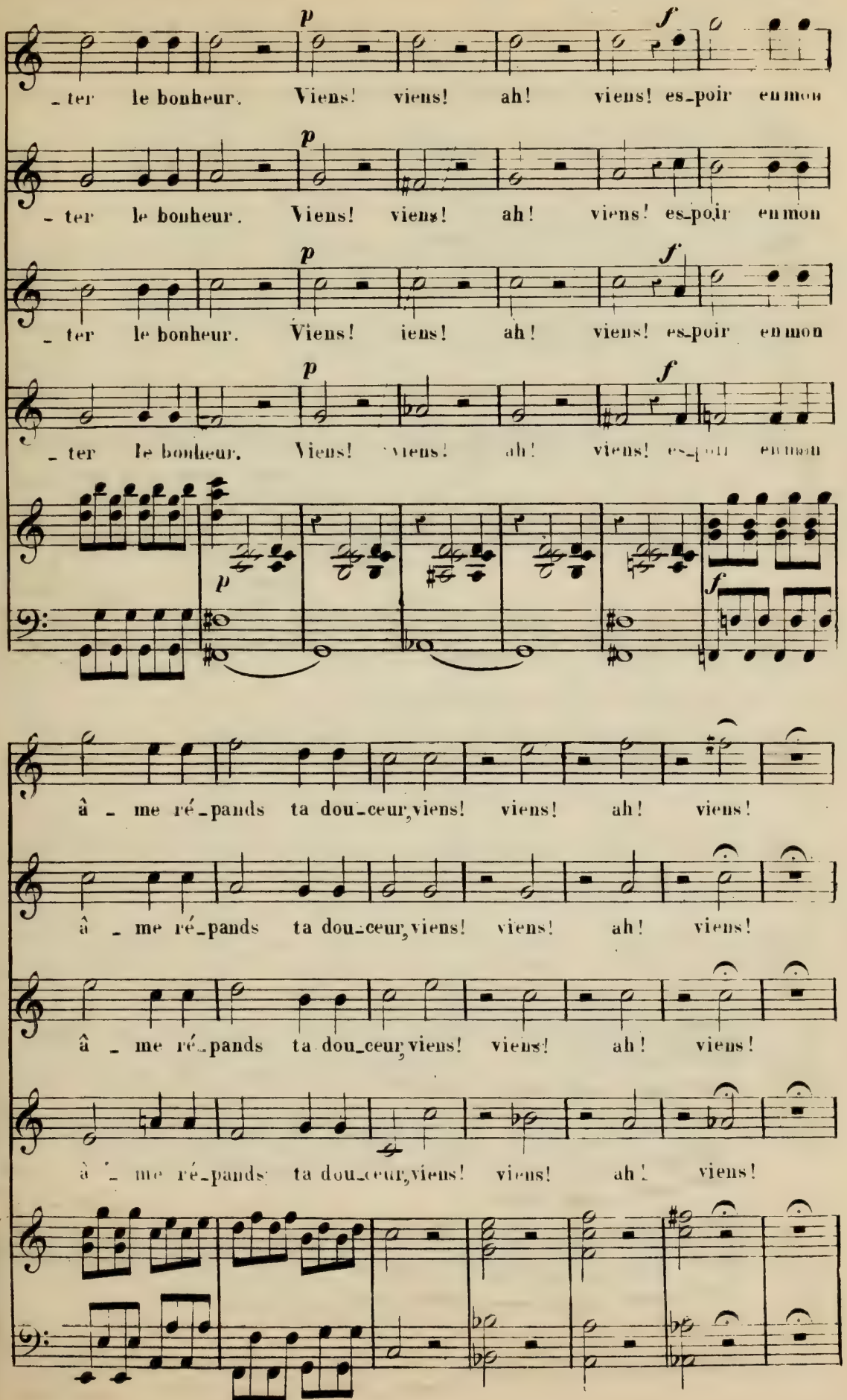

-ceur, Viens! viens! Ah! viens!
-ceur, Viens! viens! Ah! viens!
ma - ble dic - ta - me, Char - man - te dou - ceur, Viens,
Tu viens à mon â - me Por-
à mon â - me Por - ter le bon_heur! Fuy-
à mon â - me Por - ter le bon_heur! Fuy-
viens à mon â - me Por - ter le bon_heur! Fuy-
- ter le bon_heur Por - ter le bon_heur! Fuy-
p
p
p
p
p

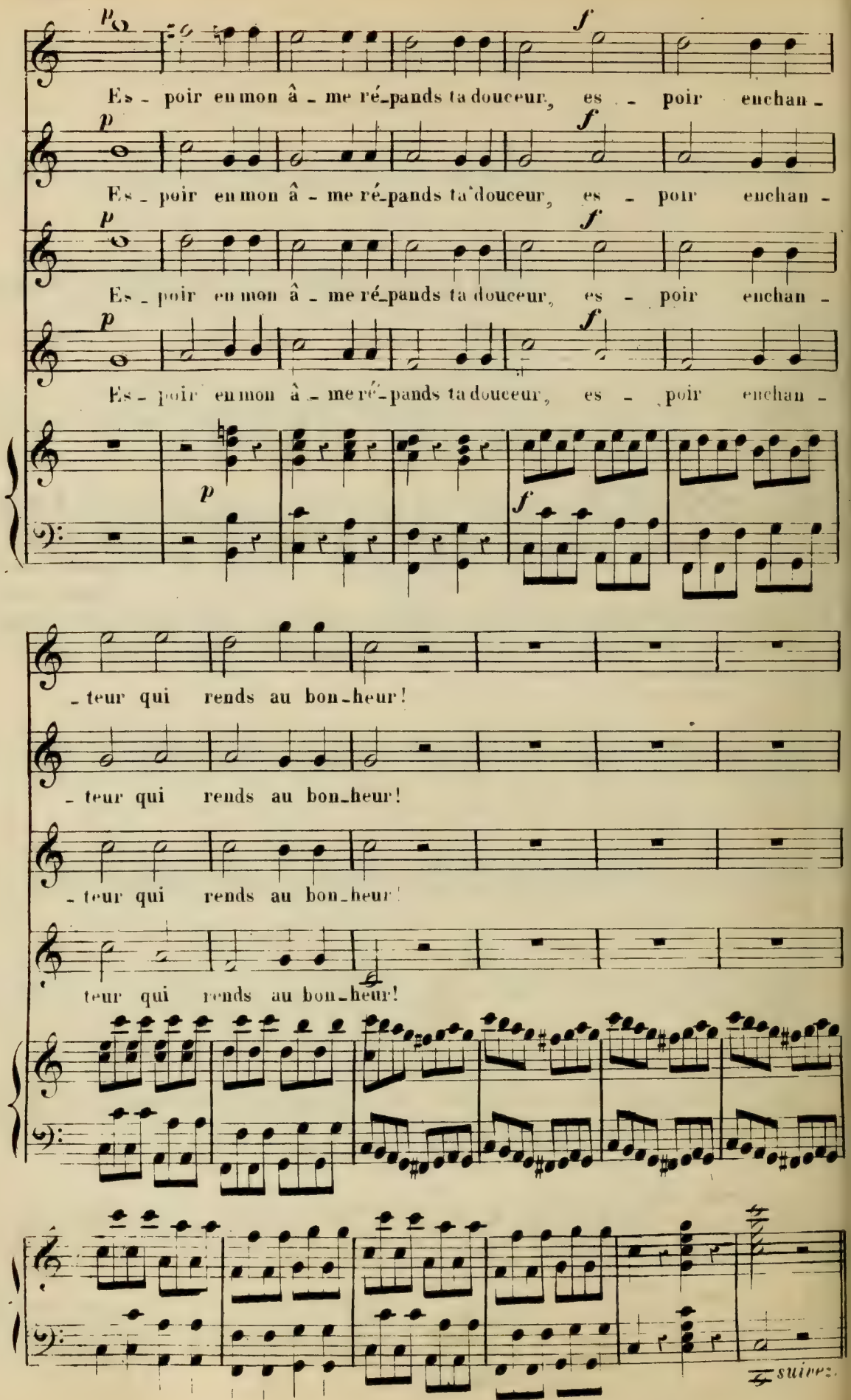

cresc. f
-ons, partons vi-te, L'a-mour nous in-vi-te, Fuy-ons ces cli-
cresc. f
-ons, partons vi-te, L'a-mour nous in-vi-te, Fuy-ons ces cli-
cresc. f
-ons, partons vi-te, L'a-mour nous in-vi-te, Fuy-ons ces cli-
cresc. f
-ons, partons vi-te, L'a-mour nous in-vi-te, Fuy-ons ces cli-
cresc.
f
-mats, Fuy-ons ces cli-mats, A-mour, c'est toi-mê-me qui
f
-mats, Fuy-ons ces cli-mats, A-mour, c'est toi-mê-me qui
f
-mats, Fuy-ons ces cli-mats, A-mour, c'est toi-mê-me qui
f
-mats, Fuy-ons ces cli-mats, A-mour, c'est toi-mê-me qui
f


gui_des nos pas; Al_lons, partons vi - te, Fuy_ons ces cli_mats.
gui_des nos pas; Al_lons, partons vi - te, Fuy_ons ces cli_mats.
gui_des nos pas; Al_lons, partons
gui_des nos pas.
Oui c'est la - mour, la - mour
Oui c'est la - mour, la - mour
vi - te, Fuy - ons ces cli - mats. A - mour, c'est toi
L'a - mour va lui mê - me con_dui - re nos

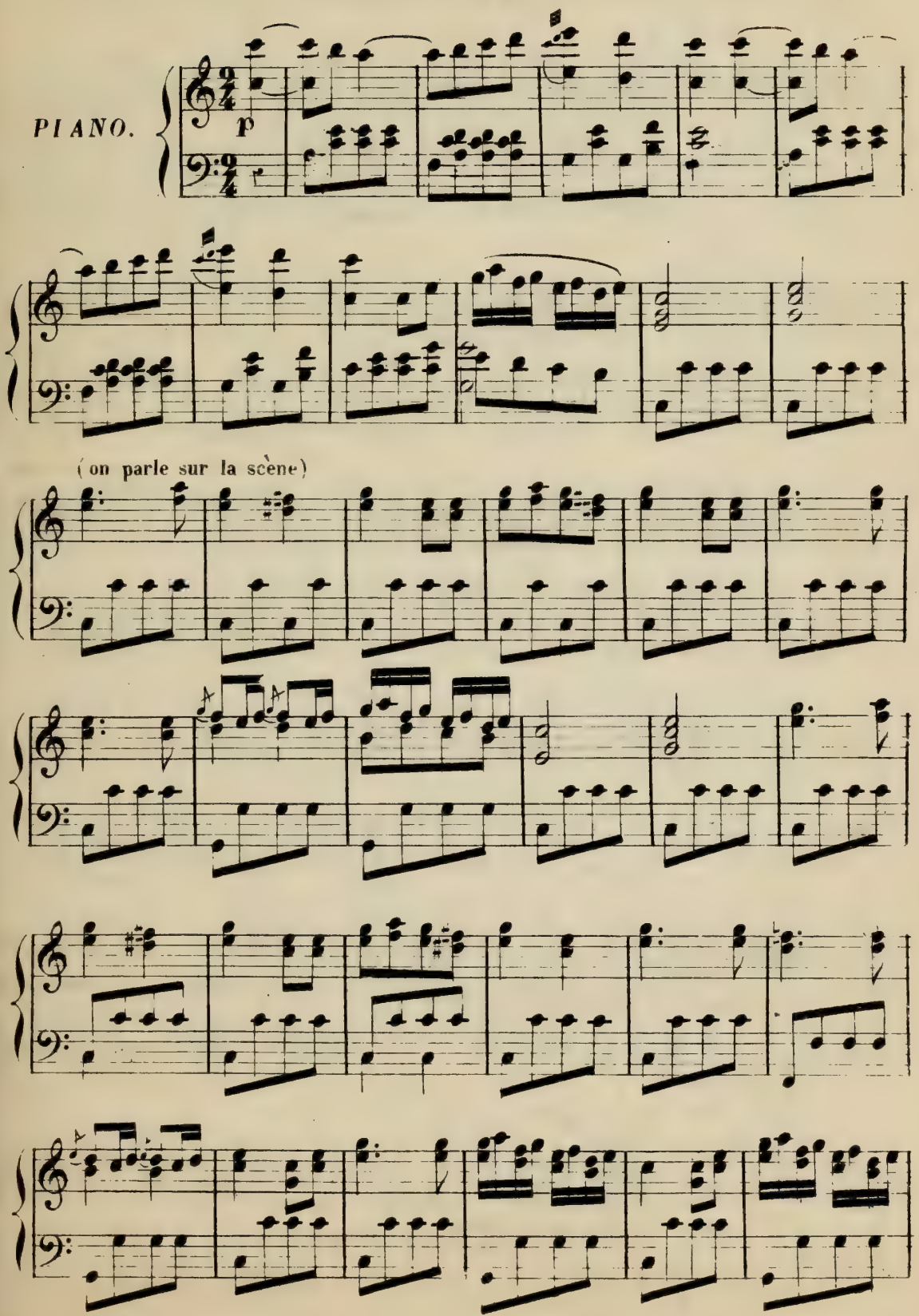

p
mê - me qui gui - de nos pas! La joie est dans mon
mê - me qui gui - de nos pas ! La
mê - me qui gui - des nos pas !
pas con - dui - re nos pas !
p
â - - me est dans mon â - me ah! l'es -
joie est dans mon â - - me est dans mon â - me, es -
p
La joie est dans mon â - - me l'es -
p
D'a - mour, d'es - poir, mon

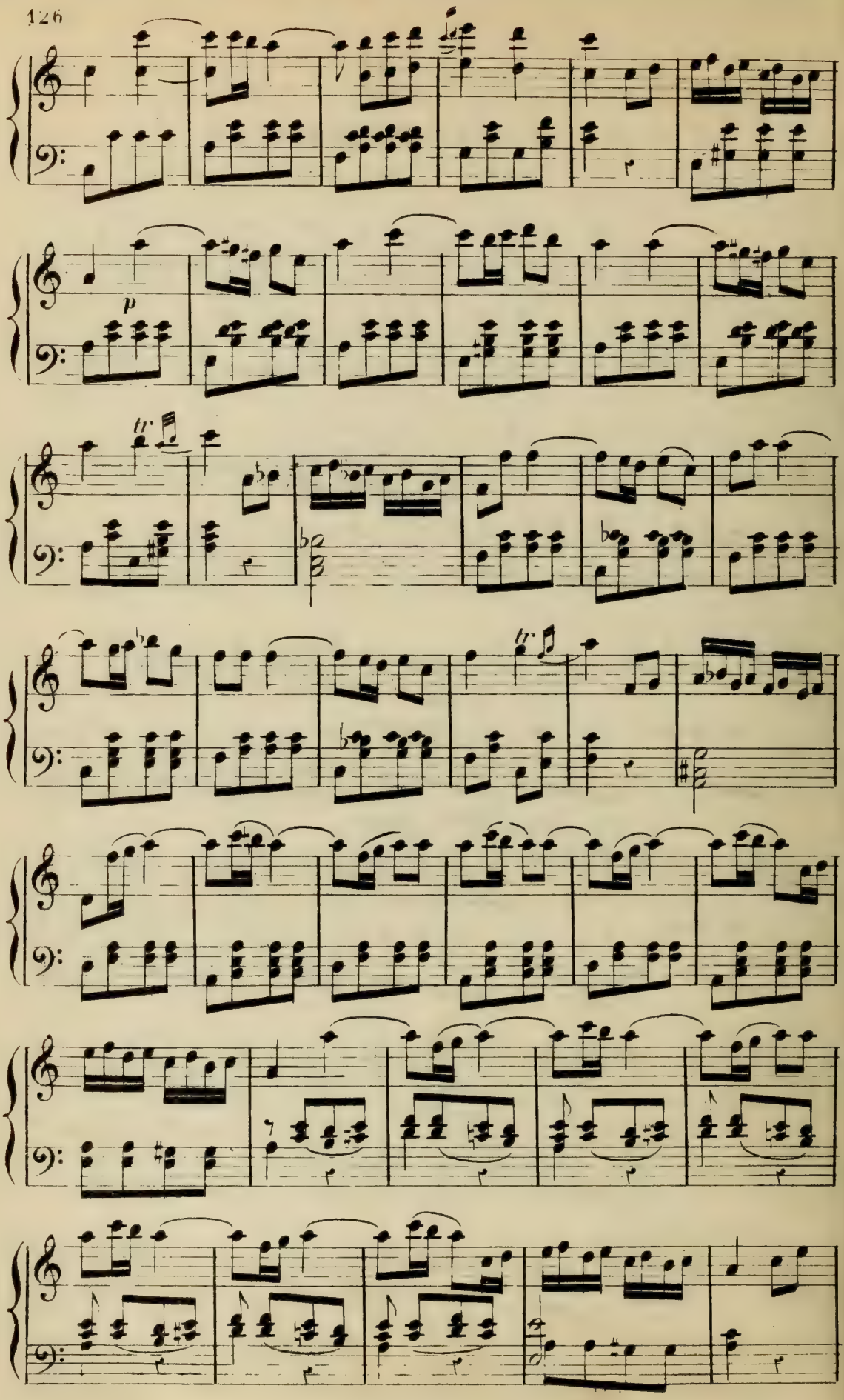

- poir nous en_flamme, L'es_poir nous en_flamme, l'es_poir en mon
- poir qui m'en_flamme, es_poir qui m'en_flamme, et ver_se en mon
_poir nous en_flamme, L'es_poir nous en_flamme, l'es_poir en mon
â _ me s'en_flamme, L'es_poir nous en_flamme, l'es_poir dans mon
cresc
â _ me ré_pand sa dou_ceur il vient à mon â _ me por_
â _ me sa dou _ ce cha_leur il vient à mon â _ me por_
f
â _ me ré_pand sa dou_ceur il vient à mon â _ me por_
â _ me ré_pand sa dou_ceur il vient à mon â _ me por_
f

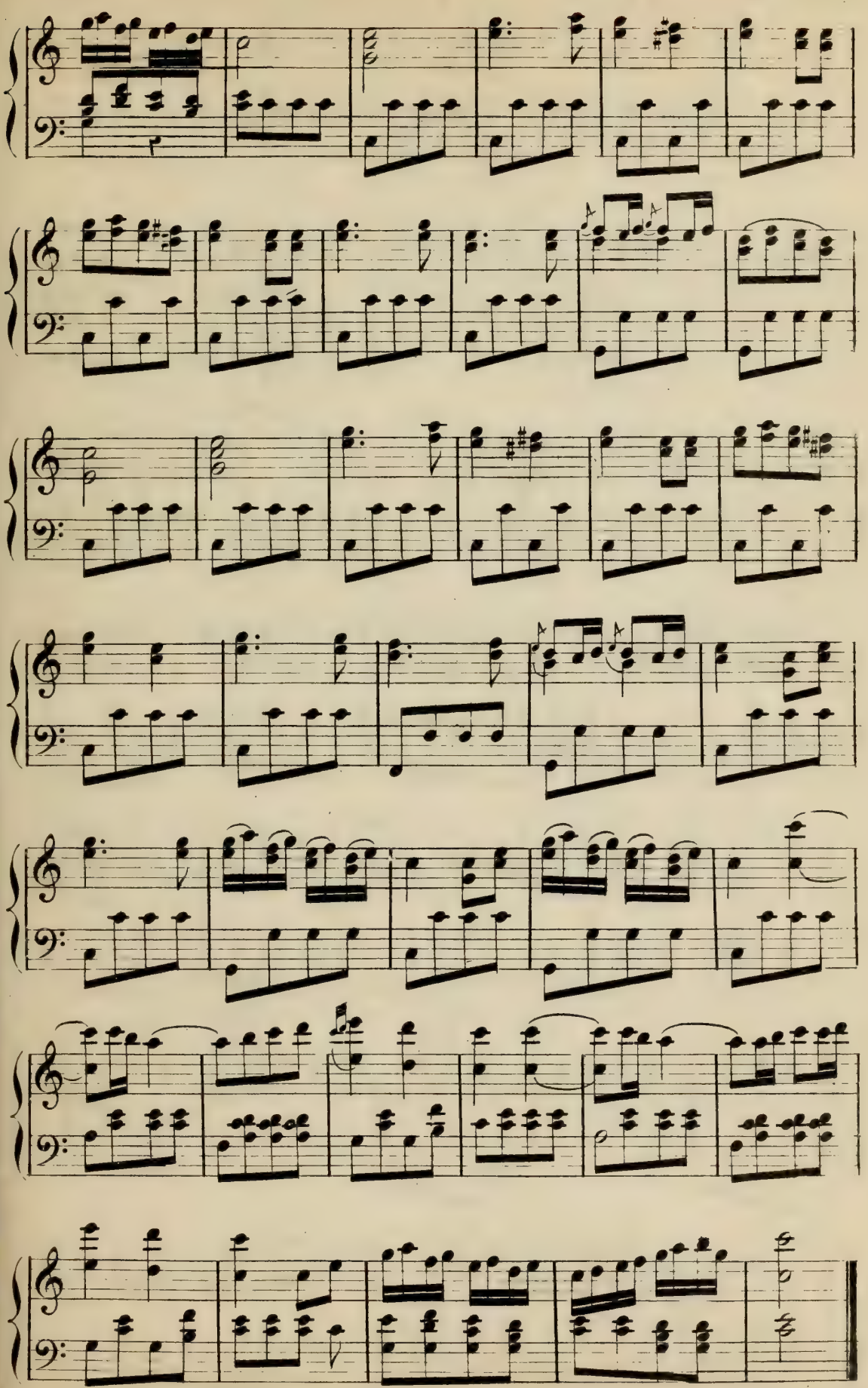

p
f
- ter le bonheur. Viens! viens! ah! viens! es_poir en mon
- ter le bonheur. Viens! viens! ah! viens! es_poir en mon
- ter le bonheur. Viens! iens! ah! viens! es_poir en mon
- ter le bonheur. Viens! viens! ah! viens! es_poir en mon
â - me ré_pands ta dou_ceur, viens! viens! ah! viens!
â - me ré_pands ta dou_ceur, viens! viens! ah! viens!
â - me ré_pands ta dou_ceur, viens! viens! ah! viens!
â - me ré_pands ta dou_ceur, viens! viens! ah! viens!


p
f
Es - poir en mon â - me ré-pands ta douceur, es - poir enchan -
- teur qui rends au bon-heur!
suivez.

N°. 11.
MÉLODRAME.




p
tr
tr



FIN du 1er ACTE.

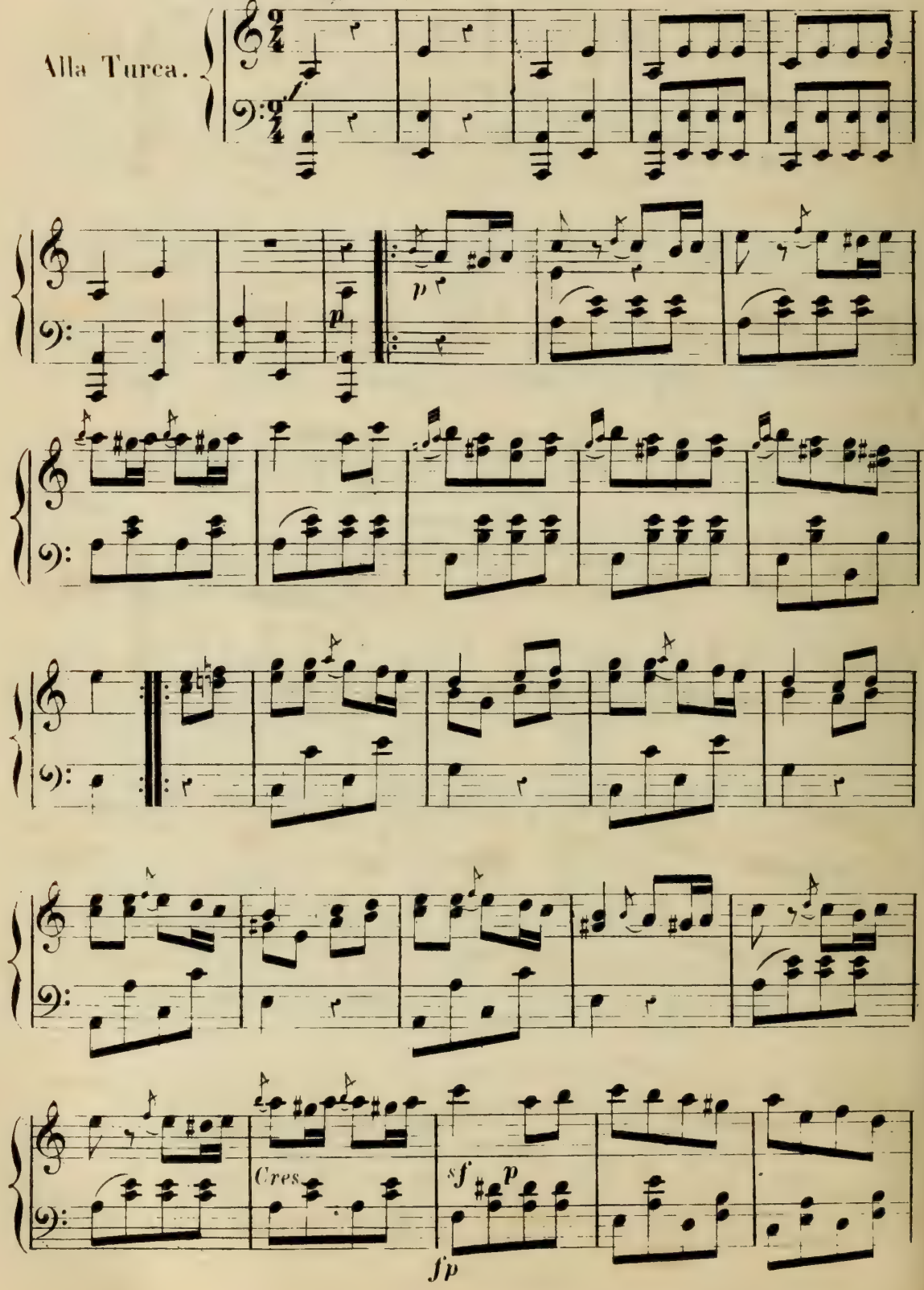
N°. 12.

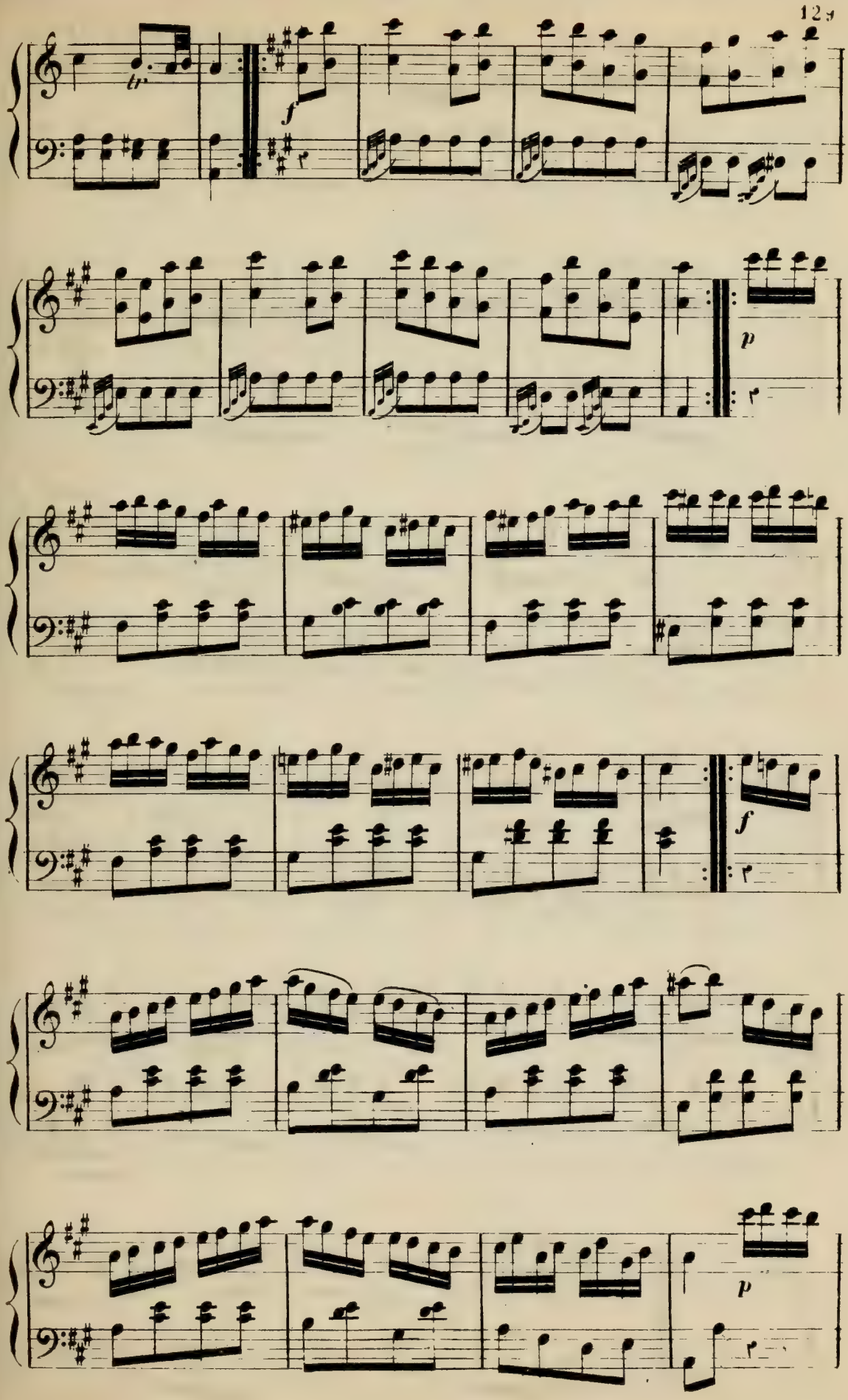
ENTR'ACTE (Marche Turque)

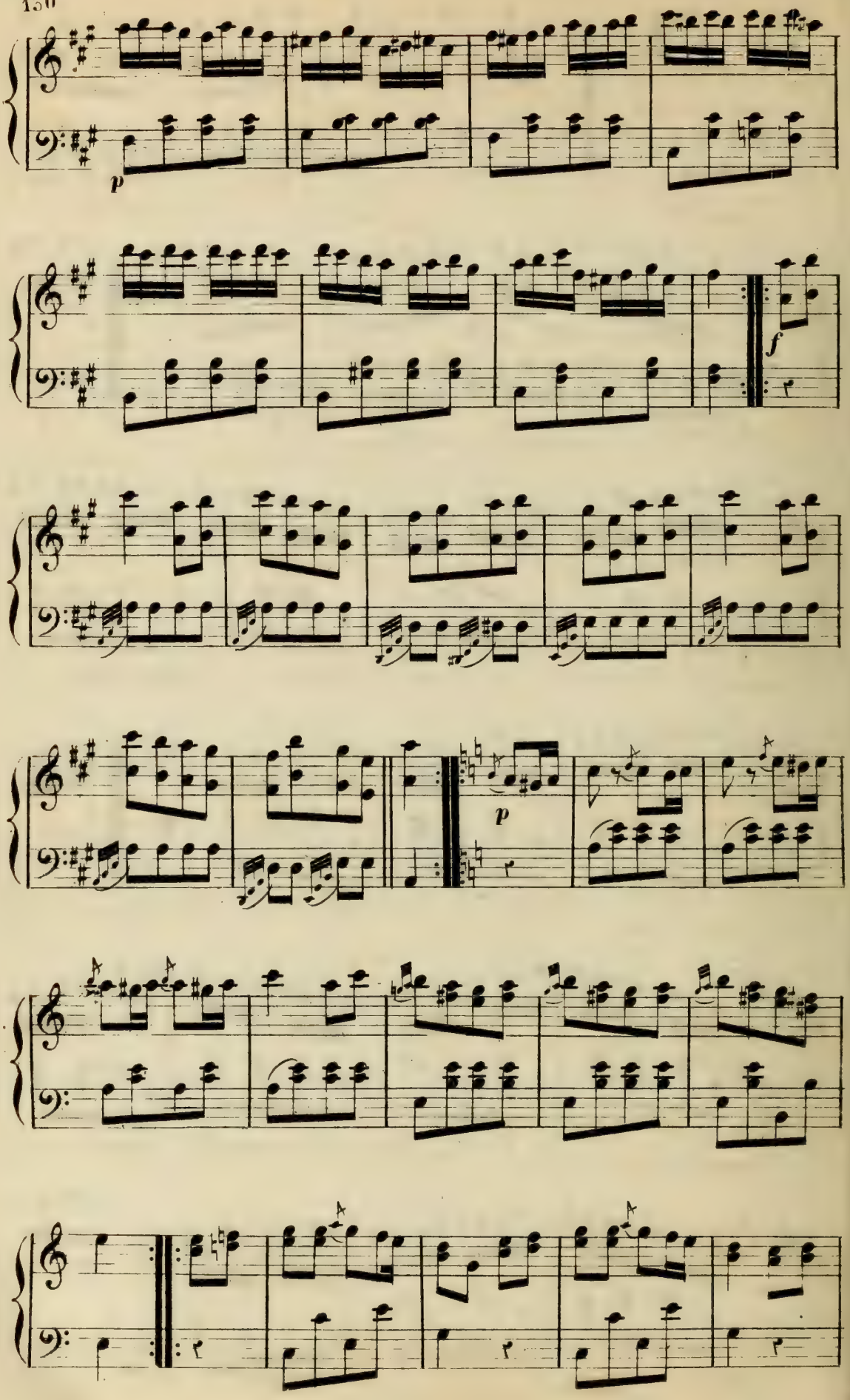
Cette marche n'est pas de la partition; tirée d'une œuvre de Piano de **Mozart**, elle a été instrumentée par **Prosper-Pascal**, pour servir d'Entr'acte dans *l'Enlèvement au Sérail*.

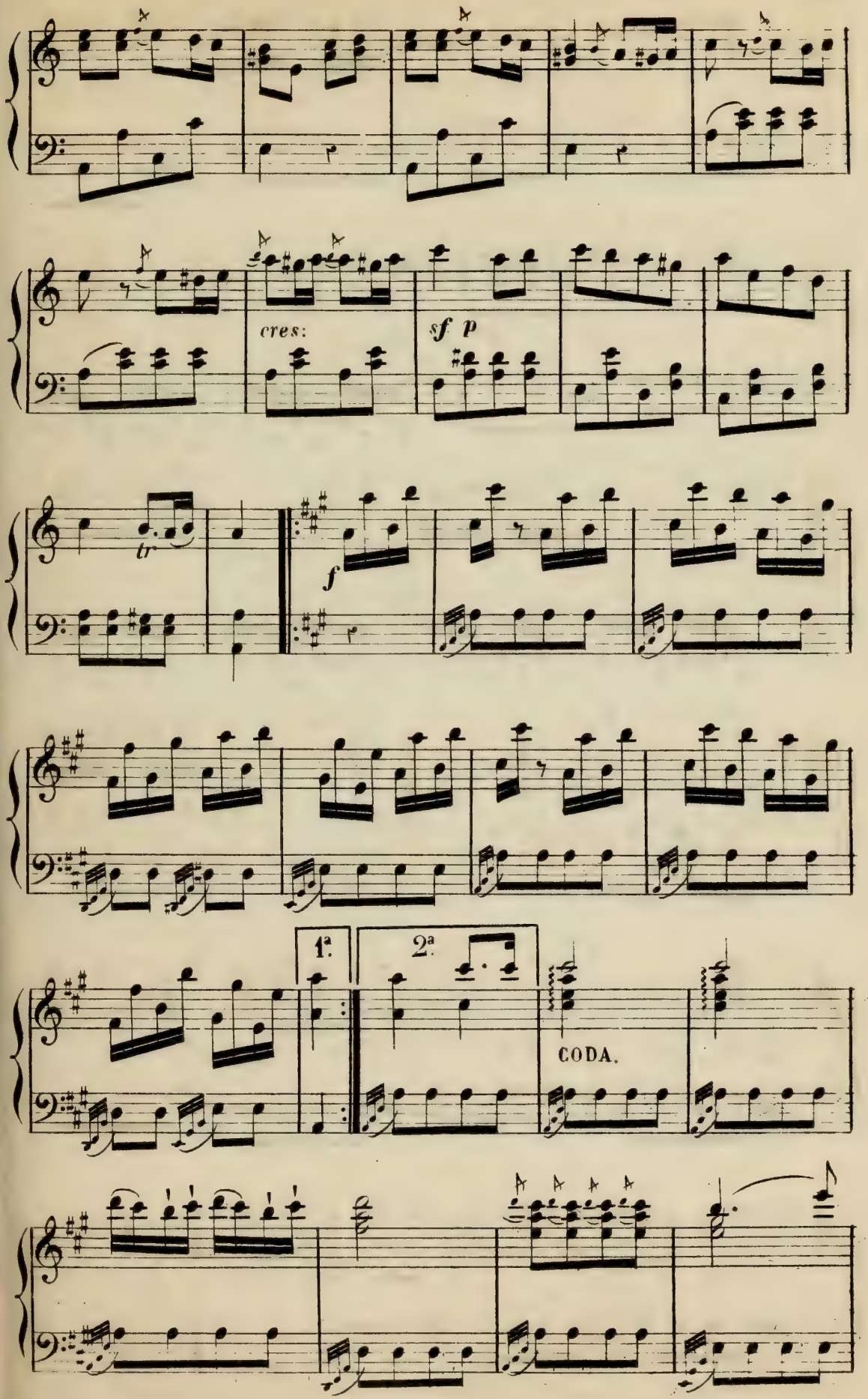
Allegretto.

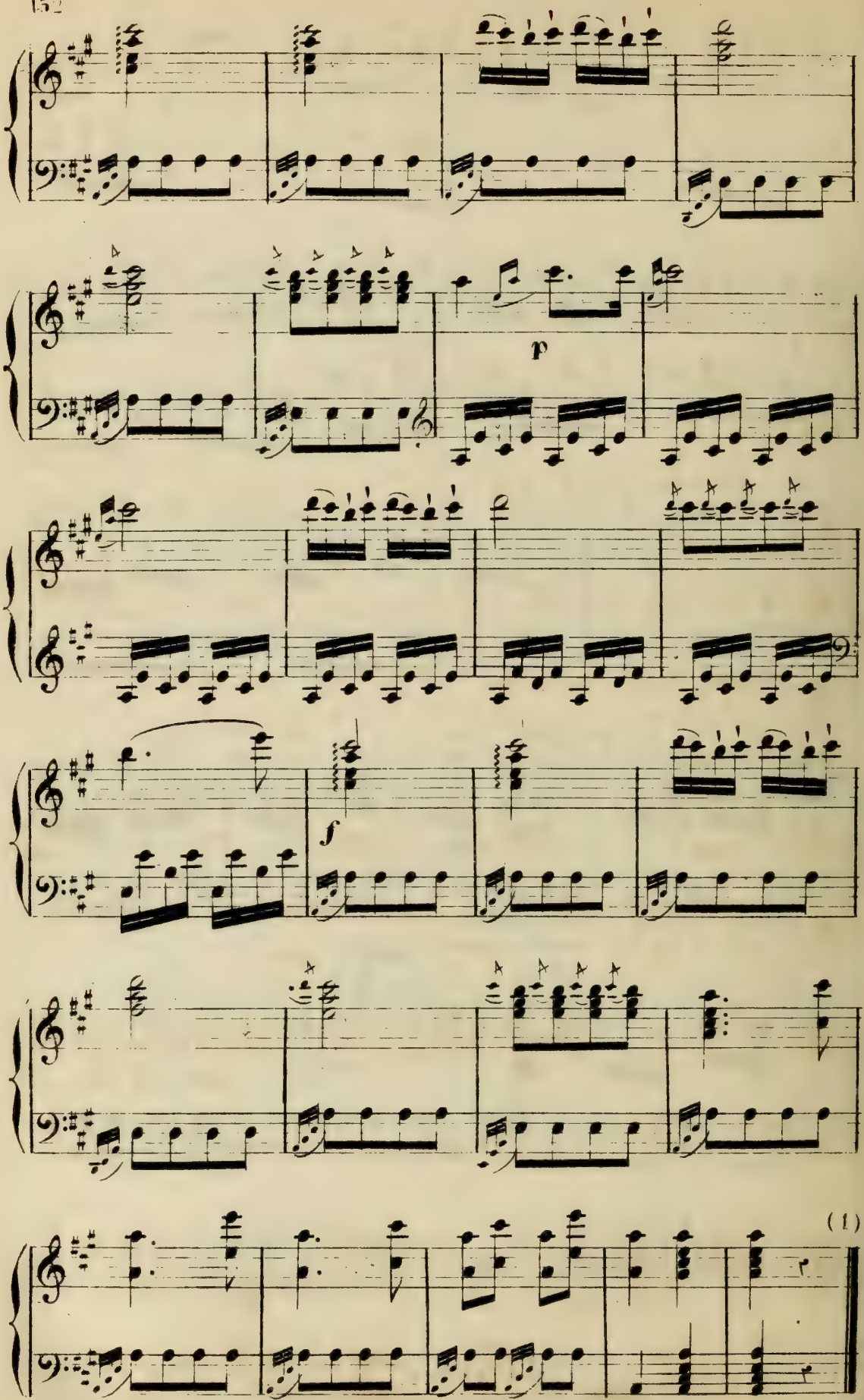
Alla Turca.




tr
f
p
f
p


p
f
p


cres:
sf p
tr
f
1ª
2ª
CODA.



(1) Après cette marche, on reprend le Mélodrame N° 11 sur lequel on lève le rideau et qui accompagne une partie du monologue d'Osmon.

ACTE II.

N° 15.
AIR.

REP : J'y vais !

BLONDINE.

Allegro. ♩=132

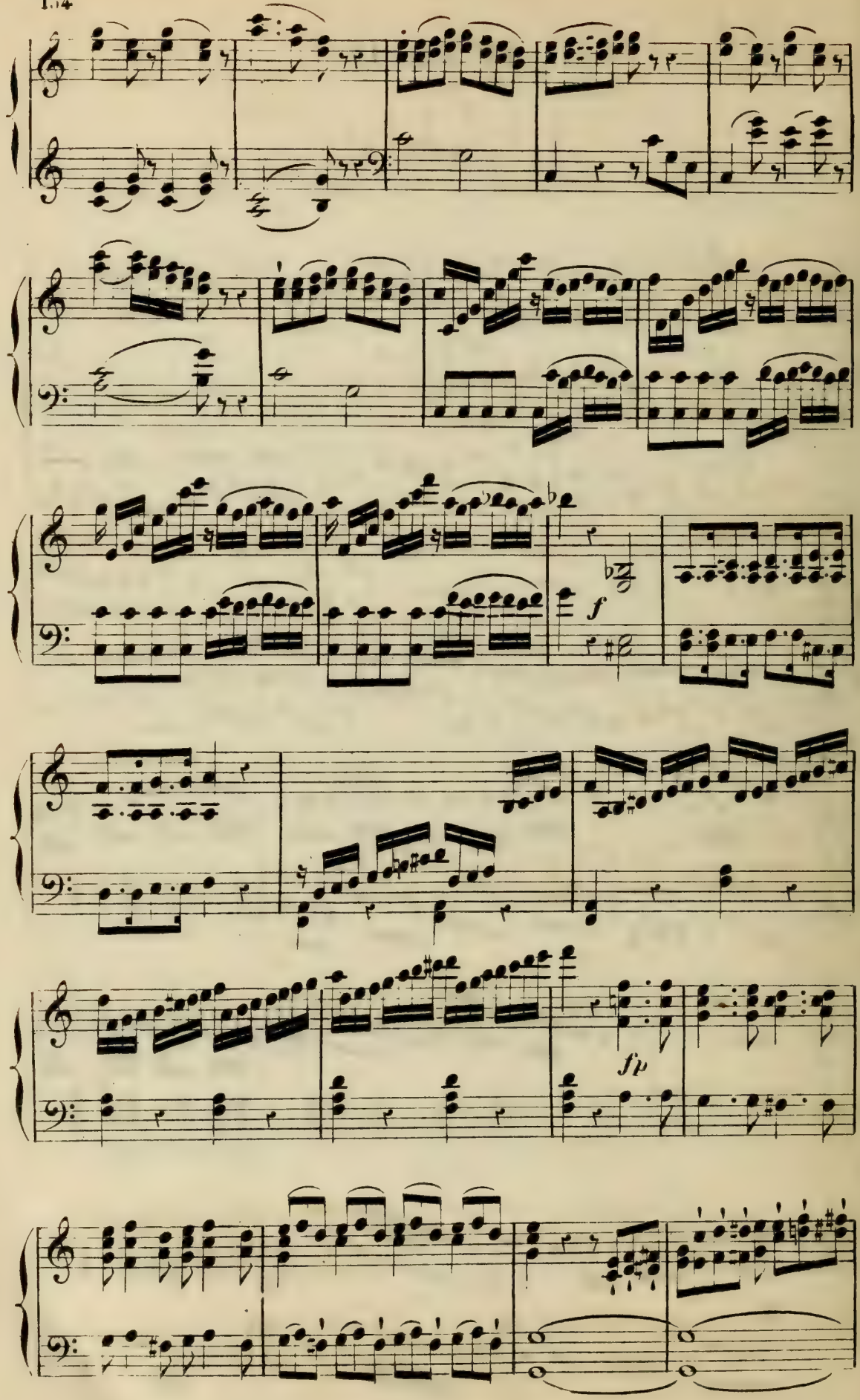
PIANO.

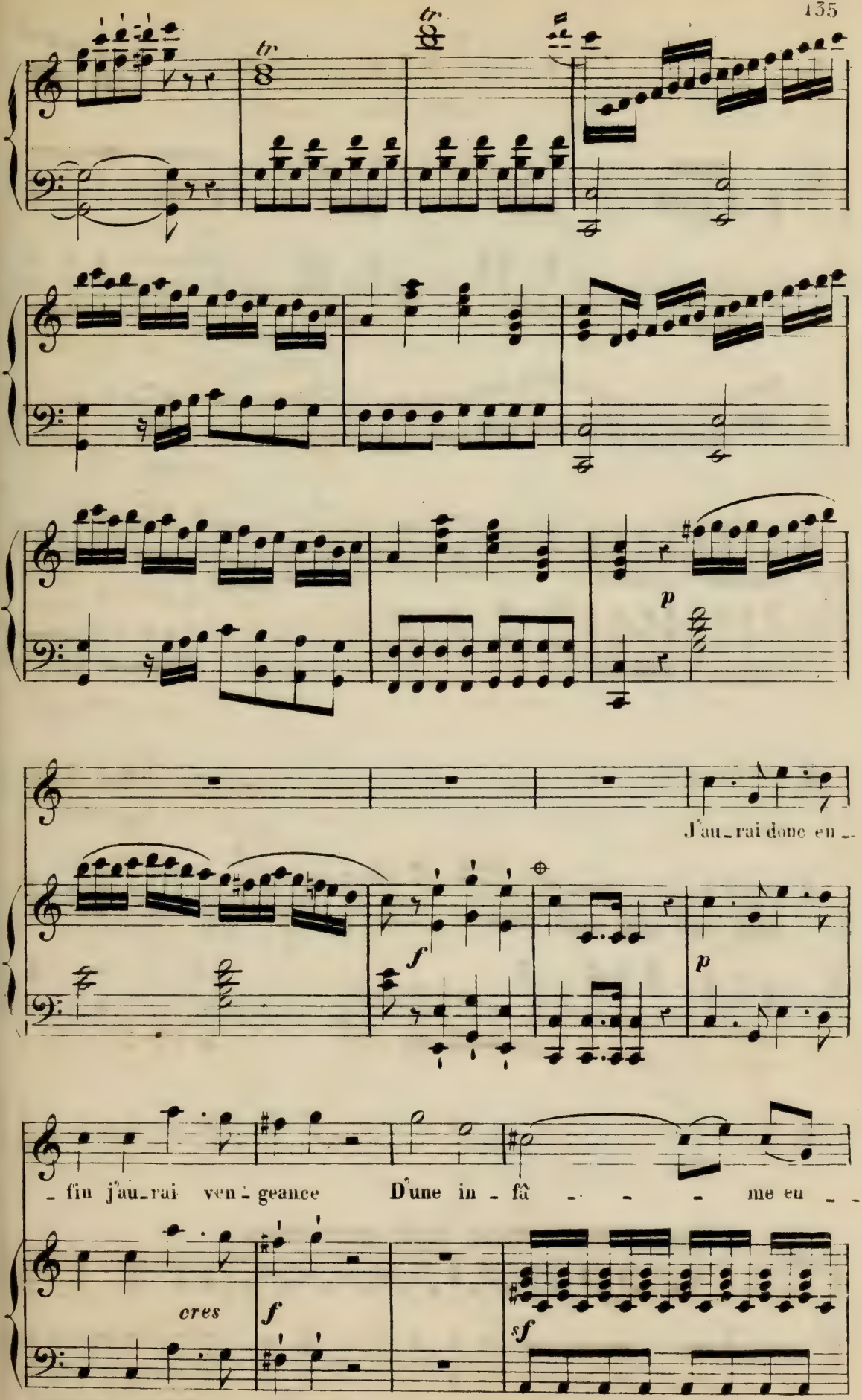
f *p*

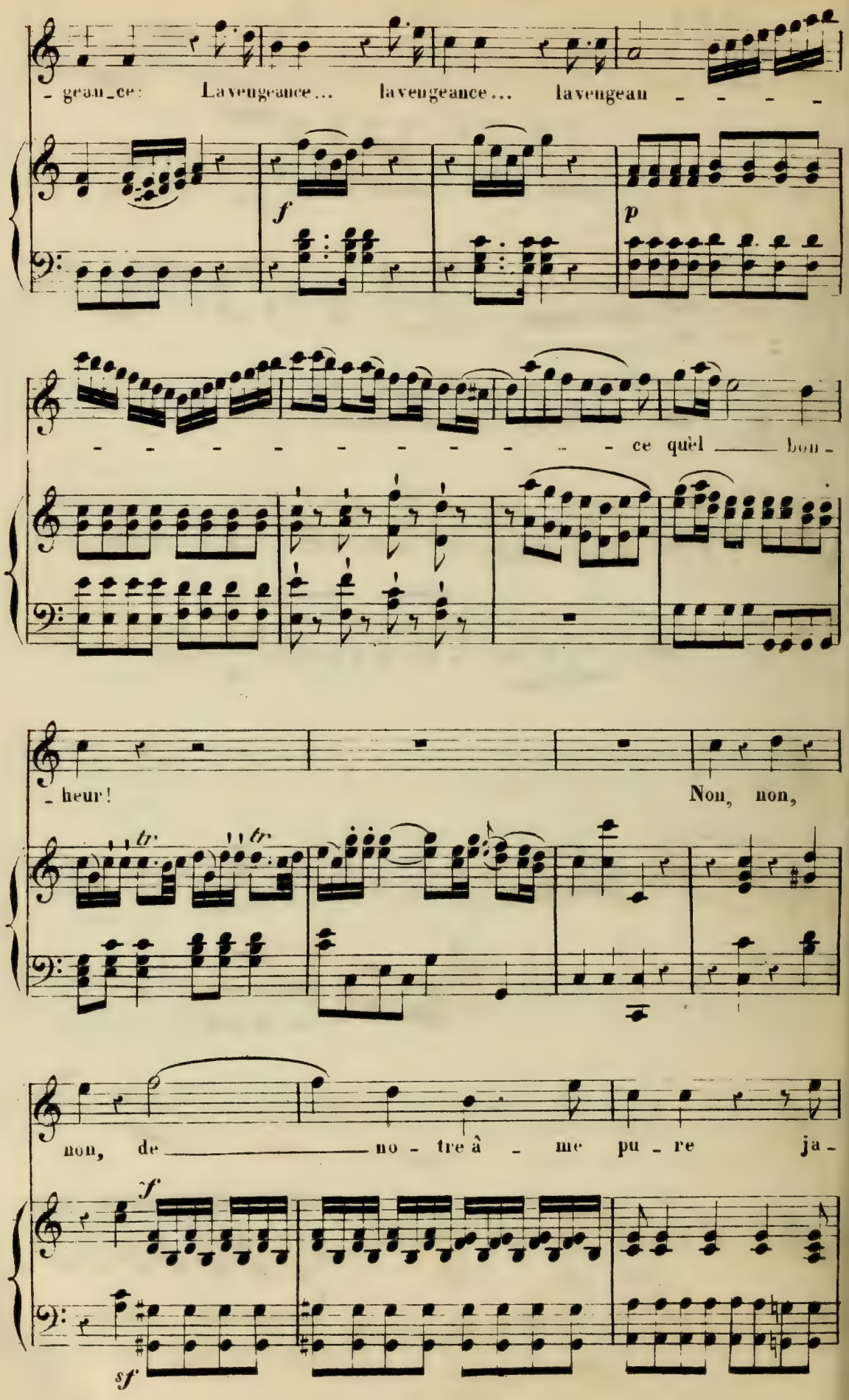
tr tr

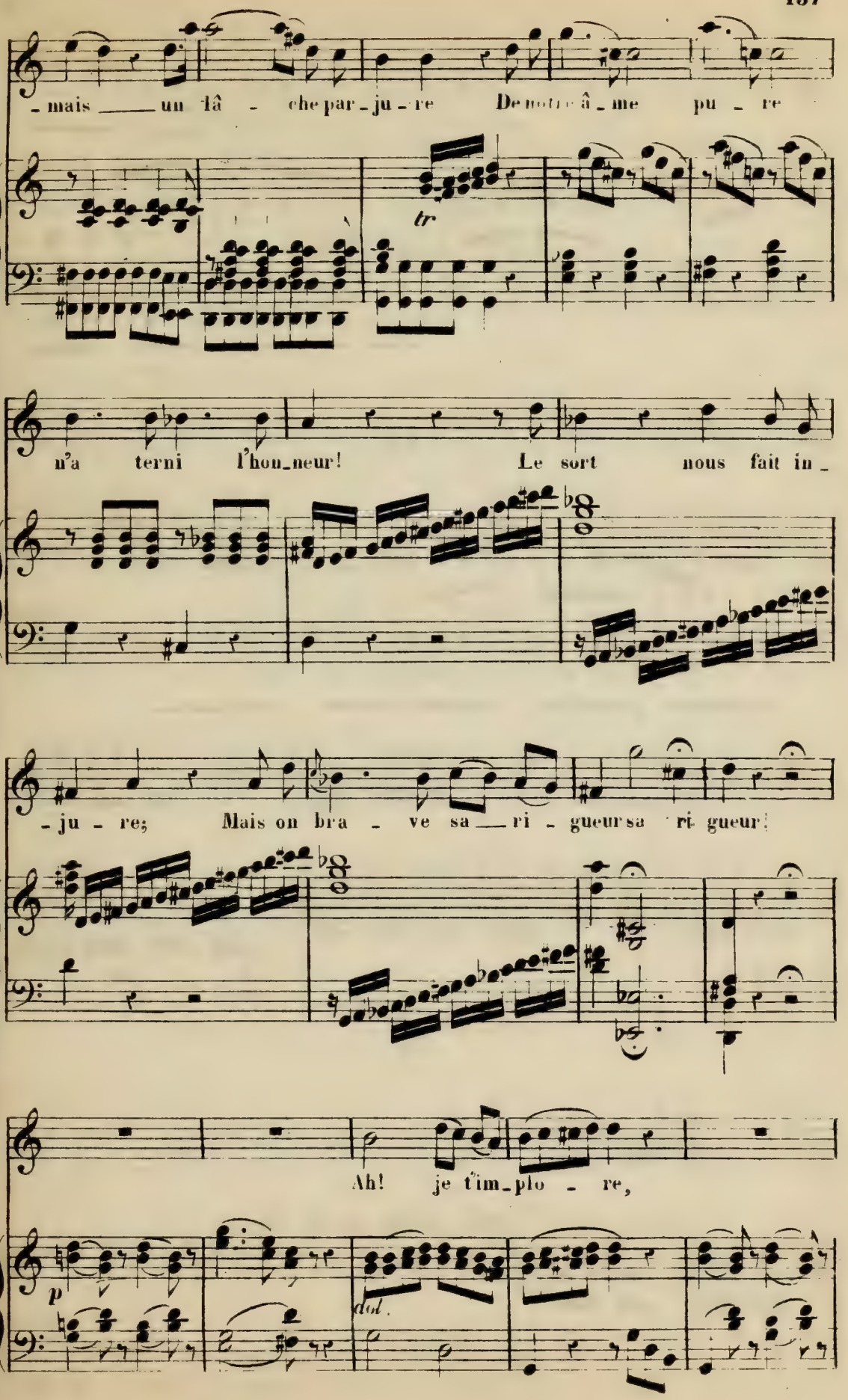
(1)

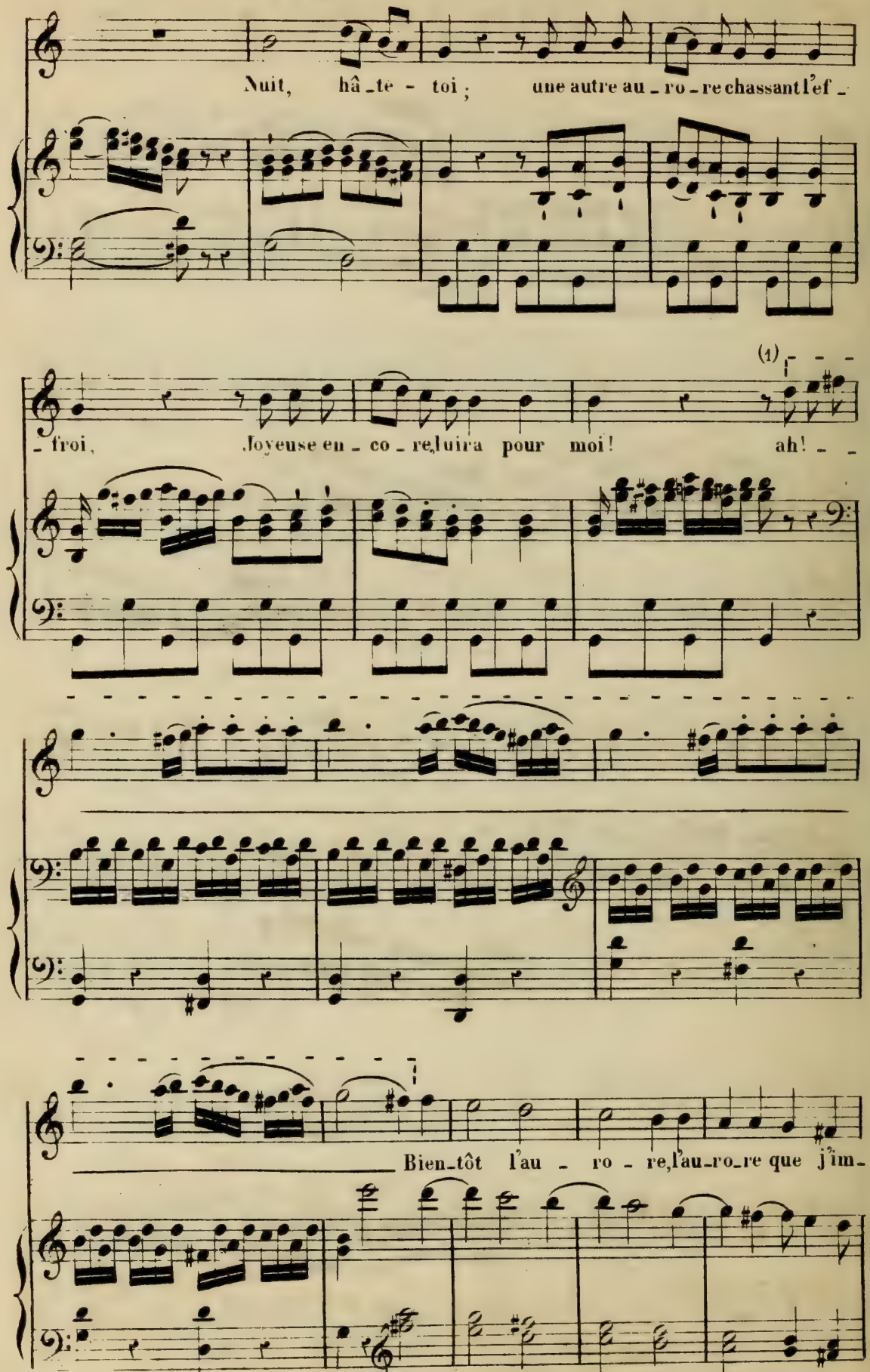
(1) Au théâtre on va d'ici au signe ⊕ de la page 155


f
fp

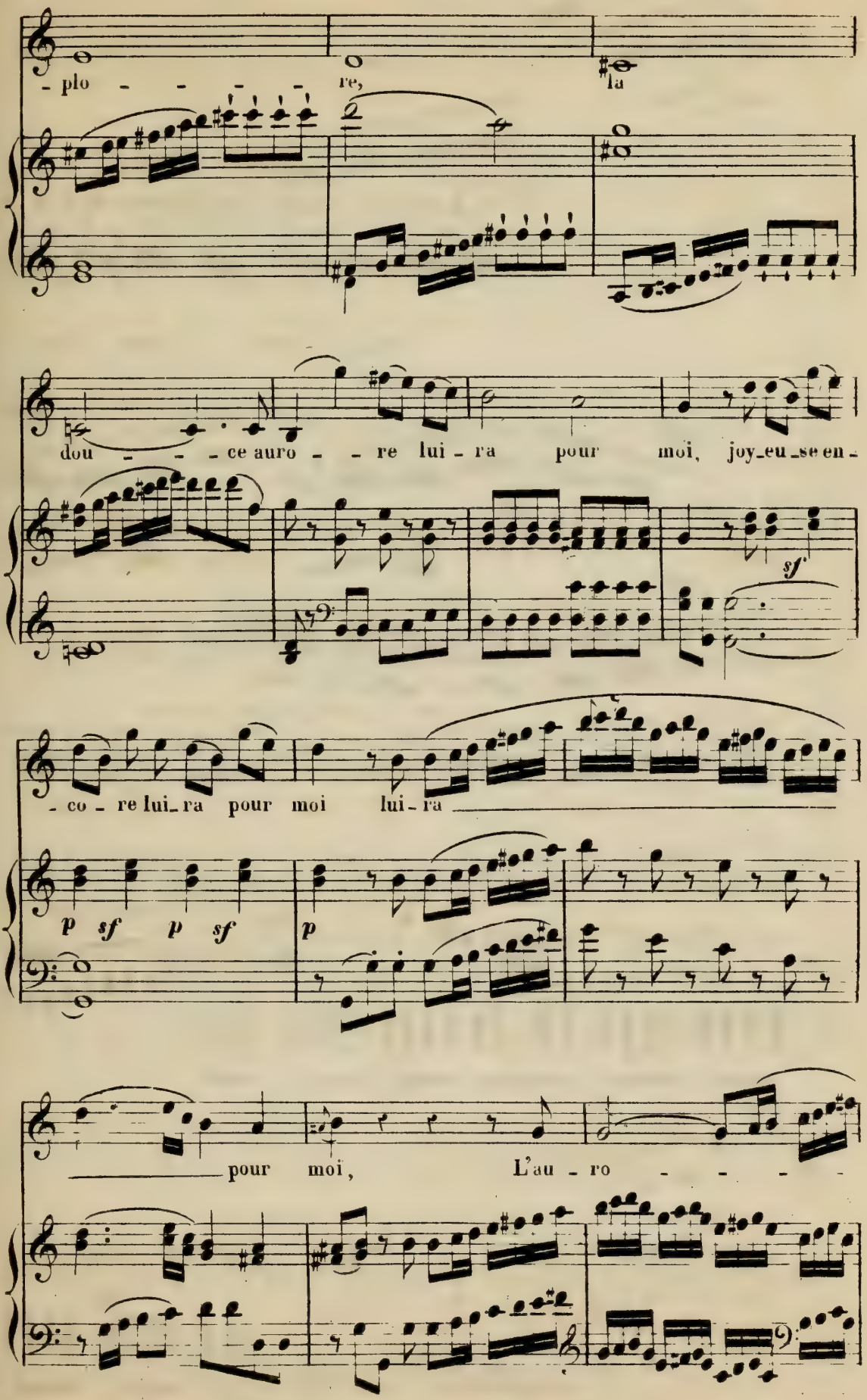

J'au_rai donc en _ _
_ fin j'au_rai ven_geance D'une in _ fâ _ _ _ me en _ _
cres

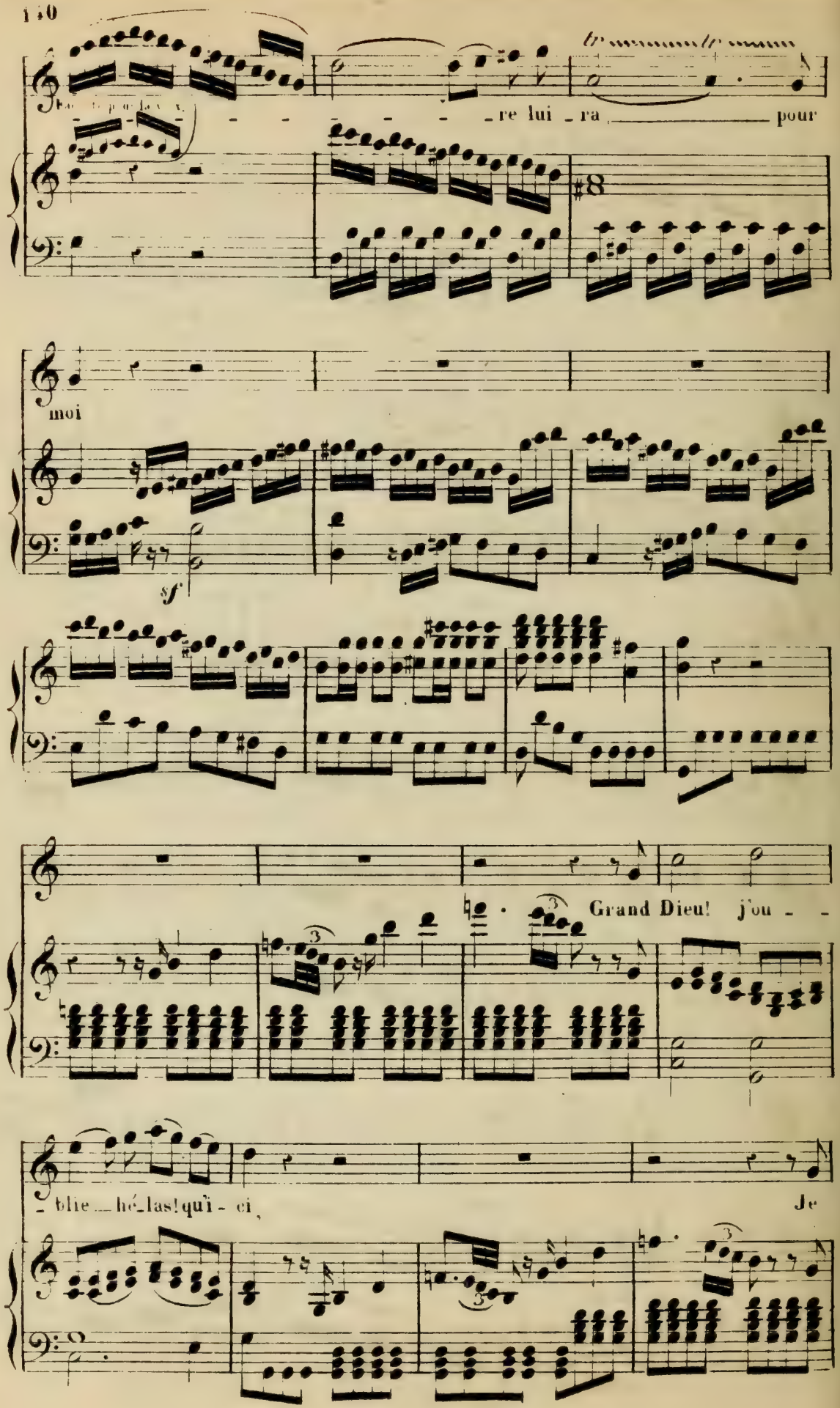

- geau_ce: La vengeance... la vengeance... la vengeau - - - -
f
p
- - - - - - - - - - - ce quèl ___ bon -
- heur! Non, non,
tr
tr
non, de ___ no - tre â - me pu - re ja -
f
sf

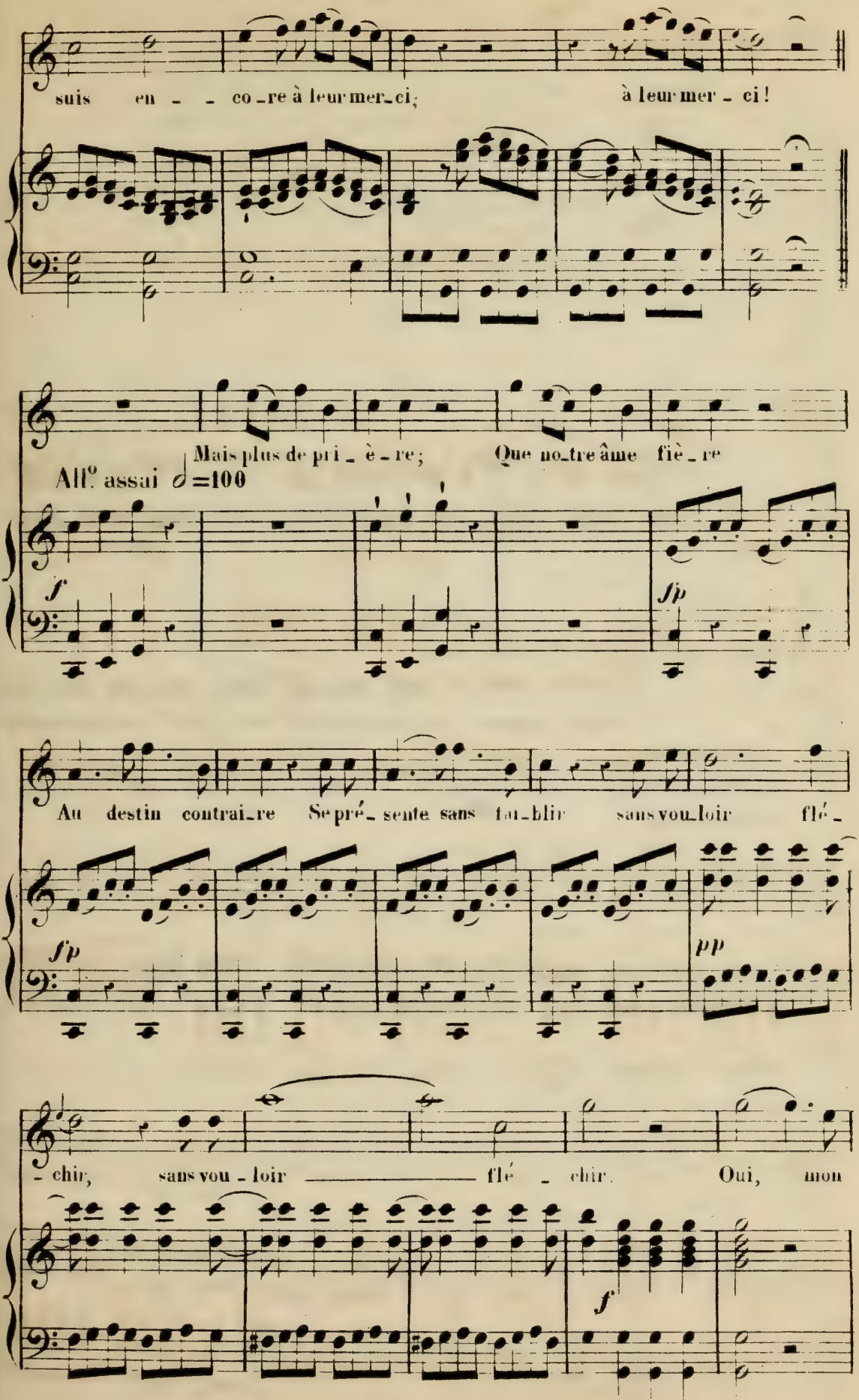

-mais ___ un lâ - che par-ju-re De notre â-me pu-re
tr
n'a terni l'hon-neur! Le sort nous fait in-
-ju-re; Mais on bra-ve sa-ri-gueur sa ri-gueur!
Ah! je t'im-plo-re,
p
dol.

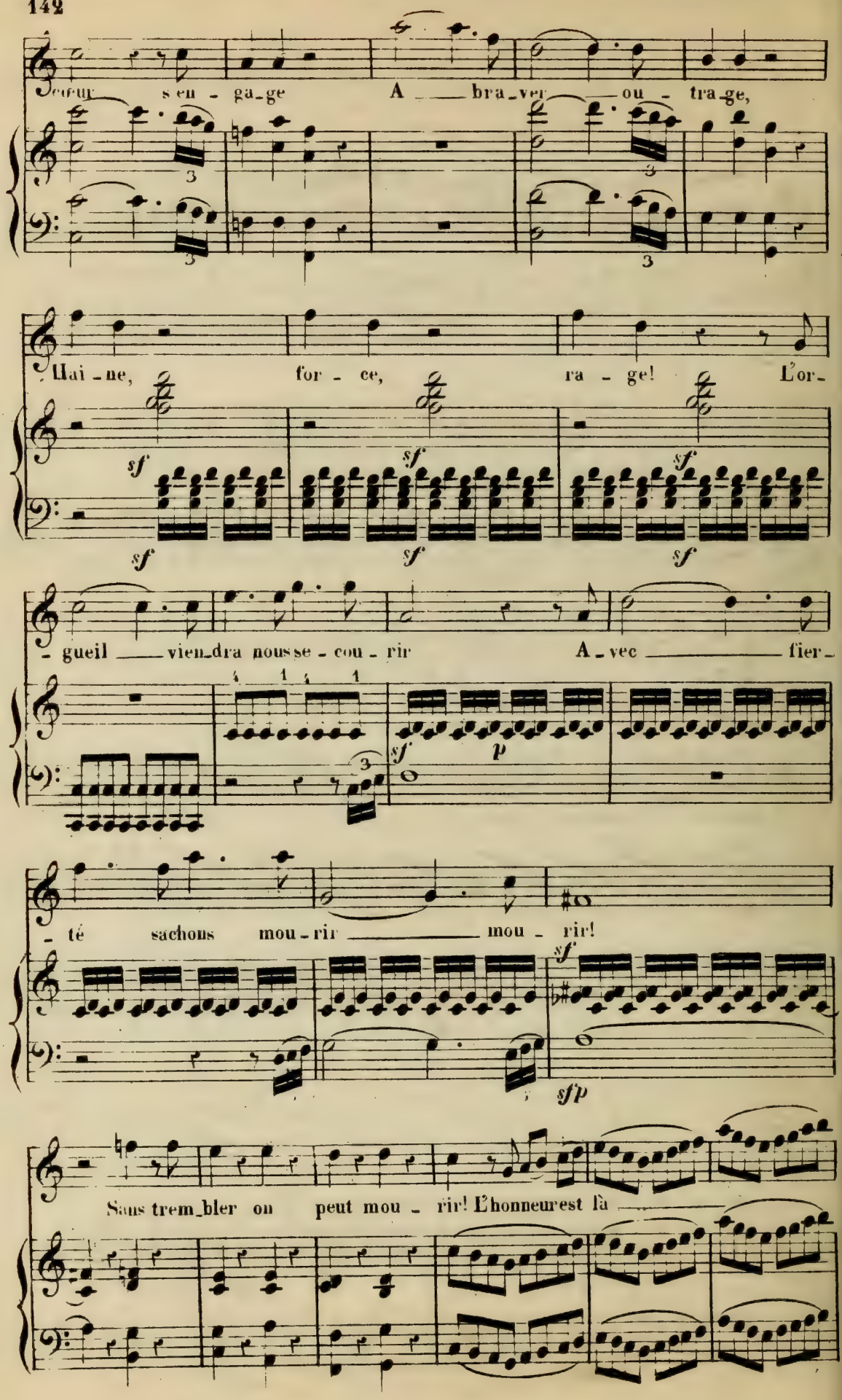


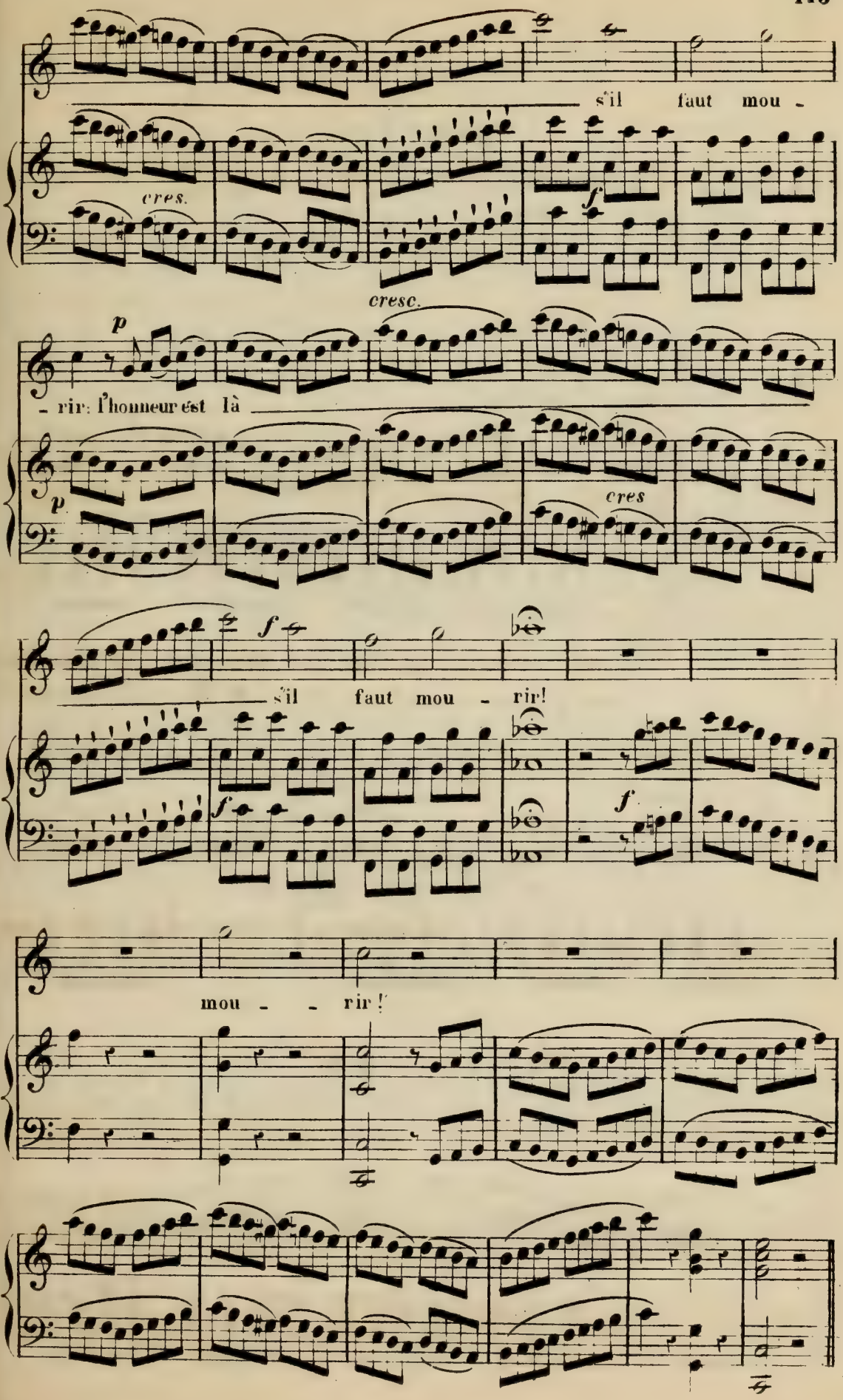
(1) Tout le trait ----- peut être chanté à l'8ve inférieure, s'il était impossible à la cantatrice de le rendre tel qu'il est


- plo - - - - - re, la
dou - - - ce auro - - re lui - ra pour moi, joy_eu_se en -
sf
- co - re lui_ra pour moi lui - ra
p sf p sf p
pour moi, L'au - ro - - - -


re lui ra pour
moi
sf
Grand Dieu! j'ou
blie hé las! qu'i ci,
Je


suis en - - co-re à leur mer-ci; à leur mer - ci!
Mais plus de pri - è - re; Que no-tre âme fiè - re
All.o assai 𝅗𝅥=100
f
fp
Au destin contrai-re Se pré-sente sans fai-blir sans vou-loir flé -
fp
pp
- chir, sans vou - loir flé - chir. Oui, mon
f

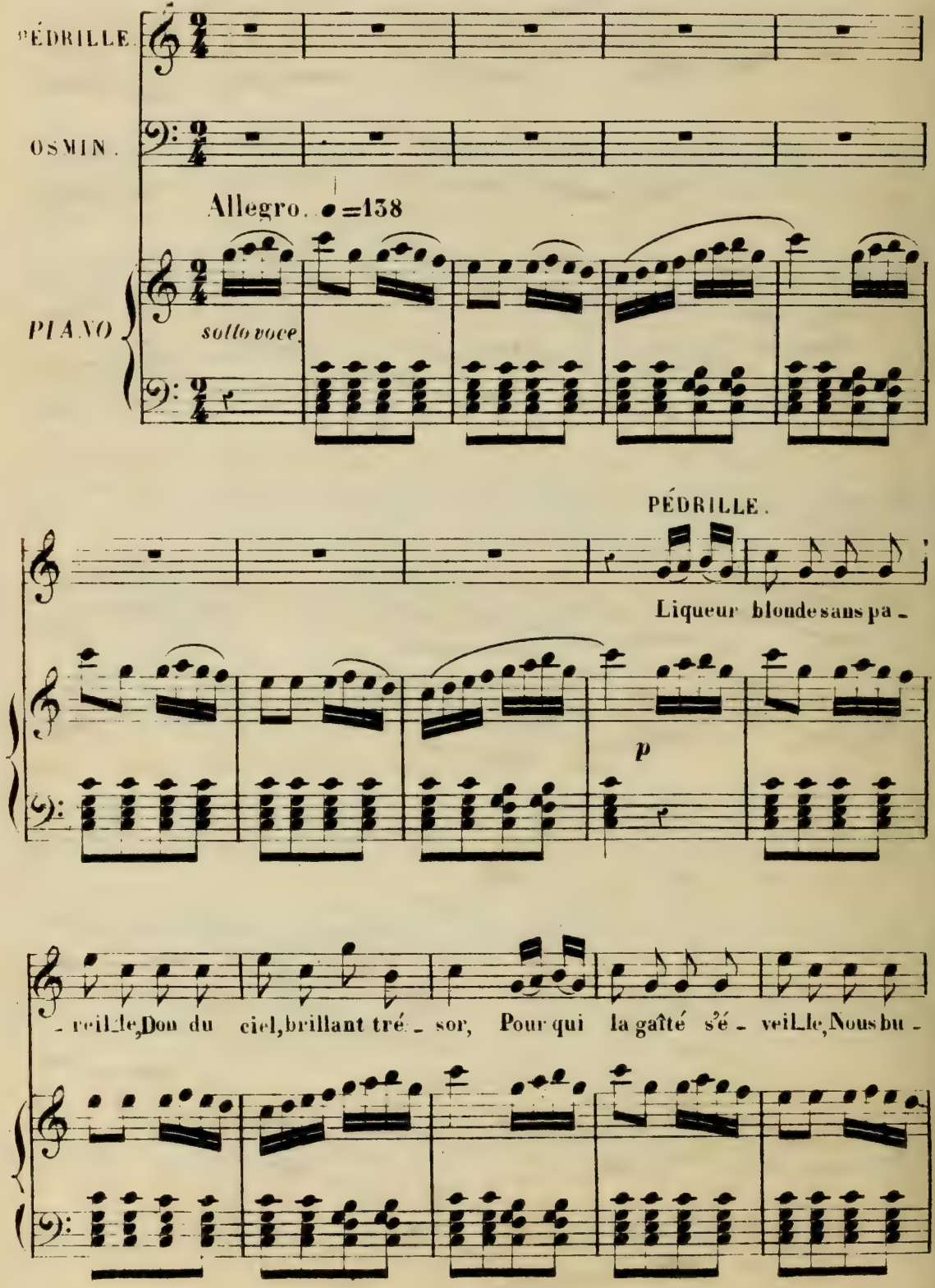

Le cœur s'en - ga - ge A - bra - ver ou - tra - ge,
3
3
3
La haine, for - ce, ra - ge! L'or -
sf
sf
sf
sf
sf
sf
- gueil vien - dra nous se - cou - rir A - vec fier -
1 1 1 1
sf
p
3
- té sachons mou - rir mou - rir!
sf
sfp
Sans trem - bler on peut mou - rir! L'honneur est là

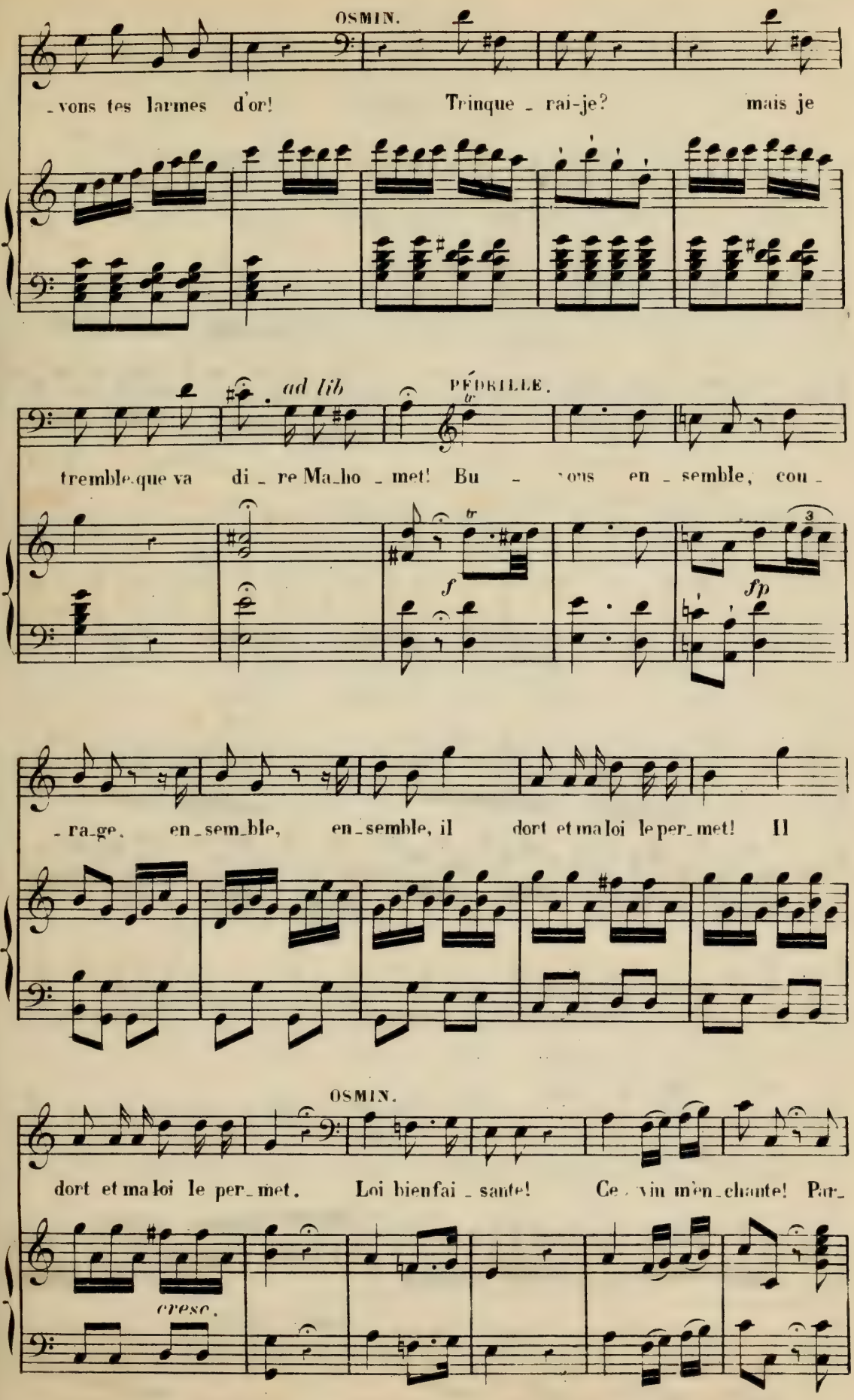

s'il faut mou -
cres.
f
cresc.
p
- rir: l'honneur est là
p
cres
f
s'il faut mou - rir!
f
f
mou - - rir!

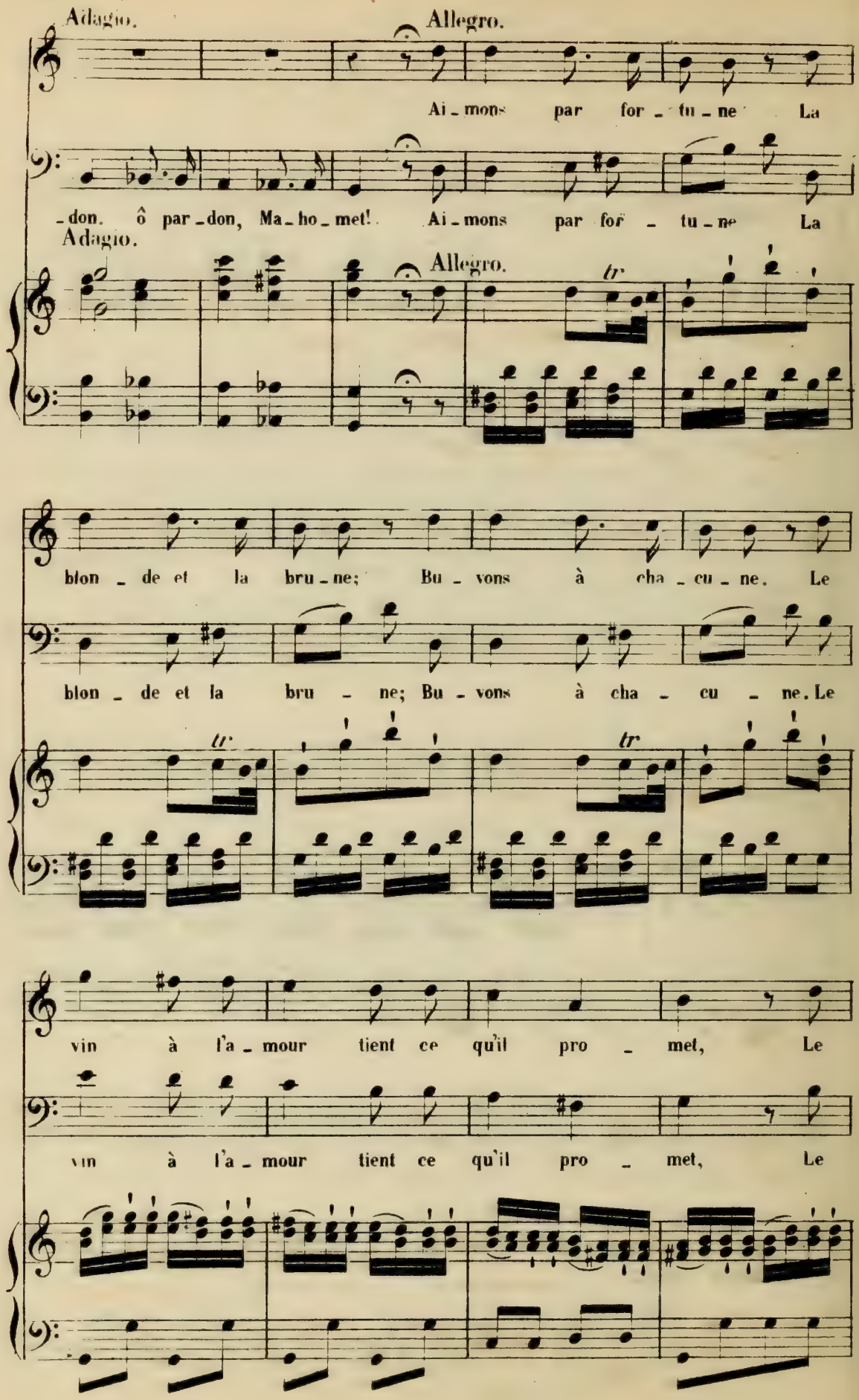
N.° 14.

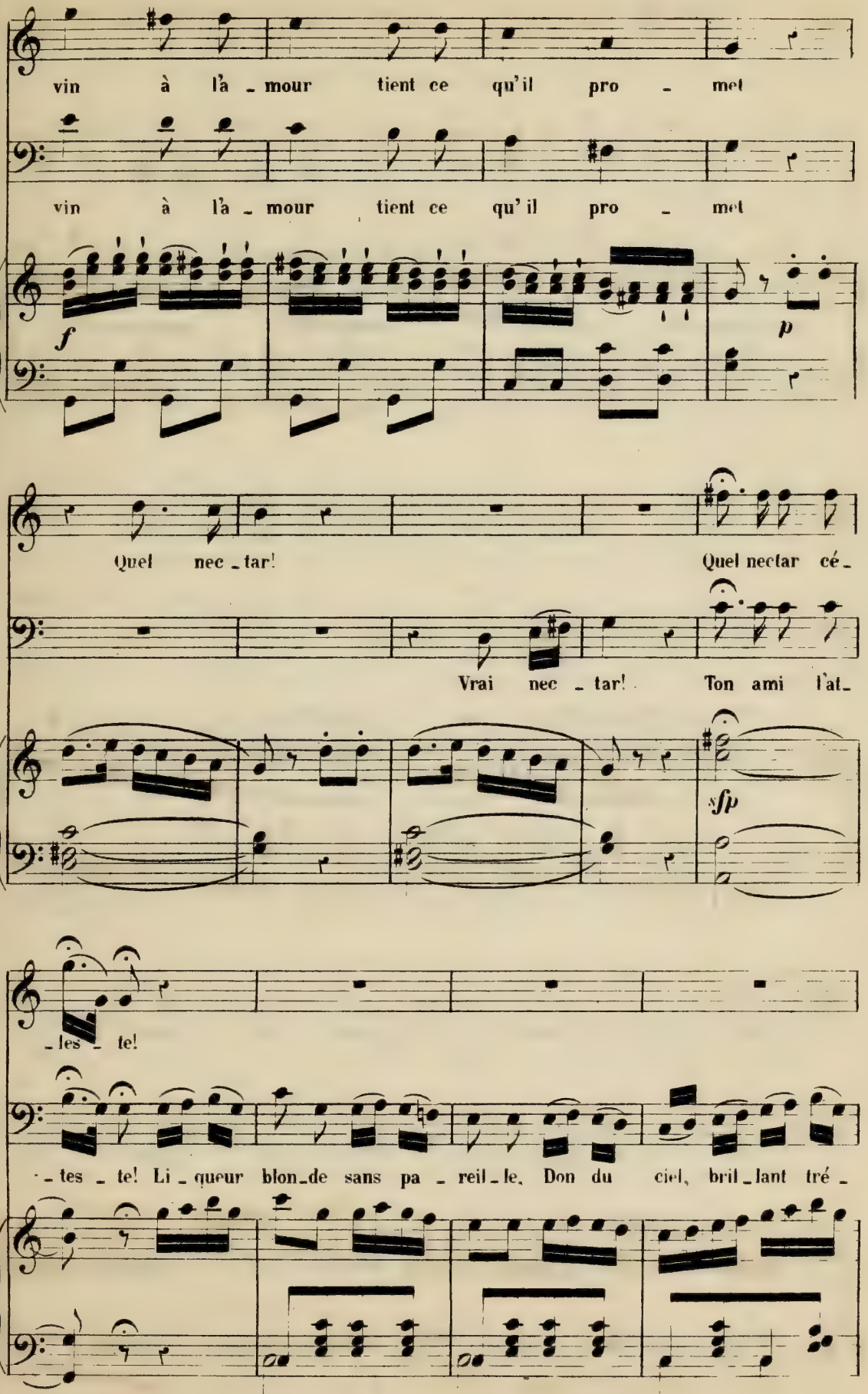
DUETTO.

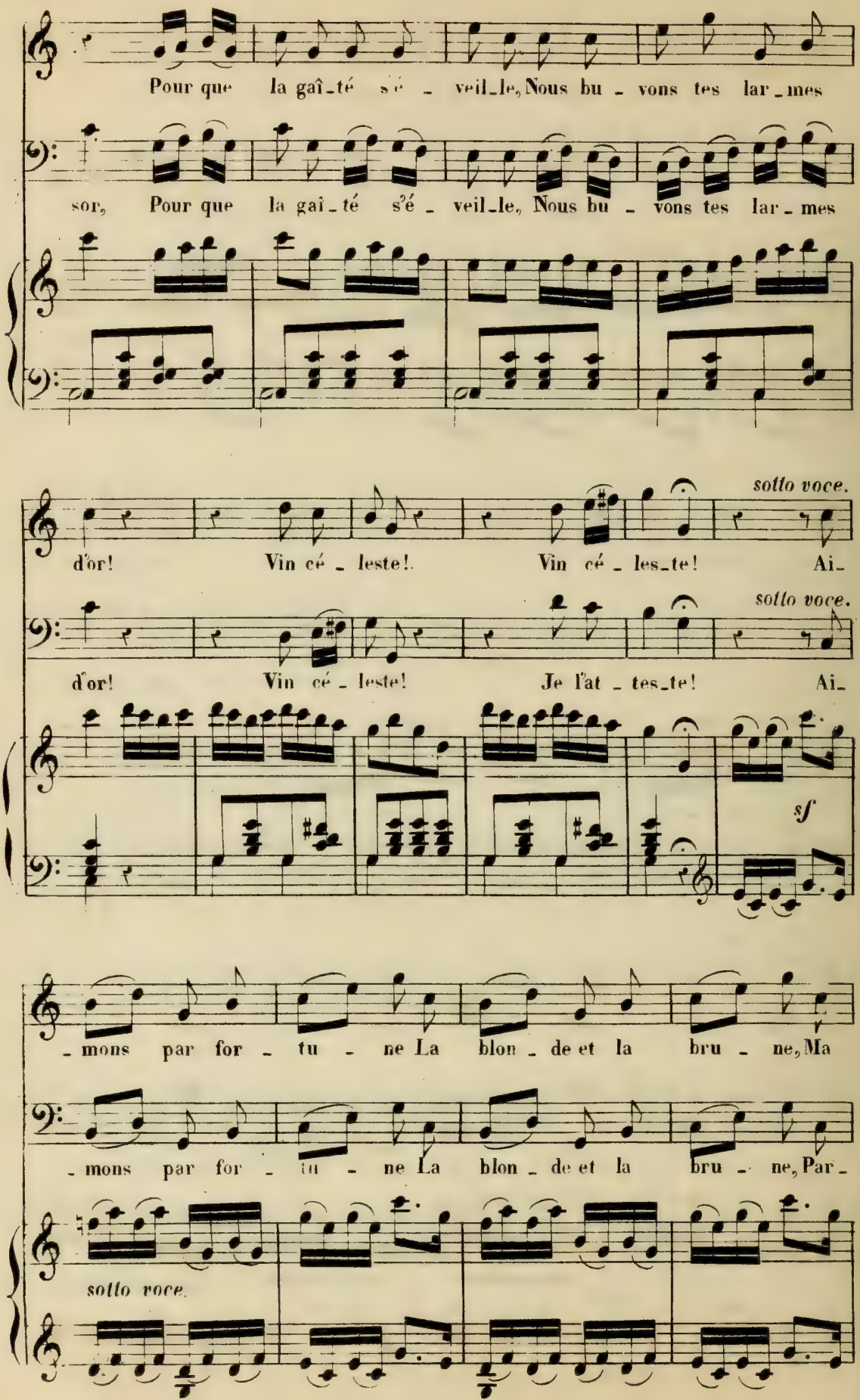
OSMIN: Essayons de le prendre à son propre piège.

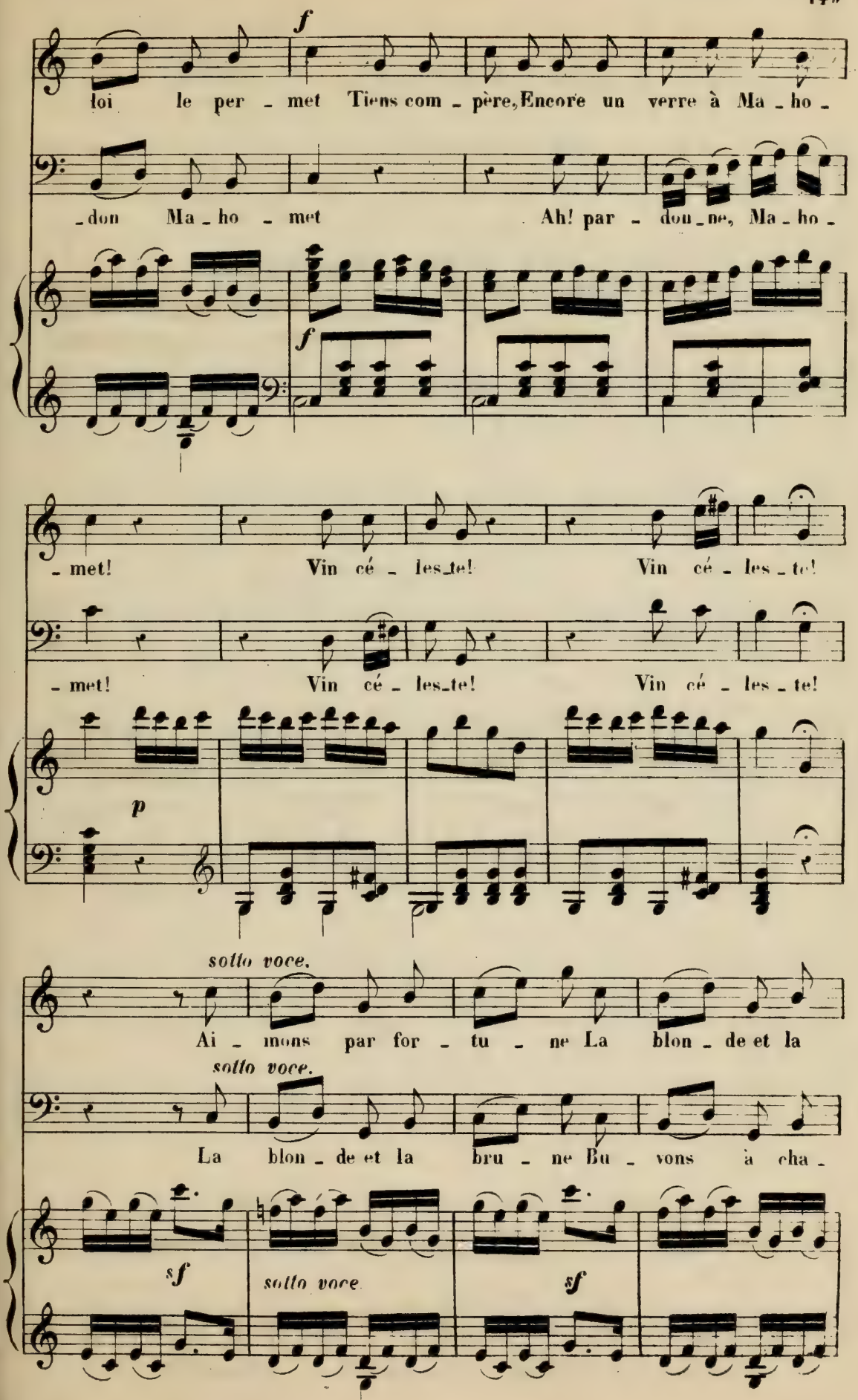


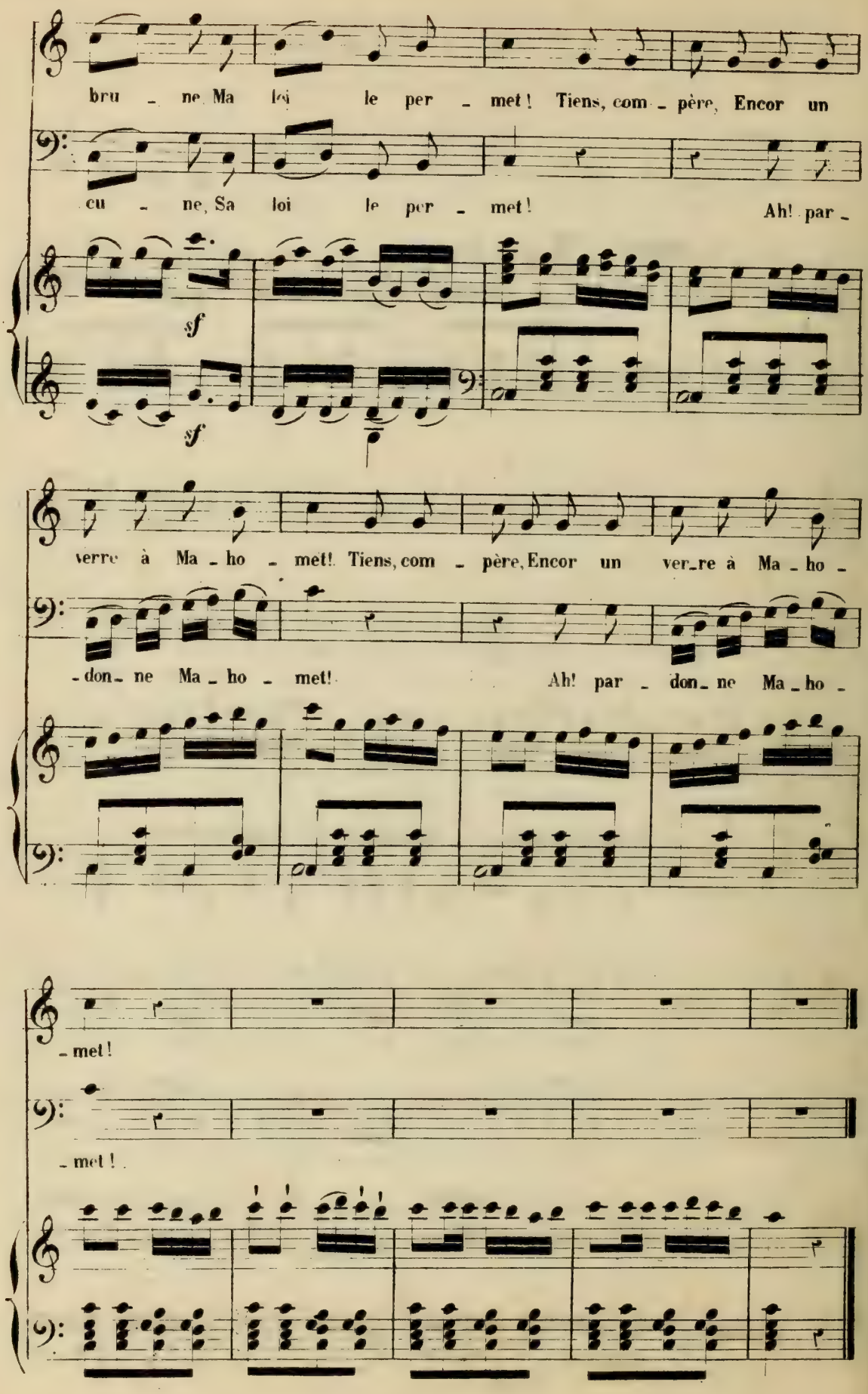

OSMIN.
-vons tes larmes d'or! Trinque-rai-je? mais je
ad lib
PÉDRILLE.
tremble que va di-re Ma-ho-met! Bu- -ons en-semble, cou-
f
fp
-ra-ge, en-sem-ble, en-semble, il dort et ma loi le per-met! Il
OSMIN.
dort et ma loi le per-met. Loi bienfai-sante! Ce vin m'en-chante! Par-
cresc.


Adagio.
Allegro.
Ai - mons par for - tu - ne La
- don. ô par - don, Ma - ho - met! Ai - mons par for - tu - ne La
Adagio.
Allegro.
tr
blon - de et la bru - ne; Bu - vons à cha - cu - ne. Le
blon - de et la bru - ne; Bu - vons à cha - cu - ne. Le
tr
tr
vin à l'a - mour tient ce qu'il pro - met, Le
vin à l'a - mour tient ce qu'il pro - met, Le


vin à l'a - mour tient ce qu'il pro - met
vin à l'a - mour tient ce qu'il pro - met
f
p
Quel nec - tar!
Quel nectar cé -
Vrai nec - tar!
Ton ami l'at -
sfp
- les - te!
- tes - te! Li - queur blon - de sans pa - reil - le, Don du ciel, bril - lant tré -


Pour que la gaî_té s'é_veil_le, Nous bu_vons tes lar_mes
sor, Pour que la gaî_té s'é_veil_le, Nous bu_vons tes lar_mes
sotto voce.
d'or! Vin cé_leste! Vin cé_les_te! Ai_
sotto voce.
d'or! Vin cé_leste! Je l'at_tes_te! Ai_
sf
_mons par for_tu_ne La blon_de et la bru_ne, Ma
_mons par for_tu_ne La blon_de et la bru_ne, Par_
sotto voce.

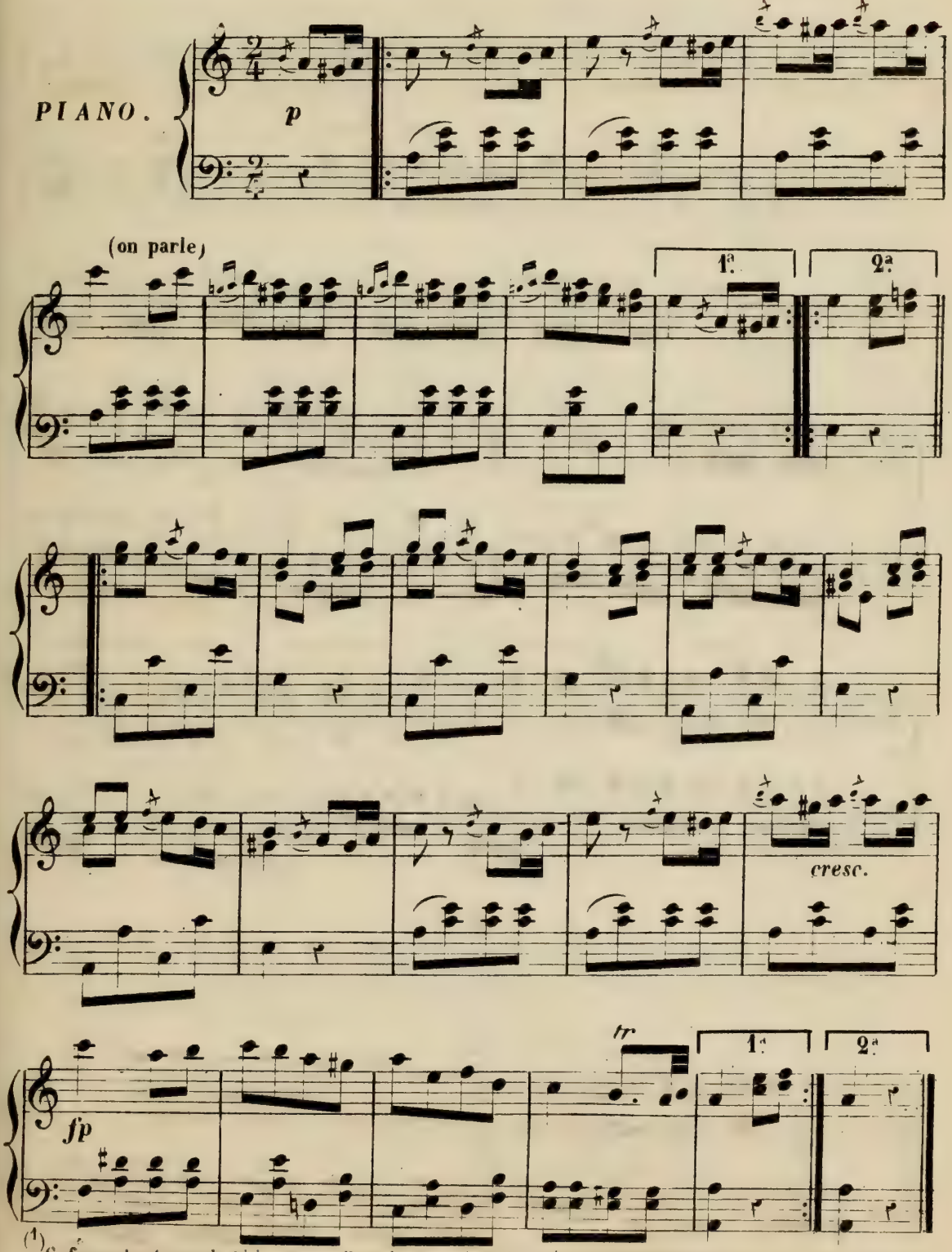

f
loi le per - met Tiens com - père, Encore un verre à Ma - ho -
- don Ma - ho - met Ah! par - don - ne, Ma - ho -
f
- met! Vin cé - les - te! Vin cé - les - te!
- met! Vin cé - les - te! Vin cé - les - te!
p
sotto voce.
Ai - mons par for - tu - ne La blon - de et la
sotto voce.
La blon - de et la bru - ne Bu - vons à cha -
sf
sotto voce
sf


bru - ne Ma loi le per - met ! Tiens, com - père, Encor un
cu - ne, Sa loi le per - met ! Ah! par -
sf
sf
verre à Ma - ho - met! Tiens, com - père, Encor un ver-re à Ma - ho -
- don- ne Ma - ho - met! Ah! par - don- ne Ma - ho -
- met !
- met !

N.° 16 bis.[1]

MÉLODRAME.

RÉP: Lorsqu'il s'agit de sortir de captivité



(1) Ce fragment se trouve placé ici par erreur; il ne vient qu'après l'Air de ténor qui finit à la page 167 et forme ainsi le N.° 16.

N° 15.

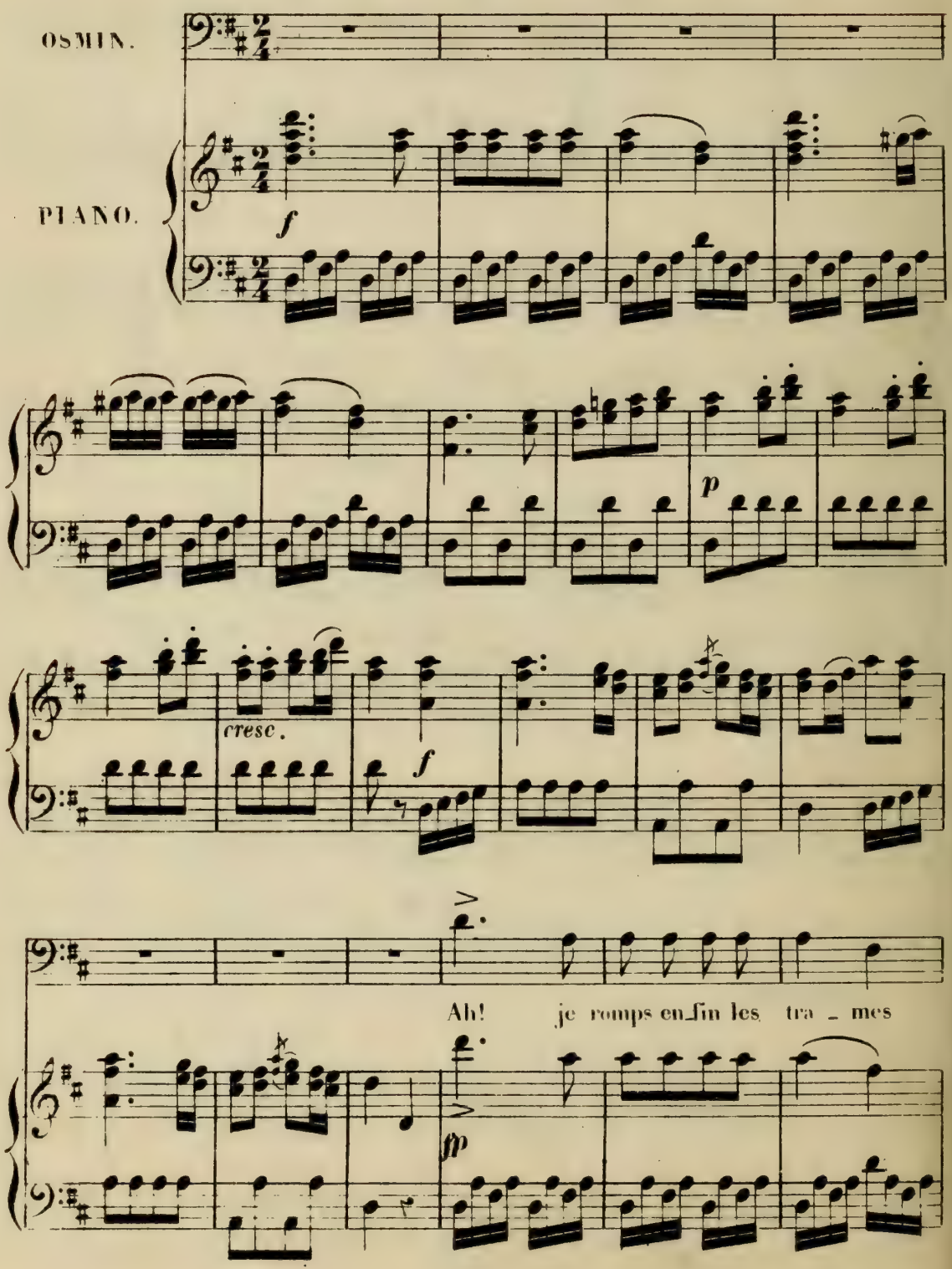
AIR.

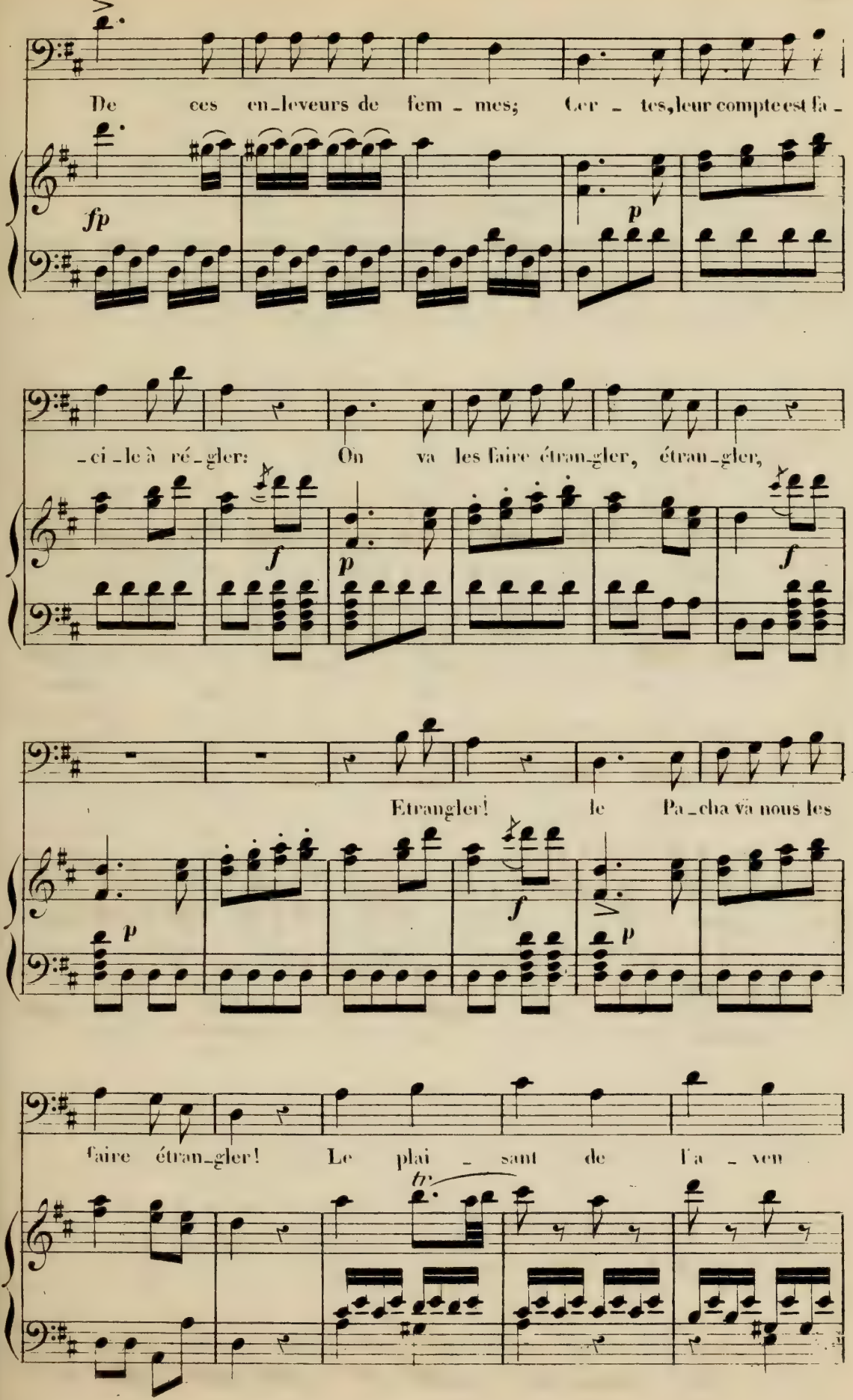
RÉP: Victoire! je les tiens.

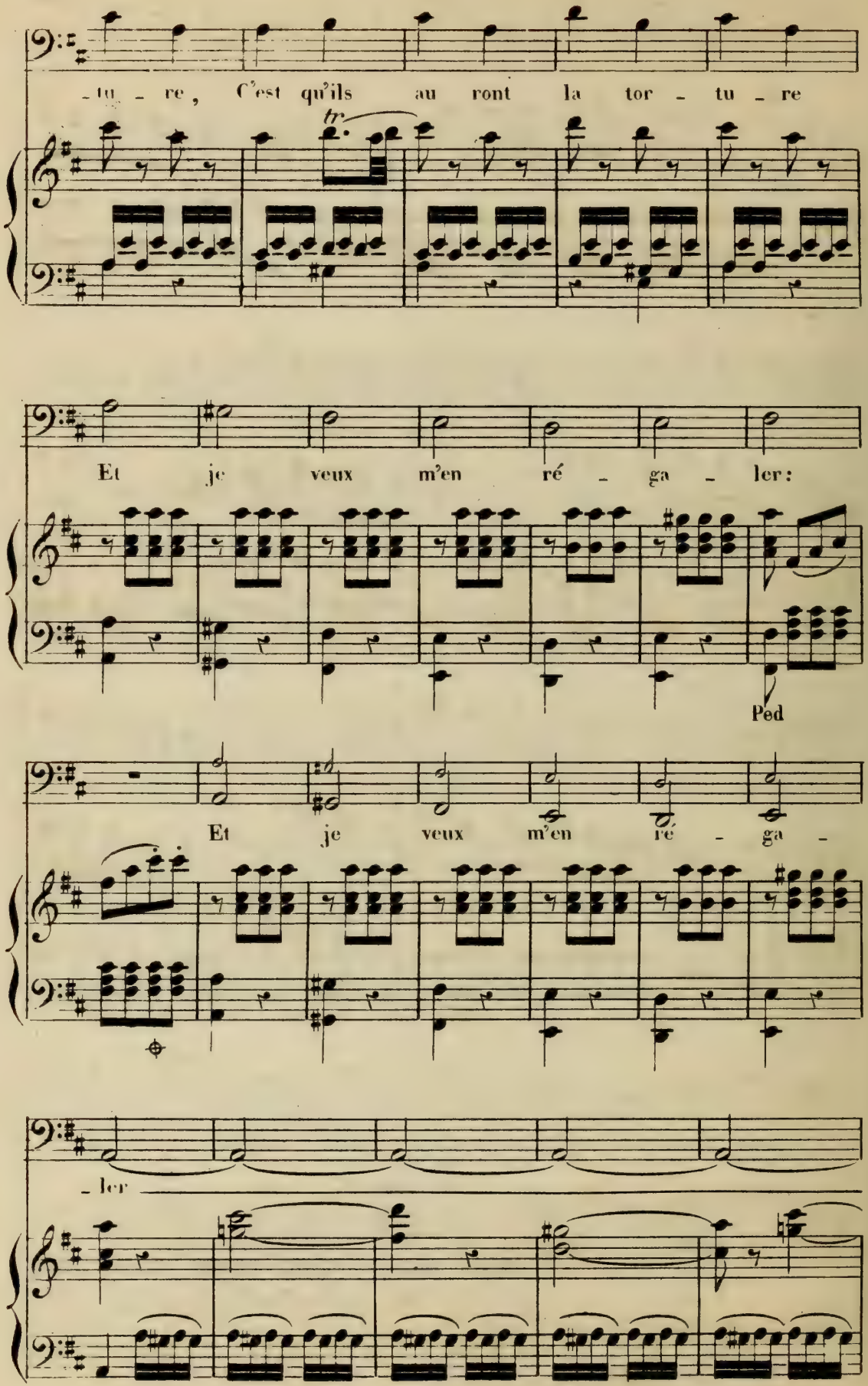
All° vivace ♩ = 92

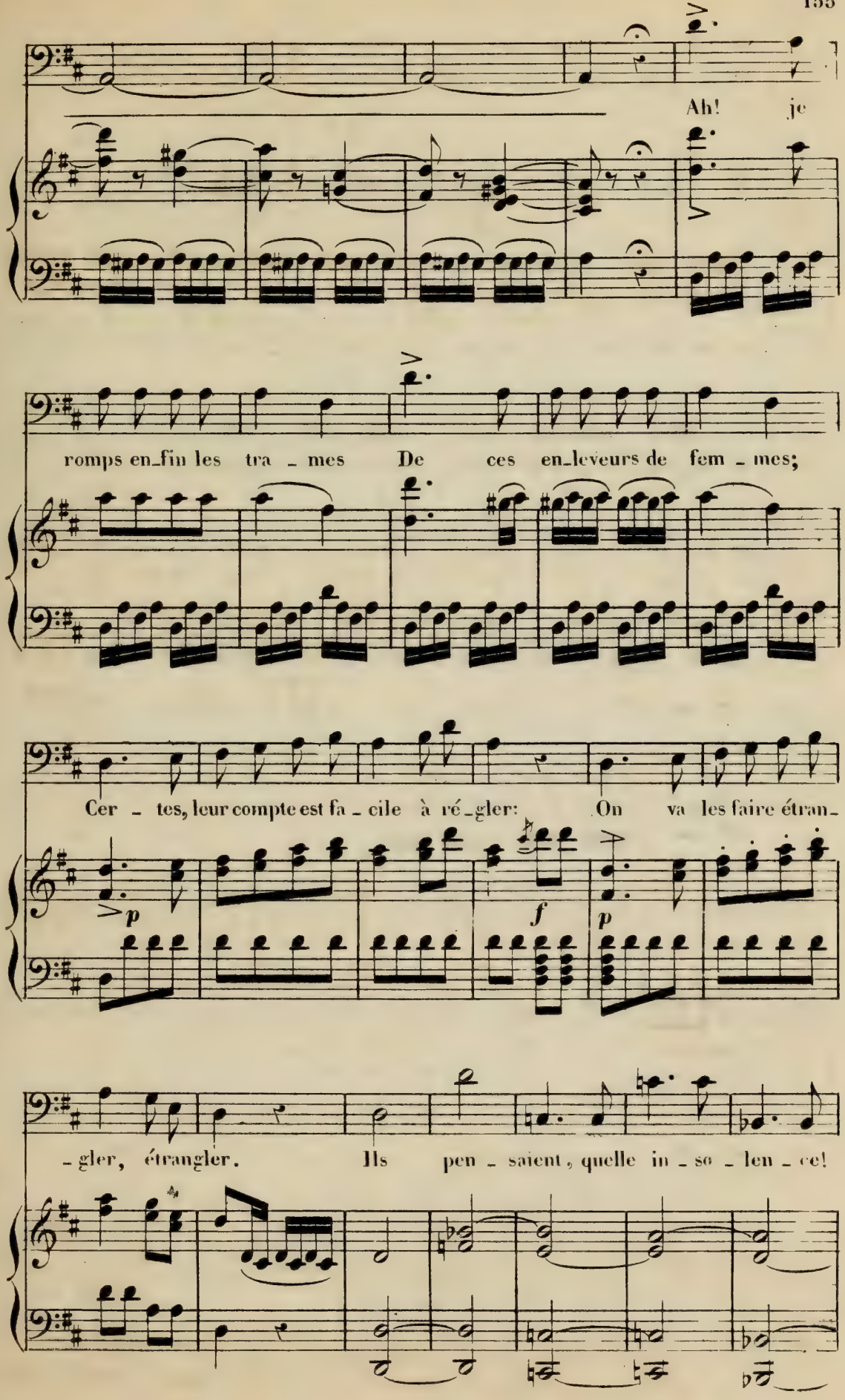
OSMIN.

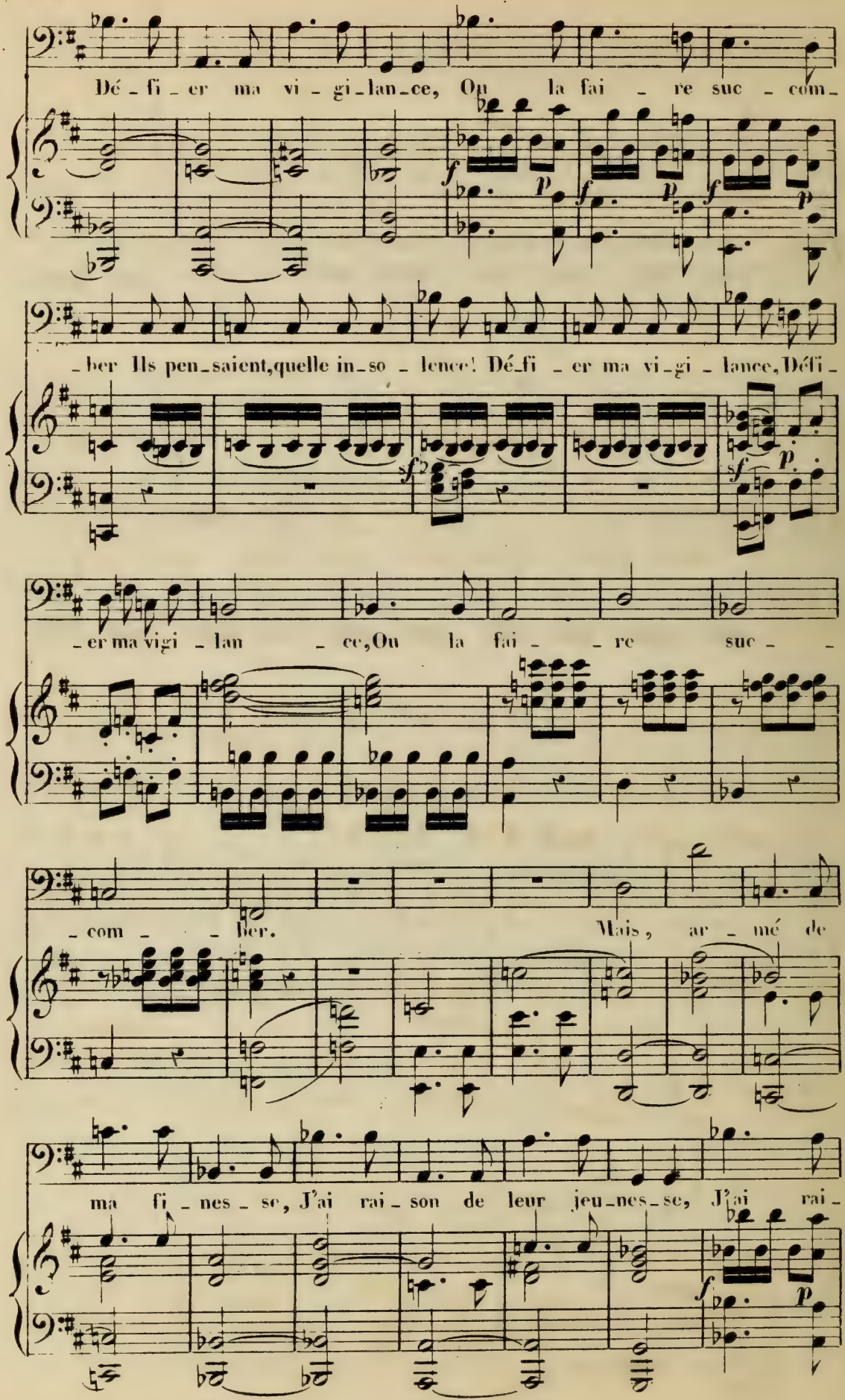
PIANO.

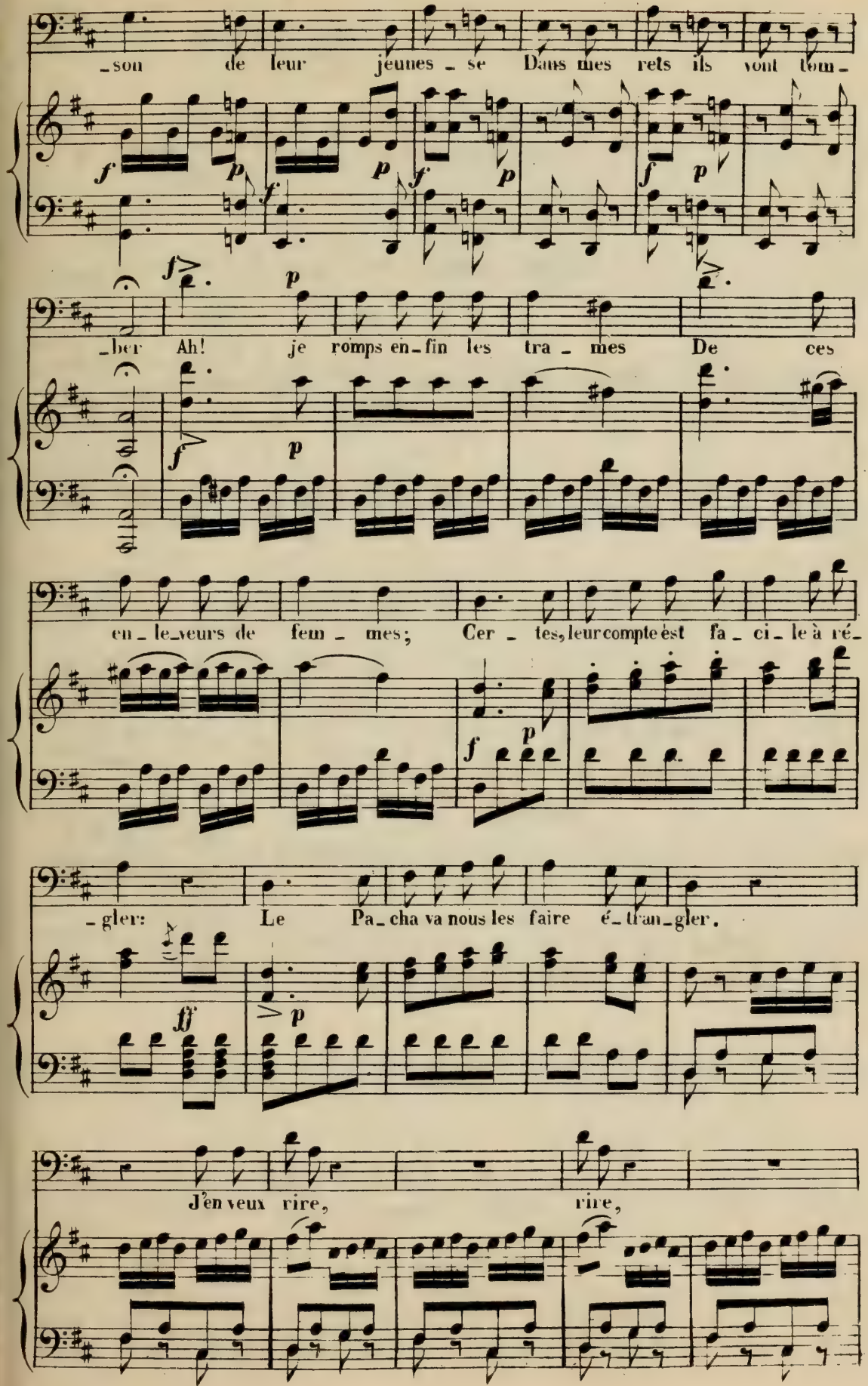


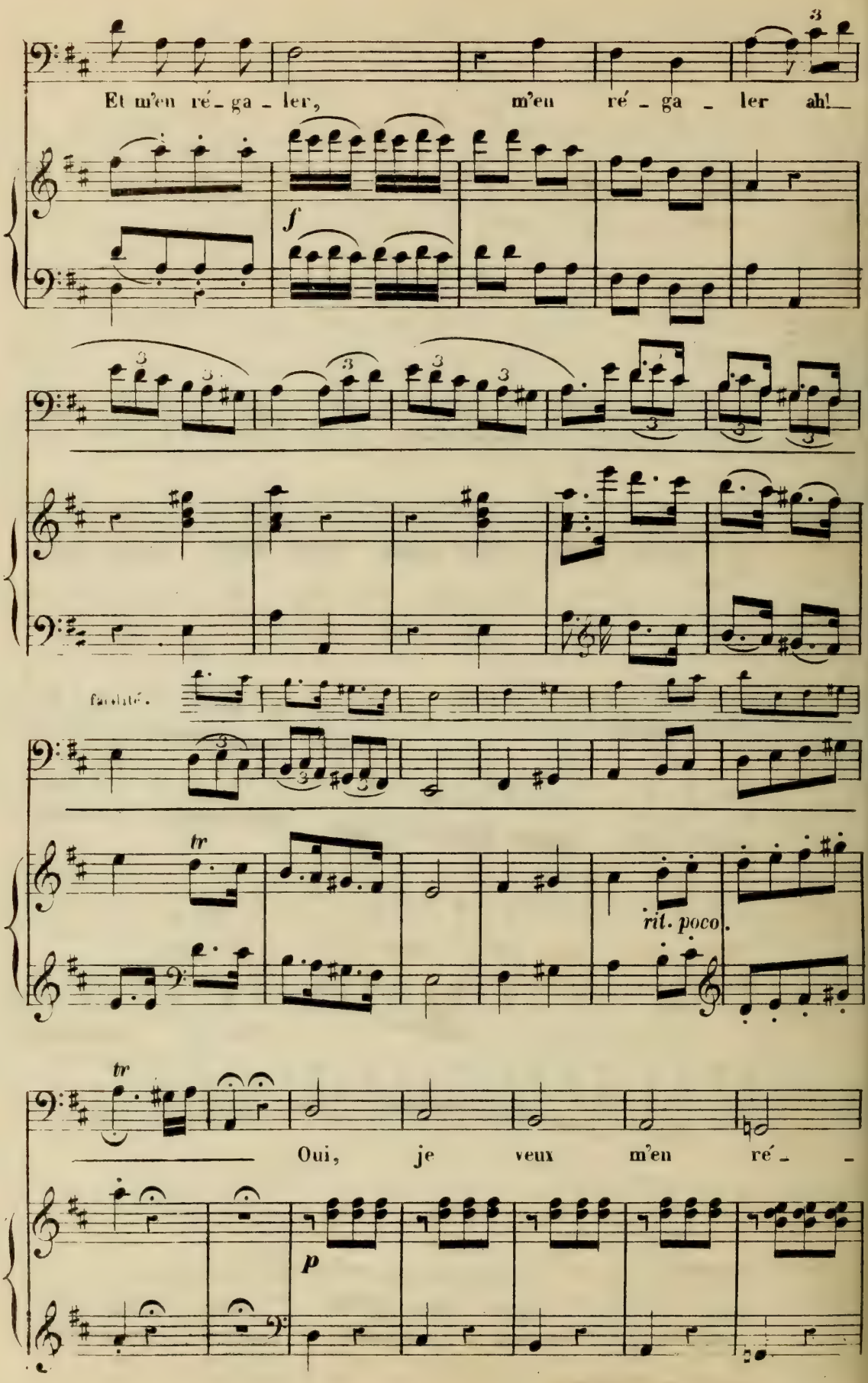

De ces en_leveurs de fem_mes; Cer_tes, leur compte est fa_
fp
p
_ci_le à ré_gler: On va les faire étran_gler, étran_gler,
f
p
f
Etrangler! le Pa_cha va nous les
p
f
p
faire étran_gler! Le plai_sant de l'a_ven
tr

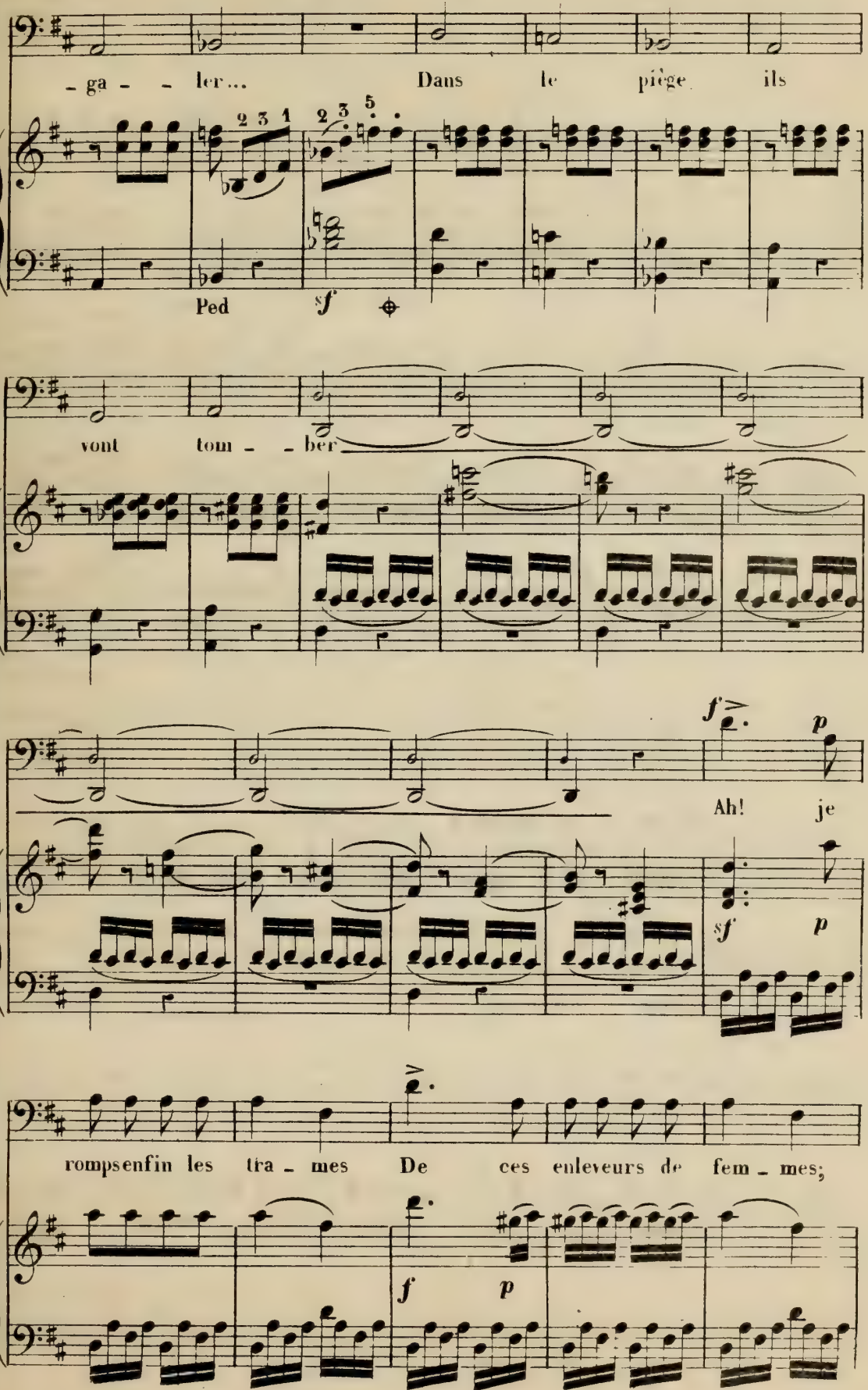

-tu - re, C'est qu'ils au ront la tor - tu - re
tr
Et je veux m'en ré - ga - ler:
Ped
Et je veux m'en ré - ga -
- ler

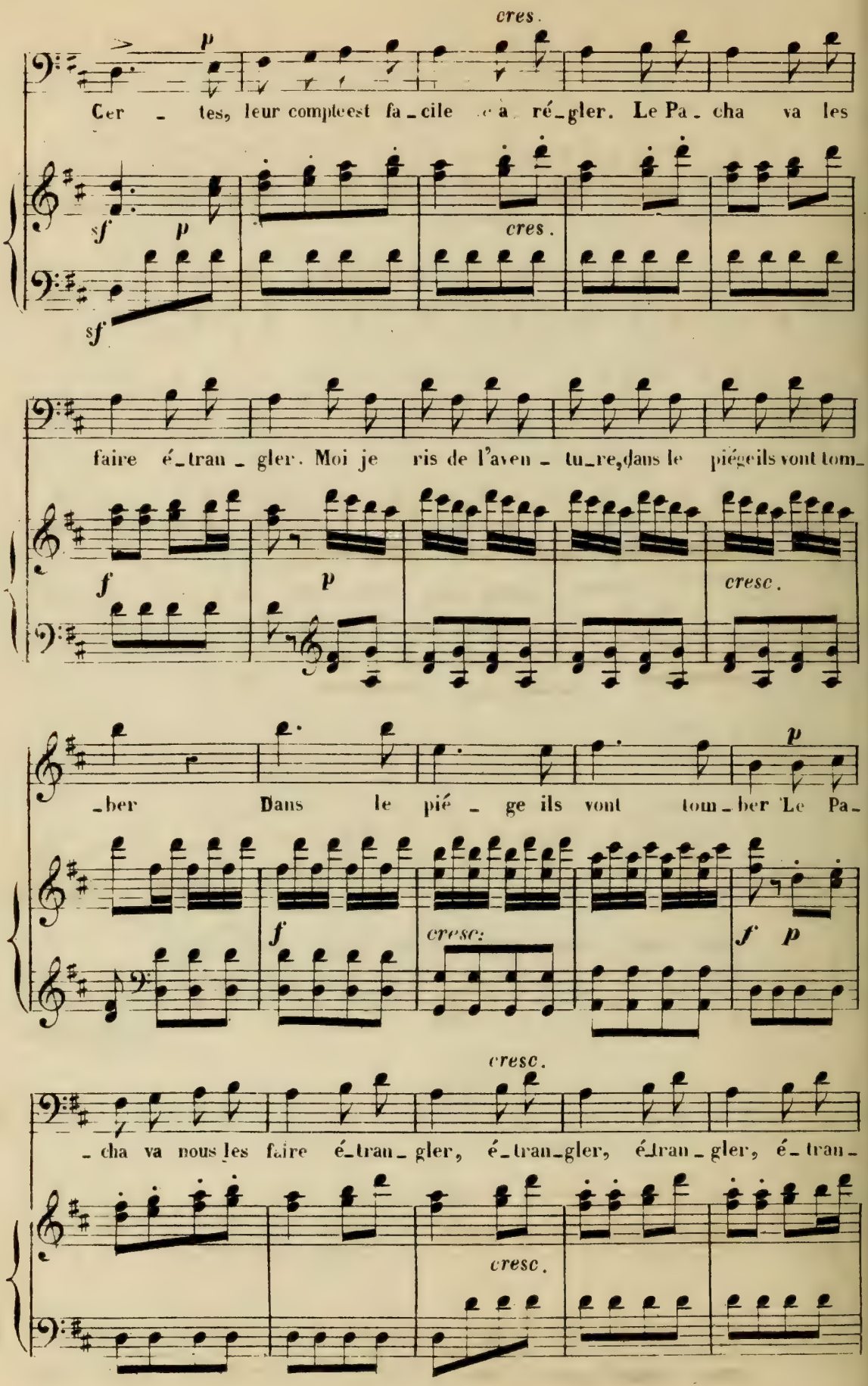

Ah! je
romps en_fin les tra _ mes De ces en_leveurs de fem _ mes;
Cer _ tes, leur compte est fa _ cile à ré_gler: On va les faire étran_
p
f
p
_ gler, étrangler. Ils pen _ saient, quelle in _ so _ len _ ce!

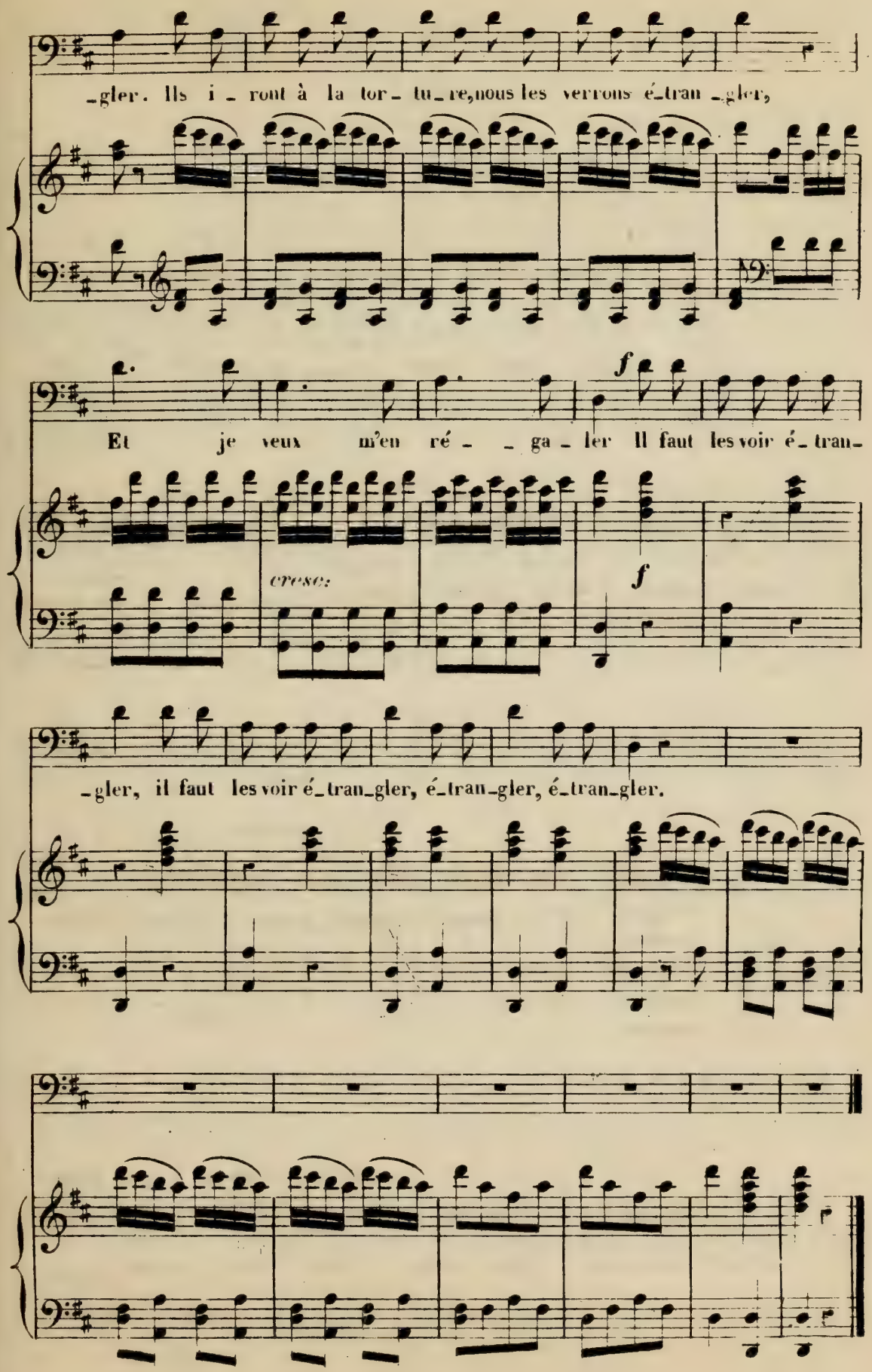

Dé - fi - er ma vi - gi - lan - ce, Ou la fai - re suc - com -
- ber Ils pen - saient, quelle in - so - lence! Dé - fi - er ma vi - gi - lance, Défi -
- er ma vigi - lan - ce, Ou la fai - - re suc -
- com - - ber. Mais, ar - mé de
ma fi - nes - se, J'ai rai - son de leur jeu - nes - se, J'ai rai -


_son de leur jeunes_se Dans mes rets ils vont tom_
_ber Ah! je romps en_fin les tra_mes De ces
en_le_veurs de fem_mes; Cer_tes, leur compte est fa_ci_le à ré_
_gler: Le Pa_cha va nous les faire é_tran_gler.
J'en veux rire, rire,


Et m'en ré - ga - ler, m'en ré - ga - ler ah!
f
facilité.
tr
rit. poco.
tr
Oui, je veux m'en ré -
p


– ga – – ler... Dans le piége ils
Ped
sf
vont tom – – ber
f
p
Ah! je
sf
p
rompsenfin les tra – mes De ces enleveurs de fem – mes;
f
p

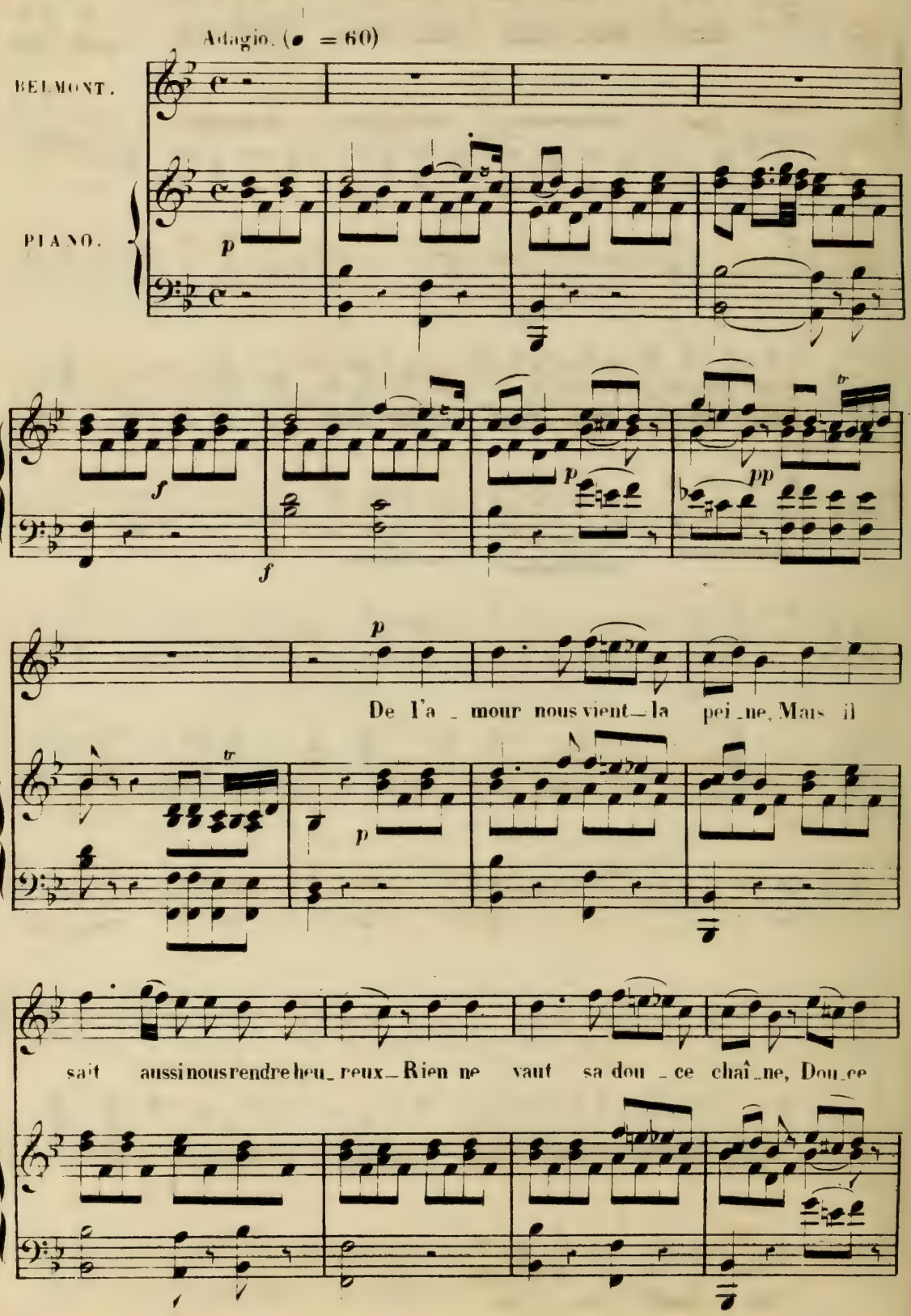

cres.
p
Cer - tes, leur compte est fa-cile à ré-gler. Le Pa-cha va les
sf p
cres.
sf
faire é-tran-gler. Moi je ris de l'aven-tu-re, dans le piége ils vont tom-
f p
cresc.
-ber Dans le pié - ge ils vont tom-ber Le Pa-
p
f
cresc.
f p
cresc.
-cha va nous les faire é-tran-gler, é-tran-gler, é-tran-gler, é-tran-
cresc.

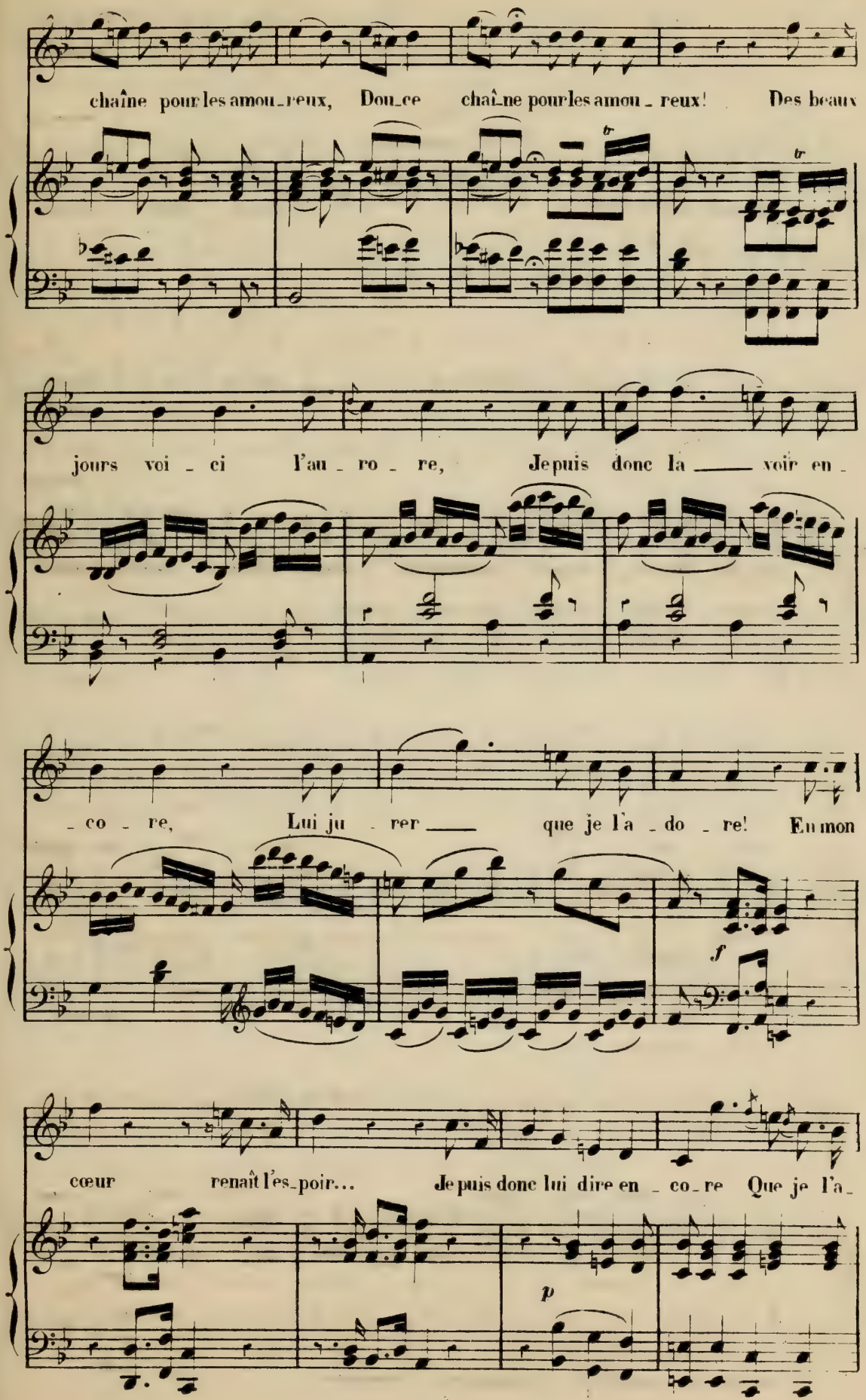

-gler. Ils i - ront à la tor - tu - re, nous les verrons é-trau -gler,
Et je veux m'en ré - - ga - ler Il faut les voir é - trau-
cresc:
f
f
-gler, il faut les voir é-tran-gler, é-tran-gler, é-tran-gler.

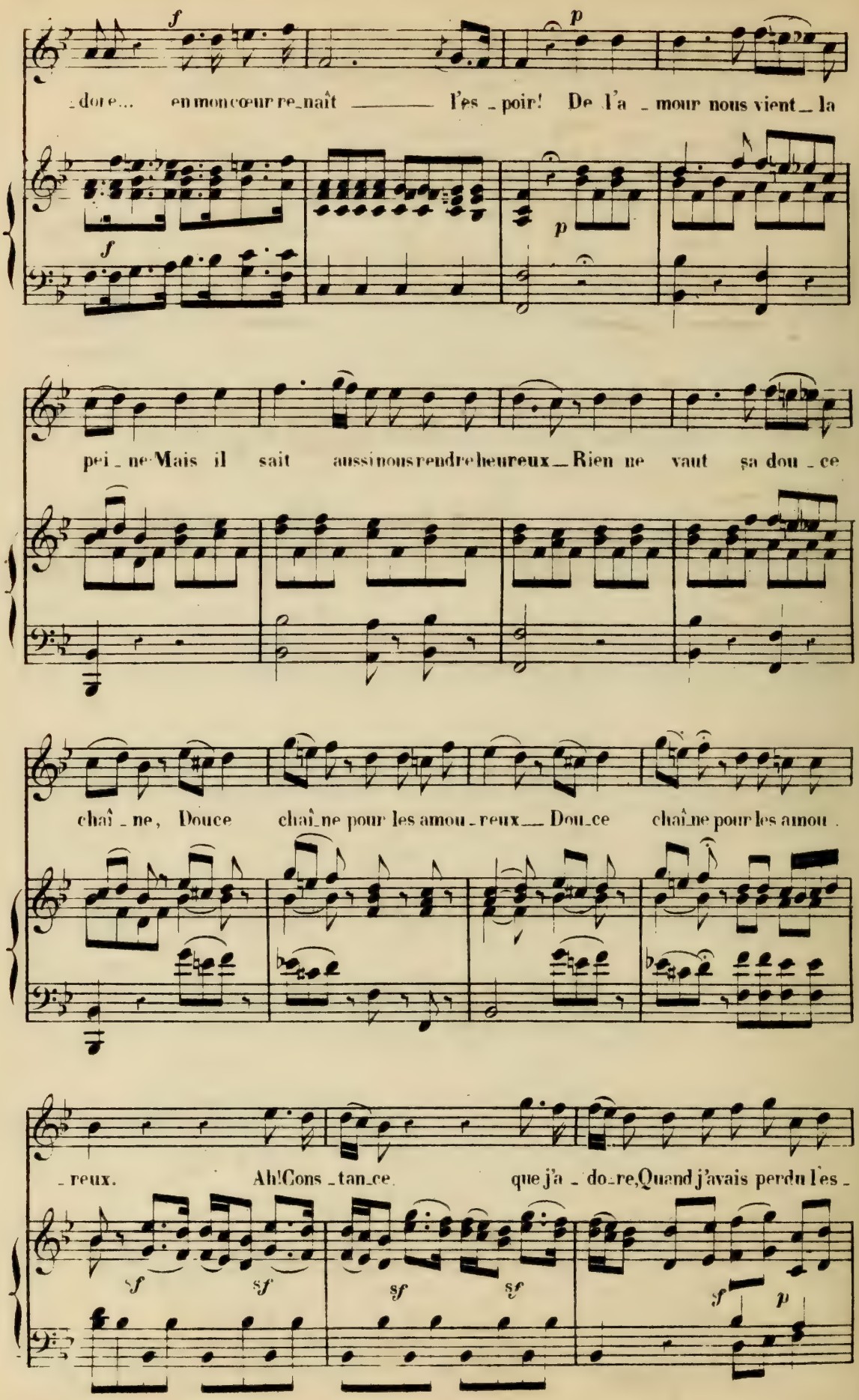
N°. 16.

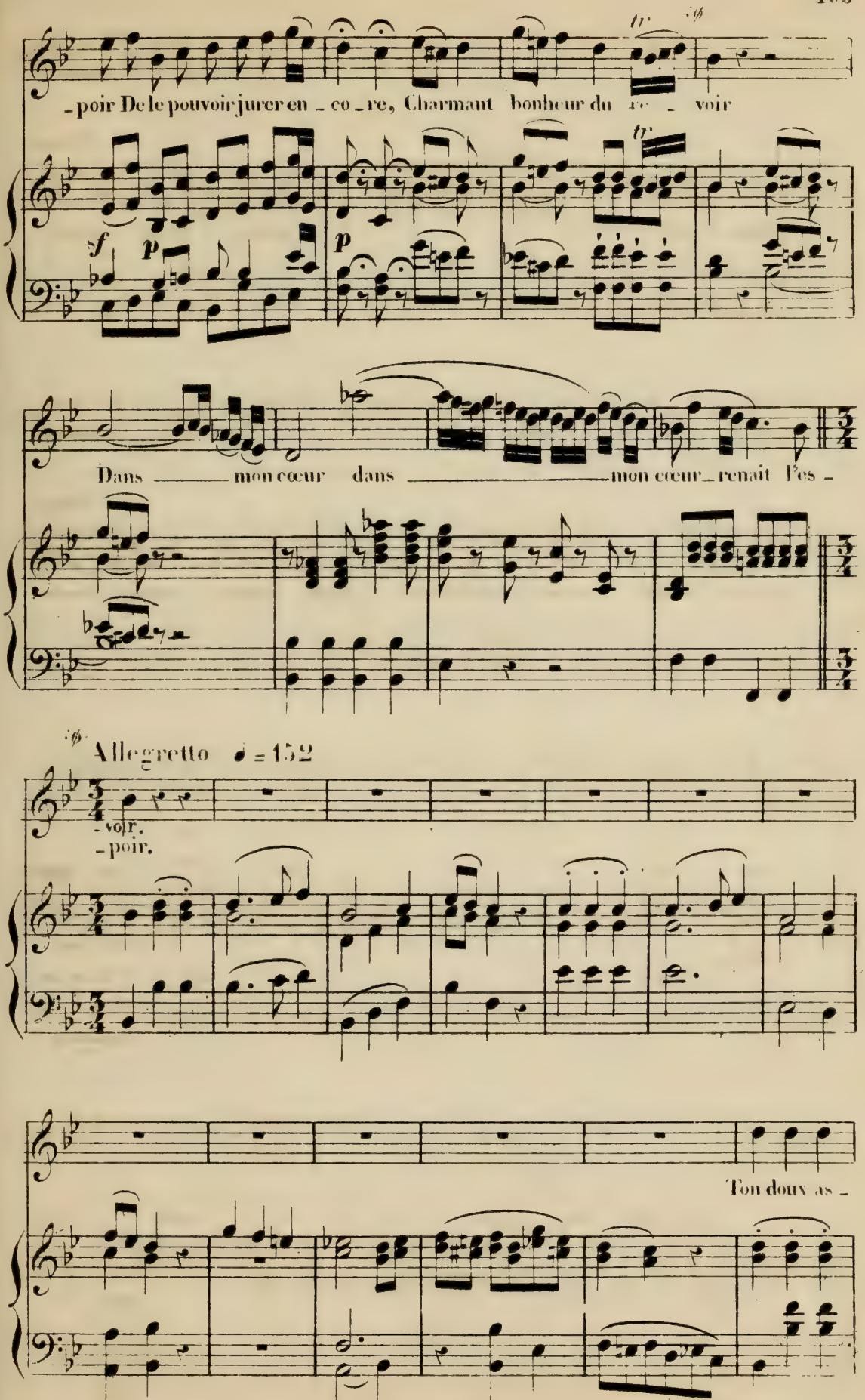
AIR.

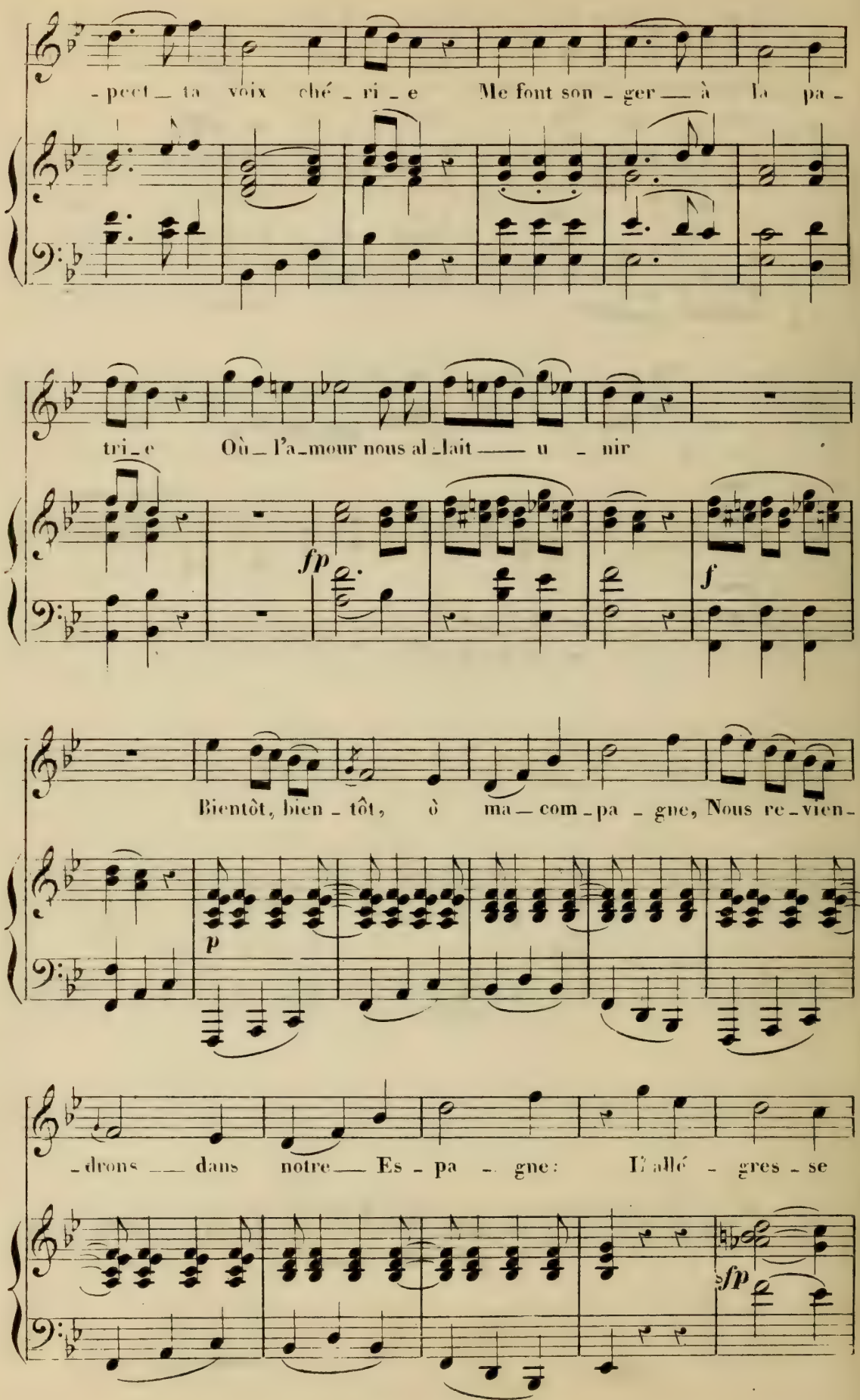
LUC: Faites bonne garde!

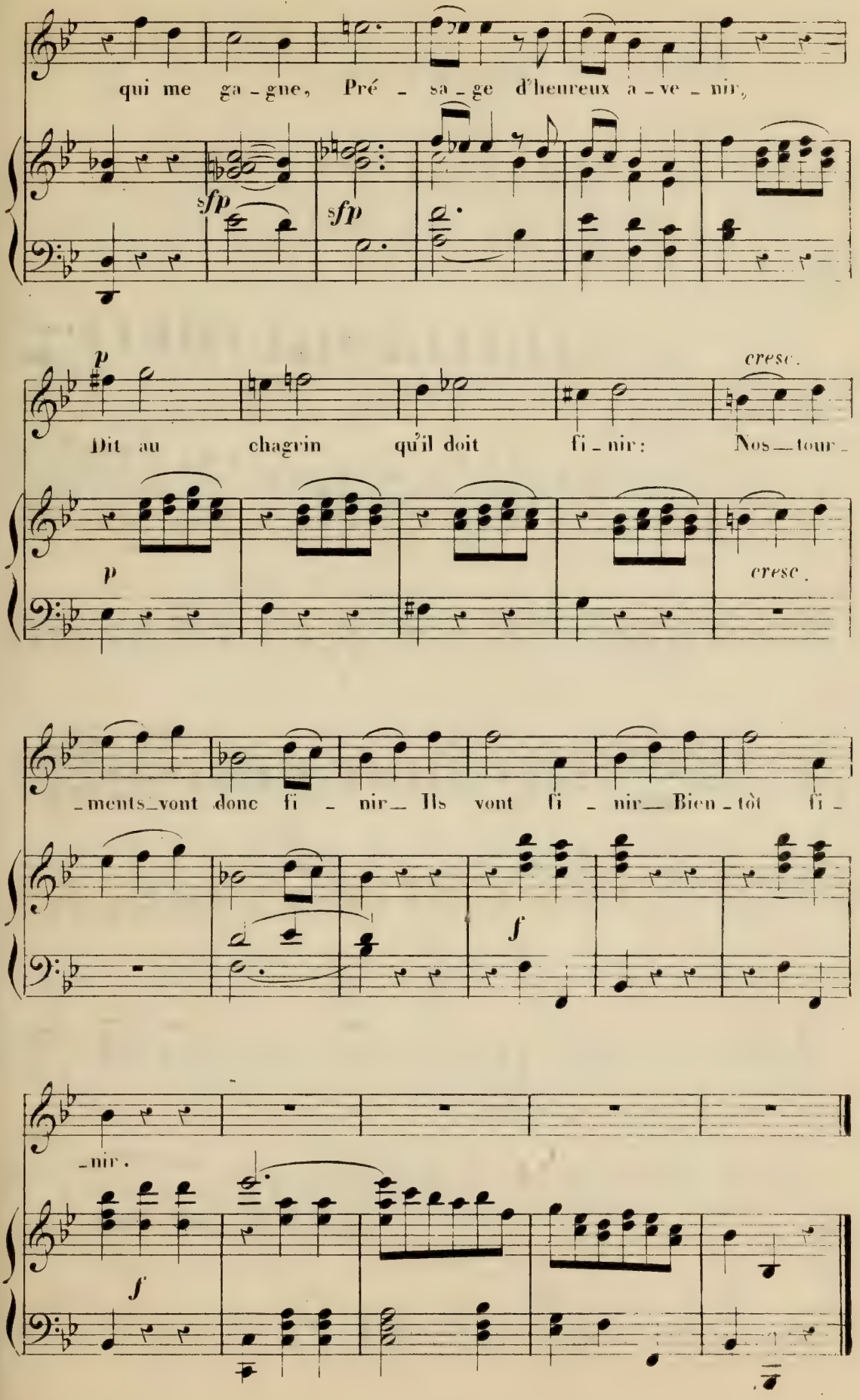



chaîne pour les amou_reux, Dou_ce chaîne pour les amou_reux! Des beaux
jours voi_ci l'au_ro_re, Jepuis donc la ___ voir en_
_co_re, Lui ju_rer ___ que je l'a_do_re! En mon
cœur renaît l'es_poir... Jepuis donc lui dire en_co_re Que je l'a_
tr
tr
f
p


dore... en mon cœur re_naît l'es_poir! De l'a_mour nous vient_la
pei_ne Mais il sait aussi nous rendre heureux_Rien ne vaut sa dou_ce
chaî_ne, Douce chaî_ne pour les amou_reux_Dou_ce chaî_ne pour les amou
_reux. Ah! Cons_tan_ce que j'a_do_re, Quand j'avais perdu les_


-poir De le pouvoir jurer en - co - re, Charmant bonheur du re - voir
Dans mon cœur dans mon cœur renait l'es -
Allegretto ♩ = 152
-voir.
-poir.
Ton doux as -


-pect_ta voix ché_ri_e Me font son_ger__à la pa_
tri_e Où_l'a_mour nous al_lait__u_nir
fp
f
Bientôt, bien_tôt, ô ma__com_pa_gne, Nous re_vien_
p
_drons__dans notre__Es_pa_gne: L'allé_gres_se
fp


qui me ga - gne, Pré - sa - ge d'heureux a - ve - nir,
sfp
sfp
p
cresc.
Dit au chagrin qu'il doit fi - nir: Nos - tour -
p
cresc.
- ments vont donc fi - nir Ils vont fi - nir Bien - tôt fi -
f
- nir.
f

N° 17.

ROMANCE. (1)

REP: Pendant ce temps, je fais le guet.

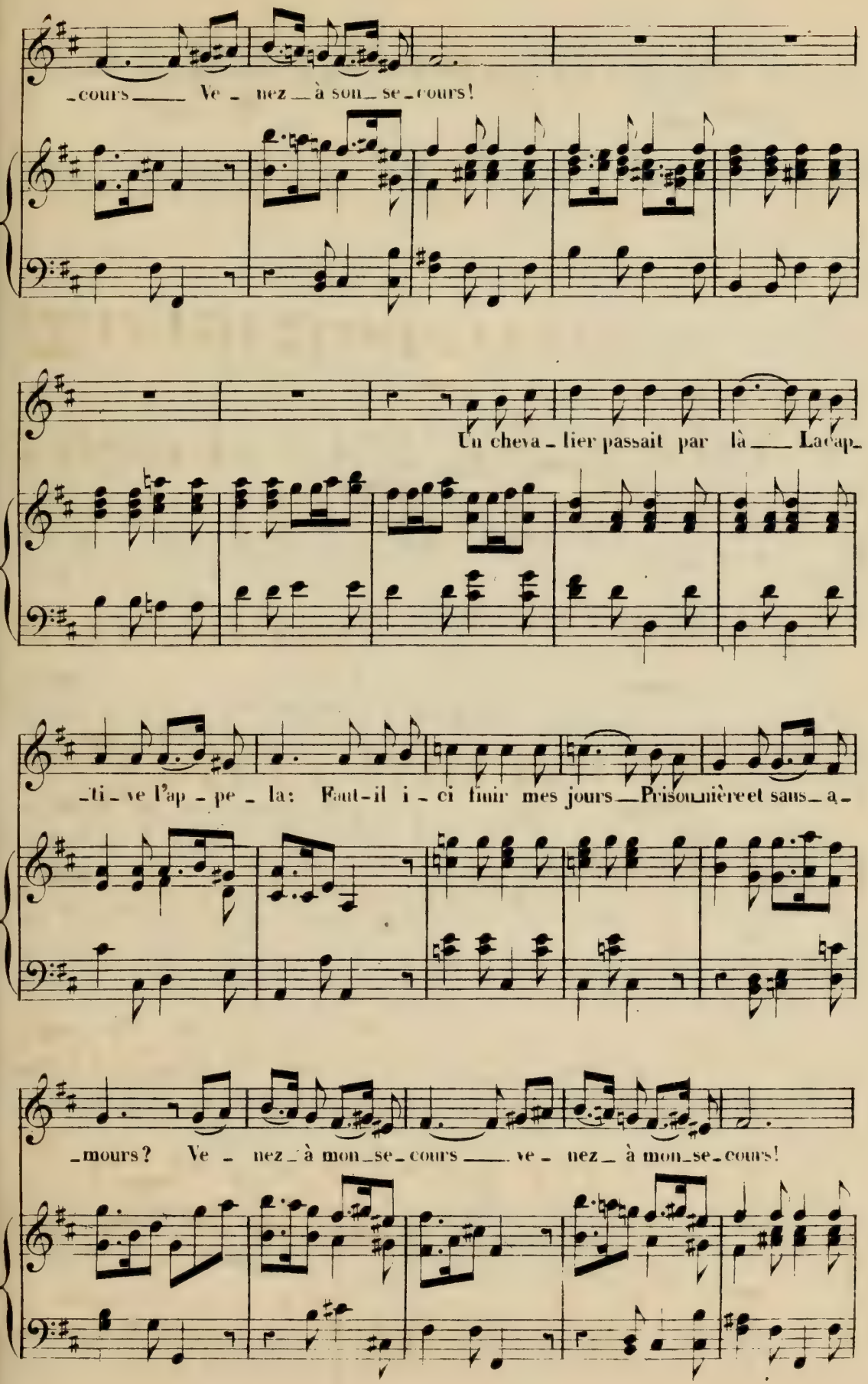
Allegretto. (♩. = 69)

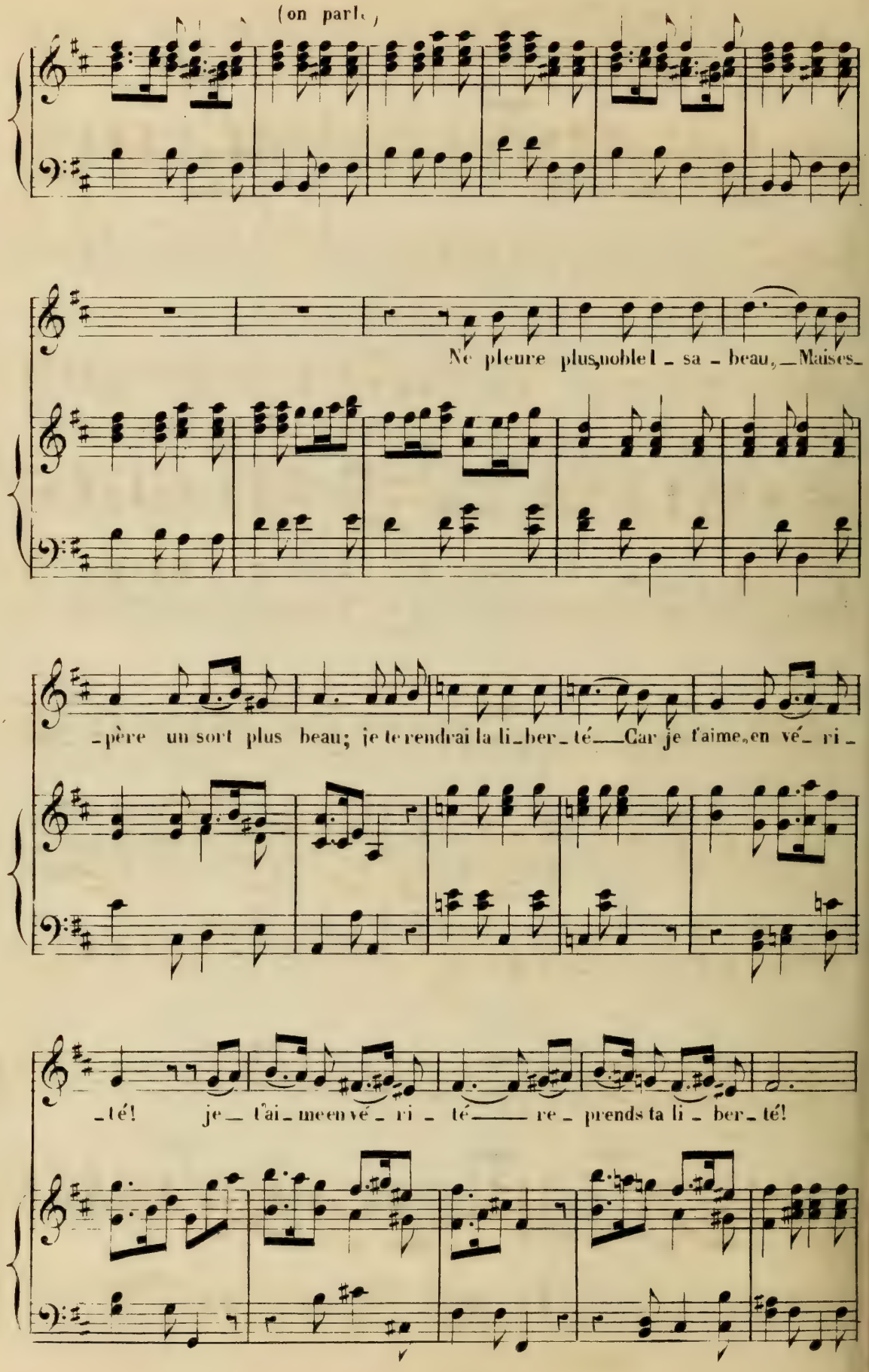
PEDRILLE.

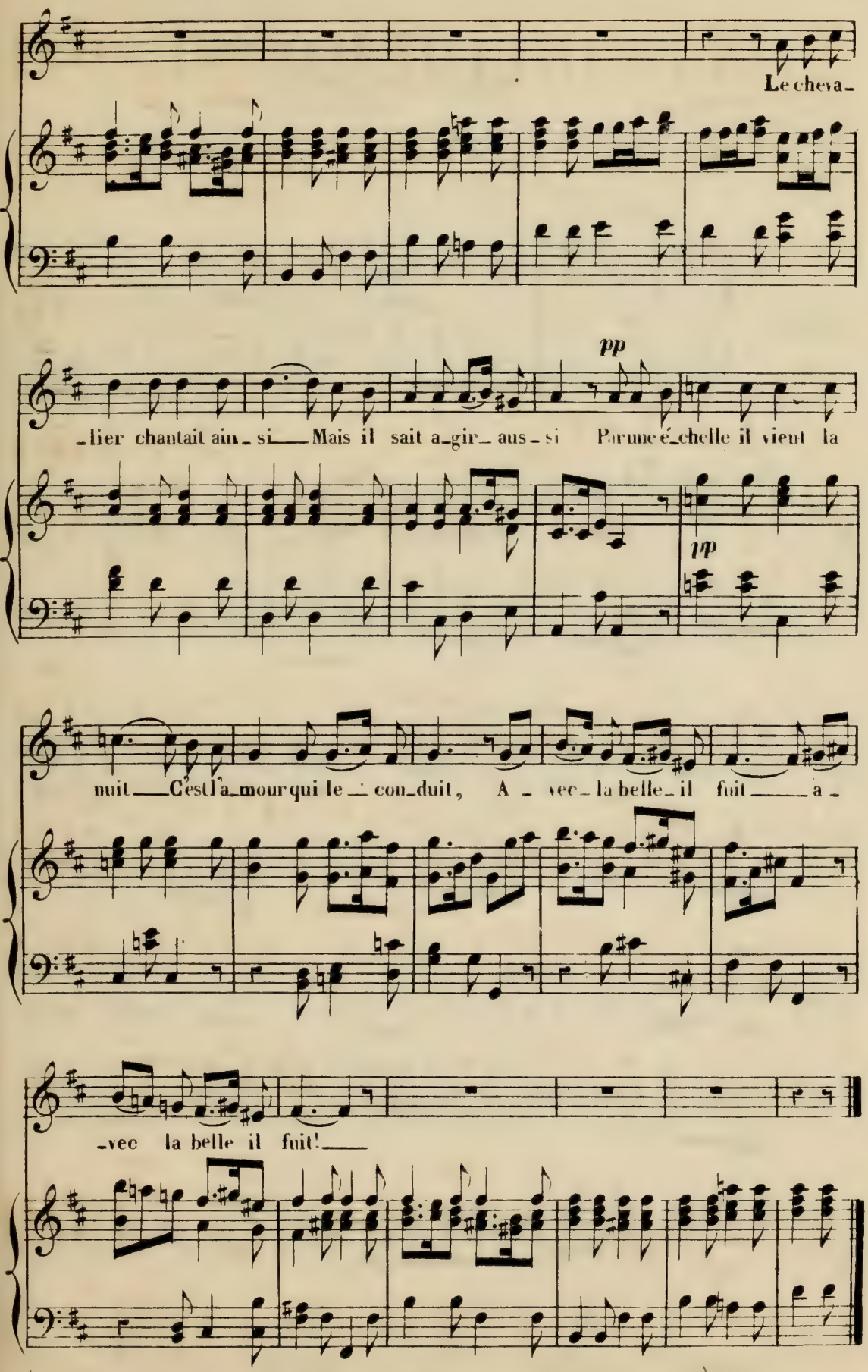
PIANO.

Captive au fond d'un vieux châ_teau ___ Languit la pauvre l_ sa_beau, Et gémit

tout le long des jours ___ En pen_sant à ses_ a_ mours: Ve_ nez à son se_


_cours ___ Ve _ nez __ à son _ se _ cours!
Un cheva _ lier passait par là ___ La cap_
_ti _ ve l'ap _ pe _ la: Faut-il i _ ci finir mes jours __ Prisonnière et sans _ a _
_mours? Ve _ nez _ à mon _ se _ cours ___ ve _ nez _ à mon _ se _ cours!

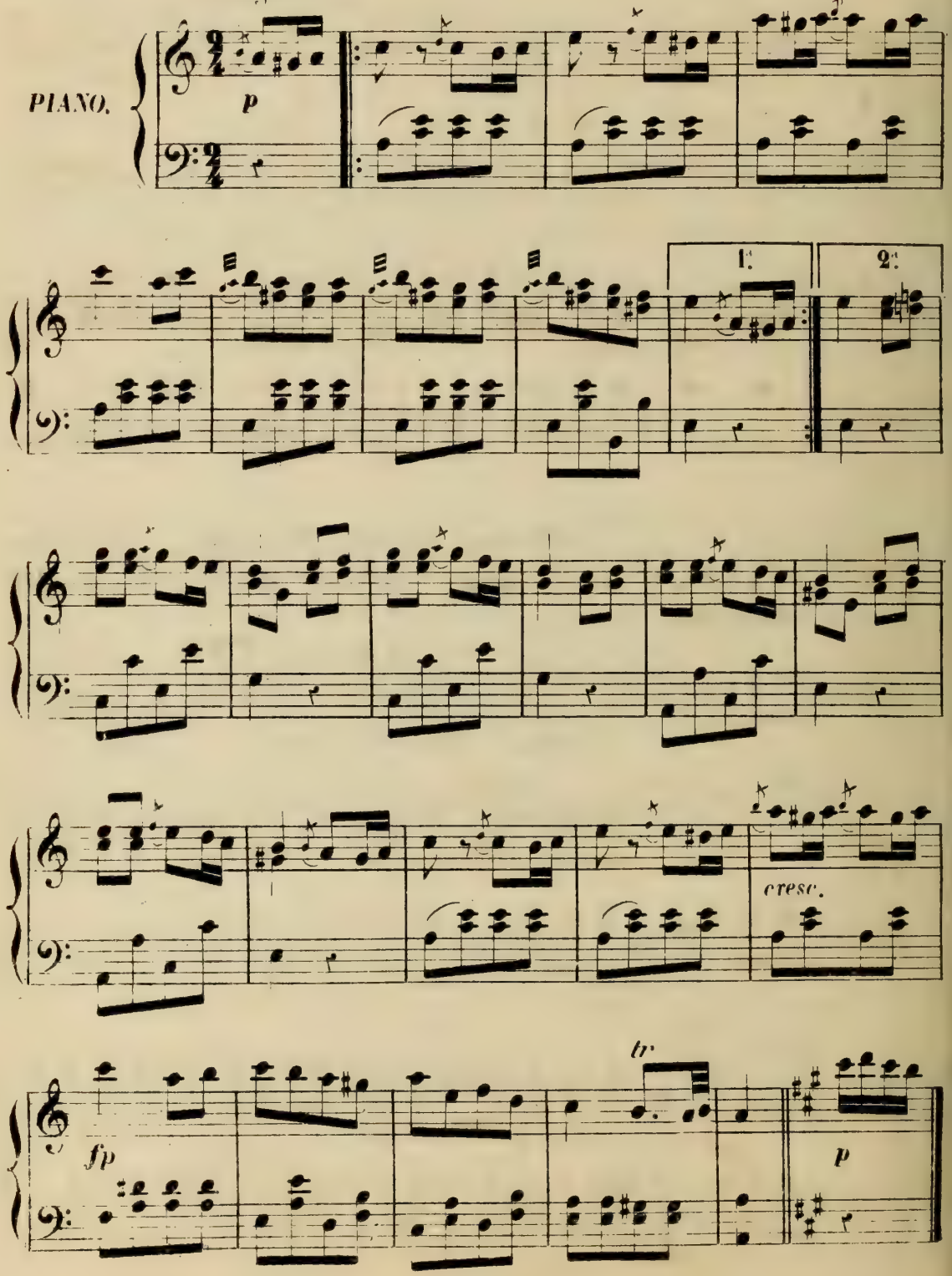

(on parle)
Ne pleure plus, noble I - sa - beau, — Mais ses -
- père un sort plus beau; je te rendrai la li - ber - té — Car je t'aime, en vé - ri -
- té! je — t'ai - me en vé - ri - té — re - prends ta li - ber - té!

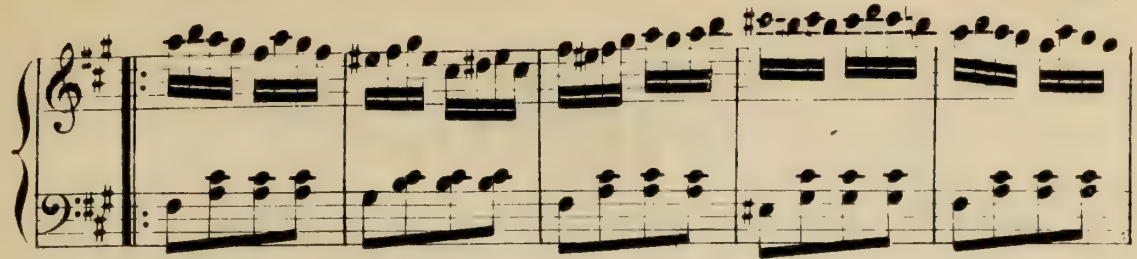

Le cheva-
pp
-lier chantait ain-si Mais il sait a-gir aus-si Par une é-chelle il vient la
pp
nuit C'est l'a-mour qui le con-duit, A-vec la belle il fuit a-
-vec la belle il fuit!

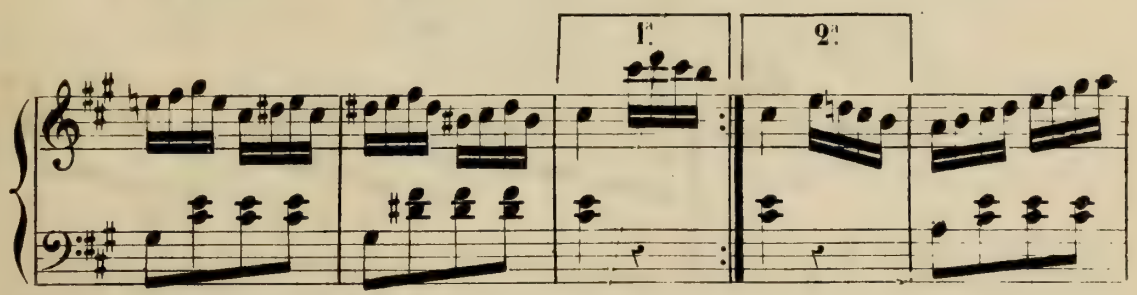
N. 18.

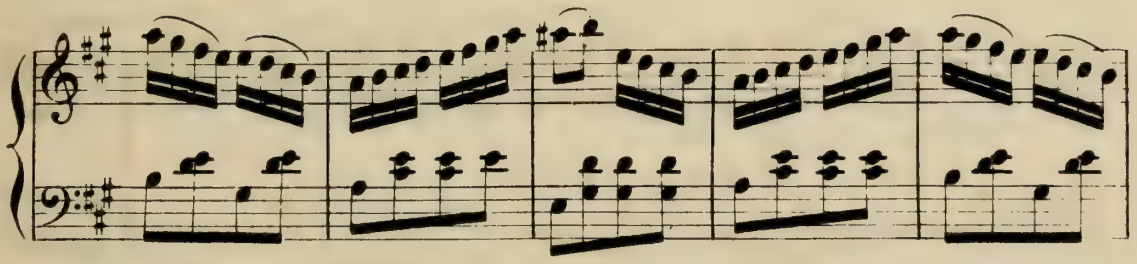
MÉLODRAME.

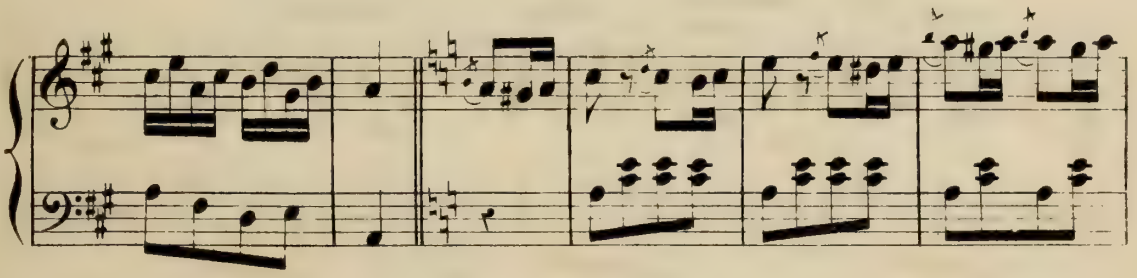
REPR. Mon echelle vous servira
à descendre.

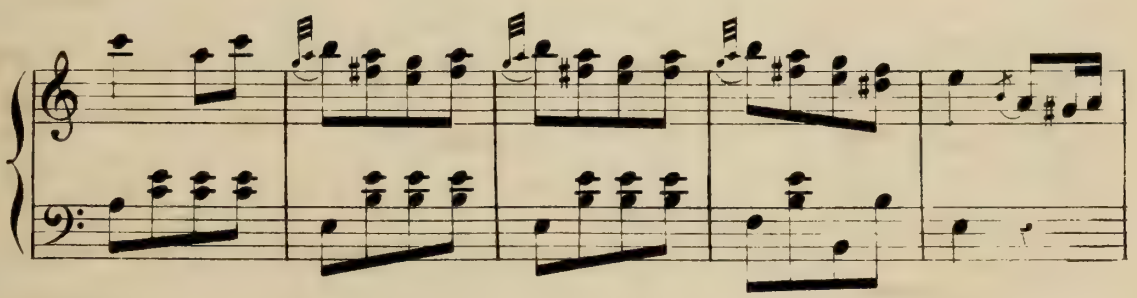




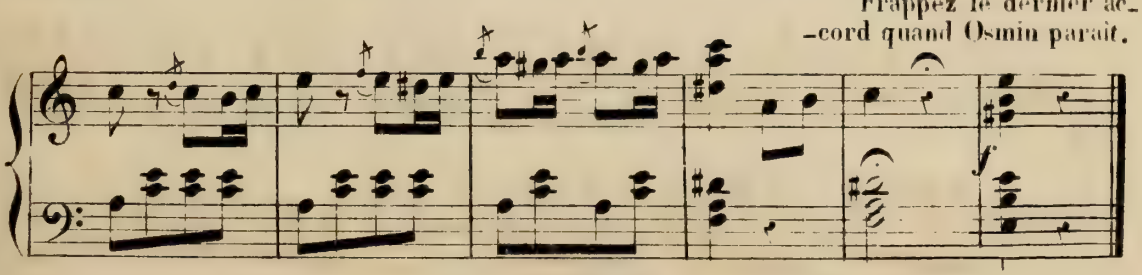








Frappez le dernier ac-
-cord quand Osmin paraît.



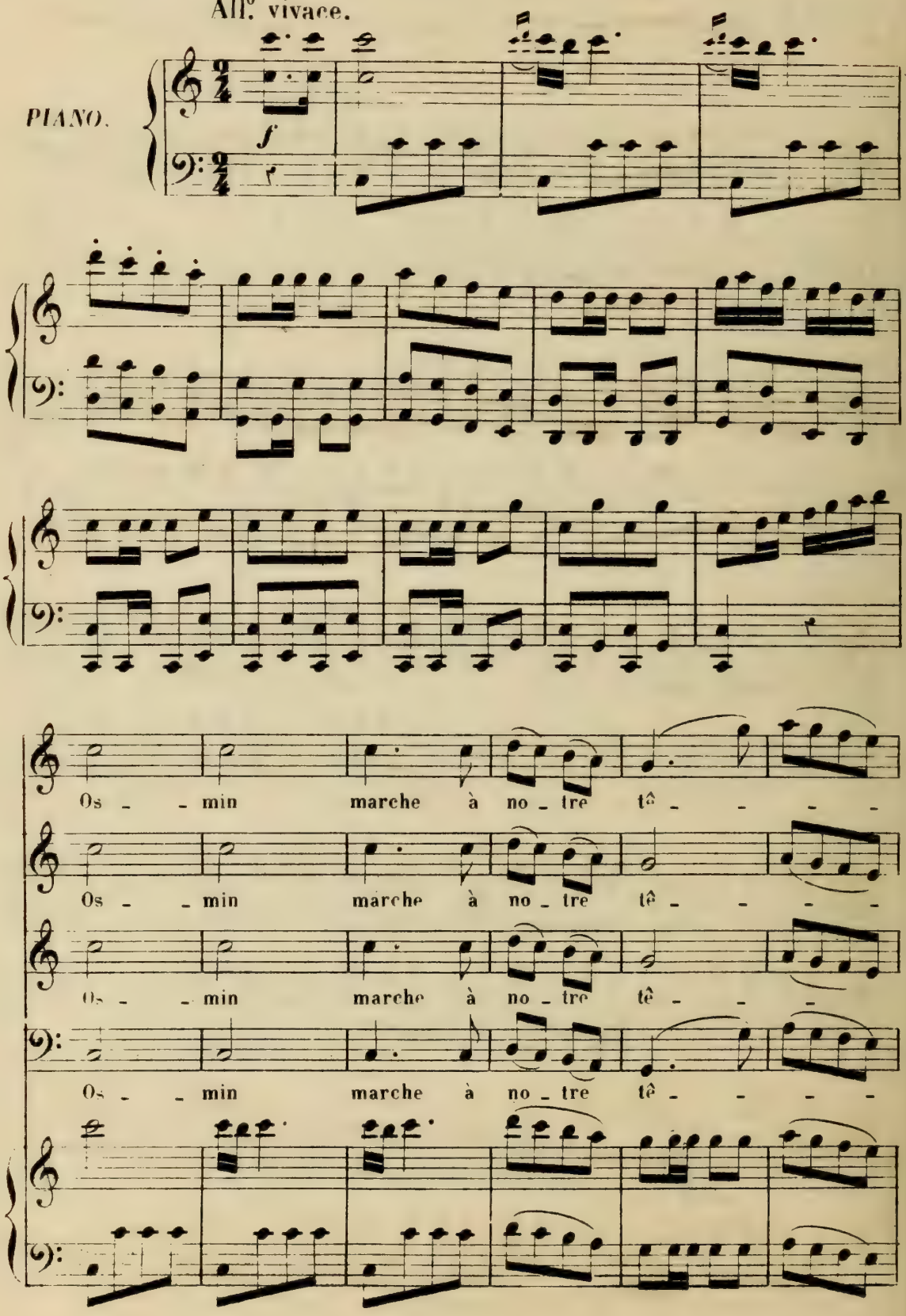
N.° 19.

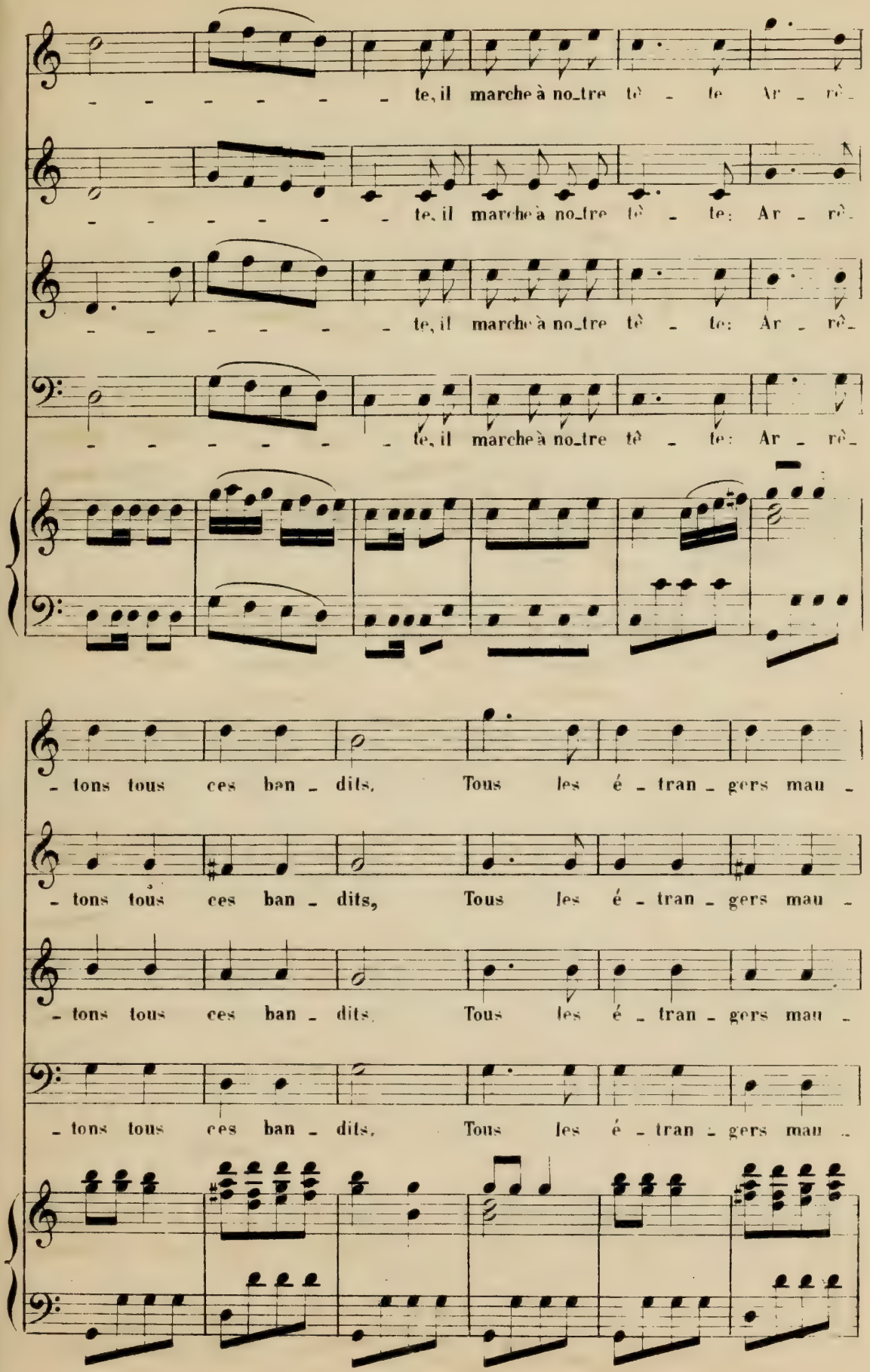
CHŒUR.

REP: Vous m'en répondez sur votre tête

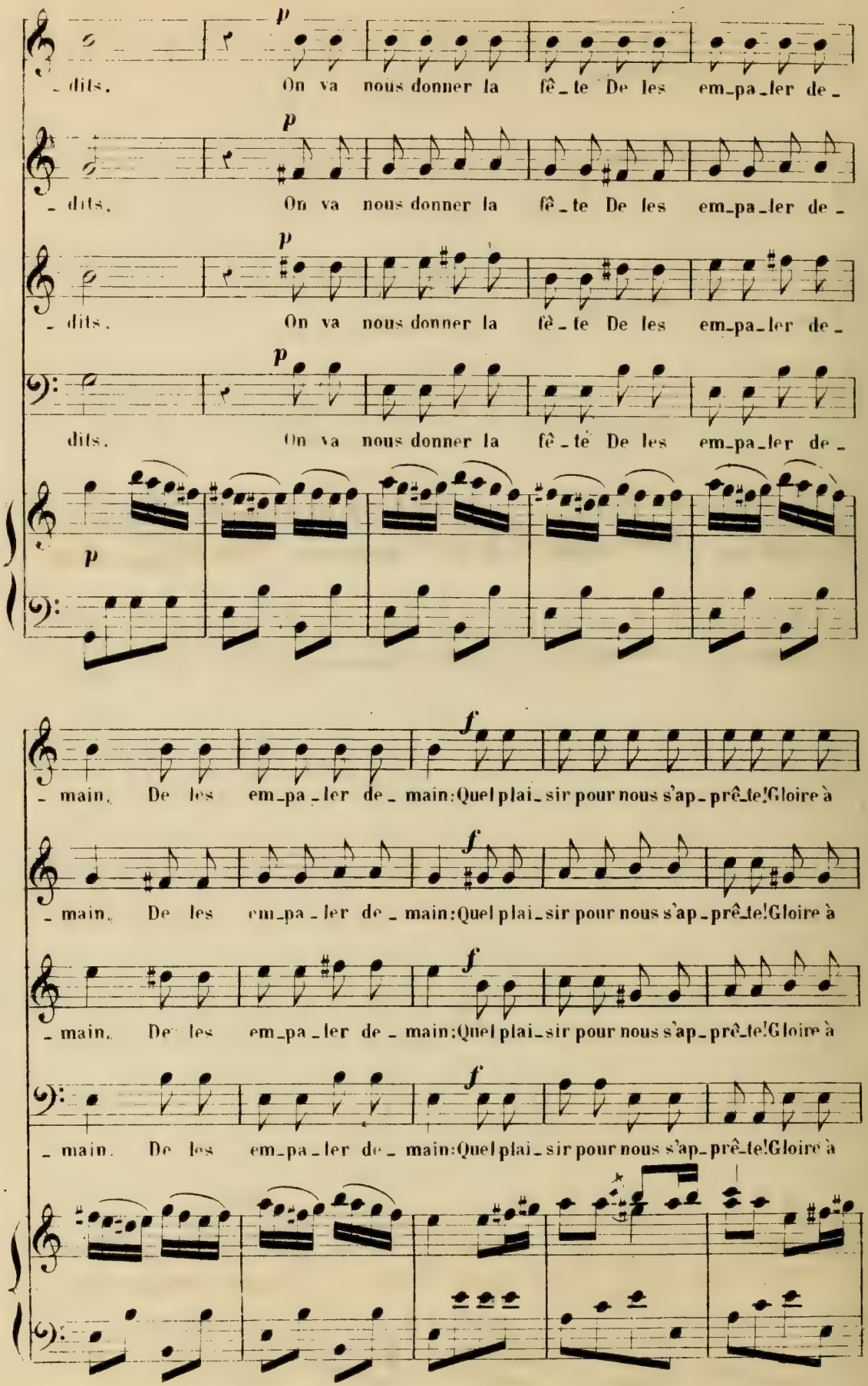
All.° vivace.

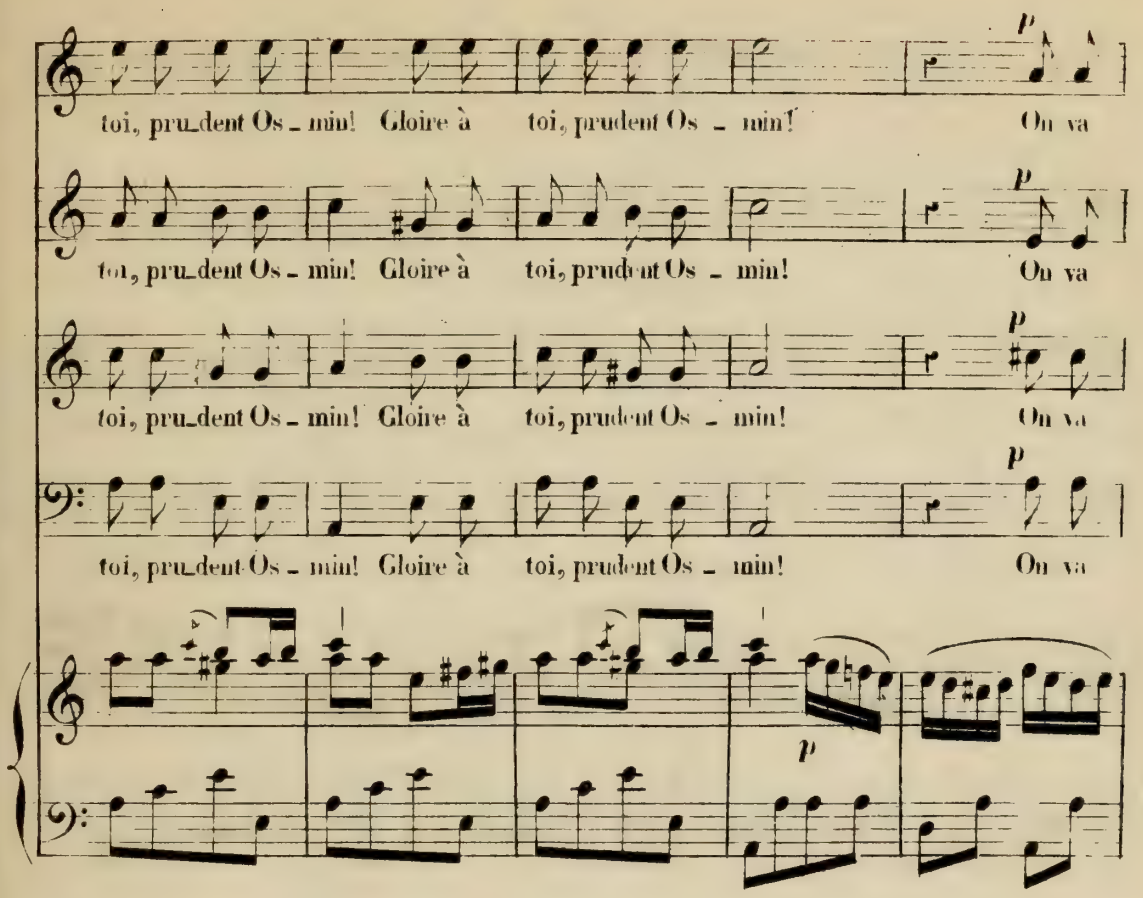
PIANO.

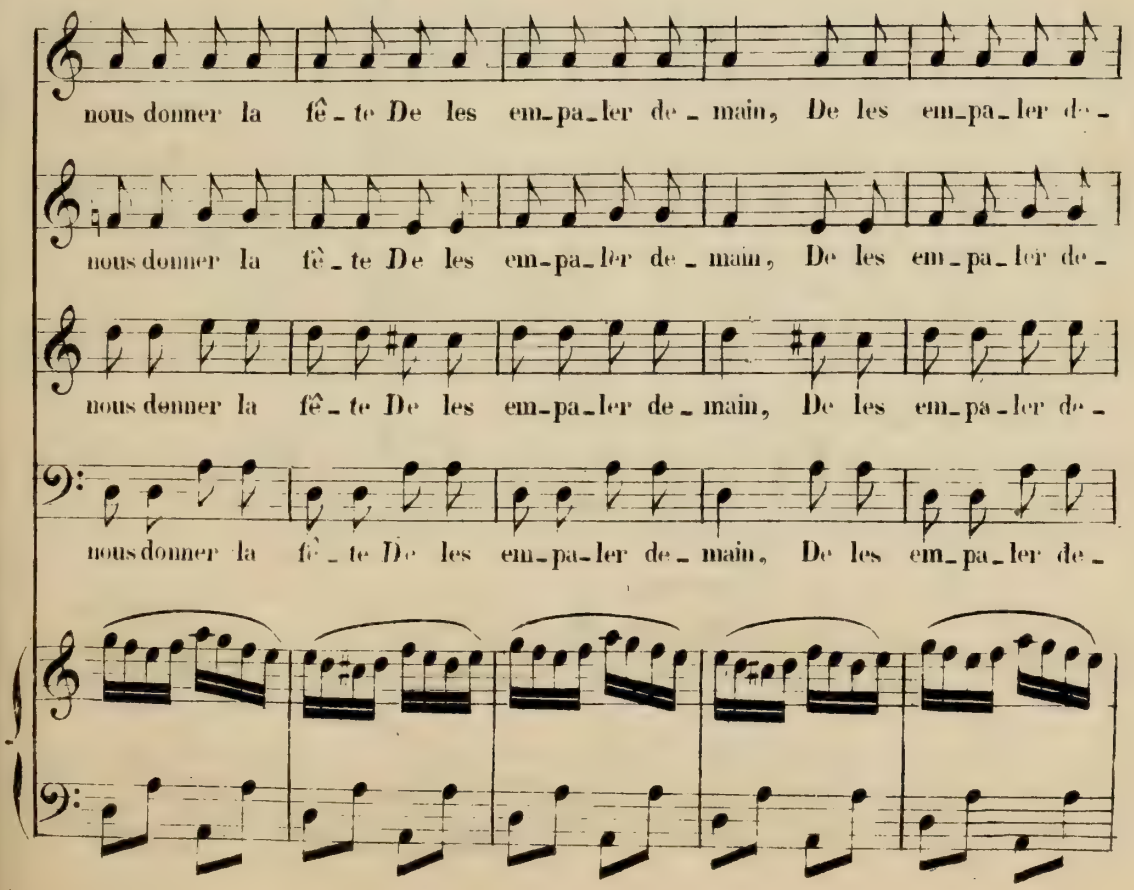


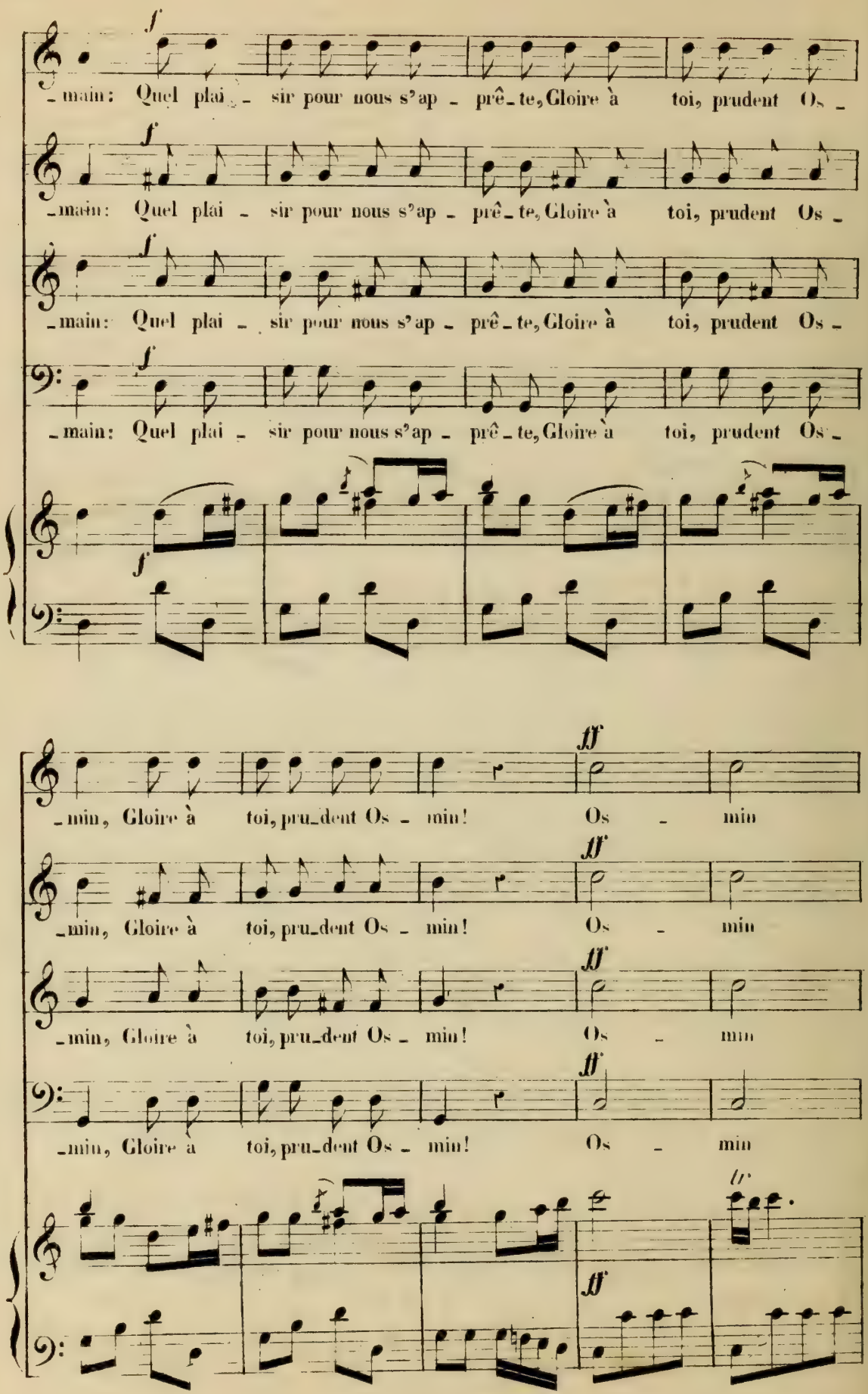

te, il marche à no_tre tê - te Ar - rê -
te, il marche à no_tre tê - te: Ar - rê -
te, il marche à no_tre tê - te: Ar - rê -
te, il marche à no_tre tê - te: Ar - rê -
- tons tous ces ban - dits, Tous les é - tran - gers mau -
- tons tous ces ban - dits, Tous les é - tran - gers mau -
- tons tous ces ban - dits, Tous les é - tran - gers mau -
- tons tous ces ban - dits, Tous les é - tran - gers mau -

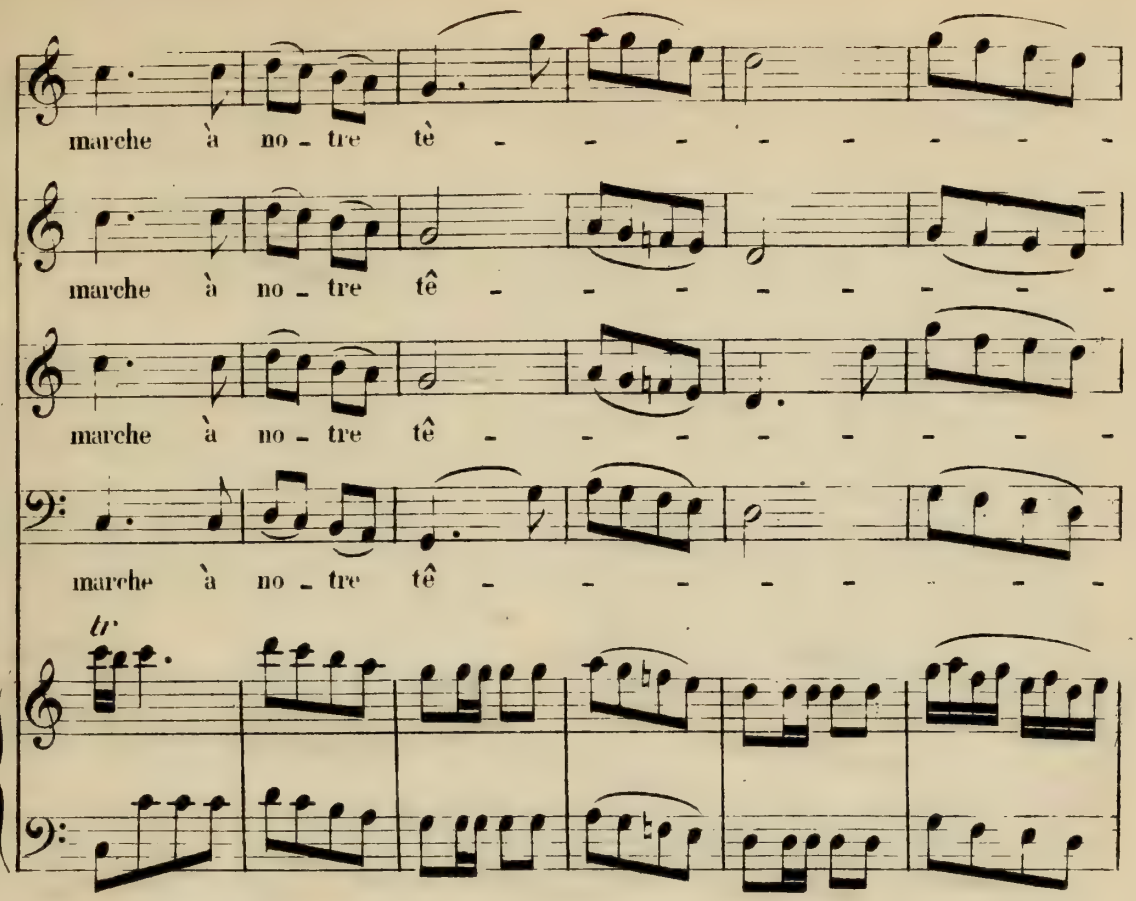
2.

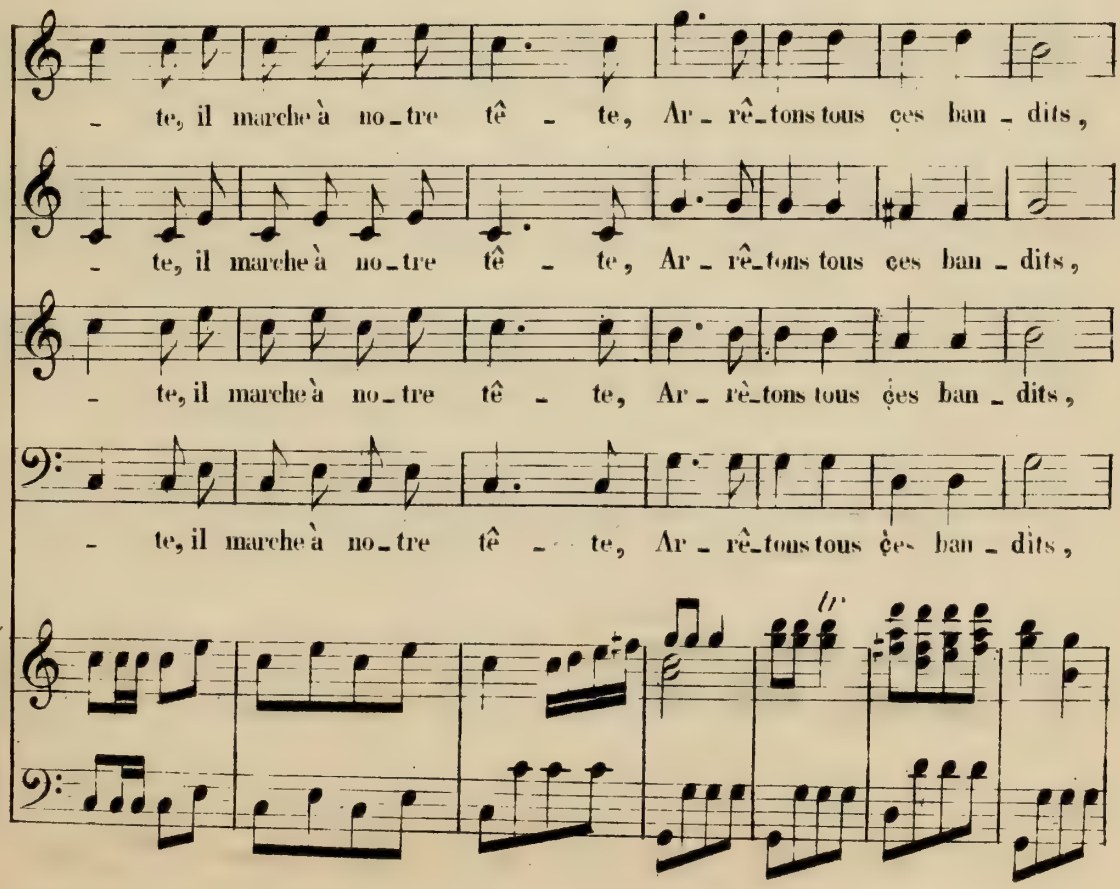

p
- dits. On va nous donner la fê - te De les em-pa-ler de -
p
- dits. On va nous donner la fê - te De les em-pa-ler de -
p
- dits. On va nous donner la fê - te De les em-pa-ler de -
p
dits. On va nous donner la fê - te De les em-pa-ler de -
p
f
- main. De les em-pa - ler de - main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te! Gloire à
f
- main. De les em-pa - ler de - main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te! Gloire à
f
- main. De les em-pa - ler de - main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te! Gloire à
f
- main. De les em-pa - ler de - main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te! Gloire à

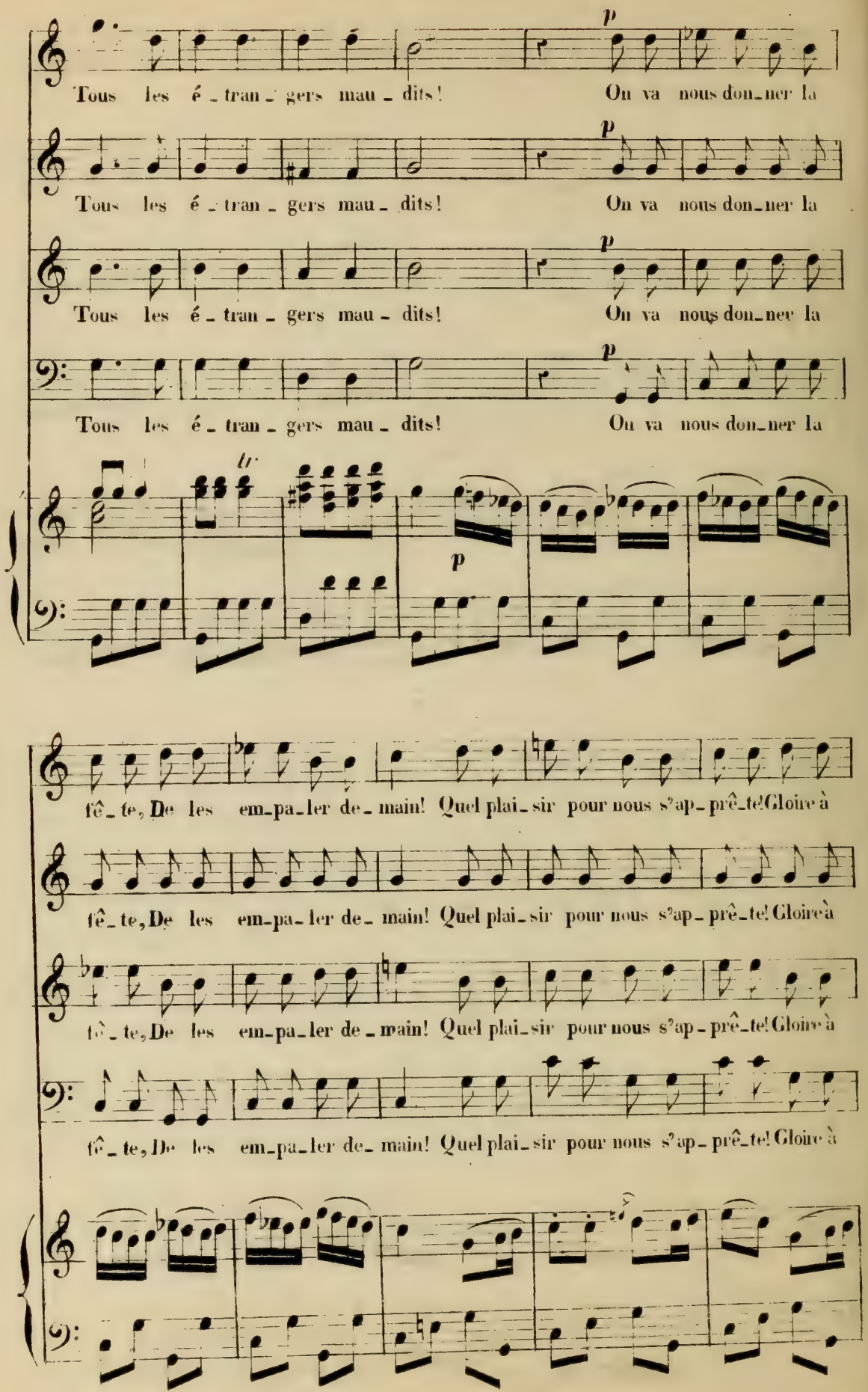

toi, pru_dent Os_min! Gloire à toi, prudent Os_min! On va
toi, pru_dent Os_min! Gloire à toi, prudent Os_min! On va
toi, pru_dent Os_min! Gloire à toi, prudent Os_min! On va
toi, pru_dent Os_min! Gloire à toi, prudent Os_min! On va
p
p
p
p
p

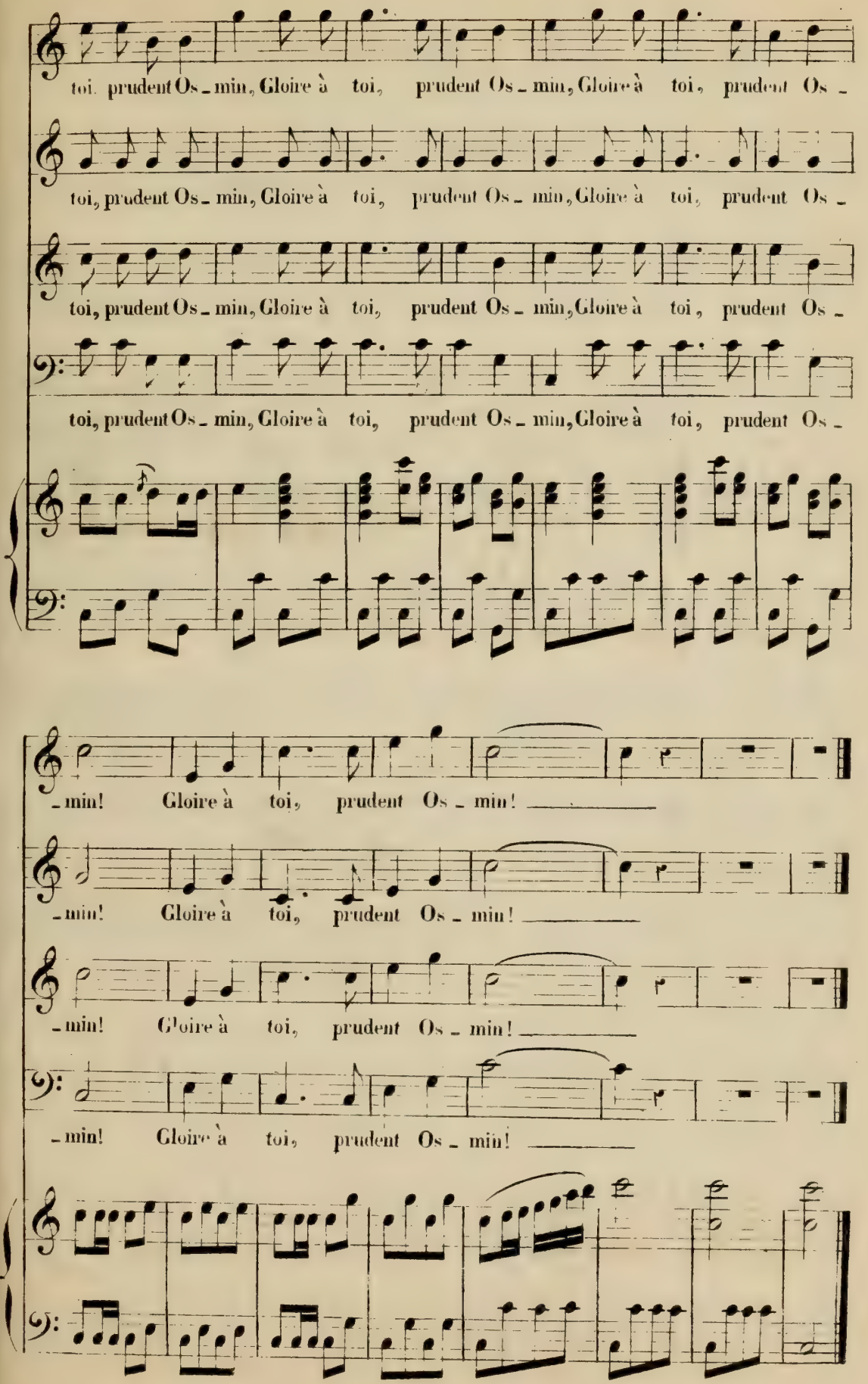

nous donner la fê_te De les em_pa_ler de_main, De les em_pa_ler de_
nous donner la fê_te De les em_pa_ler de_main, De les em_pa_ler de_
nous donner la fê_te De les em_pa_ler de_main, De les em_pa_ler de_
nous donner la fê_te De les em_pa_ler de_main, De les em_pa_ler de_


f
-main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te, Gloire à toi, prudent Os -
-main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te, Gloire à toi, prudent Os -
-main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te, Gloire à toi, prudent Os -
-main: Quel plai - sir pour nous s'ap - prê - te, Gloire à toi, prudent Os -
ff
-min, Gloire à toi, pru-dent Os - min! Os - min
-min, Gloire à toi, pru-dent Os - min! Os - min
-min, Gloire à toi, pru-dent Os - min! Os - min
-min, Gloire à toi, pru-dent Os - min! Os - min
br


marche à no - tre tê - - - - - - - -
marche à no - tre tê - - - - - - - -
marche à no - tre tê - - - - - - - -
marche à no - tre tê - - - - - - - -
tr

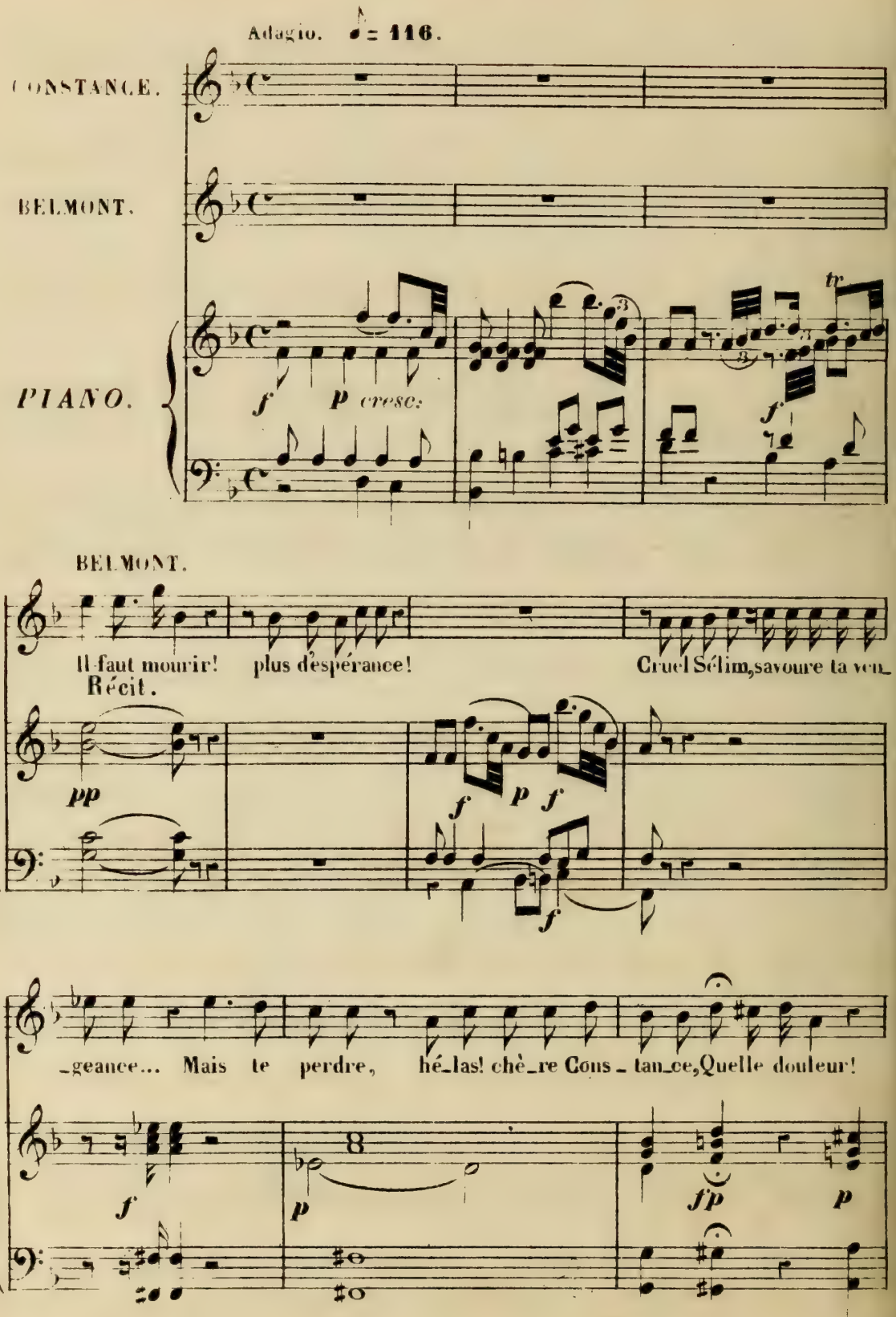

- te, il marche à no - tre tê - te, Ar - rê - tons tous ces ban - dits,
- te, il marche à no - tre tê - te, Ar - rê - tons tous ces ban - dits,
- te, il marche à no - tre tê - te, Ar - rê - tons tous ces ban - dits,
- te, il marche à no - tre tê - te, Ar - rê - tons tous ces ban - dits,
tr


Tous les é - tran - gers mau - dits! On va nous don-ner la
Tous les é - tran - gers mau - dits! On va nous don-ner la
Tous les é - tran - gers mau - dits! On va nous don-ner la
Tous les é - tran - gers mau - dits! On va nous don-ner la
tr
p
fê - te, De les em-pa-ler de - main! Quel plai-sir pour nous s'ap-prê-te! Gloire à
fê - te, De les em-pa-ler de - main! Quel plai-sir pour nous s'ap-prê-te! Gloire à
fê - te, De les em-pa-ler de - main! Quel plai-sir pour nous s'ap-prê-te! Gloire à
fê - te, De les em-pa-ler de - main! Quel plai-sir pour nous s'ap-prê-te! Gloire à

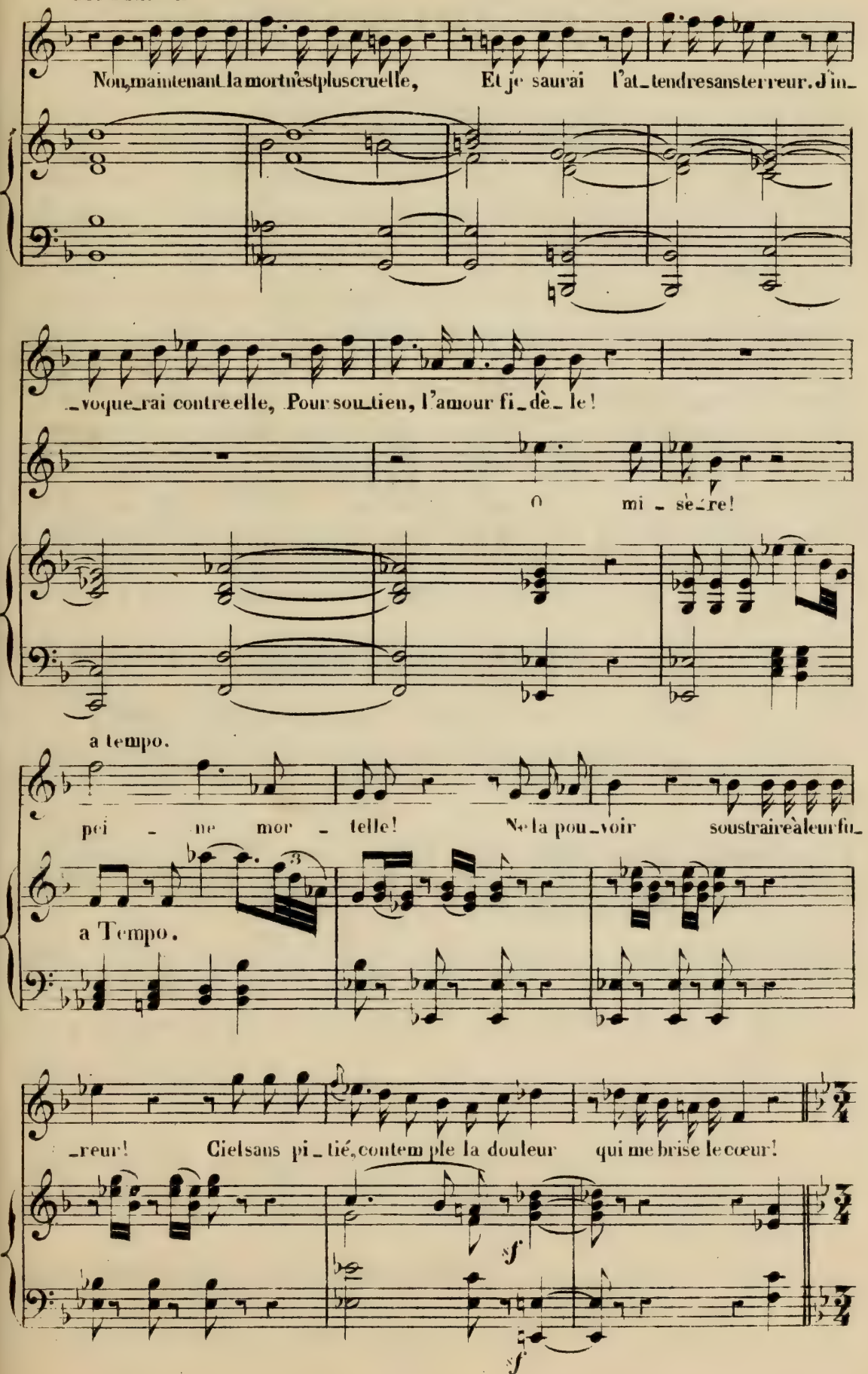

toi. prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os -
toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os -
toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os -
toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os - min, Gloire à toi, prudent Os -
- min! Gloire à toi, prudent Os - min!
- min! Gloire à toi, prudent Os - min!
- min! Gloire à toi, prudent Os - min!
- min! Gloire à toi, prudent Os - min!

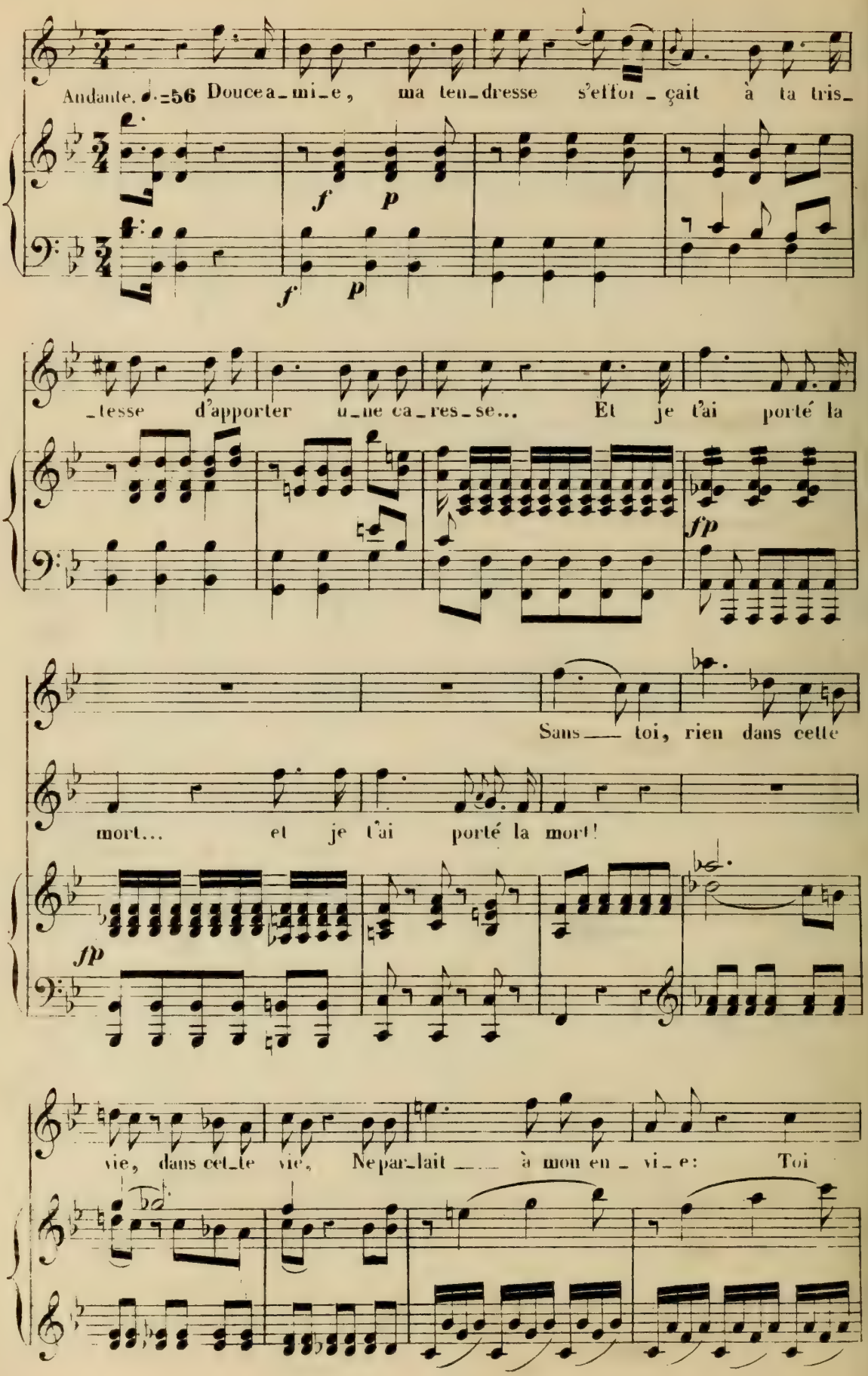
N.° 20.

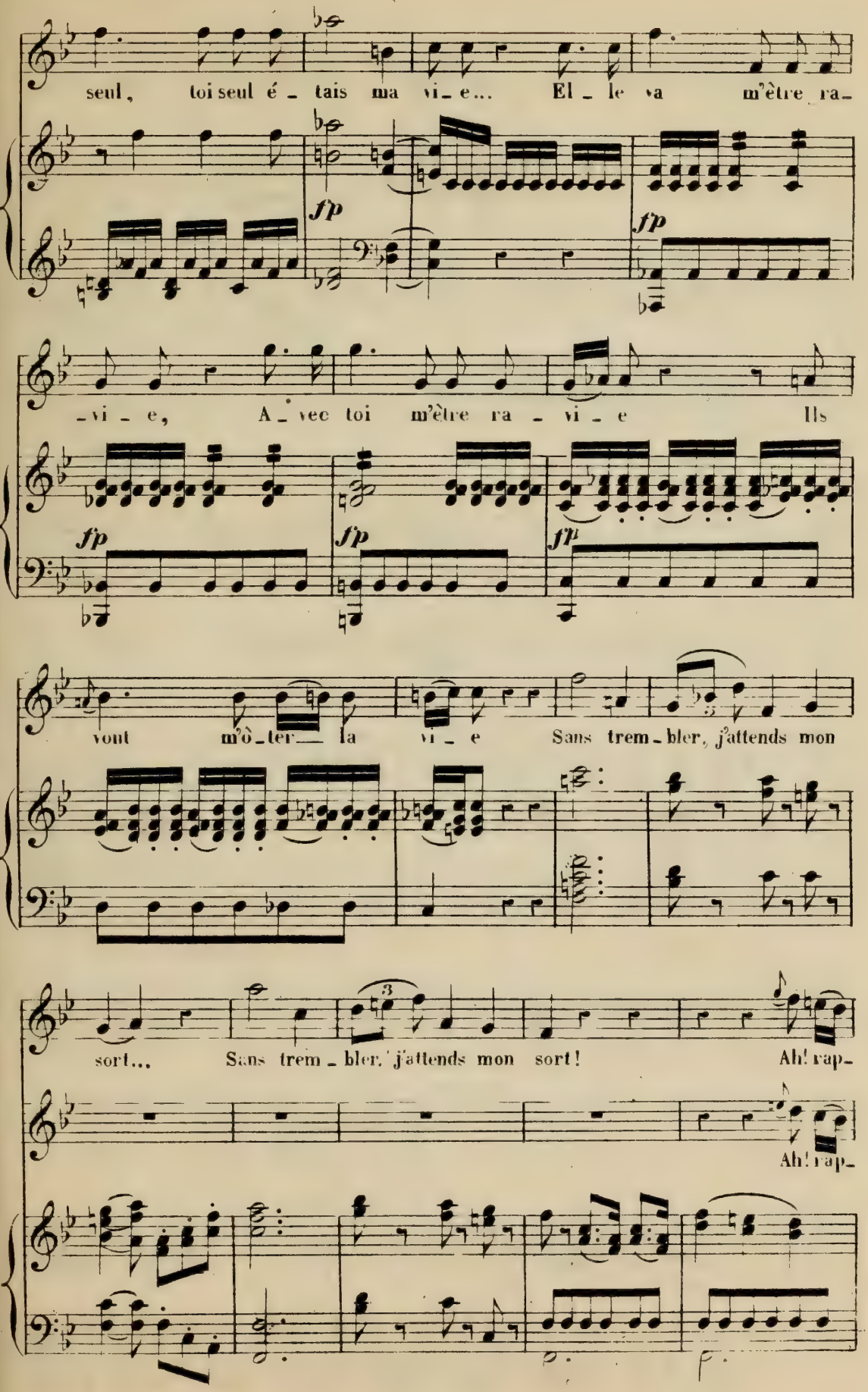
DUO. (1)

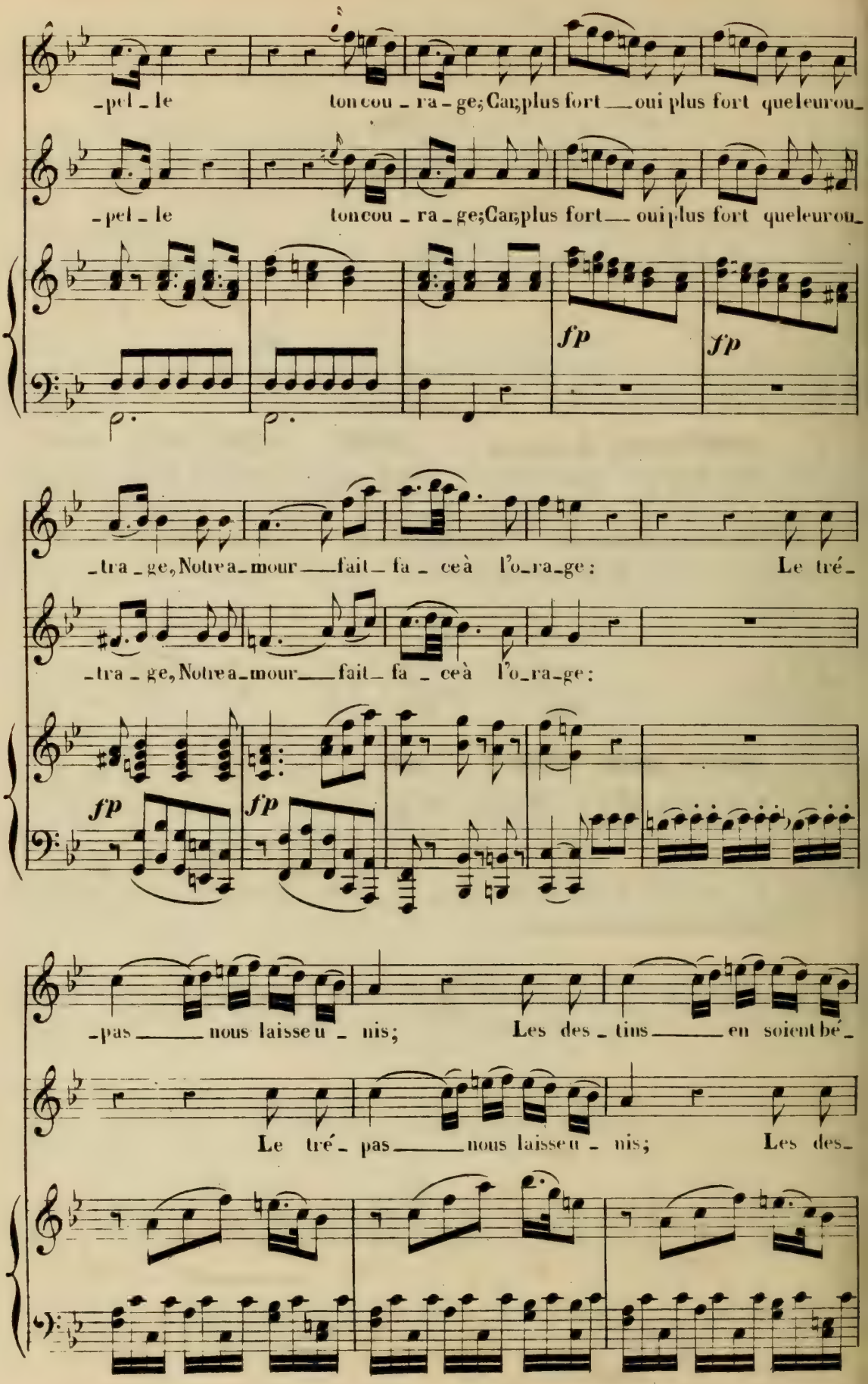

Adagio. ♩ = 116.
CONSTANCE.
BELMONT.
PIANO.
f
p cresc:
tr
f
BELMONT.
Il faut mourir! plus d'espérance! Cruel Sélim, savoure ta ven-
Récit.
pp
f
p
f
f
-geance... Mais te perdre, hé-las! chè-re Cons-tan-ce, Quelle douleur!
f
p
8
fp
p

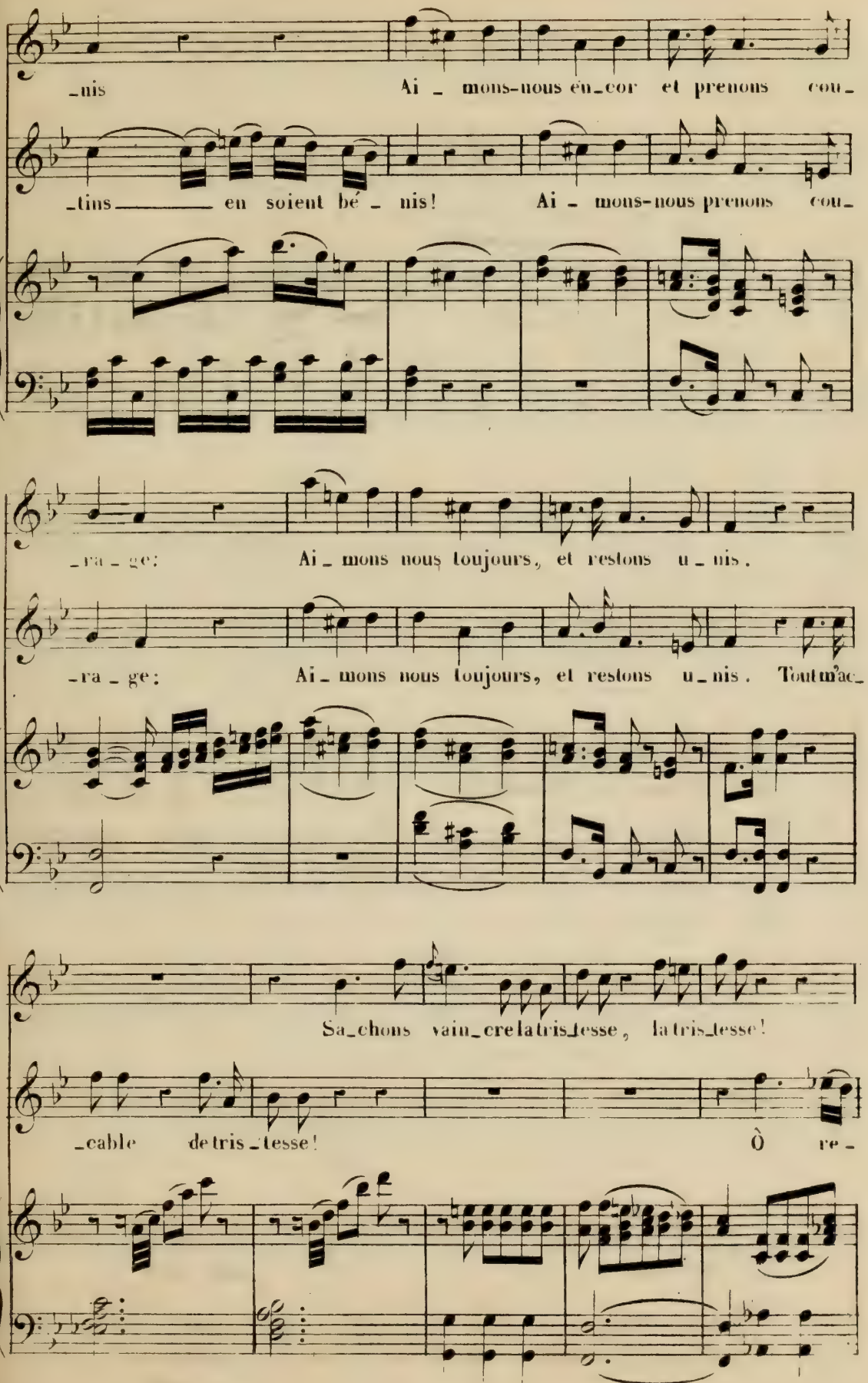
CONSTANCE.

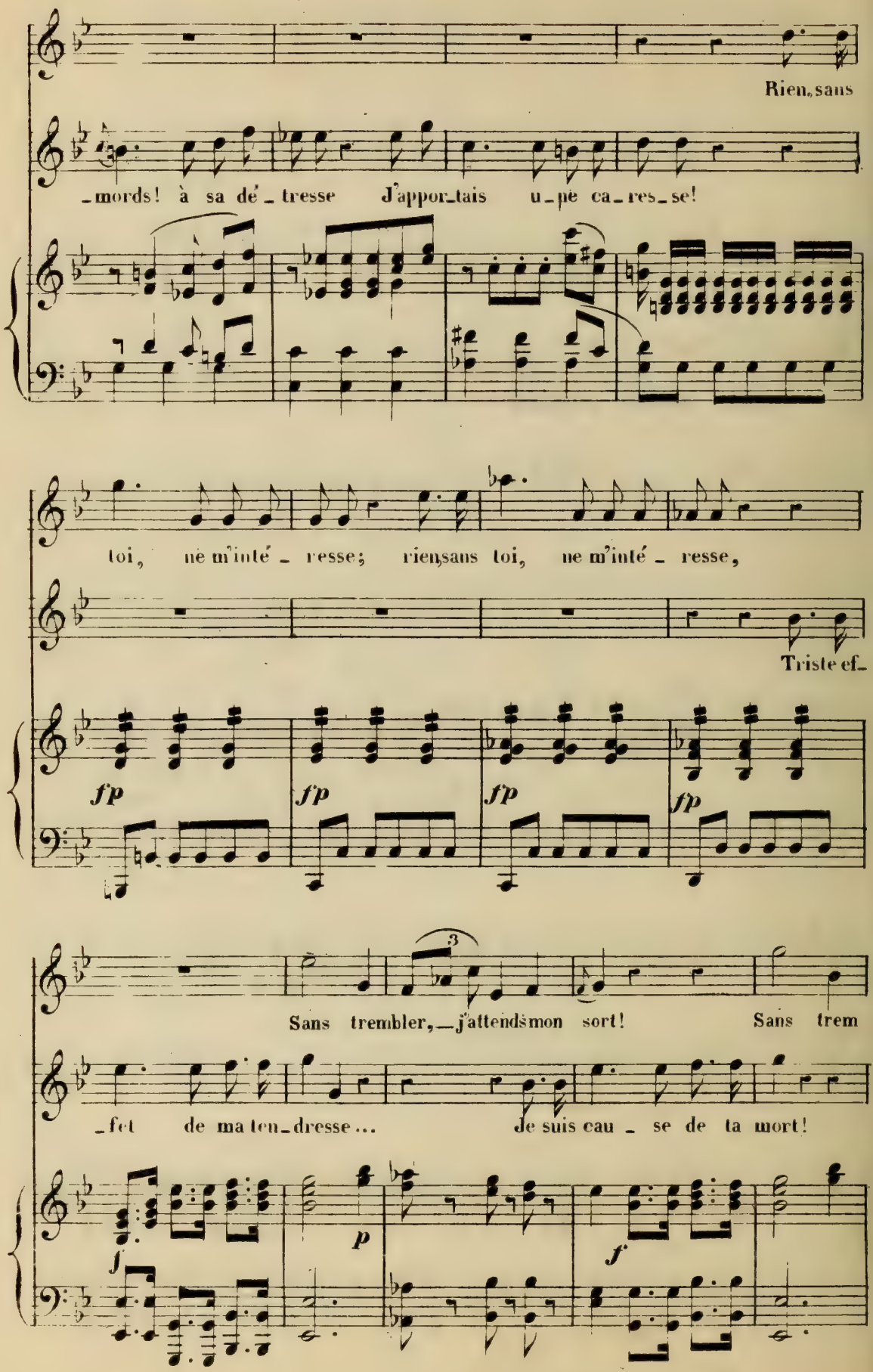

Non, maintenant la mort n'est plus cruelle, Et je saurai l'attendre sans terreur. J'in-
voque rai contre elle, Pour soutien, l'amour fidèle!
O mi sère!
a tempo.
pei ne mor telle! Ne la pouvoir soustraire à leur fu-
a Tempo.
reur! Ciel sans pitié, contemple la douleur qui me brise le cœur!
sf
sf

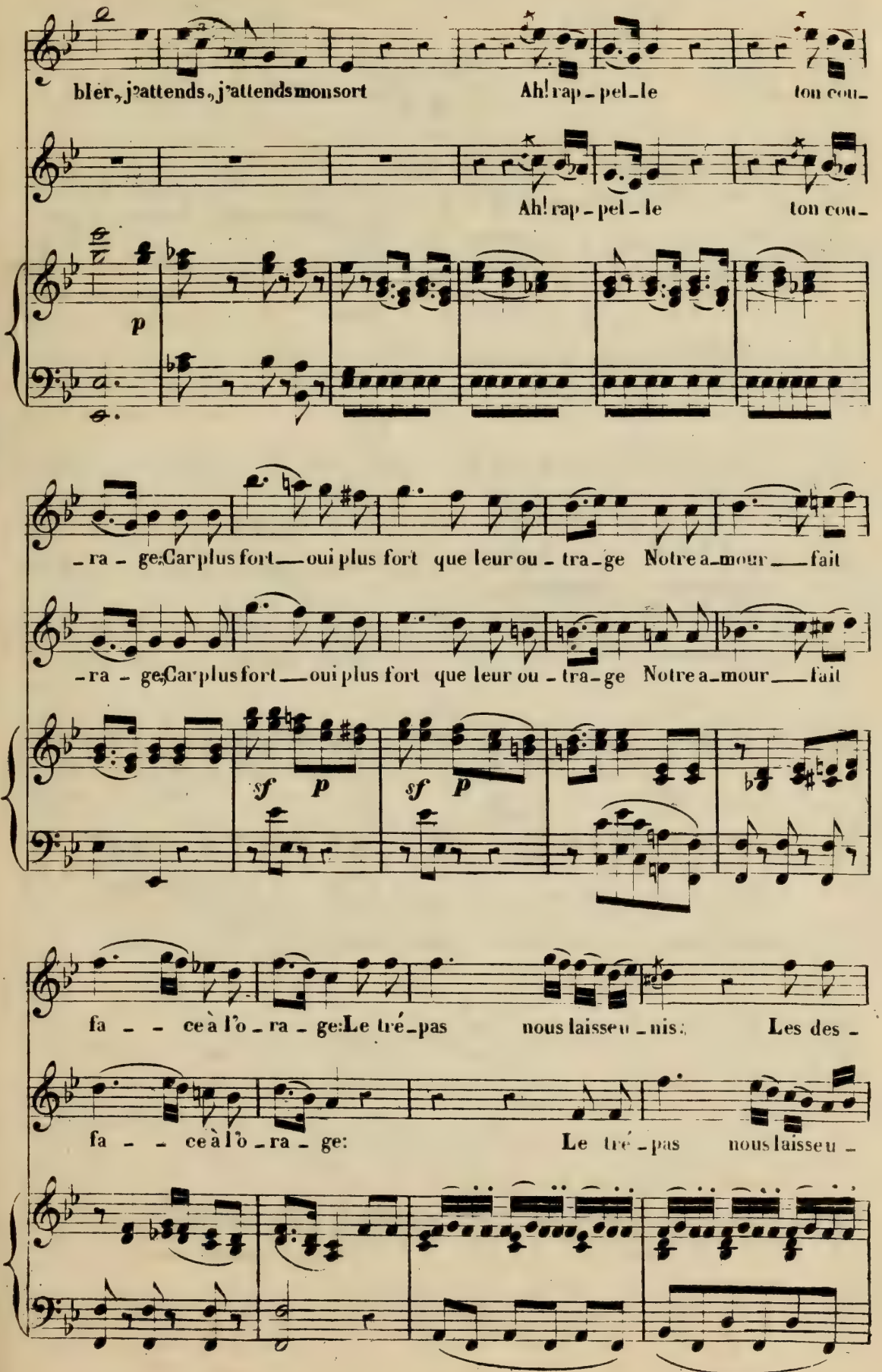

Andante. ♩.=56 Douce a_mi_e, ma ten_dresse s'effor_çait à ta tris_
f p
f p
_tesse d'apporter u_ne ca_res_se... Et je t'ai porté la
fp
Sans___ toi, rien dans cette
mort... et je t'ai porté la mort!
fp
vie, dans cet_te vie, Ne par_lait___ à mon en_vi_e: Toi

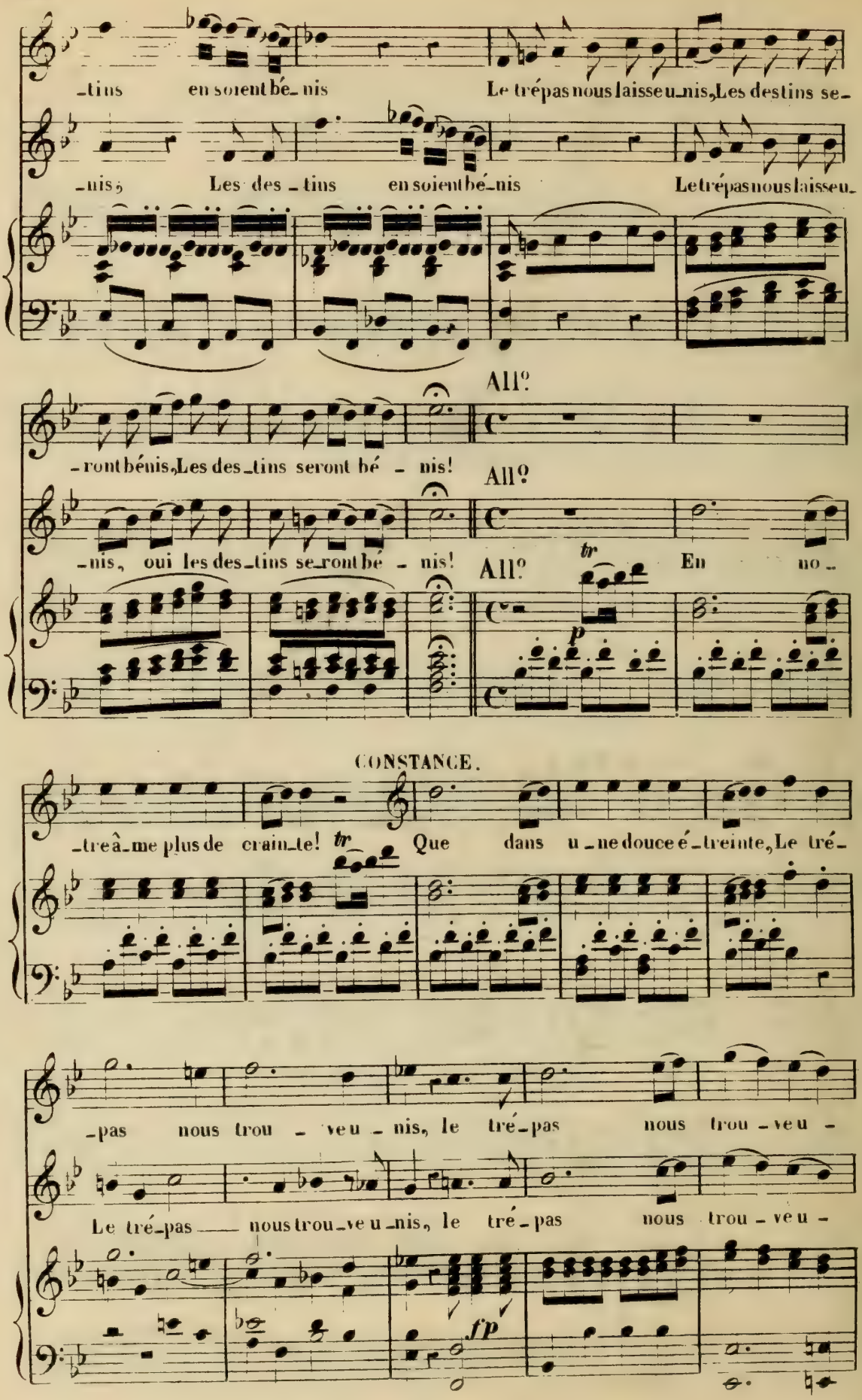

seul, toi seul é - tais ma vi - e... El - le va m'être ra-
fp
fp
-vi - e, A - vec toi m'être ra - vi - e Ils
fp
fp
fp
vont m'ô - ter la vi - e Sans trem - bler, j'attends mon
sort... Sans trem - bler, j'attends mon sort! Ah! rap-
Ah! rap-

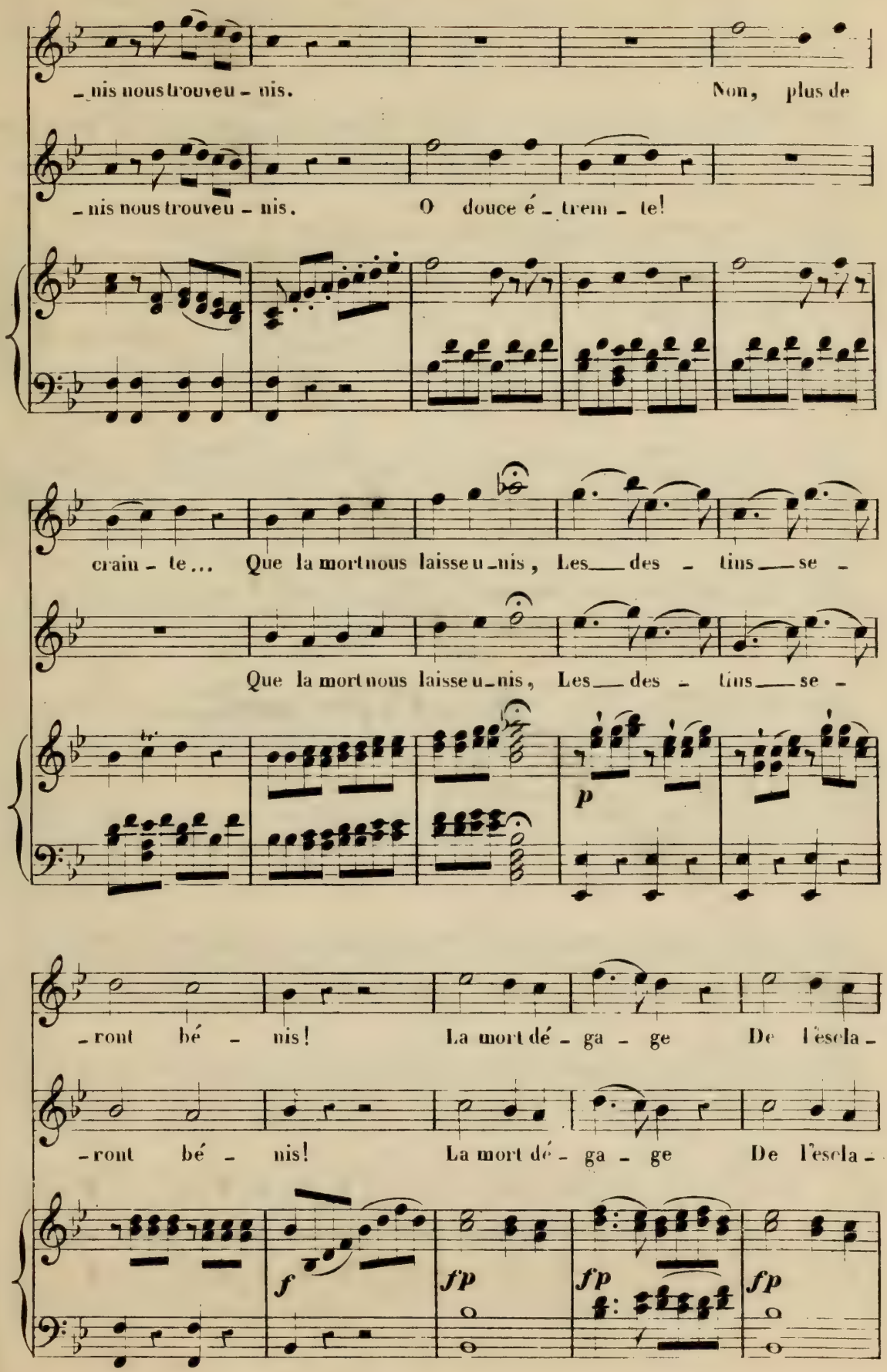

-pel - le ton cou - ra - ge; Car, plus fort — oui plus fort que leurou-
-pel - le ton cou - ra - ge; Car, plus fort — oui plus fort que leurou-
fp
fp
-tra - ge, Notre a - mour — fait fa - ce à l'o - ra - ge: Le tré-
-tra - ge, Notre a - mour — fait fa - ce à l'o - ra - ge:
fp
fp
-pas — nous laisseu - nis; Les des - tins — en soient bé-
Le tré - pas — nous laisseu - nis; Les des-

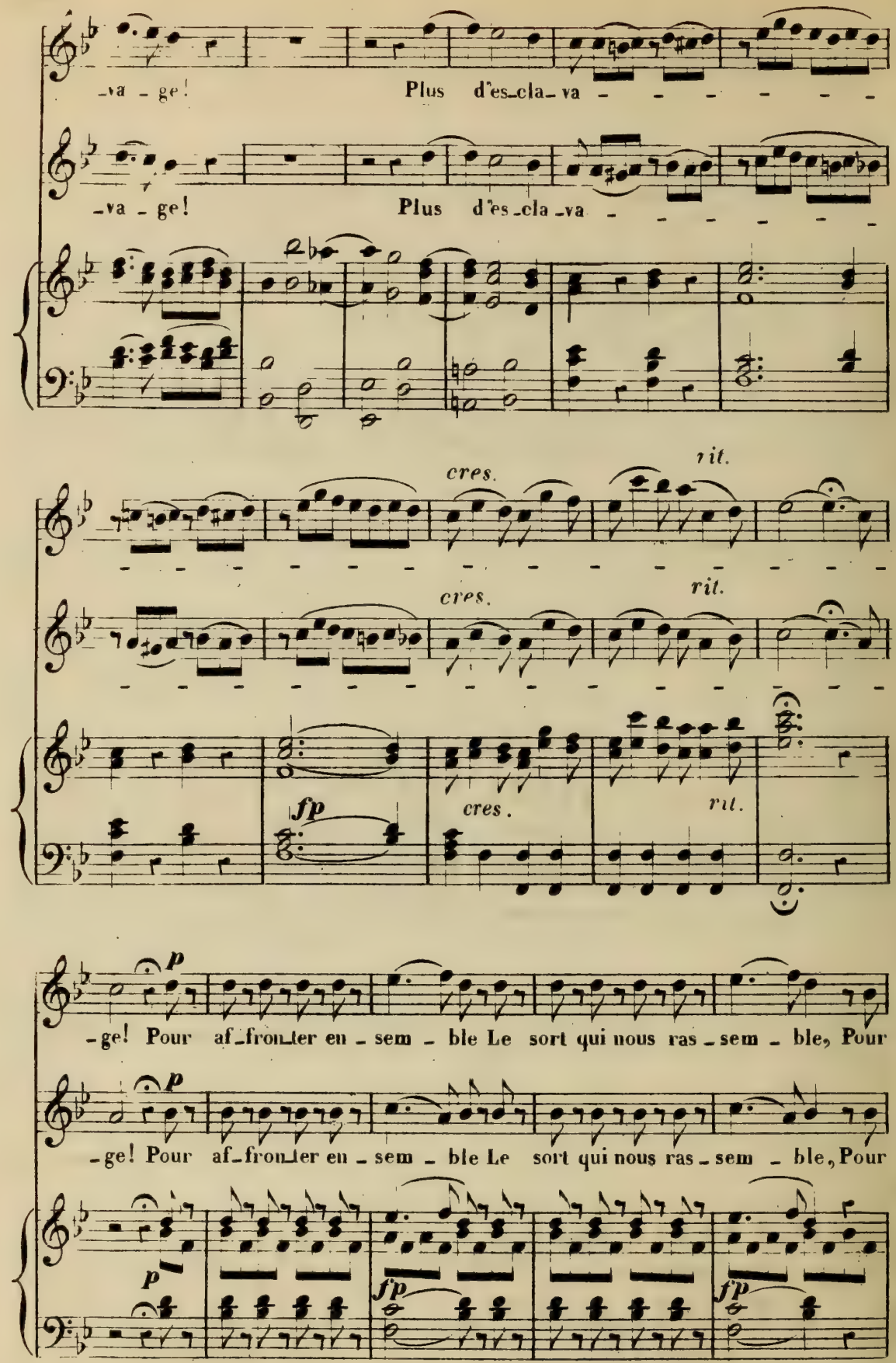

_nis Ai _ mons-nous en_cor et prenons cou_
_tins _____ en soient bé _ nis! Ai _ mons-nous prenons cou_
_ra _ ge: Ai _ mons nous toujours, et restons u _ nis.
_ra _ ge: Ai _ mons nous toujours, et restons u _ nis. Tout m'ac_
Sa_chons vain_cre la tris_tesse, la tris_tesse!
_cable de tris _ tesse! Ô re _

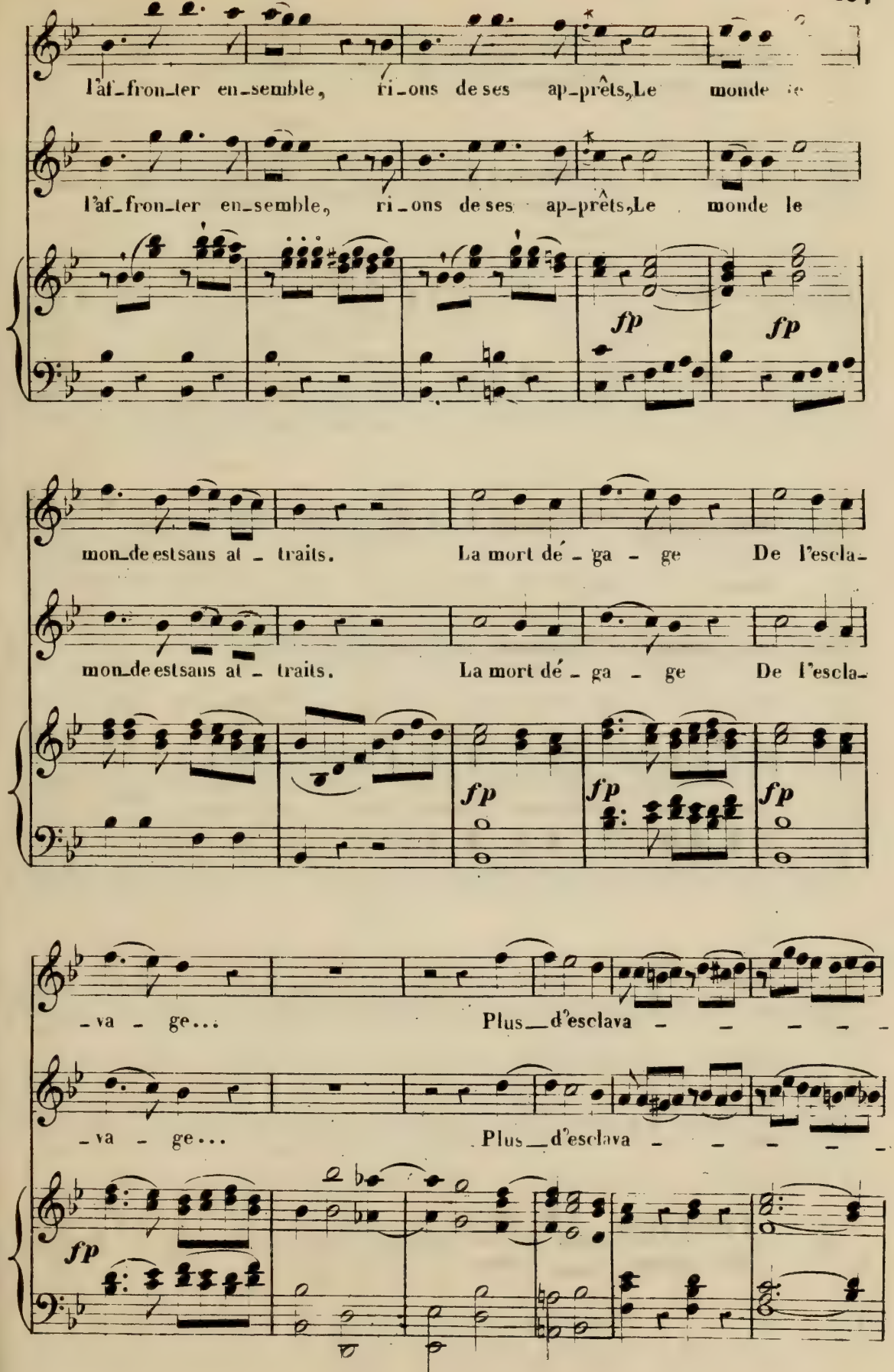

Rien, sans
_mords! à sa dé_tresse J'appor_tais u_ne ca_res_se!
toi, ne m'inté_resse; rien, sans toi, ne m'inté_resse,
Triste ef_
fp
fp
fp
fp
Sans trembler, — j'attends mon sort! Sans trem
_fet de ma ten_dresse... Je suis cau_se de ta mort!
f
p
f

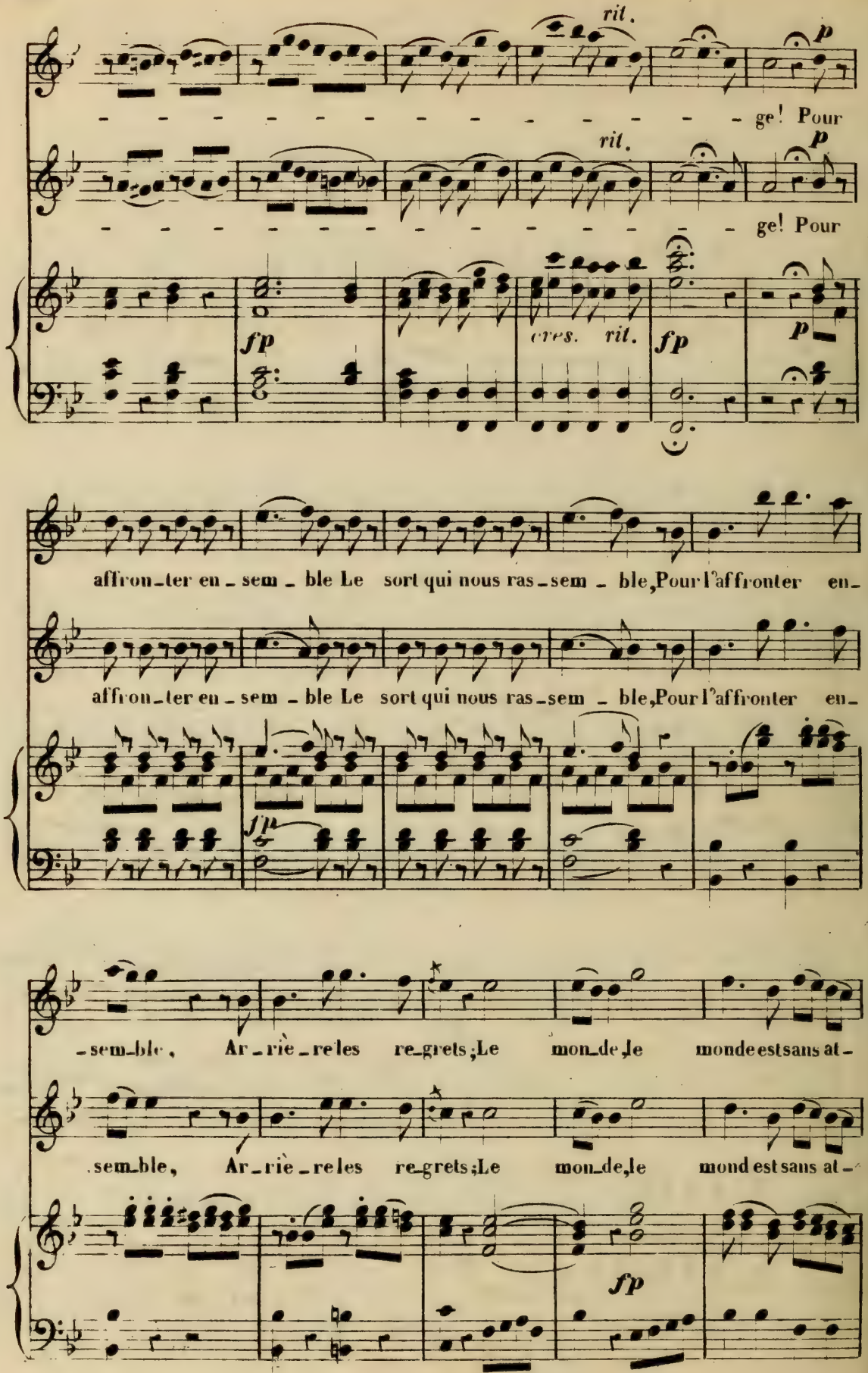

bler, j'attends, j'attends mon sort
Ah! rap - pel - le ton cou -
Ah! rap - pel - le ton cou -
p
- ra - ge; Car plus fort — oui plus fort que leur ou - tra - ge Notre a - mour — fait
- ra - ge; Car plus fort — oui plus fort que leur ou - tra - ge Notre a - mour — fait
sf p sf p
fa - - ce à l'o - ra - ge: Le tré - pas nous laisse u - nis: Les des -
fa - - ce à l'o - ra - ge: Le tré - pas nous laisse u -

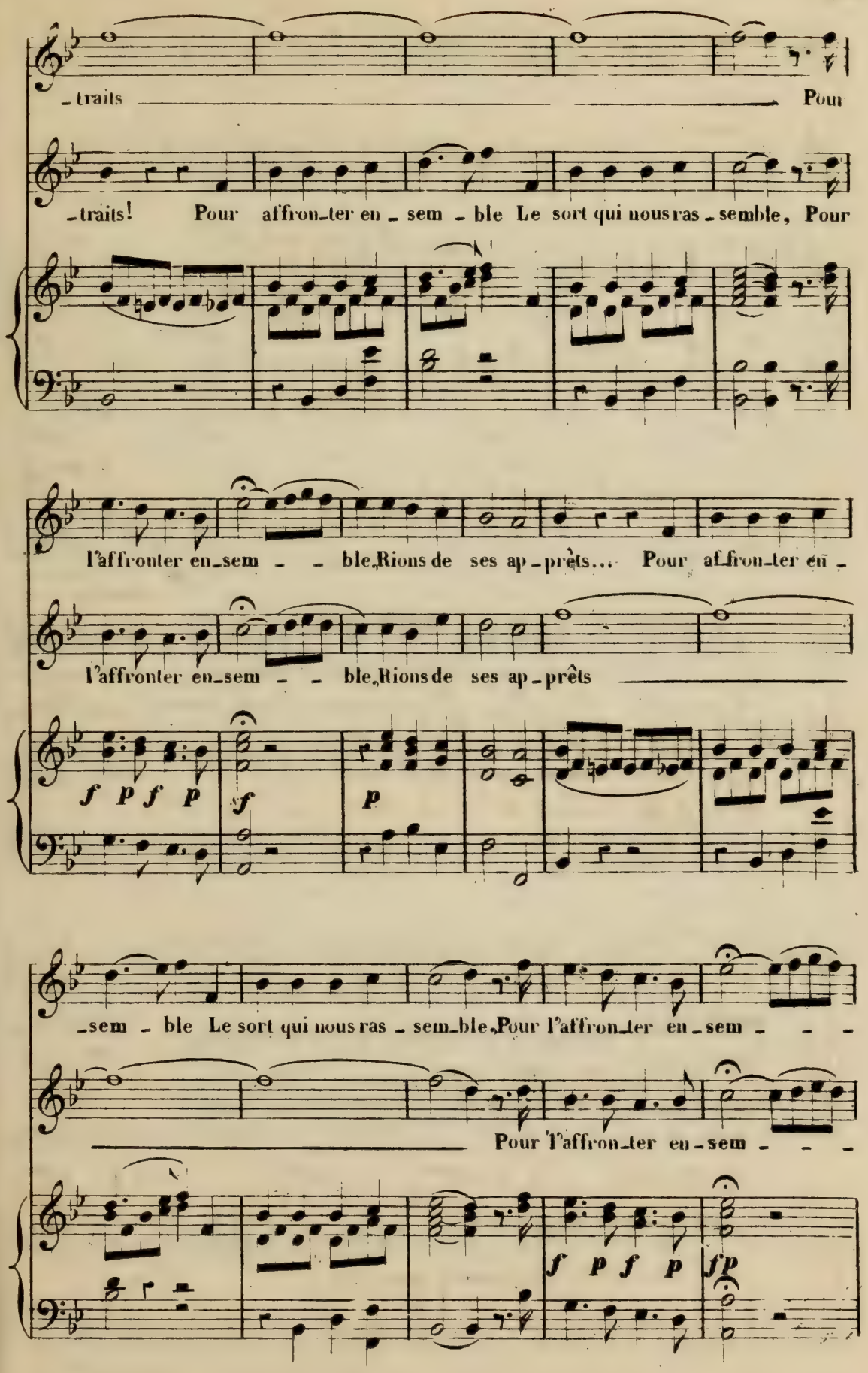

-tins en soient bé-nis Le trépas nous laisse u-nis, Les des-tins se-
-nis, Les des-tins en soient bé-nis Le trépas nous laisse u-
All?
-ront bénis, Les des-tins seront bé-nis!
All?
-nis, oui les des-tins se-ront bé-nis!
All?
tr
En no-
p
CONSTANCE.
-tre â-me plus de crain-te! tr Que dans u-ne douce é-treinte, Le tré-
-pas nous trou-ve u-nis, le tré-pas nous trou-ve u-
Le tré-pas nous trou-ve u-nis, le tré-pas nous trou-ve u-
fp

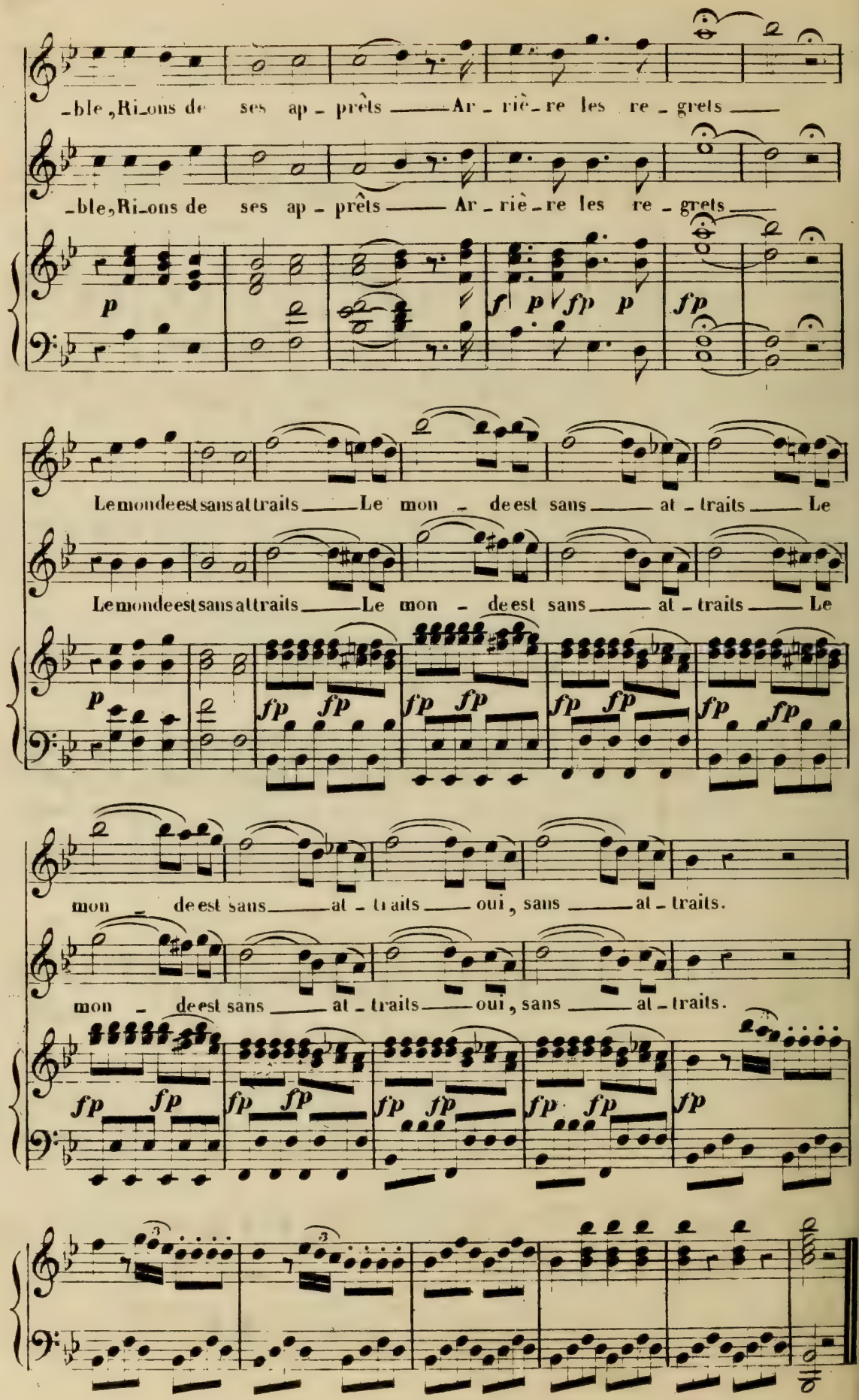

-nis nous trouveu - nis. Non, plus de
-nis nous trouveu - nis. O douce é - trem - te!
crain - te... Que la mort nous laisse u - nis, Les - des - tins - se -
Que la mort nous laisse u - nis, Les - des - tins - se -
p
-ront bé - nis! La mort dé - ga - ge De l'escla -
-ront bé - nis! La mort dé - ga - ge De l'escla -
f
fp
fp
fp


-va - ge! Plus d'es-cla-va - - - - - -
-va - ge! Plus d'es-cla-va - - - - - -
cres.
rit.
cres.
rit.
fp
cres.
rit.
p
-ge! Pour af-fron-ter en - sem - ble Le sort qui nous ras-sem - ble, Pour
p
-ge! Pour af-fron-ter en - sem - ble Le sort qui nous ras-sem - ble, Pour
p
fp
fp


l'af_fron_ter en_semble, ri_ons de ses ap_prêts, Le monde le
l'af_fron_ter en_semble, ri_ons de ses ap_prêts, Le monde le
fp
fp
mon_de est sans at_traits. La mort dé_ga_ge De l'escla_
mon_de est sans at_traits. La mort dé_ga_ge De l'escla_
fp
fp
fp
_va_ge... Plus_d'esclava_
_va_ge... Plus_d'esclava_
fp


rit.
p
ge! Pour
rit.
p
ge! Pour
fp
cres. rit.
fp
p
affron-ter en-sem-ble Le sort qui nous ras-sem-ble, Pour l'affronter en-
affron-ter en-sem-ble Le sort qui nous ras-sem-ble, Pour l'affronter en-
fp
-sem-ble, Ar-rière-re les regrets; Le mon-de, le monde est sans at-
sem-ble, Ar-rière-re les regrets; Le mon-de, le mond est sans at-
fp


-traits Pour
-traits! Pour affron-ter en-sem-ble Le sort qui nous ras-semble, Pour
l'affronter en-sem- -ble, Rions de ses ap-prêts... Pour af-fron-ter en-
l'affronter en-sem- -ble, Rions de ses ap-prêts
f p f p
f
p
-sem-ble Le sort qui nous ras-sem-ble, Pour l'affron-ter en-sem- - -
Pour l'affron-ter en-sem- - -
f p f p
fp


-ble, Ri-ons de ses ap - prêts — Ar - riè - re les re - grets —
-ble, Ri-ons de ses ap - prêts — Ar - riè - re les re - grets —
Le monde est sans at traits — Le mon - de est sans — at - traits — Le
Le monde est sans at traits — Le mon - de est sans — at - traits — Le
mon - de est sans — at - traits — oui, sans — at - traits.
mon - de est sans — at - traits — oui, sans — at - traits.

FINALE DU 2e ACTE.(1)

RÉP: Oui; mais c'est vrai!

Andante. (♩ = 120)

CONSTANCE.

BLONDINE.

BELMONT. Les bras clémens de votre maî_tre pour le par_don se sont ou_

PEDRILLE.

OSMIN.

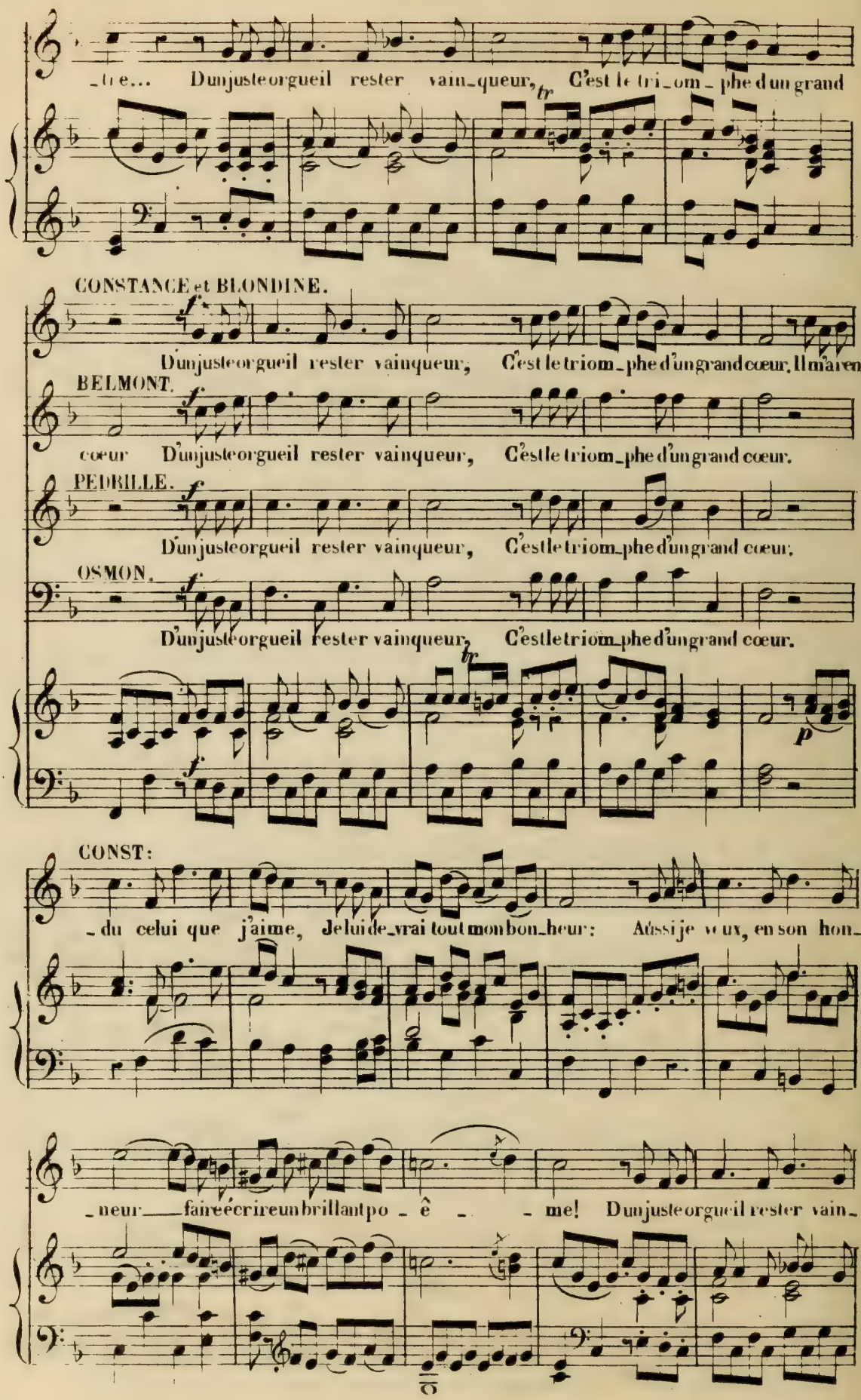
CHŒUR.

Andante.

PIANO. *f* *p*

_verts: je chanterai dans l'u_ni_vers la bon_té qu'il fait con_naî_

(1) *La mise en scène* indiquera les suppressions faites dans ce finale au Théâtre Lyrique.


_tre... Dunjusteorgueil rester vain_queur, C'est le tri_om_phe d'un grand
CONSTANCE et BLONDINE.
D'unjusteorgueil rester vainqueur, C'est le triom_phe d'ungrand cœur. Il m'aven_
BELMONT.
cœur D'unjusteorgueil rester vainqueur, C'est le triom_phe d'un grand cœur.
PEDRILLE.
D'unjusteorgueil rester vainqueur, C'est le triom_phe d'un grand cœur.
OSMON.
D'unjusteorgueil rester vainqueur, C'est le triom_phe d'un grand cœur.
CONST:
_du celui que j'aime, Je lui de_vrai tout mon bon_heur: Aussi je veux, en son hon_
_neur faire écrire un brillant po_ê_me! D'unjusteorgueil rester vain_

Tutti.

-queur, C'est le tri-omphe d'un grand cœur. D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri-

D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri-

D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri-

D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri-

-om-phe d'un grand cœur.

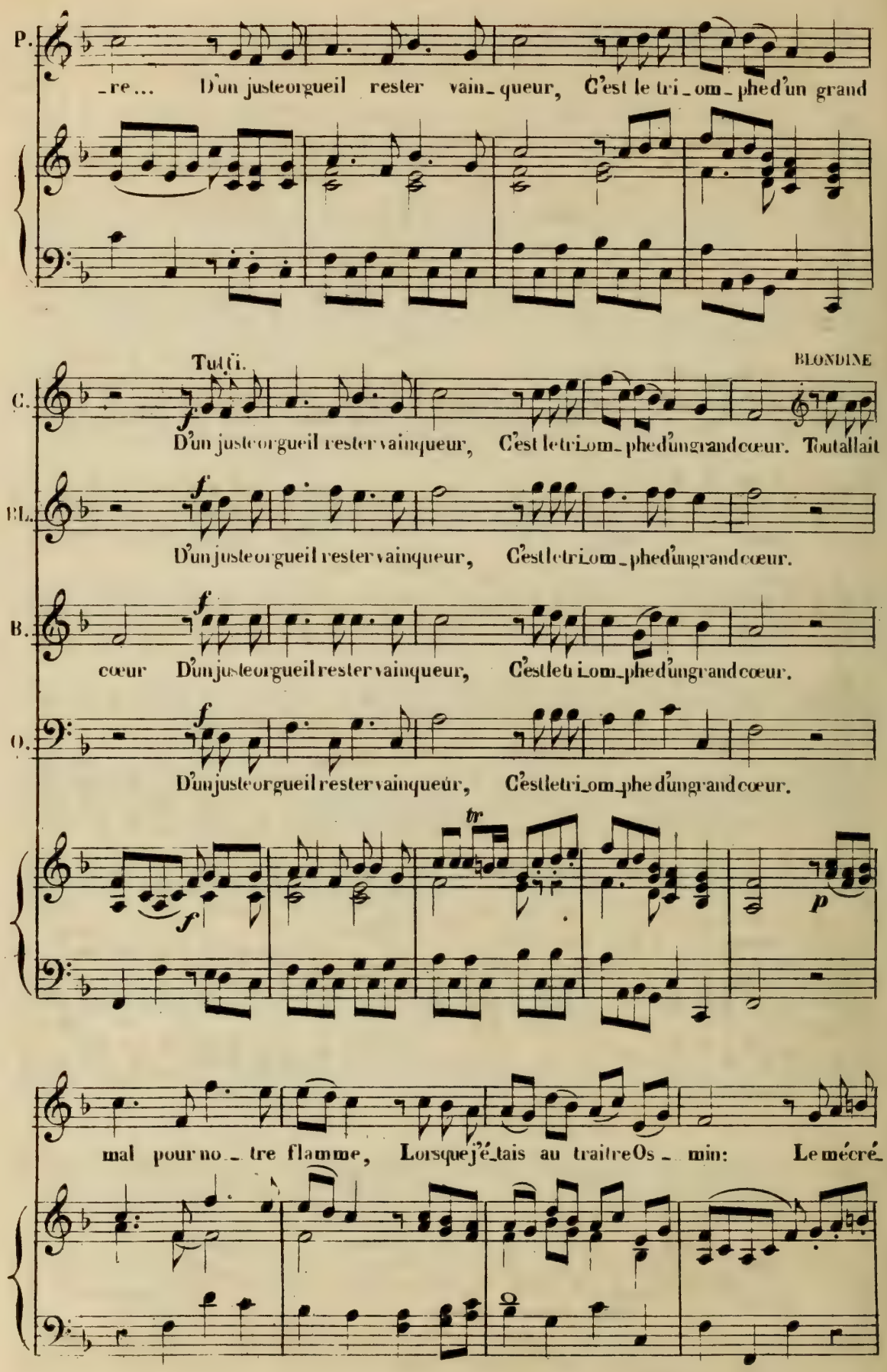
-om-phe d'un grand cœur.

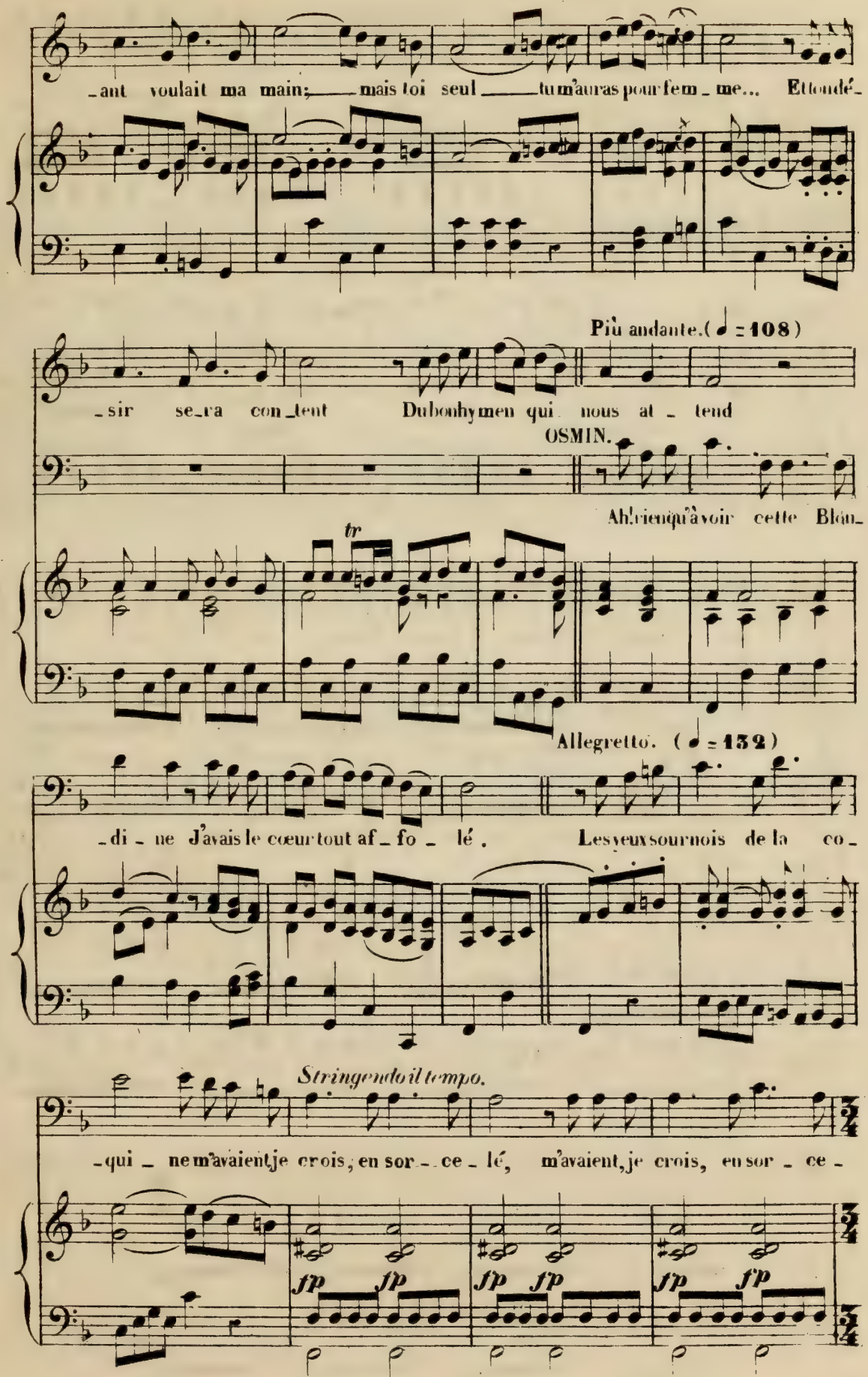
PEDRILLE.

-om-phe d'un grand cœur: Des jours meilleurs pour nous vont lui-re, O grand Sé-lim, re-çois nos

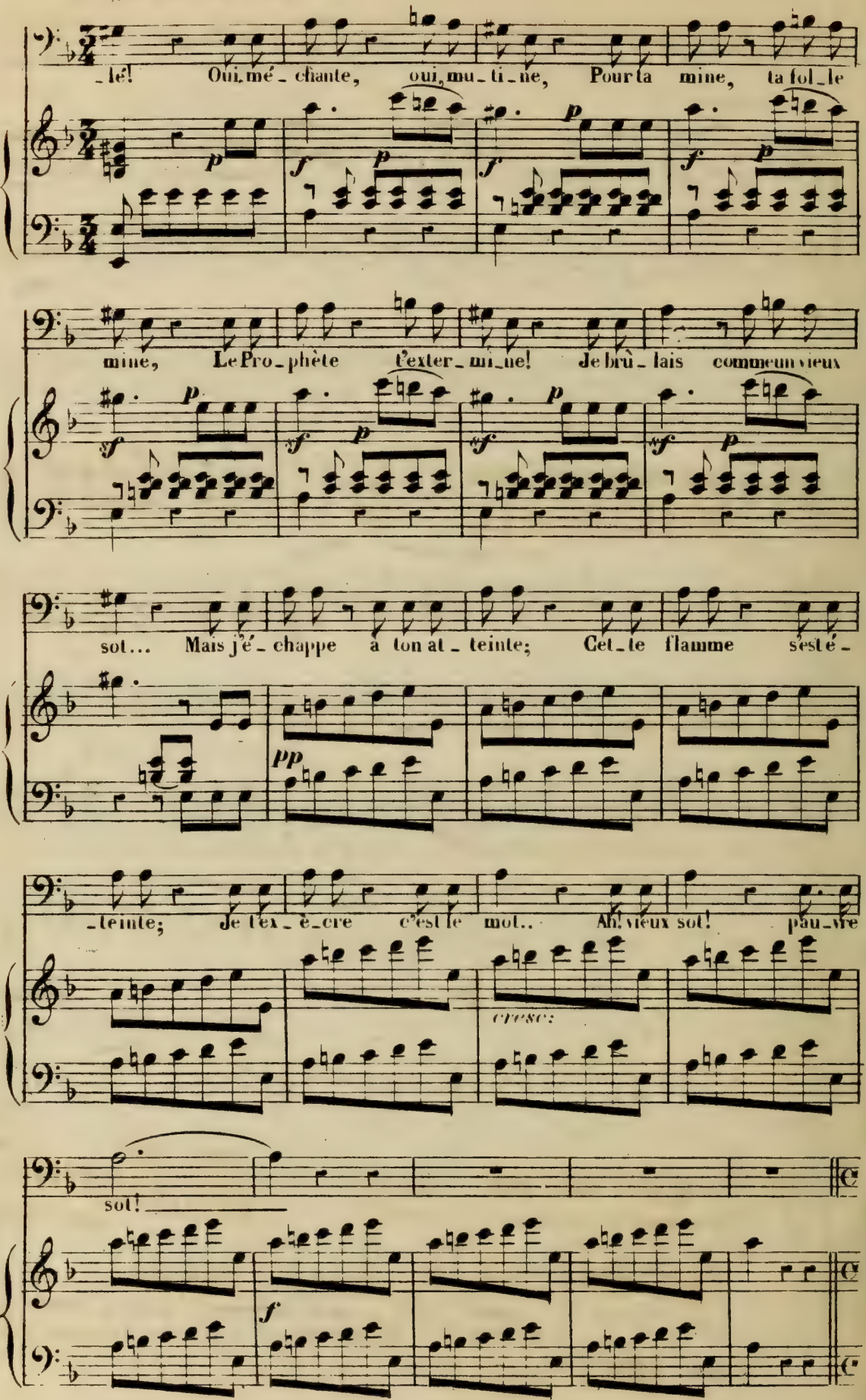
-om-phe d'un grand cœur.

P. vœux! Ils pas-se-ront à nos ne-veux, et j'aurai soin de t'en ins-trui-


P.
_re... D'un juste orgueil rester vain_queur, C'est le tri_om_phe d'un grand
Tutti.
BLONDINE
C.
D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri_om_phe d'un grand cœur. Tout allait
EL.
D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri_om_phe d'un grand cœur.
B.
cœur D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri_om_phe d'un grand cœur.
O.
D'un juste orgueil rester vainqueur, C'est le tri_om_phe d'un grand cœur.
tr
mal pour no_tre flamme, Lorsque j'é_tais au traitre Os_min: Le mécré_


_ant voulait ma main; mais toi seul tu m'auras pour fem_me... Et tondé_
Più andante. (♩ = 108)
_sir se_ra con_tent Du bonhymen qui nous at_tend
OSMIN.
Ah! rien qu'à voir cette Blon_
tr
Allegretto. (♩ = 132)
_di_ne J'avais le cœur tout af_fo_lé. Les yeux sournois de la co_
Stringendo il tempo.
_qui_ne m'avaient je crois, en sor_ce_lé, m'avaient, je crois, en sor_ce_
fp fp fp fp fp fp

Allegro assai. (♩. = 76)



Andante sostenuto. (♩ = 56)

CONSTANCE.

Ne songeons plus à la souf_fran_ _ce, Auvain dé_

BLONDINE.

Ne songeons plus à la souf_fran_ _ce, Auvain dé_

BELMONT.

Ne songeons plus à la souf_fran_ _ce, Auvain dé_

PEDRILLE.

Ne songeons plus à la souf_fran_ _ce, Auvain dé_

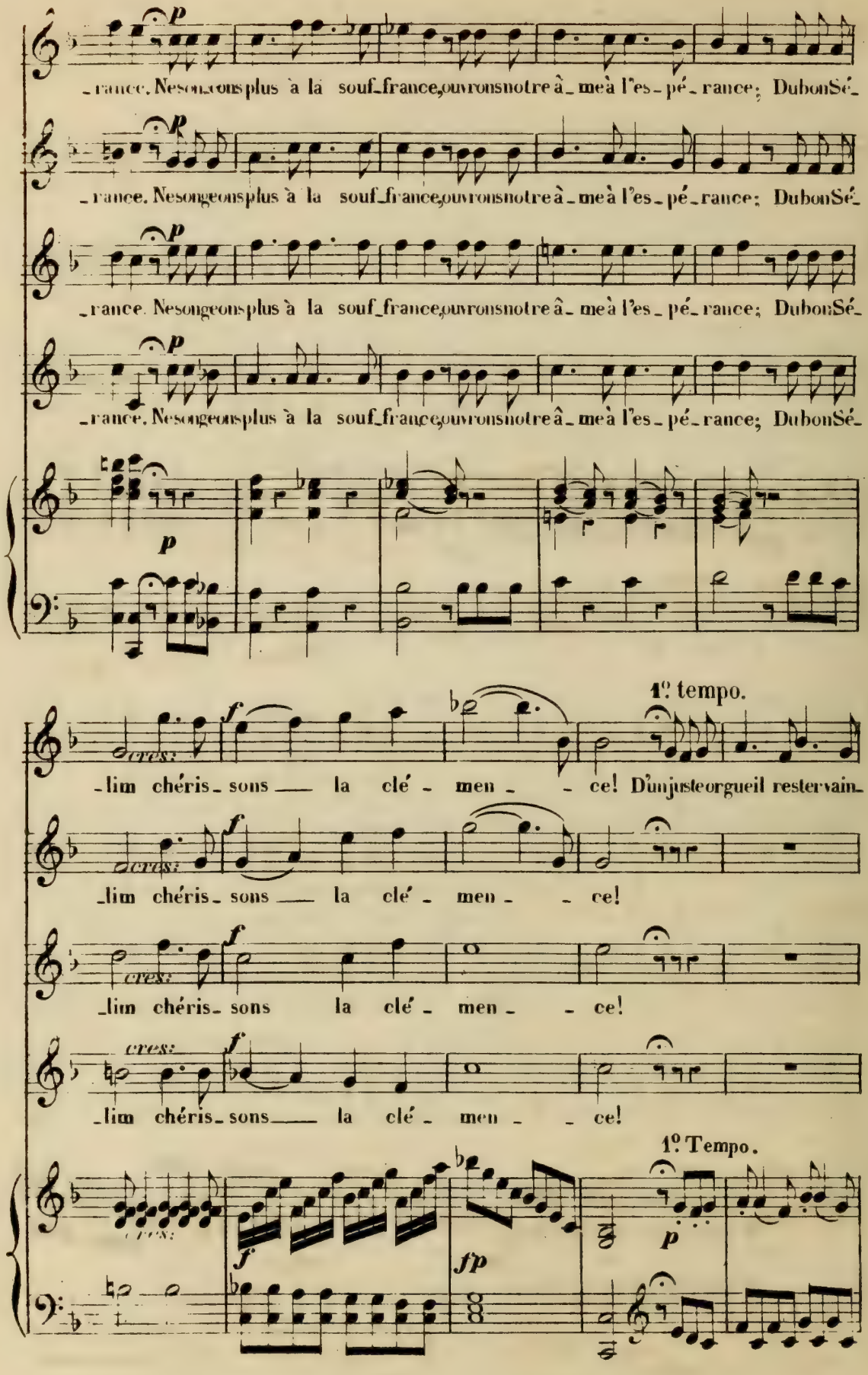
Andante sostenuto. (♩ = 56)

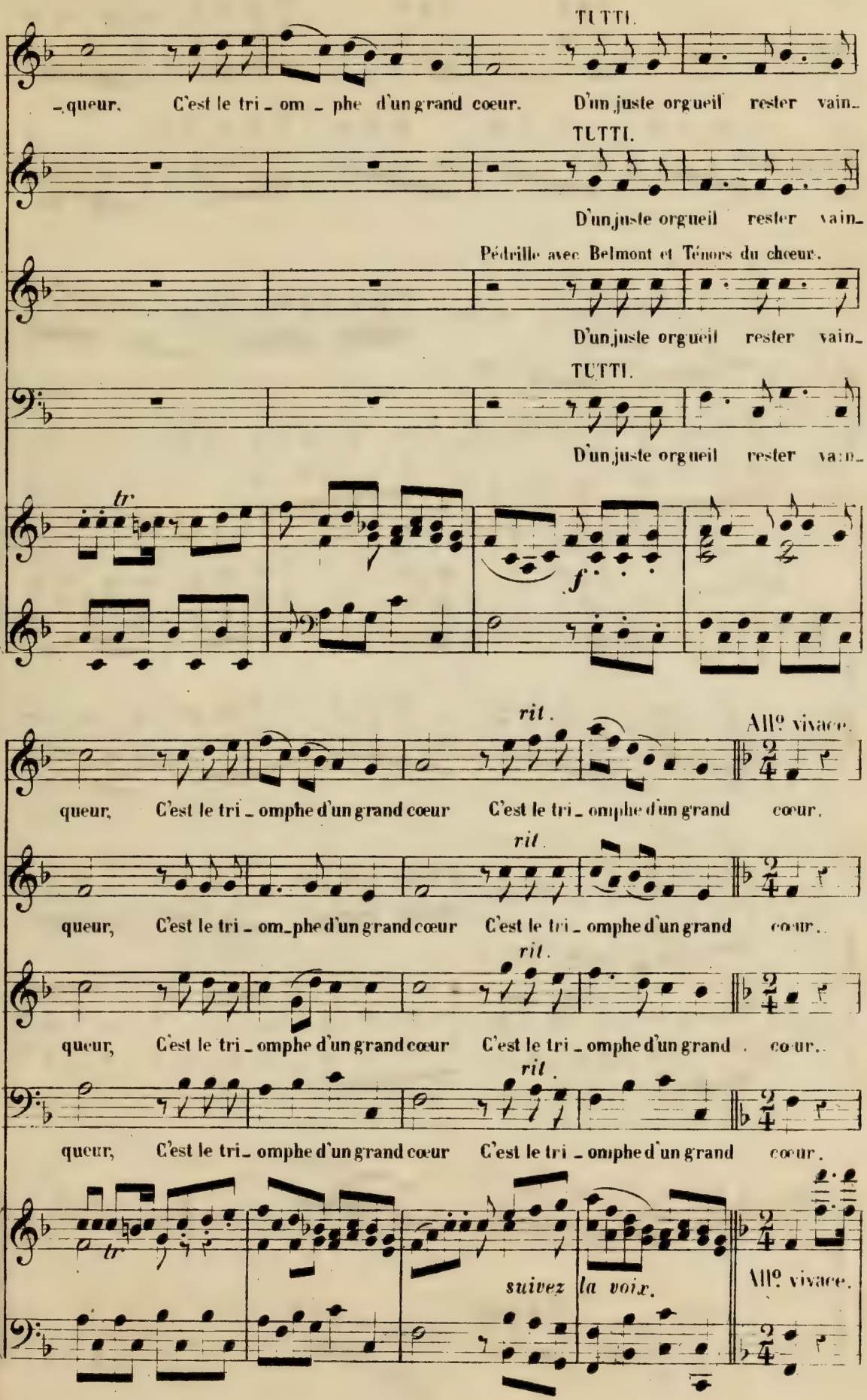
_sir de la ven_gean_ce: Ouvronsnotre à_ _meà l'es_ _pé_

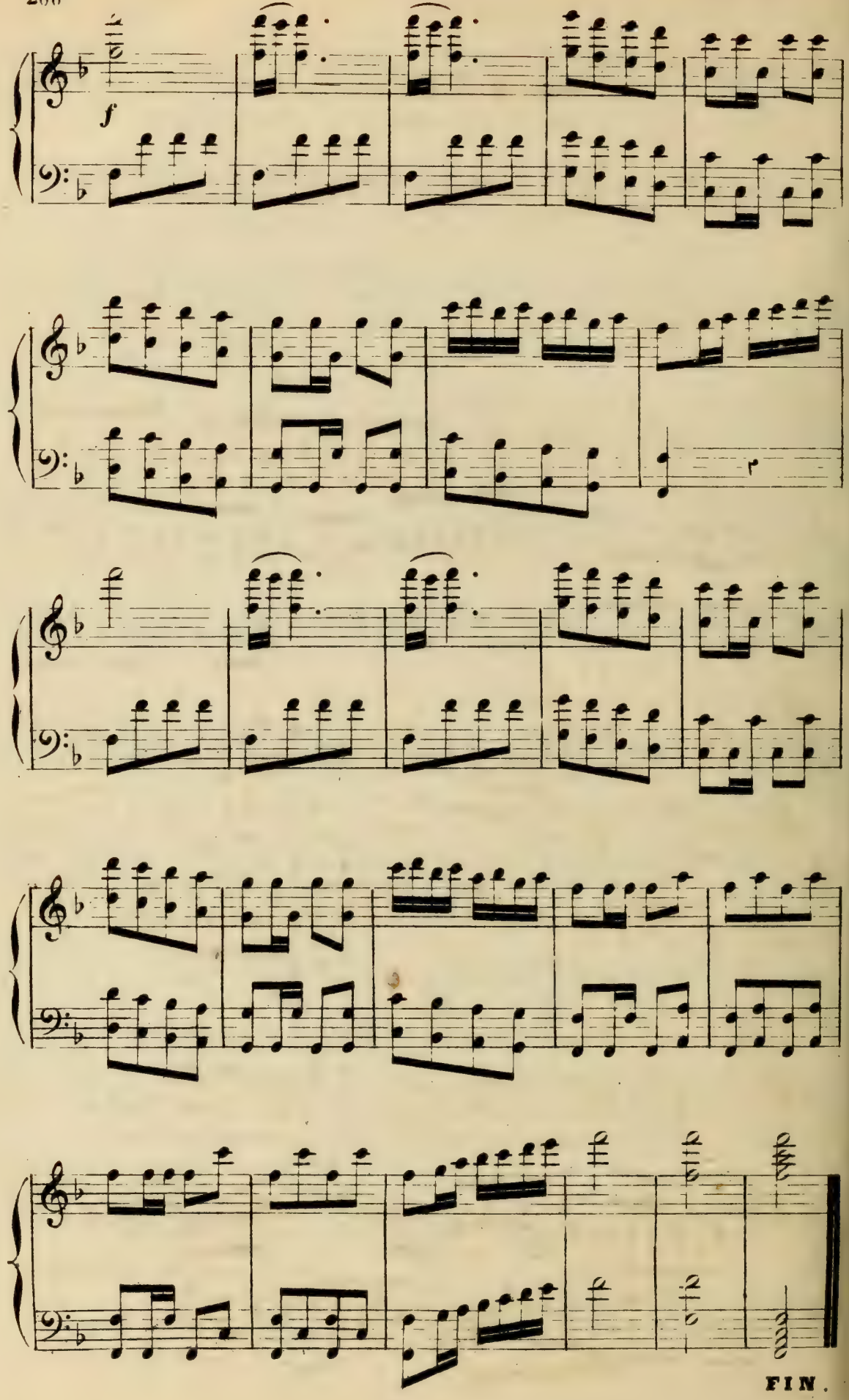
_sir de la ven_gean_ce: Ouvronsnotre â_ _meà l'es_ _pé_

_sir de la ven_gean_ce: Ouvronsnotre â_ _meà l'es_ _pé_

sir de la ven gean ce: Ouvronsnotre â _meà l'es_ _pé_

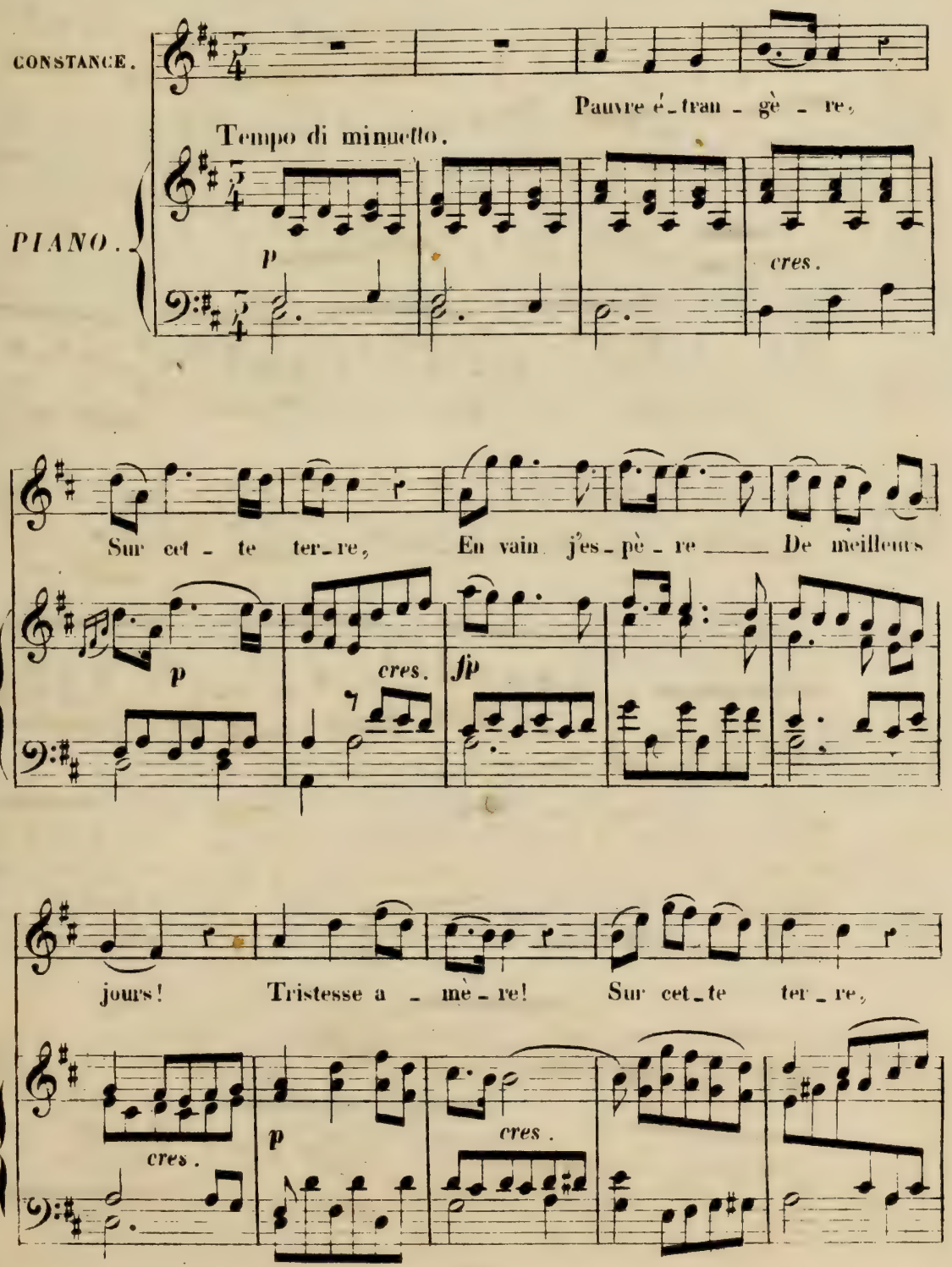

p
rance. Nesongeonsplus à la souf_france,ouvronsnotre â_meà l'es_pé_rance; DubonSé_
rance. Nesongeonsplus à la souf_france,ouvronsnotre â_meà l'es_pé_rance; DubonSé_
rance. Nesongeonsplus à la souf_france,ouvronsnotre â_meà l'es_pé_rance; DubonSé_
rance. Nesongeonsplus à la souf_france,ouvronsnotre â_meà l'es_pé_rance; DubonSé_
p
cres:
f
_lim chéris_sons la clé_men_ce! D'unjusteorgueil restervain_
cres:
f
_lim chéris_sons la clé_men_ce!
cres:
f
_lim chéris_sons la clé_men_ce!
cres:
f
_lim chéris_sons la clé_men_ce!
1º tempo.
cres:
f
fp
p
1º Tempo.

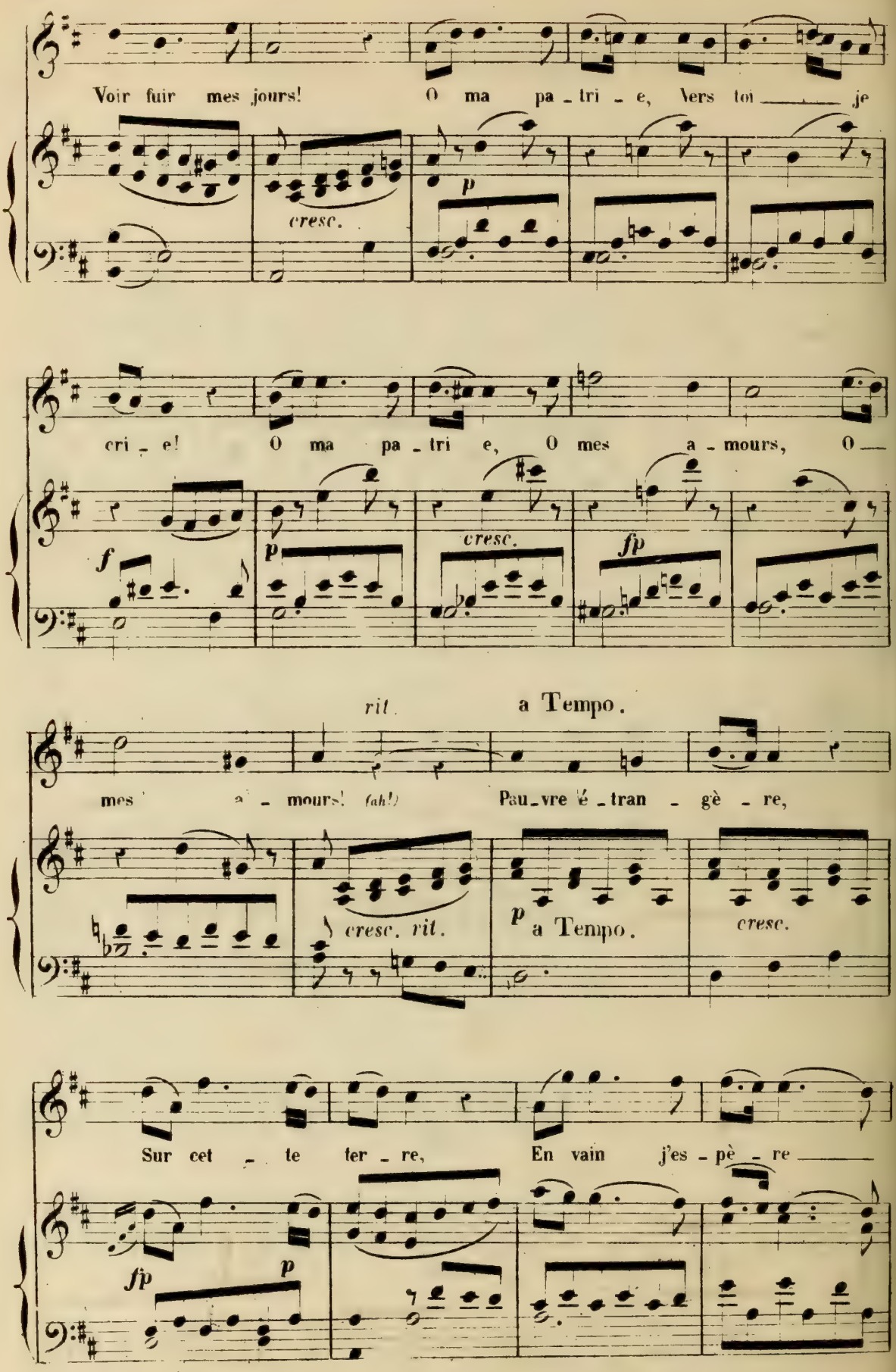

TUTTI.
-queur. C'est le tri - om - phe d'un grand cœur. D'un juste orgueil rester vain-
TUTTI.
D'un juste orgueil rester vain-
Pédrille avec Belmont et Ténors du chœur.
D'un juste orgueil rester vain-
TUTTI.
D'un juste orgueil rester vain-
tr
f
rit.
All° vivace.
queur, C'est le tri - omphe d'un grand cœur C'est le tri - omphe d'un grand cœur.
rit.
queur, C'est le tri - om-phe d'un grand cœur C'est le tri - omphe d'un grand cœur.
rit.
queur, C'est le tri - omphe d'un grand cœur C'est le tri - omphe d'un grand cœur.
rit.
queur, C'est le tri - omphe d'un grand cœur C'est le tri - omphe d'un grand cœur.
tr
suivez la voix.
All° vivace.

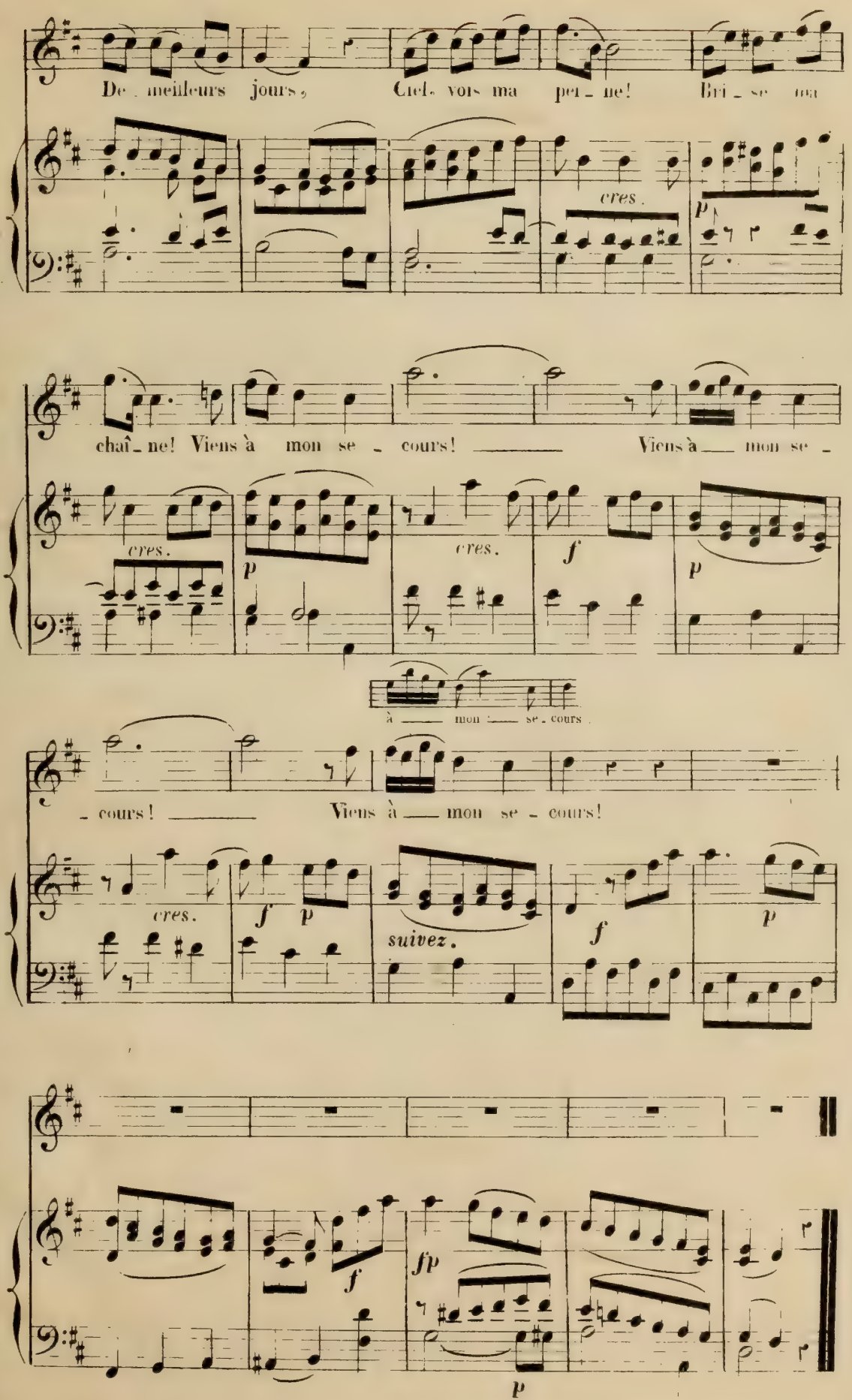

f
FIN.

VARIANTE du N° 5. (1er Acte)

AIR qui se chante au *Théâtre-Lyrique* au lieu de celui de la Page 51 et sans préjudice du Récitatif. (Tit. de la *Clémence de Titus*)




Voir fuir mes jours! O ma pa - tri - e, Vers toi ___ je
cresc.
p
cri - e! O ma pa - tri e, O mes a - mours, O ___
f
p
cresc.
fp
rit.
a Tempo.
mes a - mours! (ah!) Pau - vre é - tran - gè - re,
cresc. rit.
p
a Tempo.
cresc.
Sur cet - te ter - re, En vain j'es - pè - re ___
fp
p



Paris, Imp. A. Chaimbaud & Cie, rue de la Tour-d'Auvergne 18.

OPÉRAS

EN PETIT FORMAT A BON MARCHÉ

Paroles Françaises.

		Prix net
BEETHOVEN.	[illegible]	[illegible]
BELLINI.	La Somnambule, traduction d'Et. Monnier	12
BERTON.	[illegible]	[illegible]
BOIELDIEU.	Le Chaperon Rouge	8
—	La Dame Blanche	8
—	La Fête du village voisin	8
—	Jean de Paris	8
—	Le Nouveau Seigneur	8
—	Ma Tante Aurore	8
—	Les Voitures versées	8
H. CASPERS	Le [illegible]	[illegible]
—	La [illegible]	[illegible]
—	Ma Tante dort	8
DALAYRAC.	[illegible]	7
FÉLICIEN DAVID.	Lalla-Roukh	16
—	Le Saphir	18
DEBILLEMONT.	Astaroth	8
—	Un éclat de trompette	7
GLUCK.	Alceste	8
—	Armide	8
—	Echo et Narcisse	8
—	Iphigénie en Aulide	7
—	Iphigénie en Tauride	7
—	Orphée	7
GRÉTRY.	La Fausse magie	7
—	L'Amant jaloux	8
—	La Caravane	12
—	Les Deux avares	8
—	Les Méprises par ressemblance	10
—	Richard Cœur de lion	8
—	Le Tableau parlant	7
—	Zémire et Azor	10
HAYDN	La Création du monde	8
—	Les Saisons	10
L. KREUTZER.	Une Nuit à Grenade	8
A. MAILLART.	Lara	18
MEHUL.	Euphrosine et Coradin	8
—	L'Irato ou l'Emporté	7
—	Stratonice	7
MONSIGNY.	Le Déserteur	7
—	Rose et Colas	8
MOZART.	Don Juan, opéra en 5 actes, tel qu'on le joue à l'Académie impériale de musique	12
—	L'Enlèvement au sérail	12
—	Les Noces de Figaro	8
AD. NIBELLE.	Le Loup-Garou	7
PAISIELLO.	Nina ou la Folle par amour	7
PERGOLÈSE.	La Servante maîtresse	8
POISE.	Les Charmeurs	8
ROSSINI.	Le Barbier de Séville	8
—	Semiramis, paroles françaises de M. Lucien Montdutaigny	12
J. ROUSSEAU.	Le Devin du village	7
SACCHINI.	Œdipe à Colone	7
SCHUBERT.	40 mélodies	7

Paroles Italiennes.

		Prix net
DIVERS AUTEURS CÉLÈBRES	Souvenirs d'Italie, parties françaises de Lucien Montdutaigny	8
BEETHOVEN.	Messe solennelle en ré	10
—	— avec les parties séparées	12
—	Messe solennelle en ut	8
—	— avec les parties séparées	10
BELLINI.	Beatrice di Tenda	8
—	I Capuletti ed i Montecchi	7
—	La Norma	8
—	Il Pirata	7
—	La Sonnambula	10
—	La Straniera	8
CIMAROSA.	Gli Orazi ed Curiazi	7
DONIZETTI.	Anna Bolena	7
—	Elisire d'amore	8
—	Il Furioso	8
—	Parisina	8
FIORAVANTI.	Cantatrici Villane	8
J. HAYDN.	Les Sept paroles de Jésus-Christ	7
—	— avec parties détachées	10
—	Stabat Mater	7
—	— avec parties séparées	10
JOMELLI.	Missa pro defunctis	7
F. LAVAINNE.	Messe à trois voix	7
MERCADANTE.	La Vestale	8
MOZART.	Cosi fan tutte	10
—	Don Giovanni	8
—	Il Flauto magico	7
—	Requiem	6
PAER.	Agnese	7
PALESTRINA.	Cinq messes	7
—	Vingt Motets	7
PERGOLESE.	La Serva padrona	7
—	Stabat mater, à 2 voix	4
—	Stabat et Requiem de Mozart, à 4 voix	7
ROSSINI.	Il Barbiere	7
—	La Cenerentola	8
—	La Gazza ladra	8
—	L'Italiana in Algieri	8
—	Mosè in Egitto	7
—	Otello	8
—	Semiramide	8
—	Tancredi	7
—	Turco in Italia	7
A. SAVARD.	Messe à 4 voix	7
DIVERS AUTEURS CÉLÈBRES.	Les Voix d'Italie, recueil de 30 morceaux de chant, paroles françaises de A. Azevedo et texte original italien	10

COLLECTIONS COMPLÈTES DES ŒUVRES

DE

BACH, BEETHOVEN, HAYDN, MOZART, MARCELLO, SCARLATTI

Gravées entièrement à neuf, et extrêmement soignées comme impression.

IMPRIMERIE CENTRALE DES CHEMINS DE FER. — A. CHAIX ET Cie, RUE BERGÈRE, 20, A PARIS. — [illegible]